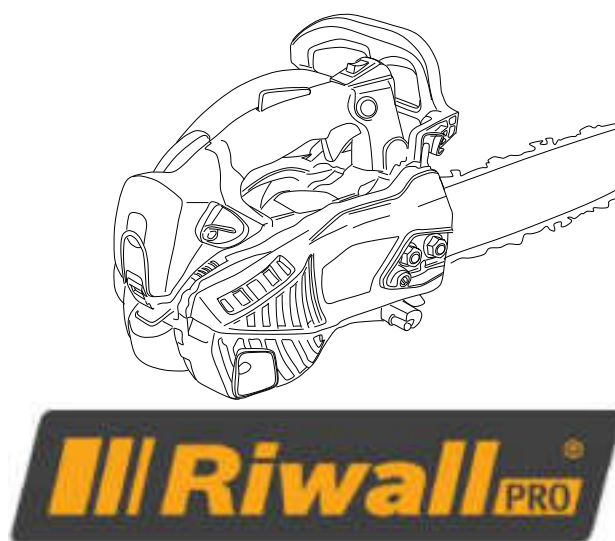


CZ

ORIGINÁLNÍ NÁVOD K OBSLUZE

BENZÍNOVÁ ŘETĚZOVÁ PILA

RPCS 2526



Tato řetězová pila je určena jen pro vyškolené pracovníky údržby dřevin.

CZ Překlad originálního návodu k obsluze

Vyrobeno v Číně



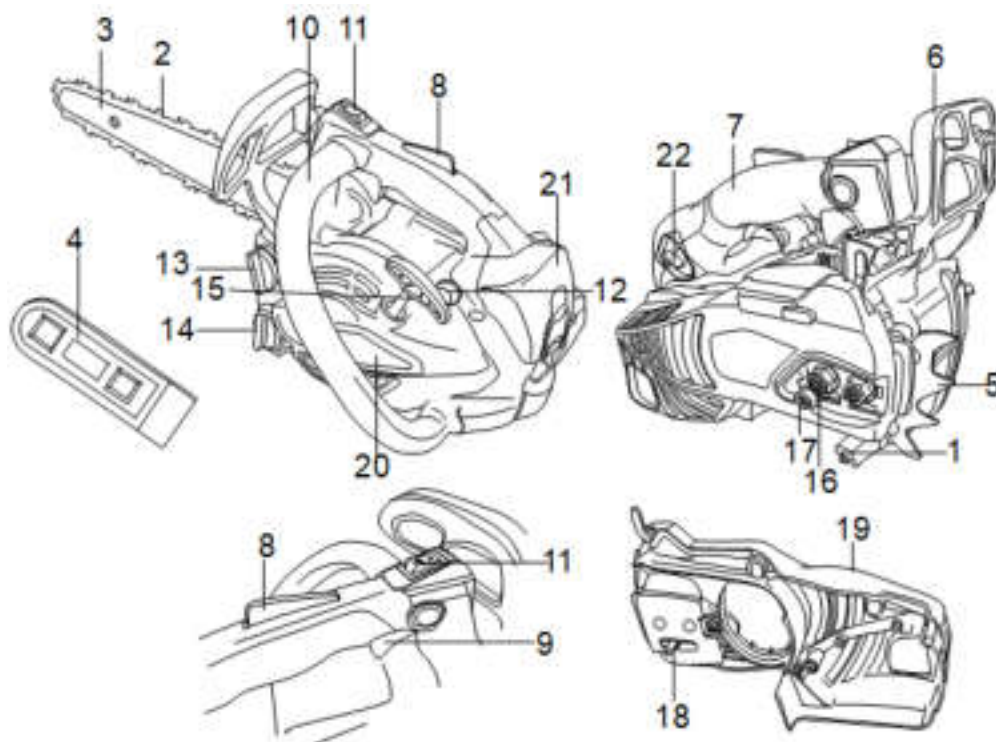


CZ VAROVÁNÍ

Tato řetězová pila je určena jen pro použití vyškolenými pracovníky údržby dřevin.

Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k obsluze.

POPIS



Obr. 1

1. Bezpečnostní pojistka pro případ přetržení řetězu	2. Řetěz
3. Vodicí lišta řetězu	4. Kryt vodicí lišty
5. Hroty	6. Přední kryt ruky / páka bezpečnostní brzdy řetězu
7. Pravá horní rukojeť	8. Pojistka páčky škrticí klapky
9. Páčka plynu	10. Levá přední rukojeť
11. Vypínač motoru [STOP]	12. Pumpička na palivo
13. Víčko palivové nádrže	14. Víko nádržky na olej
15. Rukojeť startovacího lanka	16. Upevňovací matice vodicí lišty
17. Seřizovací šroub napínače řetězu	18. Kolík napínače řetězu
19. Kryt brzdy řetězu	20. Startér
21. Kryt vzduchového filtru	22. Sytič

TECHNICKÉ ÚDAJE

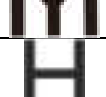
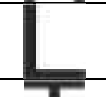
Model	RPCS 2526
Mobilita zařízení	ruční
Hmotnost jednotky	2,5 kg
Objem palivové nádrže	190 ml
Objem nádržky na olej	140 ml
Pracovní délka	225 mm
Rozteč řetězu	6,35 mm (1/4")
Tloušťka vodicího článku řetězu	1,1 mm (0,043")
Řetězka	8 zubů x 6,35 mm
Zdvihový objem:	25 cm ³
Max. otáčky motoru (bez zatížení)	12500 min ⁻¹

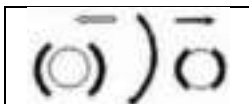
Volnoběžné otáčky motoru	3300 $\pm$ 300 min ⁻¹
Maximální výkon klikového hřídele motoru na brzdě	1,0 kW při 8500 min ⁻¹
Hladina akustického tlaku s váhovým filtrem A poloha obsluhy podle ISO 22868.	L _{pA} : 100,6 dB(A) K _{pA} =3,0 dB(A)
Hladina akustického výkonu s váhovým filtrem A podle ISO 22868.	L _{wA} =108,29 dB(A) K _{wA} =3,0 dB(A)
Hladina akustického výkonu s váhovým filtrem A podle směrnice pro hluk 2000/14/EC	L _{wA,d} = 111 dB(A)
Emisní hladina vibrací podle ISO 22867	$a_{\text{vpředu_hv,eq}}$: 8,370 m/s ² K = 1,5 m/s ² $a_{\text{vzadu_hv,eq}}$: 7,871 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Typ motoru	1E35F
Maximální rychlost řetězu	19,625 m/s 19,625 m/s

POPIS SYMBOLŮ

Účelem použití symbolů v tomto návodu je upoutat vaši pozornost na možná nebezpečí. Bezpečnostní symboly a vysvětlení, které je doprovází, musí být perfektně pochopeny. Varování v nich nezamezují nebezpečí a nemohou nahradit správnou činnost pro zamezení nebezpečí.

	VAROVÁNÍ Tento symbol před bezpečnostní poznámkou označuje opatření, výstrahu nebo nebezpečí. Ignorování tohoto varování může mít za následek váš úraz nebo úraz jiné osoby. Chcete-li omezit nebezpečí zranění, požáru nebo úrazu elektrickým proudem, řiďte se vždy zobrazenými doporučeními.
	Tuto řetězovou pilu smějí používat jen vyškolení pracovníci údržby dřevin. Štítky se symboly na stroji udržujte v čistém a čitelném stavu.
	Před každým použitím si přečtěte příslušný odstavec tohoto návodu k obsluze.
	Počítejte si v souladu s příslušnými bezpečnostními normami.
	Nepoužívejte jej v dešti a nenechávejte jej venku na dešti.
	Při startování motoru dochází k jiskření. Jiskření může způsobit vznícení hořlavých výparů v blízkosti motoru.
	Před prováděním údržbářských prací odpojte kabel zapalovací svíčky a přečtěte si pokyny k použití.
	Dávejte pozor při manipulaci s palivem a mazivy!

	Určeno pouze pro venkovní použití.
	Přísný zákaz používání otevřeného ohně nebo kouření v blízkosti tohoto náradí!
	V motorech vzniká oxid uhelnatý, což je bezbarvý jedovatý plyn bez zápachu. Vdechování oxidu uhelnatého může způsobit žaludeční nevolnost, ztrátu vědomí nebo smrt.
	Nebezpečí zranění způsobené odlétávajícími předměty! Vždy udržujte dostatečnou bezpečnou vzdálenost.
	Tyto symboly označují požadavky na používání ochrany sluchu a ochranu zraku při používání tohoto výrobku.
	Používejte ochranné rukavice.
	Používejte vhodnou ochranu nohou a rukou.
	Před použitím stiskněte balónek 7krát, aby bylo zajištěno, že se celé vedení naplnilo benzínem.
	Ruční startování motoru.
	Otvor pro doplňování řetězového oleje.
	Přepněte spínač motoru; přepněte spínač do polohy „O“, motor se okamžitě vypne.
	Sytič zavřený
	Sytič otevřený
	Šroub pod symbolem „H“ slouží k nastavení vysokých otáček.
	Šroub pod symbolem „L“ slouží k nastavení nízkých otáček.
	Šroub nad symbolem „T“ slouží k nastavení volnoběhu.
	Zobrazuje směr instalace pilového řetězu.
	Seřizovací matice řetězového oleje.



Polohy brzdy řetězu (bílá šipka) a aktivováno (černá šipka).

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ! Tento stroj je vybaven 2taktním motorem. Používejte pouze palivo smíchané s olejem. 2,5 % oleje (25 gramů) v litru bezolovnatého benzínu. Používejte pouze syntetický olej pro 2taktní motory (typ API-TC/JASO-FD/ISO-L-EGD/TISI).

Před doplňováním paliva se ujistěte, že je palivo dobře promíchané.

Vždy používejte čerstvou směs.

Stroj musí být vždy používán v souladu s pokyny výrobce uvedenými v tomto návodu k obsluze.

V případech nevhodného použití nebo úpravy tohoto zařízení nenese výrobce žádnou odpovědnost. Rovněž dodržujte bezpečnostní doporučení, návod k instalaci a provozu a také platná ustanovení týkající se prevence úrazů.

Nepoužívejte zařízení, jestliže jste unaveni nebo roztržití nebo vaše reakce jsou zhoršeny v důsledku požití alkoholu nebo léků. Nepozornost může mít za následek vážná zranění.

Jestliže budete používat benzinovou řetězovou pilu po dlouhou dobu, můžete trpět problémy krevního oběhu způsobenými vibracemi (nemoc bílých prstů) a hlukem.

Není možné poskytnout přesné informace ohledně délky používání pro každý případ, protože toto se může lišit osobu od osoby. Tento úkaz mohou ovlivňovat následující faktory: Problémy s krevním oběhem rukou uživatele, nízké venkovní teploty a délka intervalů používání. Proto doporučujeme, abyste používali teplé pracovní rukavice / ochranu sluchu a dělali pravidelné přestávky.

Během práce dochází k tvorbě mlhy mazacího oleje, výfukových plynů a pilin. Chcete-li snížit expozici vůči tomuto: pracujte v dobře větraném prostoru a pracujte se schválenými osobními ochrannými pracovními, jako jsou protiprachové masky, které jsou speciálně konstruovány na filtraci mikroskopických částic a mlhy.

Zařízení nesmí být uváděna do provozu s nesprávnými nebo chybějícími díly nebo bez bezpečnostního krytu. Servisní středisko vám poskytne informace týkající se náhradních dílů.

Zaškolení

- Pečlivě si přečtěte tyto pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím zařízení.
- Nikdy nedovolte používat stroj dětem nebo lidem, kteří nejsou seznámeni s těmito pokyny. Minimální věk obsluhy mohou upravovat místní předpisy.
- Nikdy nepracujte se strojem, pokud jsou v blízkosti lidé, zvláště děti, nebo zvířata.
- Pamatujte na to, že za nehody nebo rizika, která hrozí dalším osobám nebo jejich majetku, je odpovědná obsluha nebo uživatel zařízení.

e) Velké opravy musí být prováděny pouze speciálně proškoleným personálem.

Příprava

a) VAROVÁNÍ – Benzín je vysoce hořlavý:

- palivo skladujte v nádobách, které jsou k tomu určeny;
- doplňujte palivo pouze venku a při doplňování paliva nekuřte;
- doplňujte palivo před nastartováním motoru. Nikdy nesnímejte víčko palivové nádrže a nedoplňujte benzín, je-li motor spuštěný nebo horký.
- pokud dojde k rozlití benzínu, nepokoušejte se nastartovat motor, ale přemístěte stroj pryč z místa rozlití a předejděte vytvoření jakéhokoli zdroje vznícení, dokud se benzínové výpary nerozptýlí;
- nasad'te a pevně utáhněte víčko palivové nádrže a kanystru.

b) Vyměňte poškozené tlumiče.

c) Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, zda není nářadí opotřebováno nebo poškozeno. Opotřebované nebo poškozené díly a šrouby vyměňujte v sadách, aby byla zajištěna vyváženost.

d) Nekuřte v blízkosti stroje.

e) Nenoste volný oděv, šperky nebo podobné položky, které by mohly být zachyceny do startéru nebo jiných pohybujících se dílů.

f) Nikdy nekládejte žádné předměty do ventilačních otvorů. Nedodržení může mít za následek zranění nebo poškození stroje.

g) V případě používání ve vysokých teplotách, ve vysoké nadmořské výšce a vlhkosti vyšší než jsou níže uvedené podmínky, musí být snížen výkon.

- 1) Maximální pracovní teplota: 40 °C
- 2) Maximální nadmořská výška: 1 000 m
- 3) Maximální vlhkost: 95 %

Provoz

a) Neprovozujte motor v uzavřeném prostoru, kde se může hromadit nebezpečný oxid uhelnatý.

b) Udržujte stroj očištěný od oleje, špíny a jiných nečistot.

c) Vždy umístěte toto zařízení na rovný a stabilní povrch.

d) Nikdy neprovozujte zařízení uvnitř budov nebo v prostředí bez řádné ventilace. Věnujte pozornost cirkulaci vzduchu a teplotě.

e) Nepoužívejte a neskladujte toto nářadí v mokřém nebo vlhkém prostředí.

f) Zajistěte řádnou funkci tlumiče hluku a vzduchového filtru. Tyto díly slouží jako ochrana proti plamenu v případě vynechávání zapalování.

- g) Aby se zamezilo možným zraněním popálením, nedotýkejte se výfukového systému nebo jiných dílů, které jsou během provozu horké. Věnujte pozornost výstrahám na stroji.
- h) Motor nesmí pracovat při příliš vysokých otáčkách. Provoz motoru při příliš vysokých otáčkách zvyšuje nebezpečí zranění. Díly, které ovlivňují otáčky, nesmí být upravovány nebo měněny.
- i) Pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku paliva nebo stopám opotřebování palivového systému, jako například porézní potrubí, volné nebo chybějící spony a poškození nádrže nebo víčka nádrže. Před používáním musí být všechny závady opraveny.
- j) Pracujte pouze za denního světla nebo za dobrého umělého osvětlení.
- k) Nikdy nezvedejte nebo nepřenášejte stroj s motorem v chodu.
- l) Vypněte motor:
 - Při každém opuštění stroje.
 - Před doplňováním paliva.
- m) Před kontrolou nebo seřizováním stroje musí být demontována zapalovací svíčka a kabel zapalovací svíčky, aby se zamezilo náhodnému nastartování.

Údržba a skladování

- a) Udržujte všechny matice a šrouby řádně utažené, abyste zajistili bezpečný provozní stav tohoto zařízení.
- b) Nikdy neukládejte stroj s benzínem v palivové nádrži uvnitř budovy, kde se výpary paliva mohou dostat do kontaktu s otevřeným plamenem nebo se zdrojem jisker.
- c) Před uložením v uzavřeném prostoru nechejte vychladnout motor.
- d) Z důvodu omezení vzniku požáru udržujte v čistotě motor, tlumič a místo uložení benzínu a odstraňte všechen rostlinný materiál a nadměrné množství maziva.
- e) Z bezpečnostních důvodů provádějte výměnu opotřebovaných nebo poškozených dílů.
- f) Musí-li být palivová nádrž vypuštěna, provádějte tento úkon venku.
- g) Před uložením toto nářadí vždy očistěte a proveďte jeho údržbu.
- h) Nikdy nedemontujte kryty pracovního příslušenství.
- i) Vždy skladujte kovové prvky na chladném a suchém místě, nikdy nepoužívejte rezavý řetěz nebo vodící lištu. Během práce by mohl způsobit vážné zranění.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO TOTO NÁŘADÍ

Je-li řetězová pila v provozu, žádná část vašeho těla se nesmí přiblížit k řetězu pily.

Před startováním řetězové pily se přesvědčte, že se řetěz pily nedotýká jiných předmětů.

Okamžik neopatrnosti během obsluhy řetězové pily může způsobit zachycení oděvu nebo těla řetězem pily.

Vždy držte řetězovou pily pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť. Držení řetězové pily při opačném uspořádání rukou zvyšuje nebezpečí zranění a nesmí se tak nikdy držet.

Používejte ochranu zraku a sluchu. Dále je doporučeno používat další ochrannou výbavu pro hlavu, ruce, nohy a chodidla. Odpovídající ochranný oděv sníží riziko zranění odlétajícími úlomky nebo při náhodném kontaktu s řetězem pily.

Nepracujte s řetězovou pilou na stromě. Provozování řetězové pily na stromě může mít za následek zranění.

Vždy udržujte řádnou stabilitu a vždy pracujte s řetězovou pilou pouze tehdy, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném povrchu. Kluzké nebo nestabilní povrchy, jako jsou žebříky, mohou způsobit ztrátu rovnováhy nebo ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.

Při řezání napjaté větve dávejte pozor na zpětný ráz. Jestliže dojde k uvolnění napětí ve vláknech dřeva, napružená větev může udeřit obsluhu a/nebo způsobit ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.

Dávejte mimořádný pozor při řezání keřů a mladých stromků. Tenký materiál může být zachycen řetězem pily a vymrštěn směrem k vám nebo vás vyvést z rovnováhy.

Přenášejte řetězovou pilu za přední rukojeť při vypnutém motoru a oddálenou od vašeho těla. Při přepravě nebo skladování řetězové pily vždy nasadte kryt vodící lišty. Správná manipulace s řetězovou pilou může snížit pravděpodobnost náhodného kontaktu s pohybujícím se řetězem pily.

Dodržujte instrukce ohledně mazání, napínání řetězu a výměny příslušenství.

Nesprávné napnutí nebo mazání řetězu může způsobit jeho přetržení nebo zvýšit pravděpodobnost zpětného rázu.

Udržujte rukojeti suché, čisté a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazacím tukem. Rukojeti mastné od oleje nebo mazacího tuku jsou kluzké a způsobují ztrátu kontroly.

Řežte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu k účelům, pro které není určena. Například: nepoužívejte řetězovou pily k řezání plastů, zdiva nebo nedřevěných stavebních materiálů. Použití řetězové pily pro jiné práce, než pro které je určena, může mít za následek nebezpečnou situaci.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PROTI ZPĚTNÉMU RÁZU PRO UŽIVATELE ŘETĚZOVÉ PILY

- Jak číst symboly a barevné značení (obr. A)



Obr. A



Varování: ČERVENÁ Používá se k varování, že nesmí být prováděn nebezpečný postup.

VAROVÁNÍ

1. Zamezte kontaktu se špičkou lišty.
2. Vyvarujte se zpětného rázu.
3. Nepokoušejte se držet pilu jednou rukou.
4. Držte pilu řádně oběma rukama.

NEBEZPEČÍ! DÁVEJTE POZOR NA ZPĚTNÝ RÁZ!

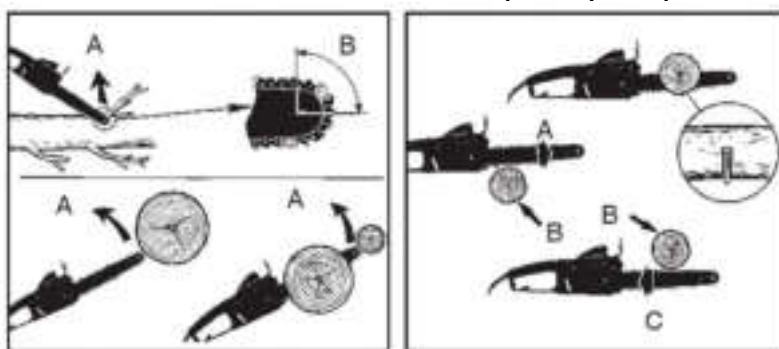
Ke zpětnému rázu může dojít v situaci, kdy se přední část vodící lišty dostane do kontaktu s objektem nebo sevře-li řezaný materiál řetěz v řezu.

Při kontaktu přední části vodící lišty s objektem může v některých případech dojít k velmi rychlému odmrštění pily směrem dozadu a k současnému pohybu lišty směrem nahoru a dozadu směrem k obsluze.

Sevření řetězu v řezu při řezání horní části řetězu může vést k rychlému zpětnému pohybu lišty směrem k obsluze.

Obě tyto reakce mohou vést k ztrátě kontroly nad pilou, což může vést k vážným úrazům.

Zpětný ráz je následkem špatného použití nástroje a/nebo nesprávného pracovního postupu nebo podmínek a lze mu zamezit učiněním správných opatření uvedených níže:



Obr. B

Obr. C

DÁVEJTE POZOR NA: ROTAČNÍ ZPĚTNÝ RÁZ (obrázky B)

A = Dráha zpětného rázu

B = Reakční zóny zpětného rázu

REAKCE S TLAKEM (ZPĚTNÝ RÁZ PŘI SEVŘENÍ) A TAHEM (obrázky C)

A = Tah

B = Pevné předměty

C = Tlak

Udržujte pevný úchop s palci a prsty obepínajícími rukojeti řetězové pily, s oběma rukama na pile; poloha vašeho těla a paží musí umožňovat odolávání silám zpětného rázu. Síly zpětného rázu mohou být kontrolovány obsluhou, jestliže jsou učiněna správná opatření. Nedovolte, abyste řetězovou pilu upustili.

Při řezání nesmí dojít ke ztrátě stabilního postoje a řezání provádějte nejvýše do výšky ramen. Toto pomáhá zamezit neúmyslnému kontaktu konce lišty a umožňuje lepší kontrolu řetězové pily v neočekávaných situacích.

Používejte pouze lišty a řetězy specifikované výrobcem. Používejte pouze náhradní řetězy a lišty uvedené výrobcem nebo jejich ekvivalenty. Nesprávné náhradní lišty a řetězy mohou způsobit přetržení řetězu a/nebo zpětný ráz.

Dodržujte pokyny výrobce k mazání a ostření řetězu pily. Snížení omezovacího zubu řetězu může mít za následek zesílení zpětného rázu.

ÚČEL POUŽITÍ

Řetězová pila je určena k řezání stromů, kmenů stromů, větví, dřevěných trámů, prken atd. Řezy mohou být prováděny ve směru let dřeva nebo přes ně. Tento výrobek není vhodný k řezání minerálních materiálů.

SESTAVENÍ

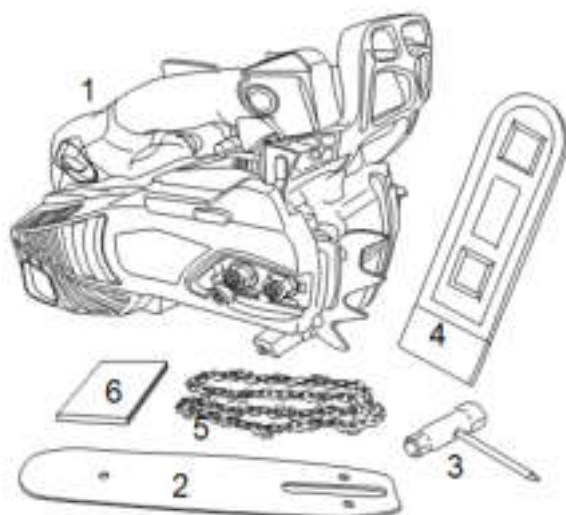
Montáž vodicí lišty a řetězu

VAROVÁNÍ! Nestartujte řetězovou pilu před montáží a seřízením vodicí lišty a řetězu.



Při provádění těchto činností používejte ochranné rukavice. Řezné zuby řetězu mohou způsobit zranění.

- 1) Otevřete krabici obsahující řetězovou pilu a vyjměte z krabice pilu, všechny uložené díly a příslušenství, viz obr. 2. Krabice obsahuje následující části:



Obr. 2

Poz. 1 - Řetězová pila

Poz. 2 - Vodicí lišta řetězu

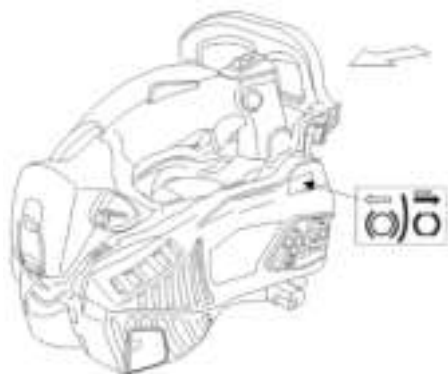
Poz. 3 - Řetěz

Poz. 4 - Kryt vodicí lišty

Poz. 5 - Kombinovaný klíč na zapalovací svíčky

Poz. 6 - Návod k obsluze

HROTY: Hroty jsou standardní součástí dodávky pily.

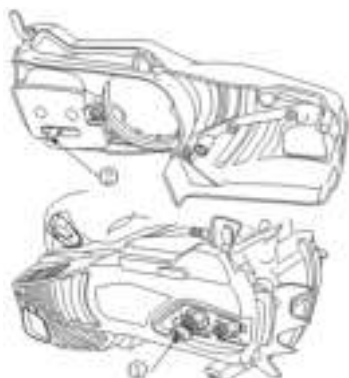


Obr. 3

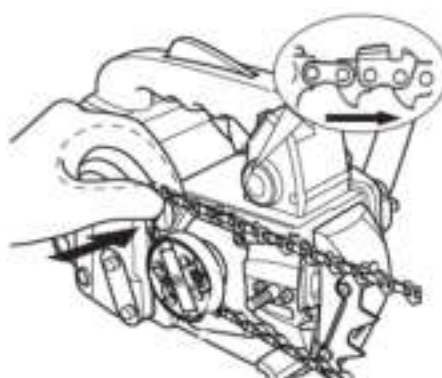


Obr. 4

- 2) Postavte řetězovou pilu do polohy zobrazené na obr. 3 a ujistěte se, zda je vypnutá bezpečnostní brzda řetězu (šipka na obr. 3).
- 3) Odšroubujte matice (obr. 4) a sejměte kryt brzdy.



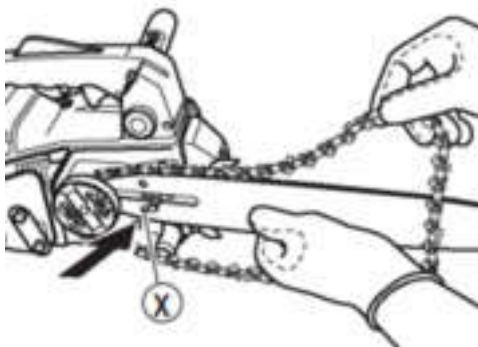
Obr. 5



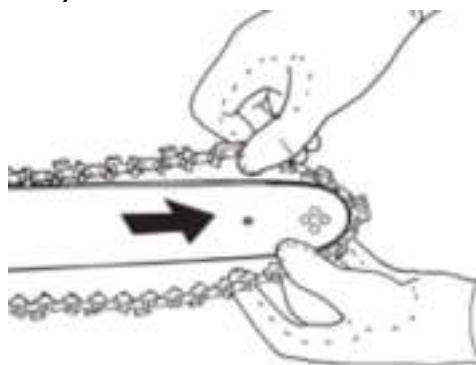
Obr. 6

- 4) Otáčejte šroubem napínače řetězu doleva (obr. 5, poz. 1), aby se kolík napínače řetězu (obr. 5, poz. 2) přestavil směrem dozadu.
- 5) Nasad'te řetěz na řetězku motoru (za spojkou) obr. 6. Zuby na horní části řetězu musí být v poloze zobrazené na detailu v obrázku.

⚠ VAROVÁNÍ! Usad'te zuby řetězu na zuby řetězky.



Obr. 7



Obr. 8

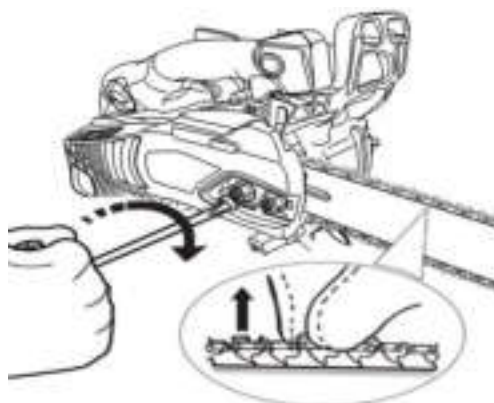
- 6) Nasad'te vodicí lištu řetězu na kolíky (obr. 7).
- 7) Zasuňte zuby řetězu do drážky vodicí lišty (obr. 8). Zatáhněte za vodicí lištu, aby došlo

k napnutí řetězu.

- 8) Nasad'te zpět kryt brzdy a ujistěte se, zda je kolík napínače správně zasunutý v otvoru (obr. 7, poz. X) ve vodicí liště.



Obr. 9



Obr. 10

- 9) Našroubujte matici a šroub (obr. 9), ale neutahujte je úplně. Otočte pilu spodní stranou nahoru, abyste se ujistili, zda je řetěz správně nasazen na řetězce motoru a zda jsou vodicí zuby v řetězce.
- 10) Utáhněte (doprava) šroub napínače řetězu (obr. 10). Správně napnutý řetěz umožňuje takové zvednutí řetězu (dvěma prsty), při kterém je zcela viditelný vodicí zub (obr. 10).
- 11) Držte nahoře přední část vodicí lišty a pomocí dodaného klíče zcela utáhněte matici a šroub (obr. 9). Zkontrolujte, zda se řetěz volně pohybuje ve vodicí liště.

POZNÁMKA! Je-li použit nový řetěz, jeho napnutí musí být zkontrolováno a seřízeno (s vypnutým motorem a aktivovanou brzdou řetězu) po několika minutách provozu řetězové pily.

PROVOZ

Doplňování paliva



Obr. 11



Obr. 12

- 1) **VAROVÁNÍ!** Řetězová pila je vybavena dvoudobým motorem.

Motor musí být provozován na směs benzínu a oleje pro dvoudobé motory, která je připravena v níže uvedeném poměru.

40 : 1 = (2,5 % oleje)

Benzín: Používejte bezolovnatý benzín s oktanovým číslem RON minimálně 95.

2) Před každým doplněním paliva vždy řádně protřepejte nádobu s palivem. Připravujte si tolik paliva, kolik spotřebujete do 1 měsíce.

3) Připravte si směs paliva a doplňujte palivo vždy pouze venku (obr. 11).

4) Palivo skladujte ve vhodném kanystru s řádně utaženým víčkem.

Mazání řetězu

1) **VAROVÁNÍ!** Používejte pouze olej, který je speciálně určen pro mazání řetězu pily (viz obr. 12).

2) **NEPOUŽÍVEJTE** starý olej.

3) Použití jiného než doporučeného oleje může způsobit poškození vodicí lišty, řetězu a systému mazání.



Během každého doplňování paliva vždy doplňte olej také do nádržky pro olej na mazání řetězu.

Startování a vypnutí motoru



VAROVÁNÍ! Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní předpisy uvedené v předcházející části 2 Základní bezpečnostní předpisy.



NEBEZPEČÍ! Řetězovou pilu startujte pouze tehdy, když jsou na svých místech všechny části pily, včetně vodicí lišty a řetězu.

Startování studeného motoru



Před startováním motoru aktivujte brzdu řetězu nastavením páčky brzdy řetězu zcela do přední polohy.



Obr. 13



Obr. 14

1) Postavte řetězovou pilu na stabilní povrch.

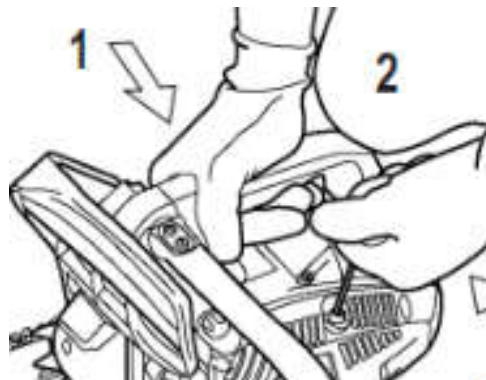
- Zkontrolujte, zda se v blízkosti vodící lišty a řetězu nevyskytují žádné předměty.

2) Zvedněte páčku „I“ (obr. 13).

3) Uved'te ovladač vzduchu do „CHOKE“. (Obr. 14).



Obr. 15



Obr. 16

4) Několikrát (4 až 5 stisknutí) zcela stiskněte pumpičku na palivo (obr. 15).

5) Nemanipulujte s páčkou škrticí klapky.

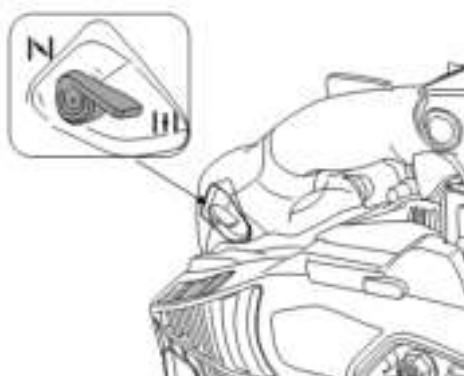
6) Zajistěte řetězovou pilu v poloze, která je uvedena na obr. 16.

Pravou rukou uchopte pevně rukojeť řetězové pily (obr. 16-1) a opřete pravé koleno o kryt filtru (obr. 16-2).

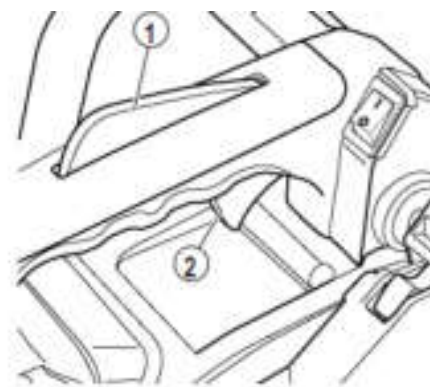
– Ujistěte se, zda se v blízkosti vodící lišty a řetězu nevyskytují žádné předměty.

7) Rázně tahejte za rukojeť startovacího lanka, dokud nedojde k prvním zážehům motoru (běžně není nutné použít více než 4 až 5 pokusů).

! POZOR na možný pohyb řetězu.



Obr. 17



Obr. 18

8) Při stisknutí páčky plynu se ovladač sytiče automaticky přestaví do otevřené polohy (obr. 17)

9) Pokračujte v tahání za rukojeť startovacího lanka, dokud nedojde k nastartování motoru.

! POZOR - NEBEZPEČÍ! Řetěz pily se pohybuje, protože páčka škrticí klapky je

částečně stisknutá.

- Držte pevně řetězovou pilu a nechejte motor a řetěz v chodu minimálně 15 sekund (aby došlo k předběžnému zahřátí).

10) Dlaní ruky stiskněte pojistku páčky škrticí klapky (obr. 18, poz. 1) a potom stiskněte páčku škrticí klapky (obr. 18, poz. 2). Tímto způsobem dojde k uvolnění ČÁSTEČNÉHO OTEVŘENÍ ŠKRTICÍ KLAPKY a motor poběží při minimálních otáčkách.

11) Nepoužívejte řetězovou pilu, pohybuje-li se řetěz pily při minimálních otáčkách motoru.

V takovém případě svěřte opravu pily autorizovanému servisu.

12) Nepohybujte se nebo nepřpravujte tuto řetězovou pilu s běžícím motorem.

Při přepravě zakryjte vodicí lištu pily dodaným krytem.



Obr. 19



Obr. 20

- Spusťte motor; nechejte jej běžet na střední výkon a zkontrolujte, zda je řetězový olej vydáván, jak je zobrazeno na obrázku (obr. 19).
- Průtok řetězového oleje nastavte šroubovákem pomocí seřizovacího šroubu mazání. (obr. 20)

Vypnutí motoru

1) Chcete-li vypnout motor, přepněte vypínač do polohy „0“.

2) Po dlouhodobém použití řetězové pily je vhodné, abyste před přepnutím vypínače do polohy „0“ nechali motor několik sekund běžet ve volnoběžných otáčkách.

⚠ POZOR! Vytvořte si návyk rychle používat spínač STOP, abyste jej mohli v případě nebezpečí rychle použít.

⚠ POZOR! Řetěz pily bude pokračovat v pohybu ještě chvíli po uvolnění páčky škrticí klapky.

Startování zahřátého motoru

1) Zvedněte páčku spínače „I“.

2) Uved'te sytič do polohy „OPEN“ (obr. 17)

3) Tahejte rázně za rukojeť startovacího lanka, dokud nedojde k nastartování motoru, obr. 16.

Startování zahřátého motoru po doplnění paliva

1) Dojde-li k úplnému spotřebování paliva v nádrži, po doplnění paliva postupujte podle pokynů uvedených v části „Startování studeného motoru“.

VYPNUTÍ MOTORU Motor se musí vždy vypnout v následujících případech:

- Při doplňování paliva
- Při mazání řetězu
- Při provádění kontrol a oprav
- Při čištění a seřizování řetězové pily
- Při přenášení řetězové pily v pracovním prostoru
- Při přepravě

POUŽITÍ ŘETĚZOVÉ PILY

- Je-li to nutné, tento speciální typ řetězové pily může
- vyškolená obsluha ovládat jednou rukou, bude-li při prořezávání stromů a odstraňování větví používat správné a bezpečné pracovní postupy. Všechny ostatní pracovní operace musí být ovšem prováděny pomocí obou rukou, jak je to vyžadováno při práci s tradiční řetězovou pilou.
- Dodržujte všechny bezpečnostní předpisy uvedené v části „BEZPEČNOST“.
- Provádějte řezání dřeva se zcela stisknutou páčkou škrticí klapky a dotkněte se pilou dřeva až tehdy, když motor dosáhne maximálních otáček.

Použití řetězové pily na stromech s využitím lan a popruhů

 **Následující instrukce jsou uvedeny pouze jako příklady, jak používat řetězovou pilu nejlepším možným způsobem: musí být ovšem vždy dodržovány všechny aktuálně platné místní a státní zákony a předpisy.**

Všeobecná pravidla

- Obsluha, která pracuje ve výškách na stromě a která používá lana a popruhy, nesmí nikdy pracovat sama, ale musí mít na zemi druhého zkušeného pracovníka, který musí být schopen poskytnout pomoc v mimořádných situacích.
- Obsluha pily musí být vyškolená v bezpečném lezení po stromech, v používání pracovní techniky vhodné pro práce prováděné ve výškách a musí být vybavena vhodnými bezpečnostními popruhy, lany a karabinami, a také dalšími prvky, které budou zajišťovat stabilní a bezpečnou pracovní pozici pro obsluhu a pilu.

Předběžné úkony při použití řetězové pily na stromě



Obr. 21



Obr. 22



Obr. 23

1) Řetězová pila musí být na zemi zkontrolována druhou osobou, zda je v pořádku, zda je doplněno palivo, zda je namazána, nastartována a zahřáta. Před zvednutím řetězové pily do koruny stromu se musí vypnout motor.

2) Řetězová pila musí být připevněna pomocí lana s karabinou k závěsnému postroji obsluhy (obr. 22).

3) Řetězová pila musí být pomocí lana upevněna k upínacímu bodu (obr. 21).

4) Závěsné lano prochází karabinou až k zvedacímu lanu na zemi.

5) Před odpojením od zvedacího lana se ujistěte, zda je řetězová pila připevněna k závěsnému postroji.

Na obr. 22 je zobrazeno, jak provést připojení řetězové pily k závěsnému postroji obsluhy.

6) Připojením řetězové pily k závěsnému postroji je omezeno možné poškození pily při pohybu na stromě.

⚠ Před upevněním řetězové pily k závěsnému postroji vždy vypněte motor.

7) Připojte řetězovou pilu k závěsnému postroji pomocí závěsů nacházejících se na závěsném postroji, které jsou umístěny na bocích. Při lezení po stromech je vhodné, aby byla pila zavěšena na závěs nacházející uprostřed na zadní části postroje, což je při lezení po stromech méně namáhavé pro obsluhu (viz obr. 23).

8) Chcete-li pilu přemístit z jednoho závěsu na druhý, před odpojením z původního závěsu se ujistěte, zda je pevně připojen k novému závěsu.

Použití řetězové pily na stromě

Při analýze nehod způsobených při práci na stromech s tímto typem řetězové pily bylo zjištěno, že nejvíce nehod bývá způsobeno z důvodu obsluhy pily jednou rukou. Tato technika zvyšuje rizika při práci a příčiny zranění jsou následující:

- nesprávné držení řetězové pily při zpětném rázu;
- nedostatečná kontrola řetězové pily, která se může dostat do kontaktu s lany a s tělem obsluhy (levá ruka a paže);
- ztráta kontroly nad řetězovou pilou z důvodu nebezpečných pracovních podmínek a následný kontakt s řetězovou pilou (neočekávaný pohyb při práci s pilou).



Obr. 24



Obr. 25

Zajištění bezpečné pracovní polohy při dvouruční obsluze řetězové pily

Aby se umožnilo držení řetězové pily oběma rukama, platí základní pravidlo, že se obsluha musí pokusit najít bezpečnou polohu pro práci s pilou:

- na úrovni boků při provádění horizontálních řezů;
- na úrovni prsou při provádění vertikálních řezů.
- Při provádění práce na kmenu stromu s působícími malými bočními silami musí být obsluha ve stabilní pozici, aby mohla pracovat v bezpečné poloze.

Musí-li se obsluha na stromě oddálit od kmenu a je-li proto nutný podpěrný bod, zavěšení pomocí lan mezi bezpečným horním kotevním bodem a závěsným postrojem se může ukázat jako dobrá pracovní poloha (viz obr. 24).

Na obr. 25 je zobrazen příklad dočasného nášlapného popruhu.

Startování řetězové pily na stromě

Při startování řetězové pily na stromě musí obsluha:

PŘI STUDENÉM MOTORU

- Požádejte obsluhu na zemi, aby nastartovala a zahřála motor pily na provozní teplotu.
- Aktivujte brzdu řetězu.

PRO OBSLUHU STOJÍCÍ NA STROMĚ:

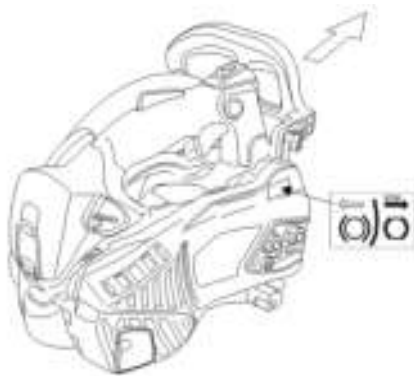
Když je motor předběžně zahřátý, zvedněte páčku „I“ (obr. 14).

DRŽENÍ ŘETĚZOVÉ PILY JEDNÍM ZE DVOU NÍŽE UVEDENÝCH ZPŮSOBŮ:

PRVNÍ ZPŮSOB – Uchopte přední rukojeť pily pevně levou rukou, udržujte pilu v bezpečné vzdálenosti od vašeho těla a tahejte za rukojeť startovacího lanka pravou rukou.

DRUHÝ ZPŮSOB – Uchopte jednu ze dvou rukojetí pily pevně pravou rukou, udržujte pilu v bezpečné vzdálenosti od vašeho těla a tahejte za rukojeť startovacího lanka levou rukou.

- **Před zavěšením řetězové pily na lano (při běžícím motoru) vždy aktivujte brzdu řetězu (obr. 26)**



Obr. 26



Obr. 27

- **Před prováděním rozhodujícího řezu musí obsluha vždy zkontrolovat, zda je v palivové nádrži dostatek paliva.**

Obsluha řetězové pily jednou rukou

- V následujících případech neobsluhujte řetězovou pilu při prořezávání stromů pouze jednou rukou:
- v nestabilní poloze;
- při řezání větví s malým průměrem a při řezání vrcholků stromů.
- **Prořezávací řetězová pila může být obsluhována jednou rukou v následujících případech:**
 - 1) nemůžete-li nalézt žádnou jinou pracovní polohu vhodnou pro dvouruční obsluhu pily;
 - 2) je-li nutné zajištění pracovní polohy levou rukou;
 - 3) musí-li se obsluha naklonit hodně dopředu (viz obr. 27).

Obsluha nesmí nikdy provádět následující:

- 1) Řezat větve špičkou vodící lišty, protože by došlo ke zpětnému rázu (viz obr. B);
- 2) držet a řezat část větve, která bude odřezána;
- 3) pokoušet se zachytit padající větev.

HROTY: Při řezání velmi silných větví je velmi užitečné, když zabodnete do dřeva hroty pily, abyste mohli provádět řez s menším úsilím a aby byla zajištěna lepší ovladatelnost pily.

Uvolnění vodící lišty zachycené v řezu

- Dojde-li během práce k zachycení vodící lišty a řetězu v prováděném řezu, postupujte následovně:
 - 1) vypněte motor a uvažte řetězovou pilu ke kmenu stromu pomocí dalšího samostatného lana;

- 2) vyjměte řetězovou pilu z řezu pohybem a zvedáním řezané větve;
- 3) je-li to nutné, použijte ruční pilu nebo druhou řetězovou pilu s benzínovým motorem a vytvořte řez ve vzdálenosti minimálně 30 cm (od pily zachycené v řezu) směrem ke koncové části větve, abyste zabránili pádu větve společně s pilou a vzniku dalších problémů.

VAROVÁNÍ

Použití mechanického zvedacího zařízení (kde je to možné) je stále nejbezpečnějším řešením pro zajištění optimální obsluhy řetězové pily.

ÚDRŽBA

 **NEBEZPEČÍ!** Neprovádějte žádné úkony týkající se kontroly, údržby nebo opravy, když běží motor.

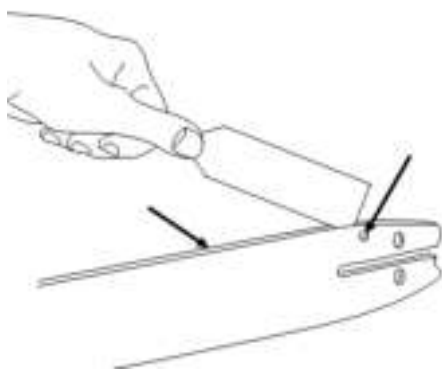
Údržba a ostření řetězu

- Je-li řetěz pily správně nabroušen, použití řetězové pily bude snadné, bude dosaženo lepšího řezného výkonu a nebude docházet k nadměrnému opotřebení mechanických dílů a vodicí lišty pily.
- Není-li řetěz pily dostatečně mazán, zvýšte průtok oleje otáčením seřizovacího šroubu olejového čerpadla doleva (obr. 19).
- K broušení řetězu pily jsou nutné speciální nástroje, které zaručují nabroušení břitů řetězu pod správným úhlem a na správnou hloubku. Broušení řetězu pily se doporučuje svěřit specialistovi.

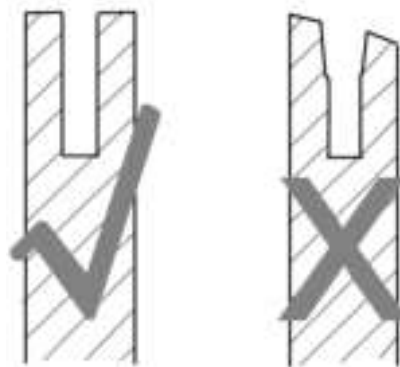
Řetězka:

Zkontrolujte opotřebení zubů, vůli na klikovém hřídeli a proveďte namazání mazacím tukem na ložiska.

Vodicí lišta



Obr. 28



Obr. 29

Pravidelně čistěte vodicí drážku řetězu a otvory pro olej.(obr. 28)

Namažte kladku mazacím tukem na ložiska.

Otočte vodicí lištu spodní stranou nahoru (při provádění každé údržby), abyste zaručili její rovnoměrné opotřebení.

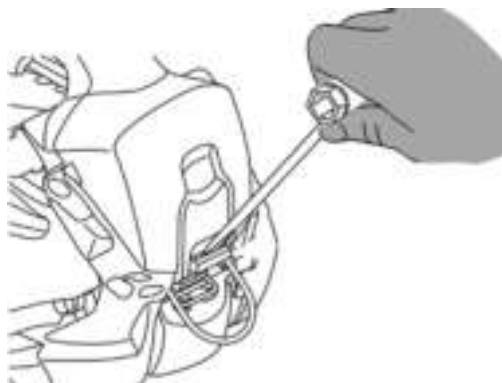
Obracejte vodící lištu při každé údržbě, abyste zajistili její rovnoměrnější opotřebení.

V případě výměny řetězu/lišty používejte výhradně originální náhradní díly.

Značka a typ vodící lišty a řetězu jsou uvedeny v tabulce v technických údajích.

Drážka ve vodící liště musí být stále pravoúhlá. Provádějte kontrolu opotřebování drážky v liště. Kontrolu provádějte přiložením pravítka k liště a k vnější hraně článků řetězu. Je-li mezi nimi mezera, vodící lišta je v pořádku. V opačném případě je vodící lišta opotřebovaná. Taková lišta musí být opravena nebo vyměněna.(obr. 29)

Vzduchový filtr



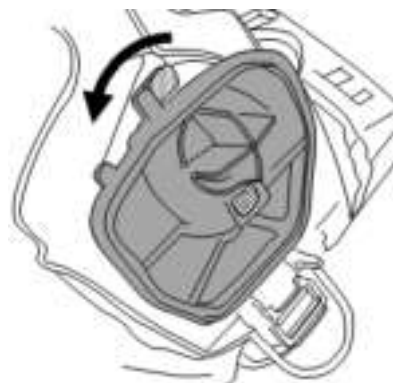
Obr. 30



Obr. 31



Obr. 32



Obr. 33

Zanesený vzduchový filtr omezuje výkon motoru, efektivitu řezání a zvyšuje spotřebu paliva.

Řezání suchého dřeva a práce v prašném prostředí vyžadují čištění filtru v kratších intervalech.

- a) Pomocí šroubováku demontujte kryt filtru (obr. 30).
 - Zvedněte filtr (obr. 31).
 - Oddělte dvě poloviny (obr. 32).
 - Proveďte vyfoukání stlačeným vzduchem zevnitř směrem ven.
- b) Je-li filtr poškozen, proveďte jeho výměnu (deformace nebo praskliny).

Palivový filtr

Lze jej vyjmout (obr. 1, poz. 13) pomocí háčku a kleští s dlouhými čelistmi.

Provádějte výměnu filtru minimálně jednou za rok.

- Používejte originální filtr.

Olejový filtr

Pro účely čištění jej lze vyjmout (obr. 1, poz. 14) pomocí háčku a kleští s dlouhými čelistmi.

Je-li filtr poškozen, proveďte jeho výměnu.

Umístěte filtr do spodní pravé části nádržky (abyste zajistili, že bude olej správně čerpán).

Zapalovací svíčka



Obr. 34



Obr. 35

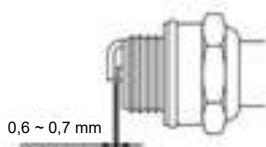


Obr. 36

Provádějte kontrolu stavu zapalovací svíčky minimálně jednou ročně nebo při potížích se startováním motoru. Před prováděním této činnosti počkejte na vychladnutí motoru.

- 1) Sejměte koncovku kabelu a dodávaným klíčem vyšroubujte zapalovací svíčku (obr. 34-36).

Zkontrolujte a případně seříd'te vzdálenost mezi elektrodami.



Zjistíte-li značné znečištění nebo opotřebení elektrod, použijte při výměně zapalovací svíčku stejného typu.

Nečistoty se mohou objevit z následujících důvodů:

- V palivu je příliš mnoho oleje a/nebo olej nemá požadovanou kvalitu.
 - Částečně neprůchodný vzduchový filtr.
- 2) Zašroubujte zapalovací svíčku ručně až po konec závitové části, abyste zabránili poškození. Používejte vhodný klíč pouze pro závěrečné dotažení.
 - 3) Neprovádějte žádné opravy řetězové pily (nemáte-li pro takové práce kvalifikaci). Kontaktujte autorizovaný servis.

Čištění

Varování: řezné hrany řetězu jsou ostré, při manipulaci s řetězem používejte ochranné rukavice

1. Udržujte stroj v čistotě, povrch stroje můžete čistit vlhkým jemným hadříkem, v případě potřeby pomocí jemného čisticího prostředku. Nikdy nepoužívejte k čištění tohoto stroje vodu, protože by mohla způsobit poškození vnitřních dílů.
2. Některé výrobky pro údržbu a rozpouštědla mohou poškodit plastové díly, mezi tyto patří produkty obsahující benzen, trichloretylen, chloridy nebo čpavek.
3. Dávejte pozor zejména na to, abyste zajistili průchozí větrací vstupy a výstupy. Očištění jemným kartáčem a následným proudem stlačeného vzduchu je obvykle dostatečné pro zajištění dostatečné čistoty vnitřních částí.
4. Při provádění čištění používejte ochranu zraku.

Vyprazdňování paliva / oleje

1. Postavte stroj na rovný a stabilní povrch. Zahřejte motor po dobu několika minut, a potom jej zastavte.
2. Povolte kryt nádržky paliva / oleje a odstraňte jej.
3. Vypusťte palivo / olej důkladně do nádoby.
4. Stiskněte několikrát přívodní čerpadlo, až se palivo začne vyprazdňovat z baňky.
5. Vypusťte opět palivo / olej.
6. Namontujte zpět kryt nádržky paliva / oleje.

OPRAVY

Stroj by měl být opravován pouze v autorizovaném servisním středisku.

SKLADOVÁNÍ

Přepravujete-li nářadí ve vozidle, nejdříve zcela vyprázdněte palivovou nádrž, aby nedošlo k úniku paliva.

Řetězovou pilu vždy během transportu řádně zajistěte, aby nemohlo dojít ke ztrátě paliva, poškození nebo zranění osob.

Uložte tento stroj, návod k použití a v případě nutnosti i příslušenství do originálního obalu. Tak budete mít všechny potřebné informace a díly stále po ruce.

Zařízení řádně zabalte nebo použijte originální obal, aby nedošlo k jeho poškození během přepravy.

Skladujte stroj na suchém a řádně větraném místě a s prázdnou palivovou nádrží. Neskladujte palivo u stroje.

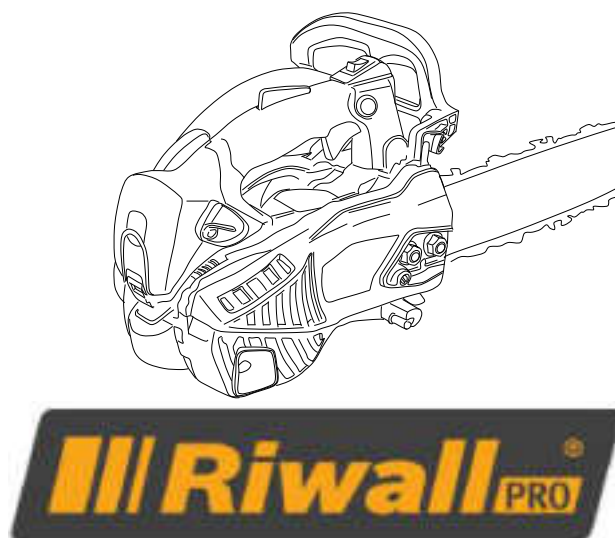
PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA: Tato tabulka pravidelné údržby se vztahuje na standardní použití. Při práci ve velmi náročných provozních podmínkách musí být intervaly údržby přiměřeně zkráceny. DODRŽUJTE SPECIFICKÉ POKYNY UVEDENÉ V TOMTO NÁVODU		před každým použitím	po každém použití	každých 50 provozních hodin	každých 100 provozních hodin	každý rok	abnormality, opotřebení, poškození
Stroj	Vizuální kontrola	X					
	Běžné čištění		X				
	Čištění drážek pro chladicí vzduch		X				
	Čištění žeber válce			X			
Brzda řetězu	Kontrola funkce	X					
	Kontrola v autorizovaném servisu	X					X
Pojistka páčky škrticí klapky, páčka škrticí klapky, vypínač motoru.	Kontrola funkce	X					
Vzduchový filtr	Čištění		X				
	Výměna						X
Palivový filtr	Výměna				X		X
Palivová nádrž a nádržka na olej	Čištění					X	
Karburač	Kontrola volnoběžných otáček motoru						X
	Kontrola, zda nedochází k pohybu řetězu při volnoběžných otáčkách motoru	X					
	Nastavení volnoběhu						X
Šrouby	Kontrola utažení: - Přístupné šrouby - Upevňovací šrouby rukojetí						X
Řetěz	Kontrola mazání	X					
	Kontrola naostření	X					
	Kontrola napnutí	X					
	Výměna						X
Řetězka	Kontrola opotřebení a poškození. Kontrola ložiska a mazání			X			
	Výměna						X
Nožová lišta	Čištění		X				
	Kontrola opotřebení a poškození	X					
	Výměna						X
Zapalovací svíčka	Kontrola vzdálenosti elektrod			X			X
	Výměna				X		X

SK

PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA OBSLUHU

BENZÍNOVÁ REŤAZOVÁ PÍLA

RPCS 2526



Táto reťazová píla je určená len pre vyškolených pracovníkov údržby drevín.

SK Preklad originálneho návodu na obsluhu

Vyrobené v Číne



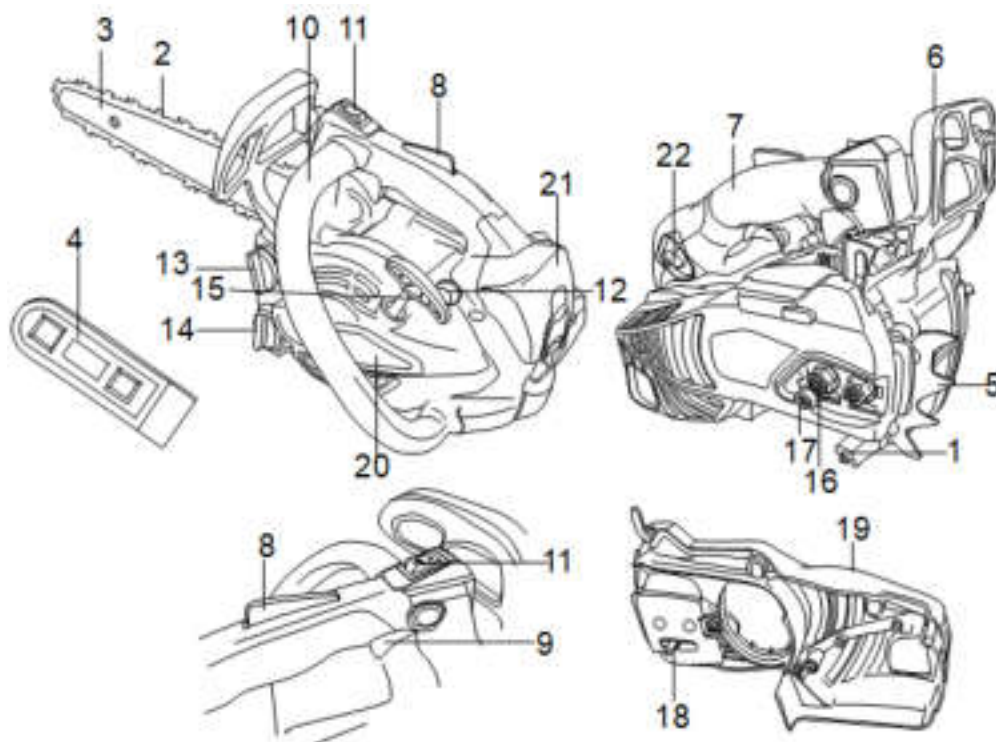


SK VAROVANIE

Táto reťazová píla je určená len na použitie vyškolenými pracovníkmi údržby drevín.

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

POPIS



Obr. 1

1. Bezpečnostná poistka pre prípad pretrhnutia reťaze	2. Reťaz
3. Vodiaca lišta reťaze	4. Kryt vodiacej lišty
5. Hroty	6. Predný kryt ruky / páka bezpečnostnej brzdy reťaze
7. Pravá horná rukoväť	8. Poistka páčky škrtiacej klapky
9. Páčka plynu	10. Ľavá predná rukoväť
11. Vypínač motora [STOP]	12. Pumpička na palivo
13. Viečko palivovej nádrže	14. Veko nádržky na olej
15. Rukoväť štartovacieho lanka	16. Upevňovacia matica vodiacej lišty
17. Nastavovacia skrutka napínača reťaze	18. Kolík napínača reťaze
19. Kryt brzdy reťaze	20. Štartér
21. Kryt vzduchového filtra	22. Sýtič

TECHNICKÉ ÚDAJE

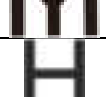
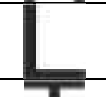
Model	RPCS 2526
Mobilita zariadenia	ručná
Hmotnosť jednotky	2,5 kg
Objem palivovej nádrže	190 ml
Objem nádržky na olej	140 ml
Pracovná dĺžka	225 mm
Rozstup reťaze	6,35 mm (1/4")
Hrúbka vodiaceho článku reťaze	1,1 mm (0,043")
Reťazové koleso	8 zubov × 6,35 mm

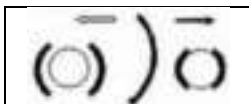
Zdvihový objem:	25 cm ³	
Max. otáčky motora (bez zaťaženia)	12 500 min ⁻¹	
Vol'nobežné otáčky motora	3 300 ± 300 min ⁻¹	
Maximálny výkon kľukového hriadeľa motora na brzde	1,0 kW pri 8 500 min ⁻¹	
Hladina akustického tlaku s váhovým filtrom A poloha obsluhy podľa ISO 22868.	LpA: 100,6 dB(A) KpA = 3,0 dB(A)	
Hladina akustického výkonu s váhovým filtrom A podľa ISO 22868.	LwA = 108,29 dB(A) KwA = 3,0 dB(A)	
Hladina akustického výkonu s váhovým filtrom A podľa smernice pre hluk 2000/14/ES	LwA,d = 111 dB(A)	
Emisná hladina vibrácií podľa ISO 22867	a _{vpredu_hv,eq} : 8,370 m/s ² K = 1,5 m/s ² a _{vzadu_hv,eq} : 7,871 m/s ² K = 1,5 m/s ²	
Typ motora	1E35F	
Maximálna rýchlosť reťaze	19,625 m/s	19,625 m/s

POPIS SYMBOLOV

Účelom použitia symbolov v tomto návode je upútať vašu pozornosť na možné nebezpečenstvá. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, sa musia perfektne pochopiť. Varovania v nich nezamedzujú nebezpečenstvu a nemôžu nahradiť správnu činnosť na zamedzenie nebezpečenstvu.

	VAROVANIE Tento symbol pred bezpečnostnou poznámkou označuje opatrenie, výstrahu alebo nebezpečenstvo. Ignorovanie tohto varovania môže mať za následok váš úraz alebo úraz inej osoby. Ak chcete obmedziť nebezpečenstvo zranenia, požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, riadte sa vždy zobrazenými odporúčaniami.
	Túto reťazovú pílu smú používať len vyškolení pracovníci údržby drevín. Štítky so symbolmi na stroji udržiavajte v čistom a čitateľnom stave.
	Pred každým použitím si prečítajte príslušný odsek tohto návodu na obsluhu.
	Počínajte si v súlade s príslušnými bezpečnostnými normami.
	Nepoužívajte ho v daždi a nenechávajte ho vonku na daždi.
	Pri štartovaní motora dochádza k iskreniu. Iskrenie môže spôsobiť vznietenie horľavých výparov v blízkosti motora.
	Pred vykonávaním údržbárskych prác odpojte kábel zapalovacej sviečky a prečítajte si pokyny na použitie.
	Dávajte pozor pri manipulácii s palivom a mazivami!

	Určené iba na vonkajšie použitie.
	Prísny zákaz používania otvoreného ohňa alebo fajčenia v blízkosti tohto náradia!
	V motoroch vzniká oxid uhoľnatý, čo je bezfarebný jedovatý plyn bez zápachu. Vdychovanie oxidu uhoľnatého môže spôsobiť žalúdočnú nevoľnosť, stratu vedomia alebo smrť.
	Nebezpečenstvo zranenia spôsobené odlietavajúcimi predmetmi! Vždy udržiavajte dostatočnú bezpečnú vzdialenosť.
	Tieto symboly označujú požiadavky na používanie ochrany sluchu a ochrany zraku pri používaní tohto výrobku.
	Používajte ochranné rukavice.
	Používajte vhodnú ochranu nôh a rúk.
	Pred použitím stlačte balónik 7-krát, aby sa zaistilo, že sa celé vedenie naplnilo benzínom.
	Ručné štartovanie motora.
	Otvor na doplňovanie reťazového oleja.
	Prepnite spínač motora; prepnite spínač do polohy „O“, motor sa okamžite vypne.
	Sýtič zatvorený
	Sýtič otvorený
	Skrutka pod symbolom „H“ slúži na nastavenie vysokých otáčok.
	Skrutka pod symbolom „L“ slúži na nastavenie nízkych otáčok.
	Skrutka nad symbolom „T“ slúži na nastavenie voľnobehu.
	Zobrazuje smer inštalácie píllovej reťaze.
	Nastavovacia matica reťazového oleja.



Polohy brzdy reťaze (biela šípka) a aktivované (čierna šípka).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

VAROVANIE! Tento stroj je vybavený 2-taktným motorom. Používajte iba palivo zmiešané s olejom. 2,5 % oleje (25 gramov) v litri bezolovnatého benzínu. Používajte iba syntetický olej pre 2-taktné motory (typ API-TC/JASO-FD/ISO-L-EGD/TISI).

Pred dopĺňovaním paliva sa uistite, že je palivo dobre premiešané.

Vždy používajte čerstvú zmes.

Stroj sa musí vždy používať v súlade s pokynmi výrobcu uvedenými v tomto návode na obsluhu.

V prípadoch nevhodného použitia alebo úpravy tohto zariadenia nenesie výrobca žiadnu zodpovednosť. Takisto dodržujte bezpečnostné odporúčania, návod na inštaláciu a prevádzku a takisto platné ustanovenia týkajúce sa prevencie úrazov.

Nepoužívajte zariadenie, ak ste unavení alebo roztržití alebo vaše reakcie sú zhoršené v dôsledku požitia alkoholu alebo liekov. Nepozornosť môže mať za následok vážne zranenia.

Ak budete používať benzínovú reťazovú pílu dlhý čas, môžete trpieť problémami krvného obehu spôsobenými vibráciami (choroba bielych prstov) a hlukom.

Nie je možné poskytnúť presné informácie týkajúce sa dĺžky používania pre každý prípad, pretože toto sa môže líšiť podľa osoby. Tento úkaz môžu ovplyvňovať nasledujúce faktory: Problémy s krvným obehom rúk používateľ'a, nízke vonkajšie teploty a dĺžka intervalov používania. Preto odporúčame, aby ste používali teplé pracovné rukavice / ochranu sluchu a robili pravidelné prestávky.

Počas práce dochádza k tvorbe hmly mazacieho oleja, výfukových plynov a pilín. Ak chcete znížiť expozíciu voči tomuto: pracujte v dobre vetranom priestore a pracujte so schválenými osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami, ako sú protiprachové masky, ktoré sú špeciálne konštruované na filtráciu mikroskopických častíc a hmly.

Zariadenia sa nesmú uvádzať do prevádzky s nesprávnymi alebo chýbajúcimi dielmi alebo bez bezpečnostného krytu. Servísne stredisko vám poskytne informácie týkajúce sa náhradných dielov.

Zaškolenie

- Pozorne si prečítajte tieto pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím zariadenia.
- Nikdy nedovoľte používať stroj deťom alebo ľuďom, ktorí nie sú oboznámení s týmito pokynmi. Minimálny vek obsluhy môžu upravovať miestne predpisy.
- Nikdy nepracujte so strojom, ak sú v blízkosti ľudí, obzvlášť deti, alebo zvieratá.
- Pamätajte na to, že za nehody alebo riziká, ktoré hrozia ďalším osobám alebo ich majetku, je zodpovedná obsluha alebo používateľ zariadenia.

e) Veľké opravy musí vykonávať iba špeciálne preškolený personál.

Príprava

a) VAROVANIE – Benzín je vysokohorľavý:

- palivo skladujte v nádobách, ktoré sú na to určené;
- doplňujte palivo iba vonku a pri doplňovaní paliva nefajčite;
- doplňujte palivo pred naštartovaním motora. Nikdy neodoberajte viečko palivovej nádrže a nedoplňujte benzín, ak je motor spustený alebo horúci.
- ak dôjde k rozliatiu benzínu, nepokúšajte sa naštartovať motor, ale premiestnite stroj preč z miesta rozliatia a predíd'te vytvoreniu akéhokoľvek zdroja vznietenia, pokým sa benzínové výpary nerozptýlia;
- nasad'te a pevne utiahnite viečko palivovej nádrže a kanistra.

b) Vymeňte poškodené tlmiče.

c) Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nie je náradie opotrebované alebo poškodené. Opotrebované alebo poškodené diely a skrutky vymieňajte v súpravách, aby bola zaistená vyváženosť.

d) Nefajčite v blízkosti stroja.

e) Nenoste voľný odev, šperky alebo podobné predmety, ktoré by sa mohli zachytiť do štartéra alebo iných pohybujúcich sa dielov.

f) Nikdy nekladajte žiadne predmety do ventilačných otvorov. Nedodržanie môže mať za následok zranenie alebo poškodenie stroja.

g) V prípade používania vo vysokých teplotách, vo vysokej nadmorskej výške a vlhkosti vyššej než sú nižšie uvedené podmienky, sa musí znížiť výkon.

- 1) Maximálna pracovná teplota: 40 °C
- 2) Maximálna nadmorská výška: 1000 m
- 3) Maximálna vlhkosť: 95 %

Prevádzka

a) Neprevádzkujte motor v uzatvorenom priestore, kde sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.

b) Udržujte stroj očistený od oleja, špiny a iných nečistôt.

c) Vždy umiestnite toto zariadenie na rovný a stabilný povrch.

d) Nikdy neprevádzkujte zariadenie vnútri budov alebo v prostredí bez riadnej ventilácie. Venujte pozornosť cirkulácii vzduchu a teplote.

e) Nepoužívajte a neskladujte toto náradie v mokrom alebo vlhkom prostredí.

f) Zaistite riadnu funkciu tlmiča hluku a vzduchového filtra. Tieto diely slúžia ako ochrana proti plameňu v prípade vynechávania zapalovania.

- g) Aby sa zamedzilo možným zraneniam popálením, nedotýkajte sa výfukového systému alebo iných dielov, ktoré sú počas prevádzky horúce. Venujte pozornosť výstrahám na stroji.
- h) Motor nesmie pracovať pri príliš vysokých otáčkach. Prevádzka motora pri príliš vysokých otáčkach zvyšuje nebezpečenstvo zranenia. Diely, ktoré ovplyvňujú otáčky, sa nesmú upravovať alebo meniť.
- i) Pravidelne kontrolujte, či nedochádza k úniku paliva alebo stopám opotrebovania palivového systému, ako napríklad porézne potrubie, voľné alebo chýbajúce spony a poškodenie nádrže alebo viečka nádrže. Pred používaním sa musia všetky poruchy opraviť.
- j) Pracujte iba za denného svetla alebo za dobrého umelého osvetlenia.
- k) Nikdy nezdvíhajte alebo neprenášajte stroj s motorom v chode.
- l) Vypnite motor:
 - Pri každom opustení stroja.
 - Pred dopĺňovaním paliva.
- m) Pred kontrolou alebo nastavovaním stroja sa musí demontovať zapal'ovacia sviečka a kábel zapal'ovacej sviečky, aby sa zamedzilo náhodnému naštartovaniu.

Údržba a skladovanie

- a) Udržujte všetky matice a skrutky riadne utiahnuté, aby ste zaistili bezpečný prevádzkový stav tohto zariadenia.
- b) Nikdy neukladajte stroj s benzínom v palivovej nádrži vnútri budovy, kde sa výpary paliva môžu dostať do kontaktu s otvoreným plameňom alebo so zdrojom iskier.
- c) Pred uložením v uzatvorenom priestore nechajte vychladnúť motor.
- d) Z dôvodu obmedzenia vzniku požiaru udržiavajte v čistote motor, tlmič a miesto uloženia benzínu a odstráňte všetok rastlinný materiál a nadmerné množstvo maziva.
- e) Z bezpečnostných dôvodov vymieňajte opotrebované alebo poškodené diely.
- f) Ak sa musí palivová nádrž vypustiť, vykonávajte tento úkon vonku.
- g) Pred uložením toto náradie vždy očistite a vykonajte jeho údržbu.
- h) Nikdy nedemontujte kryty pracovného príslušenstva.
- i) Vždy skladujte kovové prvky na chladnom a suchom mieste, nikdy nepoužívajte hrdzavú reťaz alebo vodiacu lištu. Počas práce by mohol spôsobiť vážne zranenie.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE TOTO NÁRADIE

Ak je reťazová píla v prevádzke, žiadna časť vášho tela sa nesmie priblížiť k reťazi píly.

Pred štartovaním reťazovej pily sa presvedčte, že sa reťaz pily nedotýka iných predmetov.

Okamih neopatrnosti počas obsluhy reťazovej pily môže spôsobiť zachytenie odevu alebo tela reťazou pily.

Vždy držte reťazovú pílu pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. Držanie reťazovej pily pri opačnom usporiadaní rúk zvyšuje nebezpečenstvo zranenia a nesmie sa tak nikdy držať.

Používajte ochranu zraku a sluchu. Ďalej sa odporúča používať ďalšiu ochrannú výbavu pre hlavu, ruky, nohy a chodidlá. Zodpovedajúci ochranný odev zníži riziko zranenia odlietajúcimi úlomkami alebo pri náhodnom kontakte s reťazou pily.

Nepracujte s reťazovou pilou na strome. Prevádzkovanie reťazovej pily na strome môže mať za následok zranenie.

Vždy udržiajte riadnu stabilitu a vždy pracujte s reťazovou pilou iba vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom povrchu. Klzké alebo nestabilné povrchy, ako sú rebríky, môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo stratu kontroly nad reťazovou pilou.

Pri rezaní napnutej vetvy dávajte pozor na spätný ráz. Ak dôjde k uvoľneniu napätia vo vláknach dreva, napnutá vetva môže udrieť obsluhu a/alebo spôsobiť stratu kontroly nad reťazovou pilou.

Dávajte mimoriadny pozor pri rezaní kríkov a mladých stromčekov. Tenký materiál môže byť zachytený reťazou pily a vymrštený smerom k vám alebo vás vyvieť z rovnováhy.

Prenášajte reťazovú pílu za prednú rukoväť pri vypnutom motore a oddialenou od vášho tela. Pri preprave alebo skladovaní reťazovej pily vždy nasad'te kryt vodiacej lišty. Správna manipulácia s reťazovou pilou môže znížiť pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohybujúcou sa reťazou pily.

Dodržujte inštrukcie týkajúce sa mazania, napínania reťaze a výmeny príslušenstva.

Nesprávne napnutie alebo mazanie reťaze môže spôsobiť jeho pretrhnutie alebo zvýšiť pravdepodobnosť spätného rázu.

Udržiajte rukoväti suché, čisté a dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo mazacím tukom. Rukoväti masné od oleja alebo mazacieho tuku sú klzké a spôsobujú stratu kontroly.

Režte iba drevo. Nepoužívajte reťazovú pílu na účely, na ktoré nie je určená. Napríklad: nepoužívajte reťazovú pílu na rezanie plastov, muriva alebo nedrevených stavebných materiálov. Použitie reťazovej pily na iné práce, než na ktoré je určená, môže mať za následok nebezpečnú situáciu.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PROTI SPÄTNÉMU RÁZU PRE POUŽÍVATEĽOV REŤAZOVEJ PÍLY

- Ako čítať symboly a farebné označenie (obr. A)



Obr. A



Varovanie: ČERVENÁ Používa sa na varovanie, že sa nesmie vykonávať nebezpečný postup.

VAROVANIE

1. Zamedzte kontaktu so špičkou lišty.
2. Vyvarujte sa spätného rázu.
3. Nepokúšajte sa držať pílu jednou rukou.
4. Držte pílu riadne oboma rukami.

NEBEZPEČENSTVO! DÁVAJTE POZOR NA SPÄTNÝ RÁZ!

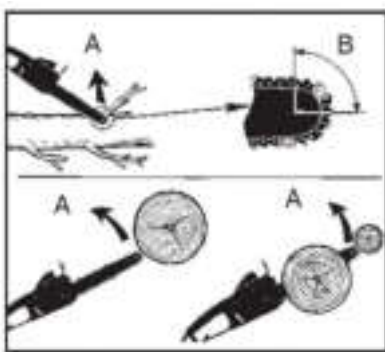
K spätnému rázu môže dôjsť v situácii, keď sa predná časť vodiacej lišty dostane do kontaktu s objektom alebo ak zovrie rezaný materiál reťaz v reze.

Pri kontakte prednej časti vodiacej lišty s objektom môže v niektorých prípadoch dôjsť k veľmi rýchlemu vymršteniu píly smerom dozadu a k súčasnému pohybu lišty smerom hore a dozadu smerom k obsluhu.

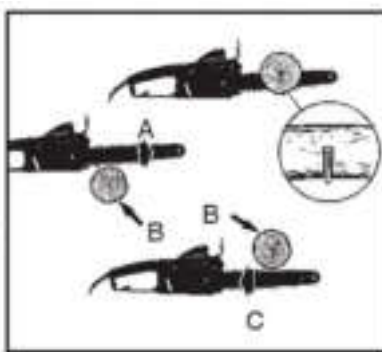
Zovretie reťaze v reze pri rezaní hornou časťou reťaze môže viesť k rýchlemu spätnému pohybu lišty smerom na obsluhu.

Obe tieto reakcie môžu viesť k strate kontroly nad pilou, čo môže viesť k vážnym úrazom.

Spätný ráz je následkom zlého použitia nástroja a/alebo nesprávneho pracovného postupu alebo podmienok a je možné mu zamedziť urobením správnych opatrení uvedených nižšie:



Obr. B



Obr. C

DÁVAJTE POZOR NA: ROTAČNÝ SPÄTNÝ RÁZ (obr. B)

A = Dráha spätného rázu

B = Reakčné zóny spätného rázu

REAKCIA S TLAKOM (SPÄTNÝ RÁZ PRI ZOVRETÍ) A ŤAHOM (obr. C)

A = Ťah

B = Pevné predmety

C = Tlak

Udržujte pevné uchopenie s palcami a prstami obopínajúcimi rukoväti reťazovej pily, s oboma rukami na píle; poloha vášho tela a paží musí umožňovať odolávať silám spätného rázu. Sily spätného rázu sa môžu kontrolovať obsluhou, ak sa urobia správne opatrenia. Nedovoľte, aby vám reťazová píla spadla.

Pri rezaní nesmie dôjsť k strate stabilného postoja a režete najviac do výšky ramien. Toto pomáha zamedziť neúmyselnému kontaktu konca lišty a umožňuje lepšiu kontrolu reťazovej pily v neočakávaných situáciách.

Používajte iba lišty a reťaze špecifikované výrobcom. Používajte iba náhradné reťaze a lišty uvedené výrobcom alebo ich ekvivalenty. Nesprávne náhradné lišty a reťaze môžu spôsobiť pretrhnutie reťaze alebo spätný ráz.

Dodržujte pokyny výrobcu na mazanie a ostrenie reťaze pily. Zníženie obmedzovacieho zuba reťaze môže mať za následok zosilnenie spätného rázu.

ÚČEL POUŽITIA

Reťazová píla je určená na rezanie stromov, kmeňov stromov, vetví, drevených trámov, dosiek atď. Rezy sa môžu vykonávať v smere letokruhov dreva alebo cez ne. Tento výrobok nie je vhodný na rezanie minerálnych materiálov.

ZOSTAVENIE

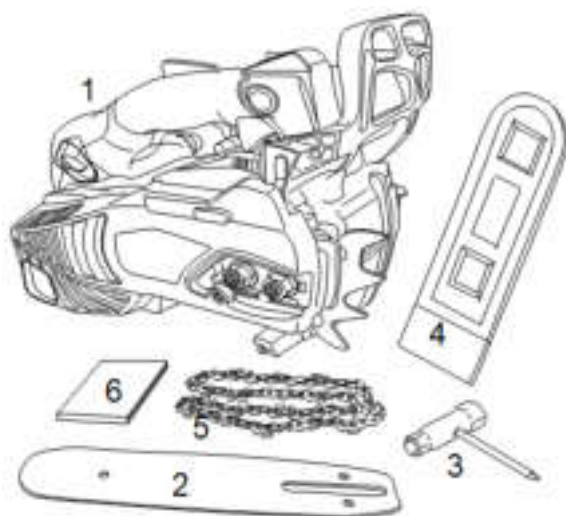
Montáž vodiacej lišty a reťaze

VAROVANIE! Neštartujte reťazovú pílu pred montážou a nastavením vodiacej lišty a reťaze.



Pri vykonávaní týchto činností používajte ochranné rukavice. Rezné zuby reťaze môžu spôsobiť zranenie.

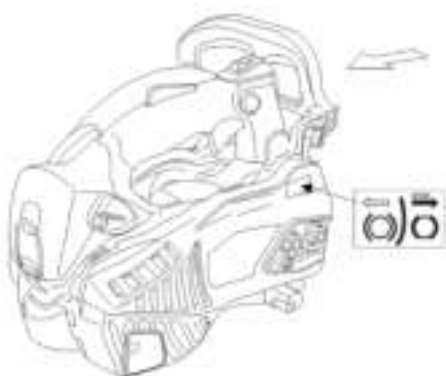
- 1) Otvorte škatuľu obsahujúcu reťazovú pílu a vyberte zo škatule pílu, všetky uložené diely a príslušenstvo, pozrite obr. 2. Škatuľa obsahuje nasledujúce časti:



Obr. 2

- Poz. 1 - Reťazová píla
- Poz. 2 - Vodiaca lišta reťaze
- Poz. 3 - Reťaz
- Poz. 4 - Kryt vodiacej lišty
- Poz. 5 - Kombinovaný kľúč na zapalovacie sviečky
- Poz. 6 - Návod na obsluhu

HROTY: Hroty sú štandardnou súčasťou dodávky pily.

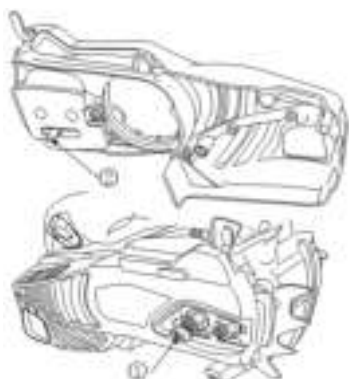


Obr. 3

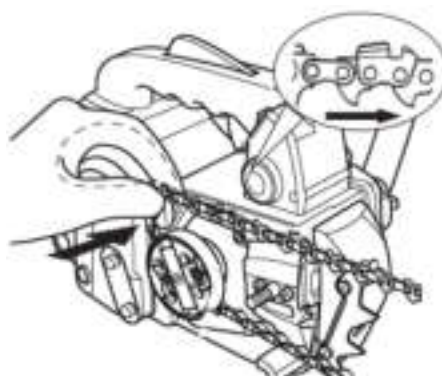


Obr. 4

- 2) Postavte reťazovú pílu do polohy zobrazenej na obr. 3 a uistite sa, či je vypnutá bezpečnostná brzda reťaze (šípka na obr. 3).
- 3) Odskrutkujte matice (obr. 4) a odoberte kryt brzdy.



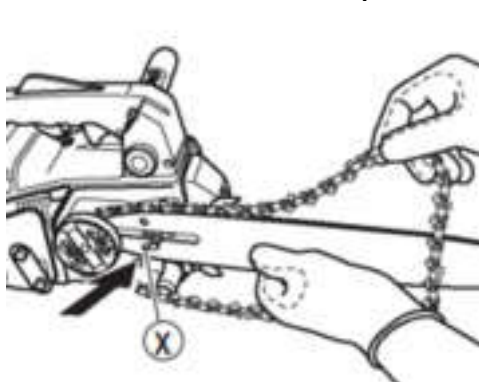
Obr. 5



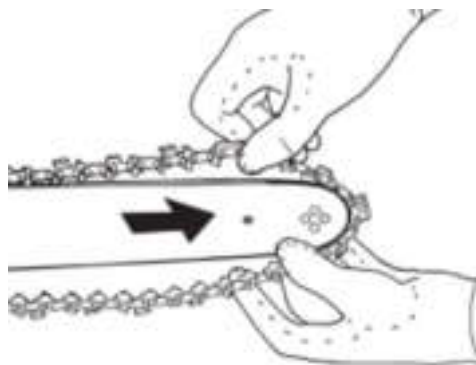
Obr. 6

- 4) Otáčajte skrutkou napínača reťaze doľava (obr. 5, poz. 1), aby sa kolík napínača reťaze (obr. 5, poz. 2) prestavil smerom dozadu.
- 5) Nasadíte reťaz na reťazové koleso motora (za spojkou) obr. 6. Zuby na hornej časti reťaze musia byť v polohe zobrazenej na detaile v obrázku.

VAROVANIE! Usadíte zuby reťaze na zuby reťazového kolesa.



Obr. 7



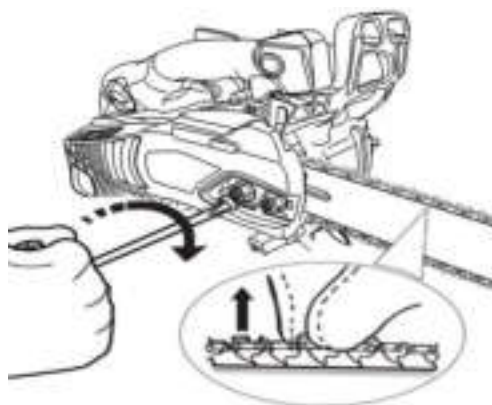
Obr. 8

- 6) Nasadíte vodiacu lištu reťaze na kolíky (obr. 7).

- 7) Zasuňte zuby reťaze do drážky vodiacej lišty (obr. 8). Zatiahnite za vodiacu lištu, aby došlo k napnutiu reťaze.
- 8) Nasad'te späť kryt brzdy a uistite sa, či je kolík napínača správne zasunutý v otvore (obr. 7, poz. X) vo vodiacej lište.



Obr. 9



Obr. 10

- 9) Naskrutkujte maticu a skrutku (obr. 9), ale neuťahujte ich úplne. Otočte pílu spodnou stranou nahor, aby ste sa uistili, či je reťaz správne nasadená na reťazovom kolese motora a či sú vodiace zuby v reťazovom kolese.
- 10) Utiahnite (doprava) skrutku napínača reťaze (obr. 10). Správne napnutá reťaz umožňuje aj zdvihnutie reťaze (dvoma prstami), pri ktorom je úplne viditeľný vodiaci zub (obr. 10).
- 11) Držte hore prednú časť vodiacej lišty a pomocou dodaného kľúča úplne utiahnite maticu a skrutku (obr. 9). Skontrolujte, či sa reťaz voľne pohybuje vo vodiacej lište.

POZNÁMKA! Ak je použitá nová reťaz, jej napnutie sa musí skontrolovať a nastaviť (s vypnutým motorom a aktivovanou brzdou reťaze) po niekoľkých minútach prevádzky reťazovej píly.

PREVÁDZKA

Doplňovanie paliva



Obr. 11



Obr. 12

- 1) **VAROVANIE!** Reťazová píla je vybavená dvojtaktným motorom.

Motor sa musí prevádzkovať na zmes benzínu a oleja pre dvojtaktné motory, ktorá je pripravená v nižšie uvedenom pomere.

40 : 1 = (2,5 % oleja)

Benzín: Používajte bezolovnatý benzín s oktánovým číslom RON minimálne 95.

2) Pred každým doplnením paliva vždy riadne pretrepte nádobu s palivom. Pripravujte si toľko paliva, koľko spotrebujete do 1 mesiaca.

3) Pripravte si zmes paliva a doplňajte palivo vždy iba vonku (obr. 11).

4) Palivo skladujte vo vhodnom kanistri s riadne dotiahnutým viečkom.

Mazanie reťaze

1) VAROVANIE! Používajte iba olej, ktorý je špeciálne určený na mazanie reťaze pily (pozrite obr. 12).

2) NEPOUŽÍVAJTE starý olej.

3) Použitie iného než odporúčaného oleja môže spôsobiť poškodenie vodiacej lišty, reťaze a systému mazania.



Počas každého doplňovania paliva vždy doplňte olej aj do nádržky pre olej na mazanie reťaze.

Štartovanie a vypnutie motora



VAROVANIE! Bezpodmienečne dodržujte bezpečnostné predpisy uvedené v predchádzajúcej časti 2 Základné bezpečnostné predpisy.



NEBEZPEČENSTVO! Reťazovú pílu šartujte iba vtedy, keď sú na svojich miestach všetky časti pily vrátane vodiacej lišty a reťaze.

Štartovanie studeného motora



Pred šartovaním motora aktivujte brzdú reťaze nastavením páčky brzdy reťaze úplne do prednej polohy.



Obr. 13



Obr. 14

1) Postavte reťazovú pílu na stabilný povrch.

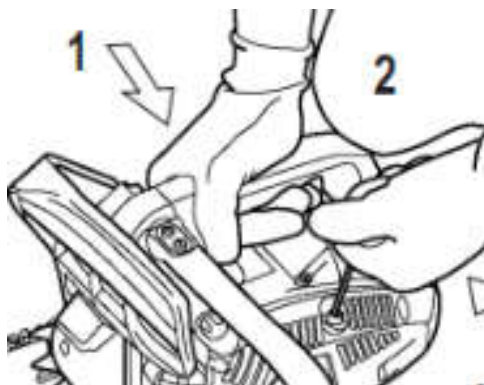
- Skontrolujte, či sa v blízkosti vodiacej lišty a reťaze nevyskytujú žiadne predmety.

2) Zdvihnite páčku „I“ (obr. 13).

3) Uved'ite ovládač vzduchu do „CHOKE“.  (Obr. 14).



Obr. 15



Obr. 16

4) Niekoľkokrát (4 až 5 stlačení) úplne stlačte pumpičku na palivo (obr. 15).

5) Nemanipulujte s páčkou škrtiacej klapky.

6) Zaistite reťazovú pílu v polohe, ktorá je uvedená na obr. 16.

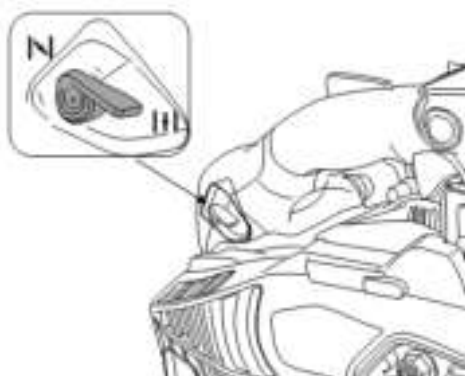
Pravou rukou uchopte pevne rukoväť reťazovej píly (obr. 16-1) a oprite pravé koleno o kryt filtra (obr. 16-2).

– Uistite sa, či sa v blízkosti vodiacej lišty a reťaze nevyskytujú žiadne predmety.

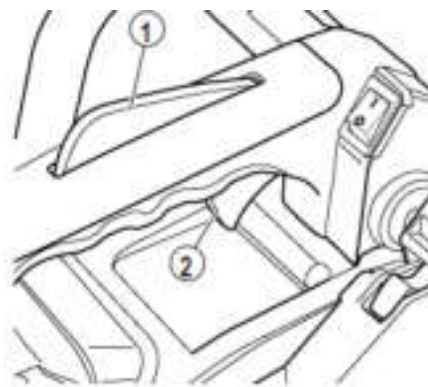
7) Rázne ťahajte za rukoväť štartovacieho lanka, kým nedôjde k prvým zážihom motora (bežne nie je nutné použiť viac než 4 až 5 pokusov).



POZOR na možný pohyb reťaze.



Obr. 17



Obr. 18

8) Pri stlačení páčky plynu sa ovládač sýtiča automaticky prestaví do otvorenej polohy (obr. 17)

9) Pokračujte v ťahaní za rukoväť štartovacieho lanka, pokým nedôjde k naštartovaniu motora.



POZOR – NEBEZPEČENSTVO! Reťaz píly sa pohybuje, pretože páčka škrtiacej klapky je čiastočne stlačená.

- Držte pevne reťazovú pílu a nechajte motor a reťaz v chode minimálne 15 sekúnd (aby došlo k predbežnému zahriatiu).

10) Dlaňou ruky stlačte poistku páčky škrtiacej klapky (obr. 18, poz. 1) a potom stlačte páčku škrtiacej klapky (obr. 18, poz. 2). Týmto spôsobom dôjde k uvoľneniu ČIASTOČNÉHO OTVORENIA ŠKRTIACEJ KLAPKY a motor pobeží pri minimálnych otáčkach.

11) Nepoužívajte reťazovú pílu, ak sa pohybuje reťaz píly pri minimálnych otáčkach motora.

V takom prípade zverte opravu píly autorizovanému servisu.

12) Nepohybujte sa alebo neprepravujte túto reťazovú pílu s bežiacim motorom.

Pri preprave zakryte vodiacu lištu píly dodaným krytom.



Obr. 19



Obr. 20

- Spustíte motor; nechajte ho bežať na stredný výkon a skontrolujte, či sa reťazový olej vydáva, ako je zobrazené na obrázku (obr. 19).
- Prietok reťazového oleja nastavte skrutkovačom pomocou nastavovacej skrutky mazania. (obr. 20)

Vypnutie motora

1) Ak chcete vypnúť motor, prepnite vypínač do polohy „0“.

2) Po dlhodobom použití reťazovej píly je vhodné, aby ste pred prepnutím vypínača do polohy „0“ nechali motor niekoľko sekúnd bežať vo voľnobežných otáčkach.



POZOR! Vytvorte si návyk rýchlo používať spínač STOP, aby ste ho mohli v prípade nebezpečenstva rýchlo použiť.



POZOR! Reťaz píly bude pokračovať v pohybe ešte chvíľu po uvoľnení páčky škrtiacej klapky.

Štartovanie zahriateho motora

- 1) Zdvihnite páčku spínača „I“.
- 2) Uved'te sýtič do polohy „OPEN“ (obr. 17)
- 3) Ťahajte rázne za rukoväť štartovacieho lanka, kým nedôjde k naštartovaniu motora, obr. 16.

Štartovanie zahriateho motora po doplnení paliva

- 1) Ak dôjde k úplnému spotrebovaniu paliva v nádrži, po doplnení paliva postupujte podľa pokynov uvedených v časti „Štartovanie studeného motora“.

VYPNUTIE MOTORA Motor sa musí vždy vypnúť v nasledujúcich prípadoch:

- Pri doplňovaní paliva
- Pri mazaní reťaze
- Pri vykonávaní kontrol a opráv
- Pri čistení a nastavovaní reťazovej pily
- Pri prenášaní reťazovej pily v pracovnom priestore
- Pri preprave

POUŽITIE REŤAZOVEJ PÍLY

- Ak je to nutné, tento špeciálny typ reťazovej pily môže
- vyškolená obsluha ovládať jednou rukou, ak bude pri prerezávaní stromov a odstraňovaní vetví používať správne a bezpečné pracovné postupy. Všetky ostatné pracovné operácie sa však musia vykonávať pomocou oboch rúk, ako sa to vyžaduje pri práci s tradičnou reťazovou pilou.
- Dodržujte všetky bezpečnostné predpisy uvedené v časti „BEZPEČNOST“.
- Režte drevo s úplne stlačenou páčkou škrtiacej klapky a dotknite sa pilou dreva až vtedy, keď motor dosiahne maximálne otáčky.

Použitie reťazovej pily na stromoch s využitím lán a popruhov

 **Nasledujúce inštrukcie sú uvedené iba ako príklady, ako používať reťazovú pilu najlepším možným spôsobom: musia sa však vždy dodržiavať všetky aktuálne platné miestne a štátne zákony a predpisy.**

Všeobecné pravidlá

- Obsluha, ktorá pracuje vo výškach na strome a ktorá používa láná a popruhy, nesmie nikdy pracovať sama, ale musí mať na zemi druhého skúseného pracovníka, ktorý musí byť schopný poskytnúť pomoc v mimoriadnych situáciách.
- Obsluha pily musí byť vyškolená v bezpečnom lezení po stromoch, v používaní pracovnej techniky vhodnej na práce vykonávané vo výškach a musí byť vybavená vhodnými bezpečnostnými popruhmi, lanami a karabínami a taktiež ďalšími prvkami, ktoré budú zaisťovať stabilnú a bezpečnú pracovnú pozíciu pre obsluhu a pilu.

Predbežné úkony pri použití reťazovej pily na strome



Obr. 21



Obr. 22



Obr. 23

1) Reťazovú pílu musí na zemi skontrolovať druhá osoba, či je v poriadku, či je doplnené palivo, či je namazaná, naštartovaná a zahriata. Pred zdvihnutím reťazovej píly do koruny stromu sa musí vypnúť motor.

2) Reťazová píla musí byť pripevnená pomocou lana s karabínou k závesnému postroju obsluhy (obr. 22).

3) Reťazová píla musí byť pomocou lana upevnená k upínaciemu bodu (obr. 21).

4) Závesné lano prechádza karabínou až k zdvíhaciemu lanu na zemi.

5) Pred odpojením od zdvíhacieho lana sa uistite, či je reťazová píla pripevnená k závesnému postroju.

Na obr. 22 je zobrazené, ako pripojiť reťazovú pílu k závesnému postroju obsluhy.

6) Pripojením reťazovej píly k závesnému postroju je obmedzené možné poškodenie píly pri pohybe na strome.

⚠ Pred upevnením reťazovej píly k závesnému postroju vždy vypnite motor.

7) Pripojte reťazovú pílu k závesnému postroju pomocou závesov nachádzajúcich sa na závesnom postroji, ktoré sú umiestnené na bokoch. Pri lezení po stromoch je vhodné, aby bola píla zavesená na záves nachádzajúci sa uprostred na zadnej časti postroja, čo je pri lezení po stromoch menej namáhavé pre obsluhu (pozrite obr. 23).

8) Ak chcete pílu premiestniť z jedného závesu na druhý, pred odpojením z pôvodného závesu sa uistite, či je pevne pripojený k novému závesu.

Použitie reťazovej píly na strome

Pri analýze nehôd spôsobených pri práci na stromoch s týmto typom reťazovej píly bolo zistené, že najviac nehôd býva spôsobených z dôvodu obsluhy píly jednou rukou. Táto technika zvyšuje riziká pri práci a príčiny zranení sú nasledujúce:

- nesprávne držanie reťazovej píly pri spätnom ráze;
- nedostatočná kontrola reťazovej píly, ktorá sa môže dostať do kontaktu s lanami a s telom obsluhy (ľavá ruka a paža);
- strata kontroly nad reťazovou pílou z dôvodu nebezpečných pracovných podmienok

a následný kontakt s reťazovou pilou (neočakávaný pohyb pri práci s pilou).



Obr. 24



Obr. 25

Zaistenie bezpečnej pracovnej polohy pri dvojručnej obsluhu reťazovej pily

Aby sa bolo možné držať reťazovú pílu oboma rukami, platí základné pravidlo, že sa obsluha musí pokúsiť nájsť bezpečnú polohu pre prácu s pilou:

- na úrovni bokov pri vykonávaní horizontálnych rezov;
- na úrovni prs pri vykonávaní vertikálnych rezov.
- Pri vykonávaní práce na kmeni stromu s pôsobiacimi malými bočnými silami musí byť obsluha v stabilnej pozícii, aby mohla pracovať v bezpečnej polohe.

Ak sa musí obsluha na strome oddialiť od kmeňa a ak je preto nutný podporný bod, zavesenie pomocou lán medzi bezpečným horným kotviacim bodom a závesným postrojom sa môže ukázať ako dobrá pracovná poloha (pozrite obr. 24).

Na obr. 25 je zobrazený príklad dočasného nášľapného popruhu.

Štartovanie reťazovej pily na strome

Pri štartovaní reťazovej pily na strome musí obsluha:

PRI STUDENOM MOTORE

- Požiadajte obsluhu na zemi, aby naštartovala a zahriala motor pily na prevádzkovú teplotu.
- Aktivujte brzdu reťaze.

PRE OBSLUHU STOJACU NA STROME:

Keď je motor predbežne zahriaty, zdvihnite páčku „I“ (obr. 14).

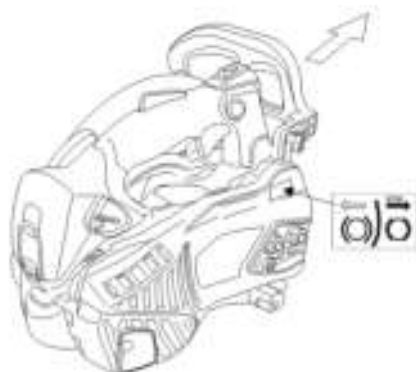
DRŽANIE REŤAZOVEJ PÍLY JEDNÝM Z DVOCH NIŽŠIE UVEDENÝCH SPÔSOBOV:

PRVÝ SPÔSOB – Uchopte prednú rukoväť pily pevne ľavou rukou, udržiajte pílu v bezpečnej vzdialenosti od vášho tela a ťahajte za rukoväť štartovacieho lanka pravou rukou.

DRUHÝ SPÔSOB – Uchopte jednu z dvoch rukovätí pily pevne pravou rukou, udržiajte pílu

v bezpečnej vzdialenosti od vášho tela a ťahajte za rukoväť štartovacieho lanka ľavou rukou.

- **Pred zavesením reťazovej pily na lano (pri bežiacom motore) vždy aktivujte brzdu reťaze (obr. 26)**



Obr. 26



Obr. 27

- **Pred vykonávaním rozhodujúceho rezu musí obsluha vždy skontrolovať, či je v palivovej nádrži dostatok paliva.**

Obsluha reťazovej pily jednou rukou

- V nasledujúcich prípadoch neobsluhujte reťazovú pílu pri prerezávaní stromov iba jednou rukou:
 - v nestabilnej polohe;
 - pri rezaní vetví s malým priemerom a pri rezaní vrcholkov stromov.
- **Prerezávaciu reťazovú pílu možno obsluhovať jednou rukou v nasledujúcich prípadoch:**
 - 1) ak nemôžete nájsť žiadnu inú pracovnú polohu vhodnú na dvojručnú obsluhu pily;
 - 2) ak je nutné zaistiť pracovnú polohu ľavou rukou;
 - 3) ak sa musí obsluha nakloniť veľmi dopredu (pozrite obr. 27).

Obsluha nesmie nikdy vykonávať nasledujúce:

- 1) rezať vetvy špičkou vodiacej lišty, pretože by došlo k spätnému rázu (pozrite obr. B);
- 2) držať a rezať časť vetvy, ktorá sa odreže;
- 3) pokúšať sa zachytiť padajúce vetvy.

HROTY: Pri rezaní veľmi silných vetiev je veľmi užitočné, keď zabodnete do dreva hroty pily, aby ste mohli vykonávať rez s menším úsilím a aby bola zaistená lepšia ovládateľnosť pily.

Uvolnenie vodiacej lišty zachytenej v reze

- Ak dôjde počas práce k zachyteniu vodiacej lišty a reťaze vo vykonávanom reze, postupujte nasledovne:

- 1) vypnite motor a uviažte reťazovú pílu ku kmeňu stromu pomocou ďalšieho samostatného lana;
- 2) vyberte reťazovú pílu z rezu pohybom a zdvíhaním rezanej vetvy;
- 3) ak je to nutné, použite ručnú pílu alebo druhú reťazovú pílu s benzínovým motorom a vytvorte rez vo vzdialenosti minimálne 30 cm (od píly zachytenej v reze) smerom ku koncovej časti vetvy, aby ste zabránili pádu vetvy spoločne s pílou a vzniku ďalších problémov.

VAROVANIE

Použitie mechanického zdvíhacieho zariadenia (kde je to možné) je stále najbezpečnejším riešením na zaistenie optimálnej obsluhy reťazovej píly.

ÚDRŽBA

 **NEBEZPEČENSTVO!** Nevykonávajte žiadne úkony týkajúce sa kontroly, údržby alebo opravy, keď beží motor.

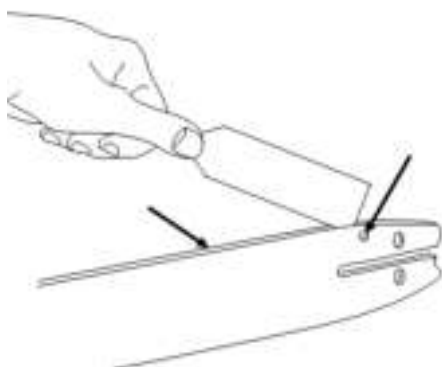
Údržba a ostrenie reťaze

- Ak je reťaz píly správne nabrúsená, použitie reťazovej píly bude jednoduché, dosiahne sa lepší rezný výkon a nebude dochádzať k nadmernému opotrebovaniu mechanických dielov a vodiacej lišty píly.
- Ak nie je reťaz píly dostatočne mazaná, zvýšte prietok oleja otáčaním nastavovacej skrutky olejového čerpadla doľava (obr. 19).
- Na brúsenie reťaze píly sú nutné špeciálne nástroje, ktoré zaručujú nabrúsenie čepelí reťaze pod správnym uhlom a na správnu hĺbku. Brúsenie reťaze píly sa odporúča zveriť špecialistovi.

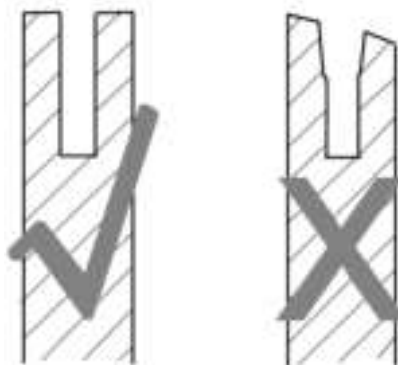
Reťazové koleso:

Skontrolujte opotrebovanie zubov, vôľu na klukovom hriadeľi a namažte mazacím tukom na ložiská.

Vodiaca lišta



Obr. 28



Obr. 29

Pravidelne čistite vodiacu drážku reťaze a otvory na olej (obr. 28).

Namažte kladku mazacím tukom na ložiská.

Otočte vodiacu lištu spodnou stranou hore (pri vykonávaní každej údržby), aby ste zaručili jej rovnomerné opotrebovanie.

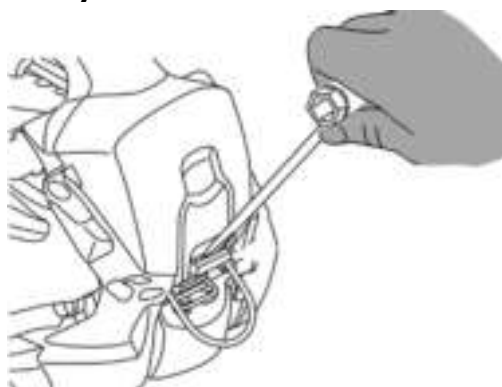
Obracajte vodiacu lištu pri každej údržbe, aby ste zaistili jej rovnomernejšie opotrebovanie.

V prípade výmeny reťaze/lišty používajte výhradne originálne náhradné diely.

Značka a typ vodiacej lišty a reťaze sú uvedené v tabuľke v technických údajoch.

Drážka vo vodiacej lište musí byť stále pravouhlá. Vykonávajte kontrolu opotrebovania drážky v lište. Kontrolu vykonávajte priložením pravítka k lište a k vonkajšej hrane článkov reťaze. Ak je medzi nimi medzera, vodiaca lišta je v poriadku. V opačnom prípade je vodiaca lišta opotrebovaná. Taká lišta sa musí opraviť alebo vymeniť (obr. 29).

Vzduchový filter



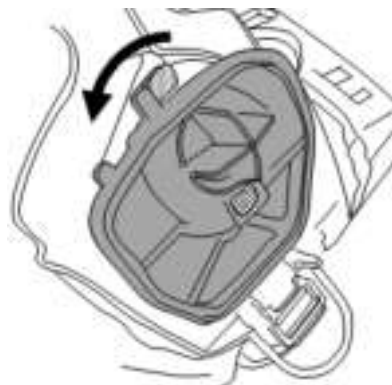
Obr. 30



Obr. 31



Obr. 32



Obr. 33

Zanesený vzduchový filter obmedzuje výkon motora, efektivitu rezania a zvyšuje spotrebu paliva.

Rezanie suchého dreva a práca v prašnom prostredí vyžadujú čistiť filter v kratších intervaloch.

- a) Pomocou skrutkovača demontujte kryt filtra (obr. 30).
 - Zdvihnite filter (obr. 31).
 - Oddel'te dve polovice (obr. 32).
 - Vyfúkajte stlačeným vzduchom zvnútra smerom von.
- b) Ak je filter poškodený, vymeňte ho (deformácie alebo praskliny).

Palivový filter

Je možné ho vybrať (obr. 1, poz. 13) pomocou háčika a klieští s dlhými čel'ust'ami.

Meňte filter minimálne raz za rok.

- Používajte originálny filter.

Olejový filter

Na účely čistenia ho je možné vybrať (obr. 1, poz. 14) pomocou háčika a klieští s dlhými čel'ust'ami.

Ak je filter poškodený, vymeňte ho.

Umiestnite filter do spodnej pravej časti nádržky (aby ste zaistili, že bude olej správne čerpaný).

Zapaľovacia sviečka



Obr. 34



Obr. 35

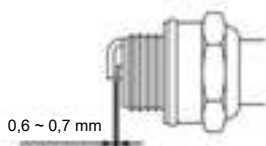


Obr. 36

Vykonávajte kontrolu stavu zapaľovacej sviečky minimálne raz ročne alebo pri ťažkostiach so štartovaním motora. Pred vykonávaním tejto činnosti počkajte na vychladnutie motora.

- 1) Odoberte koncovku kábla a dodávaným kľúčom vyskrutkujte zapaľovaciu sviečku (obr. 34 – 36).

Skontrolujte a prípadne nastavte vzdialenosť medzi elektródami.



Ak zistíte značné znečistenie alebo opotrebenie elektród, použite pri výmene zapaľovaciu sviečku rovnakého typu.

Nečistoty sa môžu objaviť z nasledujúcich dôvodov:

- V palive je príliš veľa oleja alebo olej nemá požadovanú kvalitu.
 - Čiastočne neprechodný vzduchový filter.
- 2) Zaskrutkujte zapaľovaciu sviečku ručne až po koniec závitovej časti, aby ste zabránili poškodeniu. Používajte vhodný kľúč iba na záverečné dotiahnutie.

- 3) Nevykonávajte žiadne opravy reťazovej pily (ak nemáte na také práce kvalifikáciu). Kontaktujte autorizovaný servis.

Čistenie

Varovanie: rezné hrany reťaze sú ostré, pri manipulácii s reťazou používajte ochranné rukavice.

1. Udržujte stroj v čistote, povrch stroja môžete čistiť vlhkou jemnou handričkou, v prípade potreby pomocou jemného čistiaceho prostriedku. Nikdy nepoužívajte na čistenie tohto stroja vodu, pretože by mohla spôsobiť poškodenie vnútorných dielov.
2. Niektoré výrobky na údržbu a rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely, medzi ne patria produkty obsahujúce benzén, trichlóretylén, chloridy alebo čpavok.
3. Dávajte pozor najmä na to, aby ste zaistili priechodné vetracie vstupy a výstupy. Očistenie jemnou kefou a následným prúdom stlačeného vzduchu je obvykle dostatočné na zaistenie dostatočnej čistoty vnútorných častí.
4. Pri čistení používajte ochranu zraku.

Vyprázdňovanie paliva/oleja

1. Postavte stroj na rovný a stabilný povrch. Zahrejte motor na niekoľko minút, a potom ho zastavte.
2. Povoľte kryt nádržky paliva/oleja a odstráňte ho.
3. Vypustite palivo/olej dôkladne do nádoby.
4. Stlačte niekoľkokrát prírodné čerpadlo, až sa palivo začne vyprázdňovať z banky.
5. Vypustite opäť palivo/olej.
6. Namontujte späť kryt nádržky paliva/oleja.

OPRAVY

Stroj by sa mal opravovať iba v autorizovanom servisnom stredisku.

SKLADOVANIE

Ak prepravujete náradie vo vozidle, najskôr úplne vyprázdňte palivovú nádrž, aby nedošlo k úniku paliva.

Reťazovú pílu vždy počas transportu riadne zaistite, aby nemohlo dôjsť k strate paliva, poškodeniu alebo zraneniu osôb.

Uložte tento stroj, návod na použitie a v prípade nutnosti aj príslušenstvo do originálneho obalu. Tak budete mať všetky potrebné informácie a diely stále poruke.

Zariadenie riadne zabalte alebo použite originálny obal, aby nedošlo k jeho poškodeniu počas prepravy.

Skladujte stroj na suchom a riadne vetranom mieste a s prázdnu palivovou nádržou.

Neskladujte palivo pri stroji.

PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA: Táto tabuľka pravidelnej údržby sa vzťahuje na štandardné použitie. Pri práci vo veľmi náročných prevádzkových podmienkach je nutné intervaly údržby primerane skrátiť. DODRŽUJTE ŠPECIFICKÉ POKYNY UVEDENÉ V TOMTO NÁVODE		pred každým použitím	po každom použití	každých 50 prevádzkových hodín	každých 100 prevádzkových hodín	každý rok	abnormality, opotrebovanie, poškodenie
Stroj	Vizuálna kontrola	X					
	Bežné čistenie		X				
	Čistenie drážok pre chladiaci vzduch		X				
	Čistenie rebier valca			X			
Brzda reťaze	Kontrola funkcie	X					
	Kontrola v autorizovanom servise	X					X
Poistka páčky škrtiacej klapky, páčka škrtiacej klapky, vypínač motora.	Kontrola funkcie	X					
Vzduchový filter	Čistenie		X				
	Výmena						X
Palivový filter	Výmena				X		X
Palivová nádrž a nádržka na olej	Čistenie					X	
Karbúrátor	Kontrola voľnoběžných otáčok motora						X
	Kontrola, či nedochádza k pohybu reťaze pri voľnoběžných otáčkach motora	X					
	Nastavenie voľnobehu						X
Skrutky	Kontrola dotiahnutia: - Prístupné skrutky - Upevňovacie skrutky rukoväti						X
Reťaz	Kontrola mazania	X					
	Kontrola naostrenia	X					
	Kontrola napnutia	X					
	Výmena						X
Reťazové koleso	Kontrola opotrebovania a poškodenia. Kontrola ložiska a mazania			X			
	Výmena						X
Nožová lišta	Čistenie		X				
	Kontrola opotrebovania a poškodenia	X					
	Výmena						X
Zapaľovacia sviečka	Kontrola vzdialenosti elektród			X			X
	Výmena				X		X

DE

ÜBERSETZUNG DES ORIGINALS DER BEDIENUNGSANLEITUNG

KETTENSÄGE MIT BENZINMOTOR

RPCS 2526



Diese Kettensäge ist nur für geschultes Baumpflegepersonal bestimmt.

DE Übersetzung des Originals der Bedienungsanleitung

Hergestellt in China





DE WARNUNG

Diese Kettensäge ist nur zur Verwendung durch geschultes Baumpflegepersonal bestimmt.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes aufmerksam diese Bedienungsanleitung.

BESCHREIBUNG

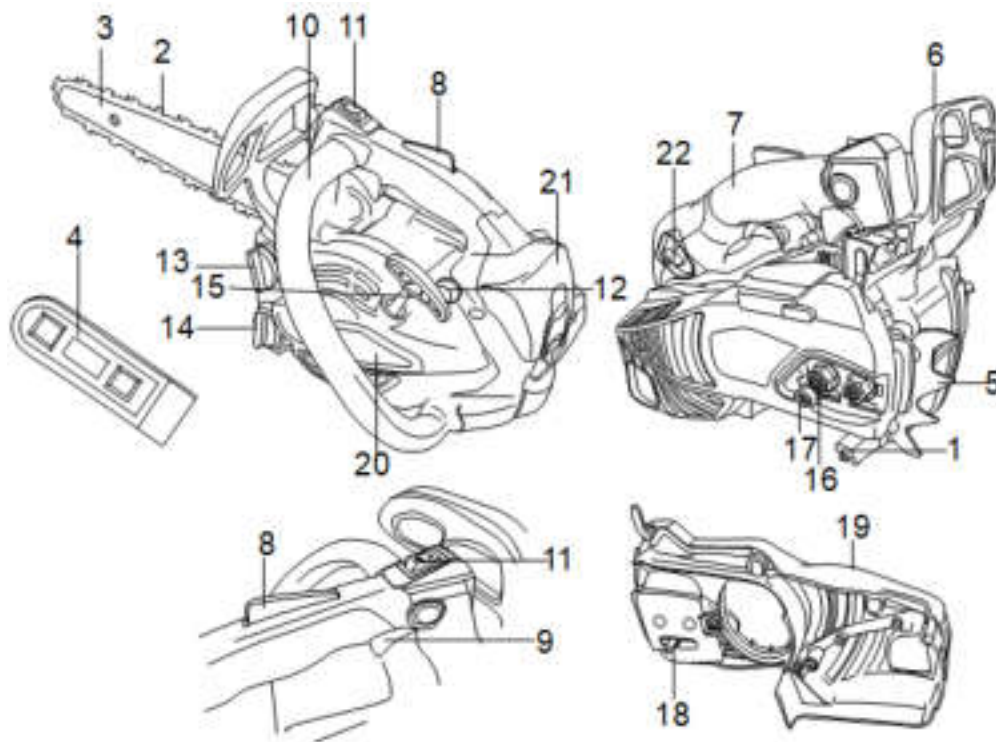


Abb. 1

1. Sicherheitseinrichtung für den Fall eines Kettenrisses	2. Kette
3. Kettenführungsschiene	4. Abdeckung der Führungsschiene
5. Krallenanschlag	6. Vordere Handabdeckung / Hebel der Sicherheits-Kettenbremse
7. Rechter oberer Griff	8. Sicherung des Drosselklappenhebels
9. Gashebel	10. Linker vorderer Griff
11. Motorschalter [STOPP]	12. Kraftstoffpumpe
13. Deckel des Kraftstofftanks	14. Deckel des Öltanks
15. Griff des Starterseils	16. Befestigungsmutter der Führungsschiene
17. Kettenspanner-Einstellschraube	18. Kettenspanner-Bolzen
19. Kettenbremsen-Abdeckung	20. Starter
21. Luftfilter-Abdeckung	22. Choke

TECHNISCHE DATEN

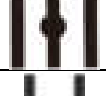
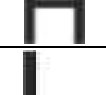
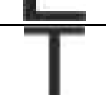
Modell	RPCS 2526
Mobilität des Gerätes	manuell
Gewicht des Gerätes	2,5 kg
Volumen des Treibstofftanks	190 ml
Öltank-Volumen	140 ml
Arbeitslänge	225 mm
Kettenteilung	6,35 mm (1/4")
Dicke des Treibglieds	1,1 mm (0,043")
Kettenrad	8 Zähne x 6,35 mm
Hubraum:	25 cm ³

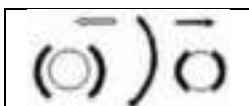
Max. Motordrehzahl (ohne Last)	12500 min ⁻¹
Leerlauf-Motordrehzahl	3300 ±300 min ⁻¹
Maximale Bremsleistung der Motorkurbelwelle	1,0 kW bei 8500 min ⁻¹
Schalldruckpegel mit A-Bewertungsfilter, Bedienerposition gemäß ISO 22868	L _{pA} : 100,6 dB(A) K _{pA} =3,0 dB(A)
Schallleistungspegel mit A-Bewertungsfilter gemäß ISO 22868	L _{wA} =108,29 dB(A) K _{wA} =3,0 dB(A)
Schallleistungspegel mit A-Bewertungsfilter nach Lärmschutzrichtlinie 2000/14/EG	L _{wA,d} = 111 dB(A)
Vibrationsemissionspegel nach ISO 22867	$a_{\text{vorne_hv,eq}}$: 8,370 m/s ² K = 1,5 m/s ² $a_{\text{hinten_hv,eq}}$: 7,871 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Motortyp	1E35F
Maximale Kettengeschwindigkeit	19,625 m/s 19,625 m/s

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

Die in dieser Anleitung verwendeten Symbole sollen Sie auf mögliche Gefahren hinweisen. Die Sicherheitssymbole und die zugehörigen Erläuterungen müssen einwandfrei verstanden werden. Die darin enthaltenen Warnungen verhindern keine Gefahren und können die richtigen Maßnahmen zur Verhinderung von Gefahren nicht ersetzen.

	WARNUNG Dieses Symbol vor einem Sicherheitshinweis kennzeichnet eine Vorkehrung, eine Warnung oder eine Gefahr. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann Unfälle für Sie oder andere Personen zur Folge haben. Um Verletzungs-, Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden, beachten Sie stets die dargestellten Empfehlungen.
	Diese Kettensäge darf nur von geschultem Baumpflegepersonal verwendet werden. Halten Sie die Symboletiketten an der Maschine sauber und leserlich.
	Lesen Sie vor jeder Verwendung den entsprechenden Absatz dieser Bedienungsanleitung.
	Gehen Sie in Übereinstimmung mit den entsprechenden Sicherheitsnormen vor.
	Verwenden Sie das Gerät nicht im Regen und lassen Sie es nicht draußen im Regen.
	Beim Starten des Motors kommt es zur Funkenbildung. Die Funkenbildung kann zum Entzünden brennbarer Dämpfe in der Nähe des Motors führen.
	Trennen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten das Zündkabel von der Zündkerze und lesen Sie sich die Nutzungsanweisungen durch.
	Geben Sie bei der Handhabung mit Kraftstoff und Schmierstoff acht!

	Nur zur Verwendung im Freien bestimmt.
	Der Umgang mit offenem Feuer sowie Rauchen sind in der Umgebung dieses Gerätes streng verboten!
	In Motoren entsteht Kohlenmonoxid, ein farbloses, geruchloses, giftiges Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann zu Übelkeit, Bewusstlosigkeit oder zum Tod führen.
	Verletzungsgefahr durch wegfliegende Gegenstände! Immer einen ausreichenden Sicherheitsabstand wahren.
	Diese Symbole kennzeichnen die Notwendigkeit, bei der Verwendung dieses Produkts Gehörschutz und Augenschutz zu tragen.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung für Beine/Füße und Arme/Hände.
	Drücken Sie vor der Verwendung 7-mal den Balg, um sicherzustellen, dass die gesamte Leitung mit Benzin gefüllt wird.
	Manueller Start des Motors.
	Öffnung zum Nachfüllen von Kettenöl.
	Schalten Sie den Motorschalter ein. Bringen Sie den Schalter in die Stellung „O“, wird der Motor sofort gestoppt.
	Choke geschlossen
	Choke geöffnet
	Die Schraube unter dem Symbol „H“ dient zur Einstellung einer hohen Drehzahl.
	Die Schraube unter dem Symbol „L“ dient zur Einstellung einer niedrigen Drehzahl.
	Die Schraube über dem Symbol „T“ dient zur Einstellung des Leerlaufs.
	Zeigt die Installationsrichtung der Sägekette an.
	Kettenöl-Einstellmutter.



Positionen der Kettenbremse (weißer Pfeil) und aktiv (schwarzer Pfeil).

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

WARNUNG! Dieses Gerät ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet. Nur Öl-Kraftstoffgemisch verwenden. 2,5 % Öl (25 g) in einem Liter unverbleitem Benzin. Verwenden Sie nur synthetisches Öl für Zweitaktmotoren (Typ API-TC/JASO-FD/ISO-L-EGD/TISI).

Vergewissern Sie sich vor dem Nachfüllen von Kraftstoff, dass dieser gut durchmischt ist.

Verwenden Sie stets frisches Gemisch.

Das Gerät muss stets gemäß den in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Hinweisen des Herstellers verwendet werden.

Bei unsachgemäßer Verwendung oder Modifizierung dieses Geräts trägt der Hersteller keine Haftung. Ebenso sind die Sicherheitsempfehlungen, die Installations- und Betriebsanleitung sowie die geltenden Bestimmungen zur Unfallverhütung zu befolgen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder unaufmerksam sind oder Ihre Reaktionsfähigkeit durch Alkohol oder Arzneimittel beeinträchtigt ist. Eine Unaufmerksamkeit kann eine ernsthafte Verletzung zur Folge haben.

Wenn Sie die Benzin-Kettensäge über einen längeren Zeitraum hinweg verwenden, kann es zu Kreislaufproblemen kommen, die durch Vibrationen (Weißfingerkrankheit) und Lärm verursacht werden.

Da sich dies von Person zu Person unterscheiden kann, können keine genauen Angaben bezüglich der Verwendungsdauer gemacht werden. Diese Erscheinung können die nachfolgenden Faktoren beeinflussen: Probleme mit dem Blutkreislauf der Hand des Anwenders, niedrige Außentemperaturen und die Länge der Verwendungsintervalle. Deshalb empfehlen wir, dass Sie warme Handschuhe/ einen Gehörschutz verwenden und regelmäßige Pausen machen.

Während der Arbeit kommt es zur Bildung von Schmierölnebeln, Abgasen und Spänen. Um diesen Einflüssen weniger stark ausgesetzt zu sein, arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und tragen Sie eine zugelassene Schutzausrüstung, etwa eine Staubmaske, die speziell zur Filterung von mikroskopischen Partikeln und Nebeln entwickelt wurde.

Das Gerät darf nicht mit falschen oder fehlenden Teilen oder ohne Sicherheitsabdeckung in Betrieb genommen werden. Das Servicezentrum gewährt Ihnen Informationen, die Ersatzteile betreffen.

Unterweisung

- Lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut.
- Lassen Sie niemals zu, dass die Maschine von Kindern oder von Personen, die nicht mit diesen Hinweisen vertraut sind, verwendet wird. Das Mindestalter für die Bedienung

kann durch örtliche Vorschriften geregelt sein.

- c) Arbeiten Sie niemals mit der Maschine, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.
- d) Denken Sie daran, dass für Unfälle oder Risiken, die weiteren Personen drohen oder dem Eigentum dieser droht, die Bedienperson oder der Benutzer der Maschine verantwortlich ist.
- e) Große Reparaturen dürfen nur durch speziell geschultes Personal durchgeführt werden.

Vorbereitung

a) **WARNUNG** – Benzin ist hoch entzündlich:

- Lagern Sie den Kraftstoff nur in Behältern, die dafür bestimmt sind;
- Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien nach und rauchen Sie beim Nachfüllen nicht.
- Füllen Sie Kraftstoff vor dem Starten des Motors nach. Nehmen Sie niemals den Tankdeckel ab und füllen Sie kein Benzin nach, solange der Motor läuft oder heiß ist.
- Wenn Benzin verschüttet wurde, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, sondern entfernen Sie stattdessen die Maschine vom Ort des Verschüttens und verhüten Sie die Entstehung jeglicher Entzündungsquellen, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Verschließen Sie den Kraftstofftank und den Kanister und drehen Sie den Deckel fest zu.

b) Tauschen Sie beschädigte Dämpfer aus.

- c) Vergewissern Sie sich vor der Verwendung stets durch eine Sichtkontrolle, dass das Gerät nicht verschlissen oder beschädigt ist. Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Teile und Schrauben jeweils satzweise aus, damit die Gleichmäßigkeit sichergestellt ist.
- d) Rauchen Sie nicht in der Nähe der Maschine.
- e) Tragen Sie keine lose Kleidung, Schmuck oder ähnliche Dinge, die sich im Starter oder anderen beweglichen Teilen verfangen könnten.
- f) Stecken Sie niemals Gegenstände in die Belüftungsöffnungen. Die Nichtbeachtung kann Verletzungen oder Maschinenschäden zur Folge haben.
- g) Bei Verwendung unter hohen Temperaturen, in großer Seehöhe und bei einer Luftfeuchtigkeit über die unten genannten Bedingungen ist die Leistung zu reduzieren.
 - 1) Maximale Betriebstemperatur: 40 °C
 - 2) Maximale Höhe über dem Meeresspiegel: 1 000 m
 - 3) Maximale Luftfeuchtigkeit: 95 %

Betrieb

- a) Lassen Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid ansammeln kann.
- b) Halten Sie die Maschine frei von Öl, Schmutz und anderen Verunreinigungen.
- c) Stellen Sie dieses Gerät immer auf eine ebene und stabile Oberfläche.
- d) Verwenden Sie das Gerät niemals im Inneren von Gebäuden oder in einer Umgebung ohne eine ordnungsgemäße Lüftung. Achten Sie auf die Luftzirkulation und Temperatur.
- e) Verwenden und lagern Sie dieses Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung.
- f) Stellen Sie eine ordnungsgemäße Funktion des Schalldämpfers und des Luftfilters sicher. Diese Teile dienen als Schutz vor Flammen bei einer Fehlzündung.
- g) Um möglichen Verletzungen durch Verbrennungen vorzubeugen, berühren Sie nicht die Auspuffanlage oder andere Teile, die während des Betriebes heiß sind. Beachten Sie die Warnungen an der Maschine.
- h) Der Motor darf nicht mit zu hoher Drehzahl arbeiten. Ein Motorbetrieb mit zu hoher Drehzahl erhöht die Gefahr von Verletzungen. Teile, die sich auf die Drehzahl auswirken, dürfen nicht modifiziert oder geändert werden.
- i) Prüfen Sie regelmäßig, ob es nicht zum Auslaufen von Treibstoff oder Verschleiß des Treibstoffsystems kommt, wie zum Beispiel poröse Leitungen, lose oder fehlende Klemmen, Beschädigung des Tanks oder Deckels. Vor der Verwendung müssen alle Mängel repariert sein.
- j) Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- k) Das Gerät niemals bei laufendem Motor in die Höhe befördern oder an einen anderen Ort transportieren.
- l) Schalten Sie den Motor aus:
 - Bei jedem Verlassen der Maschine.
 - Vor dem Nachfüllen von Kraftstoff.
- m) Vor Kontrollen oder Einstellungen der Maschine muss die Zündkerze ausgebaut oder das Zündkerzenkabel demontiert werden, um ein versehentliches Starten zu verhindern.

Wartung und Lagerung

- a) Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern und Schrauben ordnungsgemäß angezogen sind, um einen sicheren Betriebszustand dieses Gerätes sicherzustellen.
- b) Stellen Sie eine Maschine mit Benzin im Kraftstofftank niemals in einem Gebäude ab, in dem die Kraftstoffdämpfe in Kontakt mit offenen Flammen oder Funkenquellen kommen können.
- c) Lassen Sie den Motor vor der Lagerung in einem geschlossenen Raum abkühlen.

- d) Halten Sie aus Gründen der Vermeidung eines Brandausbruchs den Motor, Schalldämpfer und Benzinlagerplatz sauber und entfernen Sie gänzlich pflanzliches Material und überflüssiges Schmiermittel.
- e) Tauschen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile aus.
- f) Wenn der Kraftstofftank entleert werden muss, führen Sie diese Arbeit im Freien durch.
- g) Führen Sie vor der Lagerung immer eine Reinigung und Wartung des Gerätes durch.
- h) Demontieren Sie niemals die Abdeckungen des Arbeitszubehörs.
- i) Bewahren Sie die Metallelemente immer an einem kühlen und trockenen Ort auf und verwenden Sie niemals eine rostige Kette oder Führungsschiene. Dieses könnte bei der Arbeit ernste Verletzungen verursachen.

SPEZIELLE SICHERHEITSWARNUNG FÜR DIESES WERKZEUG

Wenn die Kettensäge in Betrieb ist, darf sich kein Teil Ihres Körpers der Sägekette nähern.

Überzeugen Sie sich vor dem Starten der Kettensäge, dass die Sägekette keine anderen Gegenstände berührt.

Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Bedienung der Kettensäge kann eine Erfassung von Kleidung oder des Körpers durch die Sägekette verursachen.

Halten Sie die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren Handgriff und mit der linken Hand am vorderen Handgriff. Das Halten der Kettensäge in umgekehrter Anordnung der Hände erhöht die Verletzungsgefahr und ist unzulässig.

Verwenden Sie einen Augen- und Gehörschutz. Es wird weiterhin empfohlen, weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hand, Beine und Füße zu verwenden. Entsprechende Schutzkleidung verringert das Risiko einer Verletzung durch wegfliegende Teile oder durch versehentliche Berührung der Sägekette.

Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum. Die Verwendung der Kettensäge auf einem Baum kann Verletzungen zur Folge haben.

Halten Sie immer eine stabile Position ein und arbeiten Sie mit der Kettensäge nur, wenn Sie auf einer festen, sicheren und ebenen Oberfläche stehen. Rutschige oder instabile Oberflächen, wie Leitern, können den Verlust des Gleichgewichts oder den Verlust der Kontrolle über die Kettensäge verursachen.

Achten Sie beim Schneiden von unter Spannung stehenden Ästen auf den Rückschlag. Wenn es zur Lösung der Spannung in den Holzfasern kommt, kann ein gefederter Ast das Bedienungspersonal schlagen und/oder einen Verlust der Kontrolle über die Kettensäge verursachen.

Geben Sie besonders beim Schneiden von Büschen und jungen Bäumen acht. Das dünne Material kann durch die Kette der Säge erfasst werden und in Richtung zu Ihnen geschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

Halten Sie die Kettensäge zum Tragen am vorderen Griff bei ausgeschaltetem Motor und von Ihrem Körper entfernt. Setzen Sie beim Transport oder der Lagerung der Kettensäge immer die Abdeckung der Führungsschiene auf. Eine richtige Handhabung der Kettensäge kann die Wahrscheinlichkeit einer zufälligen Berührung mit der sich bewegenden Kette der Säge verringern.

Halten Sie die Anweisungen bezüglich Schmierung, Spannung der Kette und dem Austausch des Zubehörs ein.

Eine falsche Spannung oder Schmierung der Kette kann deren Reißen verursachen oder die Wahrscheinlichkeit eines Rückschlags erhöhen.

Halten Sie die Griffe trocken und sauber und achten Sie darauf, dass sie nicht mit Öl oder Schmierfett verschmutzt sind. Durch Öl oder Schmierfett fettige Handgriffe sind rutschig und verursachen einen Verlust der Kontrolle.

Scheiden Sie nur Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht zu Zwecken, für die sie nicht bestimmt ist. Zum Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Schneiden von Kunststoffen, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz bestehen. Die Verwendung der Kettensäge für Arbeiten, für die sie nicht bestimmt ist, kann eine gefährliche Situation zur Folge haben.

SICHERHEITSMASSNAHMEN GEGEN EINEN RÜCKSCHLAG FÜR DEN BENUTZER DER KETTENSÄGE

- Lesen von Symbolen und farblichen Kennzeichnungen (Abb. A)



Abb. A



Warnung: ROT – Dient als Warnung zur Verhinderung einer gefährlichen Vorgehensweise.

WARNUNG

1. Verhindern Sie eine Berührung des Objekts mit der Spitze der Führungsschiene.
2. Vermeiden Sie einen Rückschlag.
3. Versuchen Sie nicht, die Säge mit einer Hand zu halten.
4. Halten Sie die Säge ordentlich mit beiden Händen.

GEFAHR! ACHTEN SIE AUF RÜCKSCHLAG!

Zu einem Rückschlag kann es kommen, wenn der vordere Teil der Führungsschiene in Kontakt mit einem Objekt kommt oder wenn sich die Sägekette in der Schnittfuge verklemmt.

Bei Berührung eines Objekts mit dem vorderen Teil der Führungsschiene kann es in einigen Fällen zu einem sehr schnellen Wegschleudern der Säge nach hinten und zu einer gleichzeitigen Bewegung der Schiene nach oben und hinten in Richtung des Bedieners kommen.

Ein Einklemmen der Kette beim Sägen mit dem oberen Teil der Kette kann zu einer schnellen rückwärtigen Bewegung der Schiene in Richtung des Bedieners führen.

Beide Reaktionen können zu einem Verlust der Kontrolle über die Säge und dadurch zu schweren Unfällen führen.

Ein Rückschlag ist die Folge einer falschen Verwendung des Werkzeugs und/oder einer falschen Vorgehensweise oder ungeeigneter Bedingungen. Er lässt sich durch die unten aufgeführten richtigen Maßnahmen verhindern:

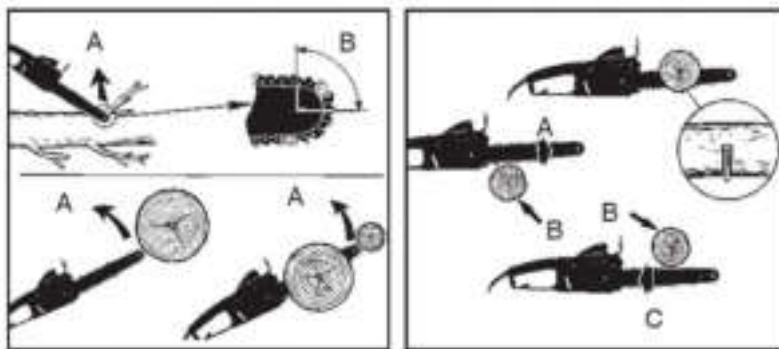


Abb. B

Abb. C

ACHTEN SIE AUF FOLGENDES: ROTIERENDER RÜCKSCHLAG (Abb. B)

A = Weg des Rückschlags

B = Reaktionsbereich des Rückschlags

REAKTION AUF DRUCK (RÜCKSCHLAG BEIM EINKLEMMEN) UND ZUG (Abb. C)

A = Zug

B = Feste Gegenstände

C = Druck

Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen, wobei Daumen und Finger die Griffe fest umschließen. Die Position Ihres Körpers und Ihrer Arme muss es ermöglichen, den Kräften eines Rückschlags standzuhalten. Die Rückschlagkräfte können durch den Bediener kontrolliert werden, wenn die richtigen Maßnahmen ergriffen werden. Lassen Sie die Kettensäge nicht fallen.

Beim Sägen darf es nicht zu einem Verlust der stabilen Stellung kommen. Sägen Sie höchstens bis zur Höhe Ihrer Schultern. Dies hilft, eine unbeabsichtigte Berührung mit dem Ende der Führungsschiene zu vermeiden, und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen.

Verwenden Sie nur durch den Hersteller spezifizierte Schienen und Ketten. Verwenden Sie nur durch den Hersteller aufgeführte Ersatzketten und -schienen oder deren Äquivalente. Falsche Ersatzschienen und -ketten können ein Reißen der Kette und/oder einen Rückschlag verursachen.

Halten Sie die Anweisungen des Herstellers zur Schmierung und der Pflege der Kette der Säge ein. Eine Absenkung des Begrenzungszahns der Kette kann einen verstärkten Rückschlag zur Folge haben.

VERWENDUNGSZWECK

Die Kettensäge ist zum Schneiden von Bäumen, Baumstämmen, Ästen, Holzbalken, Brettern usw. bestimmt. Die Schnitte können in Richtung der Jahresringe des Holzes oder quer zu ihnen durchgeführt werden. Dieses Produkt ist nicht zum Schneiden von mineralischen Materialien geeignet.

MONTAGE

Montage der Führungsschiene und der Kette

⚠️ WARNUNG! Starten Sie die Kettensäge nicht vor der Montage und der Einstellung von Führungsschiene und Kette.



Tragen Sie zur Durchführung dieser Tätigkeiten Schutzhandschuhe. Die Sägezähne der Kette können Verletzungen verursachen.

- 1) Öffnen Sie die Box, in der sich die Kettensäge befindet, und nehmen Sie die Kettensäge und alle inliegenden Teile und Zubehörkomponenten heraus, siehe Abb. 2. Die Box enthält folgende Teile:

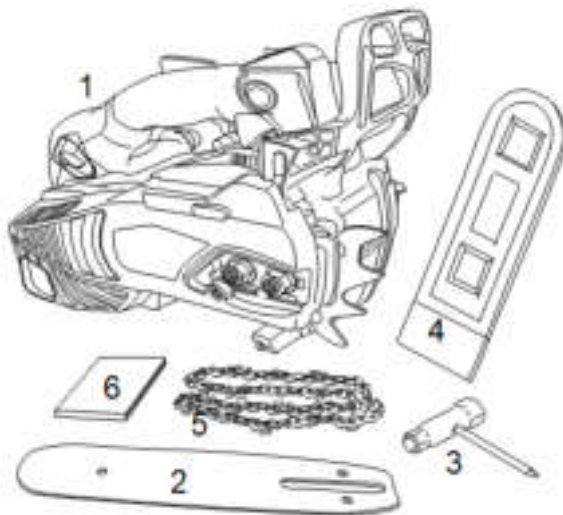


Abb. 2

- Pos. 1 - Kettensäge
- Pos. 2 - Kettenführungsschiene
- Pos. 3 - Kette
- Pos. 4 - Abdeckung der Führungsschiene
- Pos. 5 - Kombi-Schlüssel für Zündkerzen
- Pos. 6 - Bedienungsanleitung

KRALLENANSCHLAG: Der Krallenanschlag ist standardmäßig im Lieferumfang enthalten.

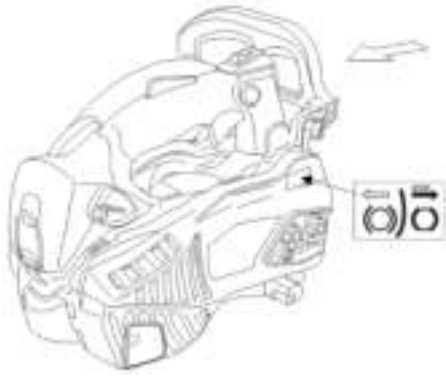


Abb. 3



Abb. 4

- 2) Bringen Sie die Kettensäge in die in Abb. 3 dargestellte Position und vergewissern Sie sich, dass die Sicherheits-Kettenbremse deaktiviert ist (Pfeil in Abb. 3).
- 3) Lösen Sie die Muttern (Abb. 4) und nehmen Sie die Abdeckung der Bremse ab.

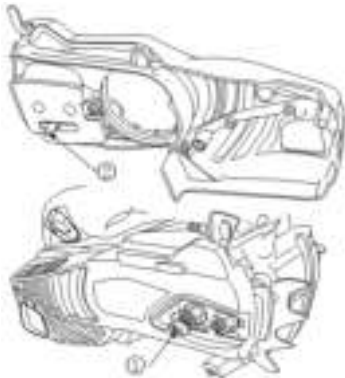


Abb. 5

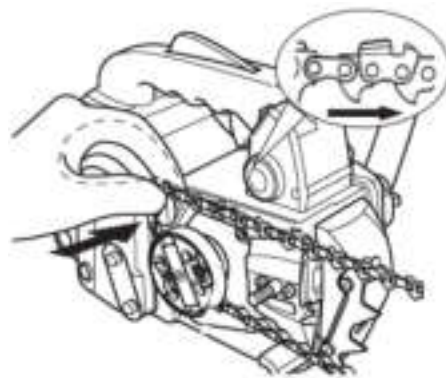


Abb. 6

- 4) Drehen Sie die Schraube des Kettenspanners nach links (Abb. 5, Pos. 1), sodass der Kettenspanner-Bolzen (Abb. 5, Pos. 2) nach hinten verstellt wird.
- 5) Legen Sie die Kette auf das Kettenrad des Motors (hinter der Kupplung), Abb. 6. Die Zähne am oberen Teil der Kette müssen sich in der im Detailbild gezeigten Position befinden.

⚠️ WARNUNG! Setzen Sie die Treibglieder der Kette auf die Zähne des Kettenrads.

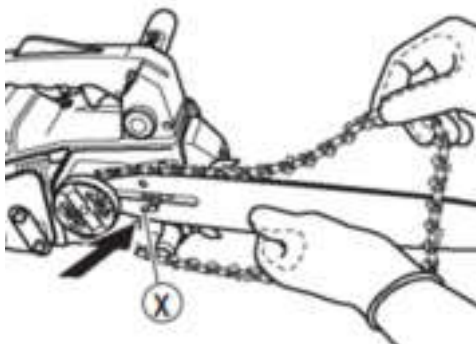


Abb. 7

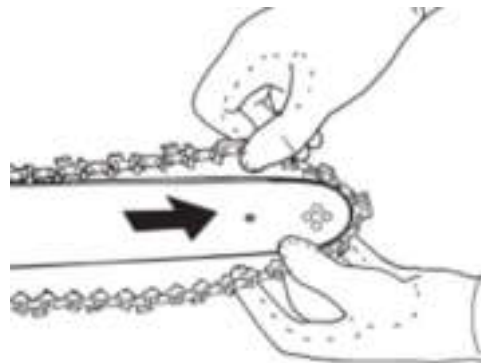


Abb. 8

- 6) Stecken Sie die Führungsschiene der Kette auf die Bolzen (Abb. 7).

- 7) Drücken Sie die Treibglieder der Kette in die Nut der Führungsschiene (Abb. 8). Ziehen Sie an der Führungsschiene, um die Kette zu spannen.
- 8) Setzen Sie die Bremsenabdeckung wieder auf und vergewissern Sie sich, dass der Kettenspannerbolzen richtig in die Aussparung in der Führungsschiene (Abb. 7, Pos. X) eingeschoben ist.

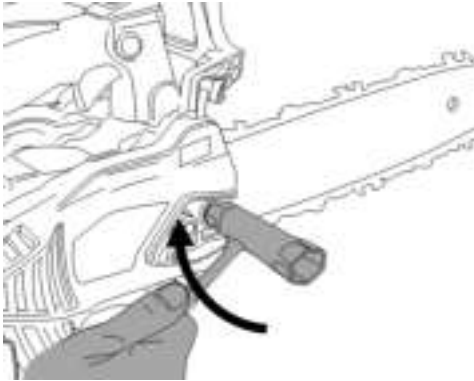


Abb. 9

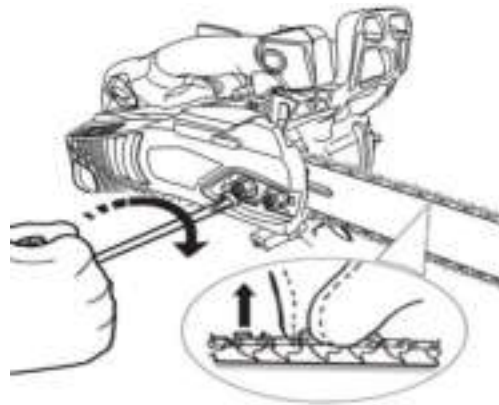


Abb. 10

- 9) Bringen Sie die Mutter und die Schraube (Abb. 9) wieder an, aber ziehen Sie sie noch nicht ganz fest. Drehen Sie die Unterseite der Säge nach oben, um sich zu vergewissern, dass die Kette richtig auf das Kettenrad des Motors aufgelegt ist und dass die Treibglieder im Kettenrad liegen.
- 10) Ziehen Sie die Kettenspannerschraube (Abb. 10) fest (nach rechts). Bei richtiger Kettenspannung lässt sich die Kette so anheben (mit zwei Fingern), dass das Treibglied vollständig zu sehen ist (Abb. 10).
- 11) Halten Sie den vorderen Teil der Führungsschiene nach oben und ziehen Sie mithilfe des mitgelieferten Schlüssels die Mutter und die Schraube vollständig fest (Abb. 9). Überprüfen Sie, ob sich die Kette auf der Führungsschiene ungehindert bewegen lässt.

HINWEIS! Bei Verwendung einer neuen Kette muss deren Spannung geprüft und eingestellt werden (bei ausgeschaltetem Motor und aktivierter Kettenbremse), nachdem die Kettensäge einige Minuten lang in Betrieb war.

BETRIEB

Einfüllen von Kraftstoff



Abb. 11



Abb. 12

1) **WARNUNG!** Die Kettensäge ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet.

Der Motor muss mit einem Benzin-Öl-Gemisch für Zweitaktmotoren im unten genannten Mischungsverhältnis betrieben werden.

$40 : 1 = (2,5 \% \text{ Öl})$

Benzin: Verwenden Sie bleifreies Benzin mit einer Oktanzahl (ROZ) von mindestens 95.

2) Schütteln Sie vor jedem Nachfüllen von Kraftstoff den Kraftstoffbehälter ordentlich durch. Mischen Sie nur so viel Kraftstoff an, wie Sie innerhalb eines Monats verbrauchen.

3) Führen Sie das Anmischen und Nachfüllen des Kraftstoffs immer nur im Freien durch (Abb. 11).

4) Lagern Sie den Kraftstoff in einem geeigneten Kanister mit ordnungsgemäß verschlossenem Deckel.

Schmierung der Kette

1) **WARNUNG!** Verwenden Sie nur Öl, das speziell zum Schmieren von Sägeketten vorgesehen ist (siehe Abb. 12).

2) Verwenden Sie KEIN Altöl.

3) Die Verwendung eines anderen als des empfohlenen Öls kann Beschädigungen der Führungsschiene, der Kette und des Schmierungssystems bewirken.



Füllen Sie beim Nachfüllen von Kraftstoff immer auch den Kettenschmieröl-Tank mit Öl auf.

Starten und Ausschalten des Motors



WARNUNG! Befolgen Sie unbedingt die im vorausgehenden Abschnitt 2 „Grundlegende Sicherheitsvorschriften“ aufgeführten Sicherheitsvorschriften.



GEFAHR! Starten Sie die Kettensäge erst, wenn alle Teile der Säge, einschließlich Führungsschiene und Kette, ordnungsgemäß angebracht sind.

Starten eines kalten Motors



Aktivieren Sie vor dem Starten des Motors die Kettenbremse, indem Sie den Hebel der Kettenbremse in die vordere Position bewegen.

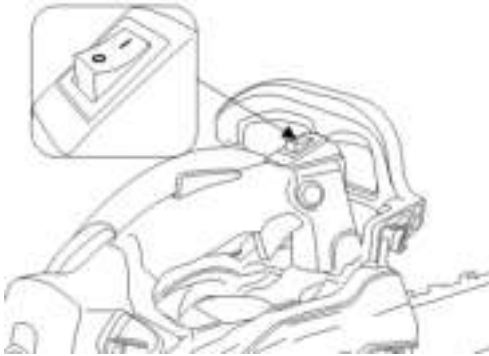


Abb. 13



Abb. 14

1) Legen Sie die Kettensäge auf eine stabile Oberfläche.

- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Gegenstände in der Nähe der Führungsschiene und der Kette befinden.

2) Bringen Sie den Schalter „I“ in die obere Stellung (Abb. 13).

3) Stellen Sie den Luftregler auf „CHOKE“. **N** (Abb. 14).



Abb. 15

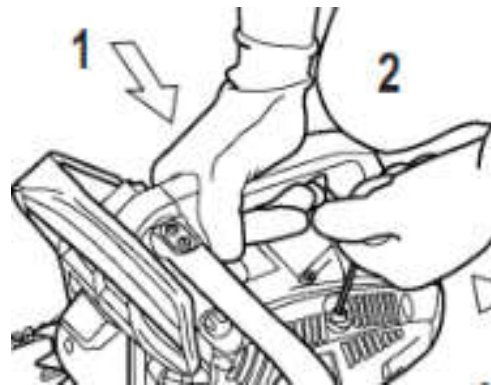


Abb. 16

4) Drücken Sie mehrmals (4- bis 5-mal) die Kraftstoffpumpe bis zum Anschlag (Abb. 15).

5) Der Drosselklappenhebel darf nicht betätigt werden.

6) Sichern Sie die Kettensäge in der in Abb. 16 gezeigten Position.

Umfassen Sie mit der rechten Hand den Griff der Kettensäge (Abb. 16-1) und stützen Sie Ihr rechtes Knie auf die Filterabdeckung (Abb. 16-2).

– Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände in der Nähe der Führungsschiene und der Kette befinden.

7) Ziehen Sie schwungvoll am Griff des Starterseils, bis es zu den ersten Zündungen des Motors kommt (im Normalfall sind nicht mehr als 4 bis 5 Versuche notwendig).



ACHTUNG: mögliche Bewegung der Kette.

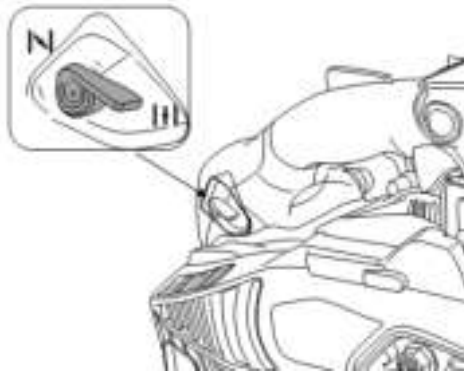


Abb. 17

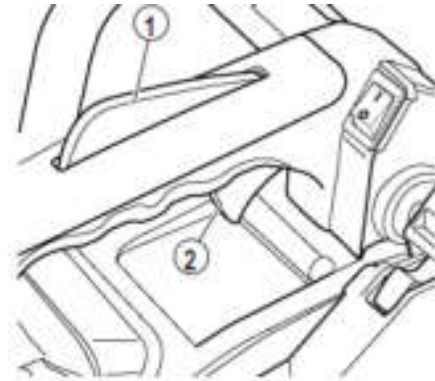


Abb. 18

8) Beim Drücken des Gashebels wird der Chokeregler automatisch in die geöffnete Position gestellt (Abb. 17).

9) Ziehen Sie weiter am Griff des Starterseils, bis der Motor anspringt.



ACHTUNG – GEFAHR! Die Kette der Säge bewegt sich, weil der Drosselklappenhebel teilweise gedrückt ist.

- Halten Sie die Kettensäge fest und lassen Sie den Motor und die Kette mindestens 15 Sekunden laufen (um die Säge warmlaufen zu lassen).

10) Drücken Sie mit der Hand die Sicherung des Drosselklappenhebels (Abb. 18, Pos. 1) und anschließend den Drosselklappenhebel (Abb. 18, Pos. 2). Dadurch wird die TEILÖFFNUNG DER DROSSELKLAPPE gelöst und der Motor läuft mit minimaler Drehzahl.

11) Verwenden Sie die Kettensäge nicht, wenn sich bei minimaler Motordrehzahl die Sägekette bewegt.

Lassen Sie die Säge in diesem Fall von einem autorisierten Kundendienst reparieren.

12) Bewegen Sie sich nicht fort und transportieren Sie die Säge nicht bei laufendem Motor.

Decken Sie die Führungsschiene zum Transport mit der mitgelieferten Abdeckung ab.



Abb. 19



Abb. 20

- Starten Sie den Motor; lassen Sie ihn mit mittlerer Leistung laufen und kontrollieren Sie, ob das Kettenöl dosiert wird, wie in der Abbildung gezeigt (Abb. 19).

- Stellen Sie den Kettenölfluss mithilfe der Schmieröl-Einstellschraube mit einem Schraubendreher ein. (Bild 20).

Abstellen des Motors

- 1) Zum Ausschalten des Motors bringen Sie den Schalter in die Position „0“.
- 2) Nach längerer Verwendung der Kettensäge ist es sinnvoll, den Motor noch einige Sekunden mit der Leerlaufdrehzahl laufen zu lassen, bevor Sie den Schalter in die Stellung „0“ bringen.



ACHTUNG! Gewöhnen Sie sich an, den STOPP-Schalter schnell zu betätigen, um ihn im Notfall schnell benutzen zu können.



ACHTUNG! Die Sägekette bleibt nach dem Loslassen des Drosselklappenhebels noch einige Sekunden in Bewegung.

Starten eines warmgelaufenen Motors

- 1) Bringen Sie den Schalter „I“ in die obere Stellung.
- 2) Bringen Sie den Chokehebel in die Stellung „OPEN“ (Abb. 17).
- 3) Ziehen Sie schwungvoll am Griff des Starterseils, bis der Motor anspringt (Abb. 16).

Starten eines warmgelaufenen Motors nach dem Nachfüllen von Kraftstoff

- 1) Falls der Kraftstoff im Tank vollständig aufgebraucht ist, gehen Sie nach dem Nachfüllen des Kraftstoffs gemäß den Schritten im Abschnitt „Starten eines kalten Motors“ vor.

AUSSCHALTEN DES MOTORS In folgenden Fällen muss der Motor immer ausgeschaltet sein:

- Beim Nachfüllen von Kraftstoff
- Beim Schmieren der Kette
- Beim Durchführen von Kontrollen und Reparaturen
- Beim Reinigen und Einrichten der Kettensäge
- Beim Tragen der Kettensäge im Arbeitsbereich
- Beim Transport

VERWENDUNG DER KETTENSÄGE

- Erforderlichenfalls kann ein geschulter Bediener die Kettensäge dieses speziellen Typs
- einhändig bedienen, sofern er zur Baumpflege und zum Entfernen von Ästen korrekte und sichere Vorgehensweisen befolgt. Alle übrigen Arbeitsgänge müssen jedoch mit beiden Händen durchgeführt werden, wie dies beim Arbeiten mit einer herkömmlichen Kettensäge erforderlich ist.
- Befolgen Sie alle Sicherheitsvorschriften im Abschnitt „SICHERHEIT“.

- Führen Sie das Sägen von Holz mit vollständig gedrücktem Drosselklappenhebel durch und berühren Sie das Holz erst dann mit der Säge, wenn der Motor die maximale Drehzahl erreicht.

Verwendung der Kettensäge auf Bäumen unter Nutzung von Seilen und Gurten

⚠ Die folgenden Anweisungen dienen nur als Beispiele für die bestmögliche Verwendung der Kettensäge. Alle aktuell geltenden örtlichen und nationalen Gesetze und Vorschriften müssen jedoch stets eingehalten werden.

Allgemeine Regeln

- Ein Bediener, der oben auf einem Baum arbeitet und Seile und Gurte benutzt, darf niemals allein arbeiten, sondern muss auf dem Boden einen zweiten erfahrenen Kollegen haben, der in der Lage ist, in Notsituationen Hilfe zu leisten.
- Der Bediener der Säge muss im sicheren Klettern an Bäumen unter Verwendung einer für die Arbeit in der Höhe geeigneten Arbeitstechnik geschult sein und mit geeigneten Sicherheitsgurten, Seilen und Karabinern sowie weiteren Elementen ausgerüstet sein, die eine stabile und sichere Arbeitsposition für den Bediener und die Säge sicherstellen.

Vorbereitende Schritte zur Verwendung der Kettensäge auf einem Baum



Abb. 21



Abb. 22



Abb. 23

- 1) Die Kettensäge muss am Boden von einer weiteren Person darauf überprüft werden, ob sie in ordnungsgemäßen Zustand, mit Kraftstoff betankt, geschmiert, gestartet und warmgelaufen ist. Bevor die Säge in die Baumkrone befördert wird, muss der Motor ausgeschaltet werden.
- 2) Die Kettensäge muss mithilfe eines Seils mit einem Karabiner am Gurtzeug des Bedieners befestigt werden (Abb. 22).
- 3) Die Kettensäge muss mithilfe eines Seils am Spannpunkt befestigt werden (Abb. 21).
- 4) Das Aufhängeseil führt durch den Karabiner bis zum Hebeseil am Boden.
- 5) Vergewissern Sie sich, dass die Kettensäge am Gurtzeug befestigt ist, bevor Sie sie vom Hebeseil lösen.

In Abb. 22 ist dargestellt, wie die Kettensäge mit dem Gurtzeug des Bedieners verbunden wird.

6) Durch das Anbringen der Kettensäge am Gurtzeug vermeiden Sie mögliche Beschädigungen der Säge beim Bewegen auf dem Baum.

⚠️ Schalten Sie immer den Motor aus, bevor Sie die Kettensäge am Gurtzeug anbringen.

7) Zum Anbringen der Kettensäge am Gurtzeug verwenden Sie dessen seitliche Aufhängungen. Beim Klettern auf Bäume ist es sinnvoll, dass die Säge an der Aufhängung hängt, die sich am hinteren Teil des Gurtzeugs befindet, da dies für den Bediener weniger hinderlich ist (siehe Abb. 23).

8) Wenn Sie die Säge von einer Aufhängung zu einer anderen verlagern, vergewissern Sie sich, dass sie sicher an der neuen Aufhängung befestigt ist.

Verwendung der Kettensäge auf Bäumen

Eine Analyse von Unfällen, die durch die Arbeit auf Bäumen mit dieser Art von Kettensäge verursacht wurden, ergab, dass die meisten Unfälle durch eine einhändige Bedienung der Säge verursacht werden. Diese Technik erhöht das Arbeitsrisiko und die Ursachen für Verletzungen sind folgende:

- Falsches Halten der Kettensäge bei Rückschlag
- Unzureichende Kontrolle über die Kettensäge, die in Kontakt mit dem Seil und mit dem Körper des Bedieners (linke Hand, linker Arm) kommen kann
- Verlust der Kontrolle über die Kettensäge aufgrund gefährlicher Arbeitsbedingungen und anschließender Kontakt mit der Kettensäge (unerwartete Bewegung bei der Arbeit mit der Säge).



Abb. 24



Abb. 25

Sichere Arbeitsposition bei beidhändiger Bedienung der Kettensäge

Damit die Kettensäge mit beiden Händen gehalten werden kann, gilt die Grundregel, dass der Bediener versuchen muss, eine sichere Position für die Arbeit mit der Säge zu finden:

- auf Hüfthöhe beim Sägen in horizontaler Richtung;
- auf Brusthöhe beim Sägen in vertikaler Richtung.

- Bei Arbeiten an einem Baumstamm, bei denen geringe seitliche Kräfte wirken, muss sich der Bediener in einer stabilen Position befinden, um in sicherer Haltung arbeiten zu können.

Wenn sich der Bediener auf dem Baum vom Stamm entfernen muss und dazu ein Stützpunkt notwendig ist, kann eine Seilaufhängung zwischen einem sicheren oberen Verankerungspunkt und dem Gurtzeug eine gute Arbeitsposition ermöglichen (siehe Abb. 24).

In Abb. 25 ist ein Beispiel für einen provisorischen Trittgurt dargestellt.

Starten der Kettensäge auf dem Baum

Beim Starten der Kettensäge auf dem Baum muss der Bediener Folgendes beachten:

BEI KALTEM MOTOR

- Fordern Sie den Bediener auf dem Boden auf, den Motor der Säge zu starten und auf Betriebstemperatur warmlaufen zu lassen.
- Aktivieren Sie die Kettenbremse.

FÜR DEN AUF DEM BAUM STEHENDEN BEDIENER:

Wenn der Motor vorgewärmt ist, bringen Sie den Schalter „I“ in die obere Stellung (Abb. 14).

HALTEN DER KETTENSÄGE IN EINER DER BEIDEN UNTEN GENANNTEN ARTEN:

ERSTE ART – Umfassen Sie den vorderen Griff der Säge fest mit der linken Hand, halten Sie die Säge in sicherer Entfernung von Ihrem Körper und ziehen Sie mit der rechten Hand am Starterseil.

ZWEITE ART – Umfassen Sie einen der beiden Griffe der Säge fest mit der rechten Hand, halten Sie die Säge in sicherer Entfernung von Ihrem Körper und ziehen Sie mit der linken Hand am Starterseil.

- **Bevor Sie die Kettensäge (bei laufendem Motor) an einem Seil aufhängen, aktivieren Sie immer die Kettenbremse (Abb. 26).**

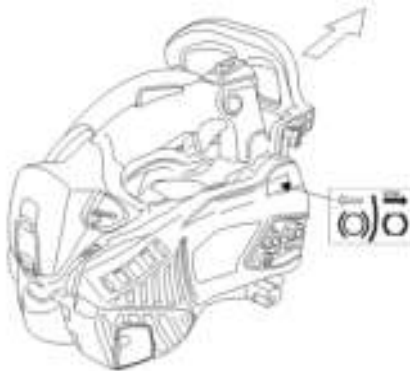


Abb. 26



Abb. 27

- **Vor dem Durchführen des entscheidenden Schnitts muss der Bediener stets kontrollieren, ob der Kraftstofftank genügend Kraftstoff enthält.**

Einhändige Bedienung der Kettensäge

- In folgenden Fällen darf die Kettensäge bei der Baumpflege nicht einhändig bedient werden:
- in instabiler Stellung;
- zum Sägen von Ästen mit geringem Durchmesser und zum Absägen von Baumwipfeln.
- **Die Baumpflege-Kettensäge kann in folgenden Fällen mit nur einer Hand bedient werden:**
 - 1) wenn keine andere geeignete Arbeitsposition für eine beidhändige Bedienung der Säge gefunden werden kann;
 - 2) wenn es notwendig ist, die Arbeitsposition mit der linken Hand zu sichern;
 - 3) wenn sich der Bediener weit nach vorn beugen muss (siehe Abb. 27).

Der Bediener darf niemals Folgendes tun:

- 1) Äste mit der Spitze der Führungsschiene sägen, da dies einen Rückschlag bewirken würde (siehe Abb. B);
- 2) einen Teil des abzusägenden Astes festhalten und sägen;
- 3) versuchen, herabfallende Äste zu erfassen.

KRALLENANSCHLAG: Beim Sägen von sehr starken Ästen ist es sehr hilfreich, den Krallenanschlag der Säge im Holz zu verankern. So können Sie den Schnitt mit geringerem Kraftaufwand durchführen und die Säge besser beherrschen.

Lösen einer in der Schnittfuge verklemmten Führungsschiene

- Sollten sich die Führungsschiene und die Kette während des Arbeitens in der Schnittfuge verklemmen, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - 1) Schalten Sie den Motor aus und binden Sie die Kettensäge mithilfe eines weiteren, eigenständigen Seils an den Baumstamm.
 - 2) Entfernen Sie die Kettensäge aus der Schnittfuge, indem Sie den angesägten Ast bewegen und anheben.
 - 3) Verwenden Sie, wenn nötig, eine Handsäge oder eine zweite Kettensäge mit Benzinmotor und sägen Sie eine Schnittfuge in einem Abstand von mindestens 30 cm (von der festklemmenden Säge) in Richtung der Astspitze, um zu verhindern, dass der Ast zusammen mit der Säge herunterbricht und weitere Probleme verursacht.

WARNUNG

Die Verwendung einer mechanischen Arbeitsbühne ist (wo dies möglich ist) immer noch die sicherste Lösung zur Sicherstellung der optimalen Bedienung der Kettensäge.

WARTUNG

⚠ GEFAHR! Führen Sie bei laufendem Motor keine Tätigkeiten im Zusammenhang mit Kontrolle, Wartung oder Reparatur durch.

Warten und Schärfen der Kette

- Eine korrekt geschliffene Sägekette bewirkt, dass sich die Kettensäge leichter verwenden lässt, dass eine bessere Schnittleistung erzielt wird und dass es zu keinem übermäßigen Verschleiß von mechanischen Teilen und der Führungsschiene kommt.
- Sollte die Sägekette nicht ausreichend geschmiert sein, erhöhen Sie den Öldurchfluss, indem Sie die Einstellschraube der Ölpumpe nach links drehen (Abb. 19).
- Zum Schleifen der Sägekette sind spezielle Werkzeuge erforderlich, die dafür sorgen, dass die Kettenblätter im richtigen Winkel und mit der richtigen Tiefe geschliffen werden. Es empfiehlt sich, die Sägekette von Fachpersonal schleifen zu lassen.

Kettenrad:

Kontrollieren Sie die Abnutzung der Treibglieder und das Spiel an der Kurbelwelle und führen Sie am Lager einer Schmierung mit Schmierfett durch.

Führungsschiene

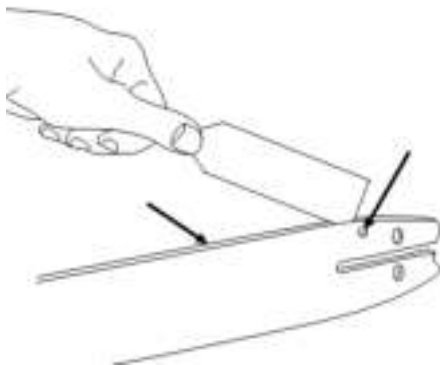


Abb. 28

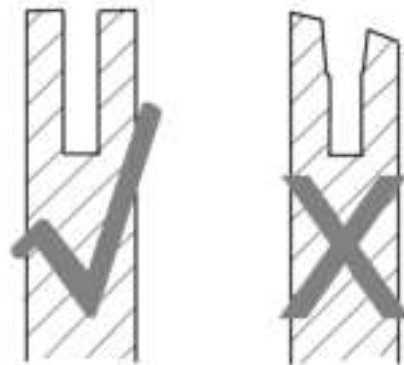


Abb. 29

Reinigen Sie regelmäßig die Kettenführungs- und die Ölöffnungen (Abb. 28).

Schmieren Sie die Rolle mit Schmierfett am Lager.

Drehen Sie die Führungsschiene mit der unteren Seite nach oben (bei jeder Wartung), um eine gleichmäßige Abnutzung gewährleisten.

Drehen Sie die Führungsschiene bei jeder Wartung um, um eine gleichmäßige Abnutzung sicherzustellen.

Wenn ein Austausch der Kette bzw. der Führungsschiene erforderlich ist, verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.

Marke und Typ der Führungsschiene und der Kette sind in der Tabelle unter den technischen Daten angegeben.

Die Nut in der Schiene muss immer rechtwinklig sein. Prüfen Sie die Nut in der Schiene auf Verschleiß. Legen Sie dazu ein Lineal an die Schiene und die Außenkante der Kettenglieder an. Ist zwischen ihnen ein Abstand vorhanden, ist die Führungsschiene in

Ordnung. Andernfalls ist die Führungsschiene verschlissen. Eine solche Schiene muss repariert oder ersetzt werden (Abb. 29).

Luftfilter

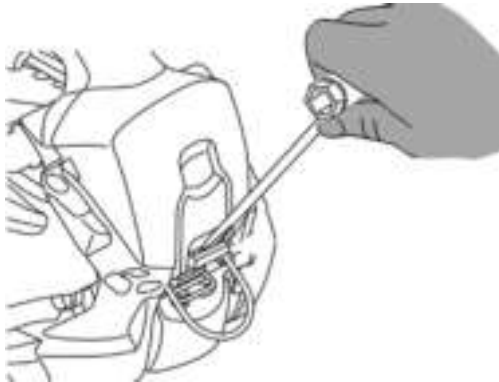


Abb. 30



Abb. 31



Abb. 32

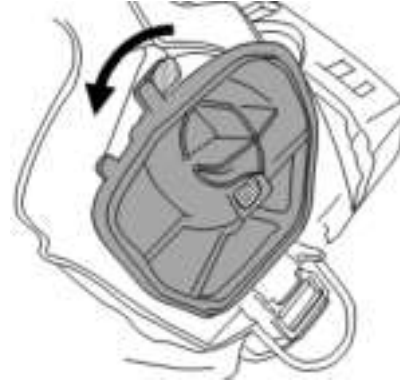


Abb. 33

Ein verstopfter Luftfilter schränkt die Motorleistung und die Effizienz des Sägevorgangs ein und erhöht den Kraftstoffverbrauch.

Beim Sägen von trockenem Holz und beim Arbeiten in staubiger Umgebung ist eine Reinigung des Filters in kürzeren Zeitabständen erforderlich.

- a) Entfernen Sie die Filterabdeckung mit einem Schraubendreher (Abb. 30).
 - Heben Sie den Filter heraus (Abb. 31).
 - Trennen Sie die beiden Hälften (Abb. 32).
 - Blasen Sie den Filter von innen nach außen mit Druckluft ab.
- b) Wenn der Filter beschädigt ist (Deformationen oder Risse), tauschen Sie ihn aus.

Kraftstofffilter

Dieser kann (Abb. 1, Pos. 13) mithilfe eines Hakens und einer langen Spitzzange entnommen werden.

Tauschen Sie den Filter mindestens einmal pro Jahr aus.

- Verwenden Sie einen Original-Filter.

Ölfilter

Dieser kann zu Reinigungszwecken (Abb. 1, Pos. 14) mithilfe eines Hakens und einer langen Spitzzange entnommen werden.

Wenn der Filter beschädigt ist, tauschen Sie ihn aus.

Positionieren Sie den Filter im unteren rechten Teil des Tanks (um sicherzustellen, dass das Öl richtig gepumpt wird).

Zündkerze



Abb. 34



Abb. 35

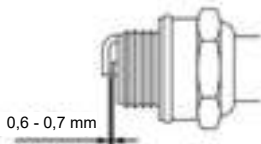


Abb. 36

Kontrollieren Sie den Zustand der Zündkerze mindestens einmal pro Jahr oder bei Motor-Startschwierigkeiten. Warten Sie vor dieser Tätigkeit, bis sich der Motor abgekühlt hat.

- 1) Trennen Sie das Zündkabel von der Zündkerze und schrauben Sie mit dem mitgelieferten Schlüssel die Zündkerze heraus (Abb. 34-36).

Prüfen Sie den Elektrodenabstand und stellen Sie ihn ggf. richtig ein.



Sollten Sie erhebliche Verunreinigungen oder Verschleiß der Elektroden feststellen, tauschen Sie die Zündkerze gegen eine neue Zündkerze desselben Typs aus.

Zu Verunreinigungen kann es aus folgenden Gründen kommen:

- Der Kraftstoff enthält zu viel Öl und/oder das Öl weist nicht die erforderliche Qualität auf.
 - Der Luftfilter ist teilweise undurchlässig.
- 2) Schrauben Sie die Zündkerze von Hand bis zum Ende des Gewindeteils ein, um eine Beschädigung zu vermeiden. Verwenden Sie den passenden Schlüssel nur zum abschließenden Festziehen.
 - 3) Führen Sie keine Reparaturen an der Kettensäge durch (sofern Sie für solche Arbeiten nicht qualifiziert sind). Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

Reinigung

Warnung: die Schnittkanten sind scharf, verwenden Sie bei der Handhabung der Kette Schutzhandschuhe

1. Maschine sauber halten, Maschinenoberfläche mit feinen Lappen, bei Bedarf auch mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Zum Reinigen der Maschine niemals Wasser verwenden, da dies zu einer Beschädigung von Teilen im Inneren führen könnte.
2. Einige Pflegeprodukte und Lösungsmittel können Kunststoffteile schädigen. Dies gilt u. a. für Produkte, die Benzol, Trichlorethylen, Chloride oder Ammoniak enthalten.
3. Achten Sie insbesondere darauf, dass die Belüftungseingänge und -ausgänge durchlässig bleiben. Um die inneren Teile sauber zu halten, reicht es in der Regel aus, sie mit einer feinen Bürste und anschließend mit Druckluft zu reinigen.
4. Verwenden Sie bei der Reinigung einen Augenschutz.

Entleeren des Kraftstoffs / Öls

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene und stabile Oberfläche. Lassen Sie den Motor einige Minuten warm laufen und anschließend stoppen.
2. Lösen Sie den Deckel des Kraftstofftanks / des Öltanks und entfernen Sie sie.
3. Lassen Sie den Kraftstoff / das Öl gründlich in einen Behälter ab.
4. Drücken Sie mehrmals die Zuleitungspumpe, bis der Kraftstoff aus dem Ballon läuft.
5. Lassen Sie den Kraftstoff / das Öl ab.
6. Montieren Sie die Abdeckung des Kraftstofftanks / Öltanks zurück.

REPARATUREN

Die Maschine sollte nur von einem autorisierten Kundendienstzentrum repariert werden.

LAGERUNG

Zum Transport des Gerätes mit einem Fahrzeug leeren Sie zuerst vollständig den Kraftstofftank, um ein Austreten von Kraftstoff zu verhindern.

Sichern Sie die Kettensäge immer während des Transports ordentlich, damit es nicht zu einem Kraftstoffverlust, einer Beschädigung oder Verletzung von Personen kommen kann.

Bewahren Sie diese Maschine, die Bedienungsanleitung sowie etwaiges Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle benötigten Informationen und Teile stets zur Hand.

Verpacken Sie das Gerät ordnungsgemäß oder verwenden Sie die Originalverpackung, um Beschädigungen beim Transport zu vermeiden.

Lagern Sie die Maschine mit leerem Kraftstofftank an einem trockenen und ordnungsgemäß belüfteten Ort. Lagern Sie keinen Kraftstoff neben dem Gerät.

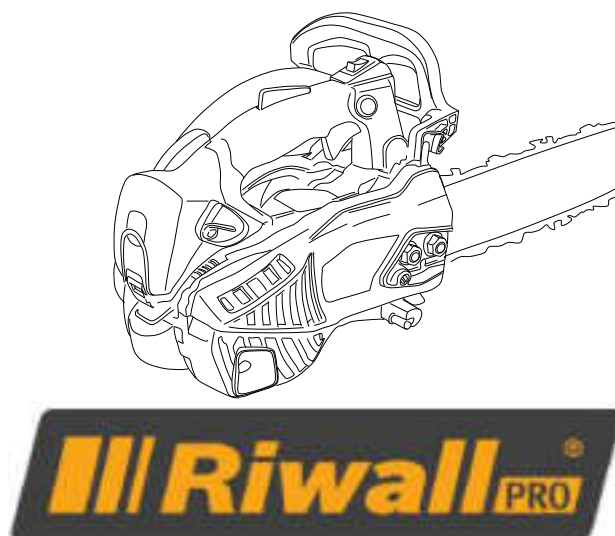
REGELMÄSSIGE WARTUNG: Diese Tabelle zur regelmäßigen Wartung bezieht sich auf standardmäßigen Gebrauch. Beim Arbeiten unter sehr strapaziösen Betriebsbedingungen muss die Wartung in entsprechend kürzeren Intervallen erfolgen. BEACHTEN SIE DIE SPEZIFISCHEN HINWEISE IN DIESER ANLEITUNG		vor jeder Verwendung	nach jeder Verwendung	nach je 50 Betriebsstunden	nach je 100 Betriebsstunden	einmal pro Jahr	Abnormalität, Verschleiß, Beschädigung
Maschine	Sichtkontrolle	X					
	Normale Reinigung		X				
	Reinigung der Kühlluft-Schlitze		X				
	Reinigung der Zylinderrippen			X			
Kettenbremse	Funktionskontrolle	X					
	Kontrolle durch autorisierten Kundendienst	X					X
Sicherung des Drosselklappenhebels, Drosselklappenhebel, Motorschalter.	Funktionskontrolle	X					
Luftfilter	Reinigung		X				
	Austausch						X
Kraftstofffilter	Austausch				X		X
Kraftstoff- und Öltank	Reinigung					X	
Vergaser	Kontrolle der Motor-Leerlaufdrehzahl						X
	Vergewisserung, dass sich die Kette bei Leerlaufdrehzahl des Motors nicht bewegt	X					
	Leerlaufeinstellung						X
Schrauben	Vergewisserung, dass Folgendes festgezogen ist: - zugängliche Schrauben - Befestigungsschrauben des Griffes						X
Kette	Kontrolle der Schmierung	X					
	Kontrolle der Schärfe	X					
	Kontrolle der Spannung	X					
	Austausch						X
Kettenrad	Kontrolle auf Verschleiß und Beschädigung. Kontrolle des Lagers und der Schmierung			X			
	Austausch						X
Messerbalken	Reinigung		X				
	Kontrolle auf Verschleiß und Beschädigung	X					
	Austausch						X
Zündkerze	Kontrolle des Elektrodenabstands			X			X
	Austausch				X		X

PL

PRZEKŁAD ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

SPALINOWA PILARKA ŁAŃCUCHOWA

RPCS 2526



Niniejsza pilarka łańcuchowa jest przeznaczona wyłącznie dla przeszkolonego personelu zajmującego się pielęgnacją drzew.

PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Wyprodukowano w Chinach



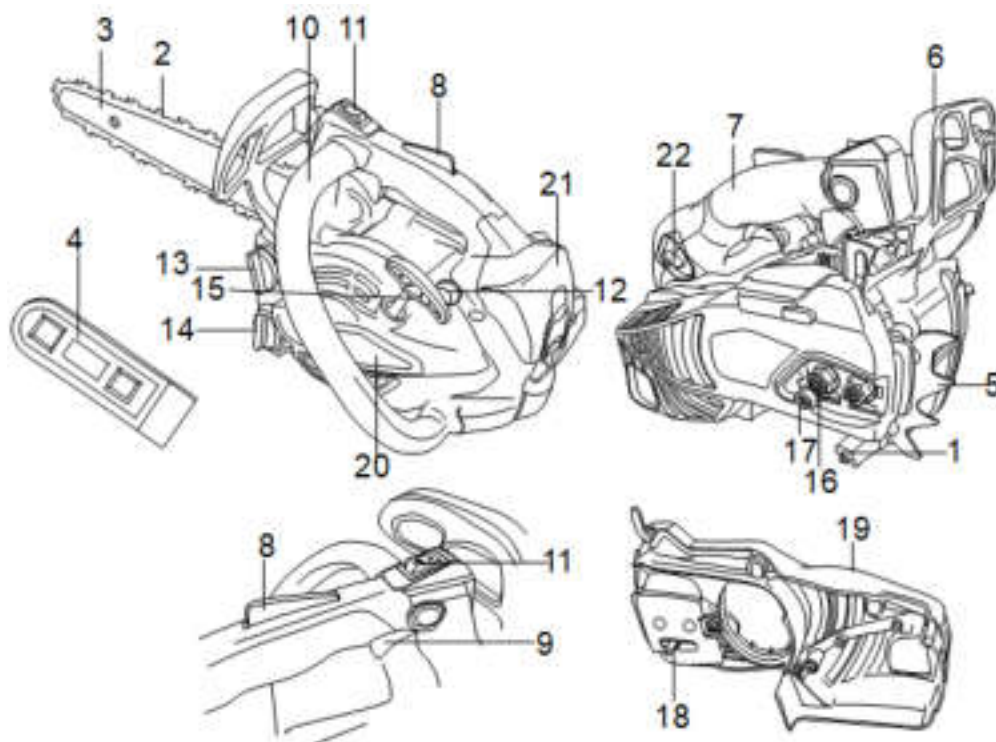


PL OSTRZEŻENIE

Pilarka łańcuchowa jest przeznaczona do użytku wyłącznie przez przeszkolony personel zajmujący się pielęgnacją drzew.

Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi.

OPIS



Rys. 1

1. Bezpiecznik na wypadek przecięcia łańcucha	2. Łańcuch
3. Prowadnica łańcucha	4. Osłona prowadnicy
5. Zęby	6. Przednia osłona ręki / dźwignia hamulca bezpieczeństwa łańcucha
7. Prawa górna rękojeść	8. Bezpiecznik dźwigni przepustnicy
9. Dźwignia gazu	10. Lewa przednia rękojeść
11. Wyłącznik silnika [STOP]	12. Pompa paliwa
13. Zakrętka zbiornika na paliwo	14. Pokrywa zbiornika na olej
15. Uchwyt linki startującej	16. Nakrętki mocujące prowadnicy
17. Śruba regulująca napinacza łańcucha	18. Regulator napinacza łańcucha
19. Osłona hamulca łańcucha	20. Rozrusznik
21. Osłona filtra powietrza	22. Ssanie

DANE TECHNICZNE

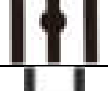
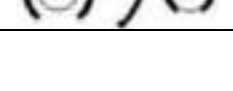
Model	RPCS 2526
Mobilność urządzenia	ręczne
Ciężar jednostki	2,5 kg
Pojemność zbiornika paliwa	190 ml
Pojemność zbiornika oleju	140 ml
Długość robocza	225 mm
Rozpiętość łańcucha	6,35 mm (1/4")
Grubość ogniwa prowadzącego łańcucha	1,1 mm (0,043")
Zębatka	8 zębów x 6,35 mm

Pojemność skokowa:	25 cm ³
Maksymalne obroty silnika (bez obciążenia)	12500 min ⁻¹
Obroty silnika na biegu jałowym	3300 ±300 min ⁻¹
Maksymalna moc wału korbowego silnika na hamulcu	1,0 kW przy 8500 min ⁻¹
Poziom ciśnienia akustycznego z filtrem ważenia A pozycja obsługi zgodnie z ISO 22868.	LpA: 100,6 dB(A) KpA=3,0 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego z filtrem ważenia A zgodnie z ISO 22868.	LwA=108,29 dB(A) KwA=3,0 dB(A)
Poziom mocy akustycznej z filtrem ważenia A zgodnie z dyrektywą hałasową 2000/14/WE	LwA,d = 111 dB(A)
Poziom wibracji zgodnie z normą ISO 22867	a _{vpředu_hv,eq} : 8,370 m/s ² K = 1,5 m/s ² a _{vzadu_hv,eq} : 7,871 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Typ silnika	1E35F
Maksymalna prędkość łańcucha	19,625 m/s 19,625 m/s

OPIS SYMBOLI

Symbole umieszczone w niniejszej instrukcji mają zwrócić Twoją uwagę na ewentualne niebezpieczeństwo. Należy w pełni zrozumieć symbole bezpieczeństwa i związane z nimi opisy. Znajdujące się w nich ostrzeżenia nie zmniejszają niebezpieczeństwa i nie mogą zastąpić właściwego zachowania zapobiegającego ryzyku.

	OSTRZEŻENIE Ten symbol znajdujący się przed uwagą dotyczącą bezpieczeństwa oznacza środki zapobiegawcze, ostrzeżenie lub opis zagrożenia. Skutkiem ignorowania tego ostrzeżenia mogą być obrażenia osób. Jeśli chcesz zapobiec obrażeniom, wybuchowi pożaru lub porażeniu prądem elektrycznym, zawsze przestrzegaj podanych zaleceń.
	Tę pilarkę łańcuchową może używać wyłącznie przeszkolony personel zajmujący się pielęgnacją drzew. Etykiety z symbolami na urządzeniu powinny być czyste i czytelne.
	Przed każdym użyciem przeczytaj odpowiedni akapit niniejszej instrukcji obsługi.
	Postępuj zgodnie z właściwymi normami bezpieczeństwa.
	Nie używaj tego produktu podczas deszczu i nie pozostawiaj go na zewnątrz podczas deszczu.
	Podczas uruchamiania silnika dochodzi do iskrzenia. Iskrenie może spowodować zapalenie łatwopalnych oparów w pobliżu silnika.
	Przed wykonaniem prac konserwacyjnych odłącz przewód świecy zapłonowej i zapoznaj się z instrukcją obsługi.
	Podczas manipulacji z paliwem i smarami zachowaj ostrożność!

	Przeznaczone wyłącznie do użytku na zewnątrz.
	W pobliżu urządzenia surowo zabrania się używania otwartego ognia lub palenia!
	W silnikach powstaje tlenek węgla, bezbarwny, bezzapachowy gaz. Wdychanie tlenku węgla może spowodować problemy żołądkowe, utratę przytomności lub śmierć.
	Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez odrzucane przedmioty! Zawsze utrzymuj dostateczną bezpieczną odległość.
	Te symbole oznaczają wymagania dotyczące używania ochronników słuchu i ochrony wzroku podczas używania tego wyrobu.
	Używaj rękawic ochronnych.
	Stosuj odpowiednią ochronę słuchu i wzroku.
	Przed użyciem, 7 razy ściśnij przycisk, aby zagwarantować, że cały przewód napełni się benzyną.
	Ręczne uruchamianie silnika.
	Otwór dolewania oleju łańcuchowego.
	Zmień ustawienia włącznika silnika; ustaw przełącznik w pozycji „O”, dojdzie do natychmiastowego zatrzymania silnika.
	Ssanie zamknięte
	Ssanie otwarte
	Śruba pod symbolem „H” służy do ustawienia wysokich obrotów.
	Śruba pod symbolem „L” służy do ustawienia niskich obrotów.
	Śruba nad symbolem „T” służy do ustawienia biegu jałowego.
	Pokazuje kierunek instalacji łańcucha do pilarki.
	Nakrętki regulujące oleju do łańcucha.
	Pozycja hamulca łańcucha (biała strzałka) oraz pozycja „uruchomione” (czarna strzałka).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Ta maszyna jest wyposażona w silnik dwusuwowy. Używaj wyłącznie paliwa zmieszanego z olejem. 2,5% oleju (25 gramów) w litrze benzyny bezołowiowej. Używaj oleju syntetycznego do silników 2-suwowych (typ API-TC/JASO-FD/ISO-L-EGD/TISI).

Przed uzupełnieniem paliwa upewnij się, że paliwo jest dobrze zamieszane.

Zawsze używaj świeżej mieszanki.

Urządzenie musi być używane zawsze zgodnie z zaleceniami producenta podanymi w instrukcji obsługi.

W razie niewłaściwego wykorzystania lub zmian wprowadzonych w tym urządzeniu producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności. Przestrzegaj również zaleceń bezpieczeństwa, instrukcji obsługi i eksploatacji oraz obowiązujących postanowień dotyczących zapobiegania obrażeniom.

Nie używaj urządzenia, jeśli jesteś zmęczony, roztargniony lub jakość Twoich reakcji jest gorsza na skutek spożycia alkoholu lub zażycia leków. W wyniku nieuwagi może dojść do poważnych obrażeń.

Korzystanie z łańcuchowej pilarki spalinowej przez dłuższy czas może spowodować wystąpienie problemów z krążeniem krwi na skutek wibracji (choroba białych palców) i hałasu.

Udzielenie dokładnych informacji o długości bezpiecznego użytkowania urządzenia nie jest możliwe, dane te są różne dla każdej osoby. Na zjawisko to mogą mieć wpływ następujące czynniki: Problemy z krążeniem krwi w rękach użytkownika, niska temperatura powietrza, długość przerw pomiędzy użytkowaniem. Z tego względu zalecamy używanie ciepłych rękawic roboczych/ochronników słuchu i wykonywanie regularnych przerw.

Podczas pracy dochodzi do powstawania oparów z oleju, spalin i trocin. Jeśli chcesz zmniejszyć narażenie na oddziaływania tych czynników, pracuj w dobrze wentylowanym miejscu przy użyciu certyfikowanych środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe specjalnie dostosowane do filtrowania mikroskopijnych cząsteczek i oparów.

Urządzenia nie należy uruchamiać w przypadku brakujących lub niewłaściwych części ani bez pokrywy zabezpieczającej. Ośrodek serwisowy udzieli informacji dotyczących części zamiennych.

Szkolenie

- a) Przeczytaj uważnie niniejsze zalecenia. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłowym sposobem użycia urządzenia.
- b) Nigdy nie dopuść, aby z urządzenia korzystały dzieci ani osoby, które nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. Minimalny wiek obsługi może być określony w lokalnych przepisach.

- c) Nigdy nie używaj tego urządzenia, jeśli w pobliżu znajdują się ludzie, w szczególności dzieci, lub zwierzęta.
- d) Pamiętaj, że operator lub użytkownik urządzenia jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- e) Duże naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez specjalnie przeszkolony personel.

Przygotowanie

a) OSTRZEŻENIE – Benzyna jest skrajnie łatwopalna:

- przechowuj paliwo w zbiornikach przeznaczonych do tego celu;
- uzupełniaj paliwo wyłącznie na zewnątrz. Podczas uzupełniania paliwa nie pal papierosów;
- dolewaj paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie zdejmuj korka zbiornika na paliwo i nie dolewaj benzyny, jeżeli silnik pracuje lub jest gorący.
- jeśli benzyna się rozleje, nie próbuj uruchamiać silnika, ale przemieść urządzenie z miejsca, w którym doszło do rozlania, aby nie dopuścić do wytworzenia jakiegokolwiek źródła zapalenia, dopóki nie opary benzyny nie wyparują;
- załóż i dobrze przymocuj korek zbiornika na paliwo i kanistra.

b) Wymień uszkodzone tłumiki.

- c) Przed użyciem zawsze sprawdź wizualnie, czy narzędzie nie jest zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części i śruby należy wymieniać w całych zestawach tak, aby zapewnić zrównoważenie urządzenia.

d) Nie pal papierosów w pobliżu urządzenia.

- e) Nie noś luźnej odzieży, biżuterii lub podobnych rzeczy, które mogłyby zostać wciągnięte przez rozrusznik lub inne poruszające się części.

- f) Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.

- g) W przypadku używania urządzenia w wysokich temperaturach, na dużej wysokości nad poziomem morza lub przy wyższej wilgotności niż podano poniżej, należy obniżyć moc.

- 1) Maksymalna temperatura pracy: 40°C
- 2) Maksymalna wysokość nad poziomem morza: 1 000 m
- 3) Maksymalna wilgoć: 95%

Eksploatacja

- a) Nie używaj silnika w pomieszczeniach zamkniętych, gdzie może się gromadzić niebezpieczny tlenek węgla.

- b) Utrzymuj maszynę w czystości - bez oleju, brudu i innych zanieczyszczeń.
- c) Ustawiaj to urządzenie wyłącznie na równej i stabilnej powierzchni.
- d) Nigdy nie używaj urządzenia w budynkach lub w pomieszczeniach bez należytej wentylacji. Zwróć uwagę na cyrkulację powietrza i temperaturę.
- e) Nie używaj i nie przechowuj tego narzędzia w mokrym lub wilgotnym środowisku.
- f) Zapewnij prawidłowe działanie tłumika hałasu i filtra powietrza. Części te służą jako ochrona przeciw płomieniom w razie usterki zapalania.
- g) Aby nie dopuścić do ewentualnych obrażeń lub oparzeń, nie dotykaj układu wydechowego lub innych części, które podczas eksploatacji stają się gorące. Zwracaj uwagę na ostrzeżenia umieszczone na urządzeniu.
- h) Silnik nie powinien pracować na zbyt wysokich obrotach. Eksploatacja silnika na zbyt wysokich obrotach zwiększa niebezpieczeństwo obrażeń. Części mających wpływ na obroty silnika nie wolno modyfikować ani wymieniać.
- i) Sprawdzaj okresowo, czy nie dochodzi do wycieku paliwa lub zużycia systemu paliwowego na przykład na skutek korozji rur, poluzowania lub braku klamer czy uszkodzenia zbiornika lub jego pokrywy. Przed użyciem napraw wszystkie usterki.
- j) Pracuj wyłącznie przy świetle dziennym lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.
- k) Nigdy nie podnoś ani nie przenoś urządzenia z włączonym silnikiem.
- l) Wyłącz silnik:
 - Przy każdym odejściu od urządzenia,
 - Przed uzupełnieniem paliwa.
- m) Przed kontrolą lub regulacją urządzenia należy zdemonstrować świecę zapłonową lub kabel świecy, aby nie dopuścić do przypadkowego uruchomienia urządzenia.

Konserwacja i przechowywanie

- a) Utrzymuj wszystkie nakrętki i śruby należycie dokręcone, aby zapewnić bezpieczną eksploatację urządzenia.
- b) Nigdy nie odstawiaj do przechowania maszyny z benzyną w zbiorniku na paliwo wewnątrz budynku, gdzie może dojść do kontaktu oparów z otwartym ogniem lub źródłem iskier.
- c) Przed odstawieniem urządzenia do przechowania w pomieszczeniu zamkniętym pozostaw silnik do wystygnięcia.
- d) Aby nie dopuścić do wybuchu pożaru, utrzymuj silnik, tłumik i miejsce przechowywania benzyny w czystości oraz usuń wszelki materiał roślinny i nadmiar smaru.
- e) Ze względów bezpieczeństwa wymieniaj zużyte lub uszkodzone części.
- f) Jeśli zamierzasz opróżnić zbiornik paliwa, zrób to na dworze.

- g) Przed odstawieniem do przechowywania zawsze oczyść narzędzie i przeprowadź jego konserwację.
- h) Nigdy nie demontuj pokryw wyposażenia.
- i) Metalowe części zawsze przechowuj w chłodnym i suchym miejscu, nigdy nie używaj zardzewiałego łańcucha ani prowadnicy. Podczas pracy mógłby spowodować poważne obrażenia.

SPECJALNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA TEGO URZĄDZENIA

Do łańcucha pracującej piły łańcuchowej nie należy zbliżać żadnej części ciała.

Przed uruchomieniem piły łańcuchowej upewnij się, czy łańcuch nie dotyka innych przedmiotów.

Chwila nieuwagi podczas obsługi piły łańcuchowej może spowodować wciągnięcie do niej odzieży lub części ciała.

Zawsze trzymaj pilarkę prawą ręką za tylny uchwyt, a lewą ręką za przedni uchwyt. Trzymanie piły przy odwrotnym ułożeniu rąk zwiększa ryzyko obrażeń, w związku z tym nie należy nigdy trzymać narzędzia w ten sposób.

Używaj środków ochrony wzroku i słuchu. Ponadto zaleca się korzystanie z innych środków ochrony głowy, rąk, nóg i stóp. Odpowiednia odzież ochronna obniża ryzyko powstania obrażeń na skutek odrzucanych ułamków lub przypadkowego kontaktu z łańcuchem pilarki.

Nie pracuj z pilarką łańcuchową na drzewie. Używanie pilarki łańcuchowej na drzewie może być przyczyną obrażeń.

Zawsze zachowuj należyłą stabilność i pracuj z pilarką łańcuchową wyłącznie stojąc na twardej, bezpiecznej i równej powierzchni. Śliskie lub niestabilne powierzchnie takie jak drabiny mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad pilarką łańcuchową.

Podczas cięcia naprężonej gałęzi uważaj na odrzut. Jeśli dojdzie do zwolnienia naprężenia we włóknach drewna, naprężona gałąź może spowodować uderzenie obsługi i/lub utratę jej kontroli nad pilarką łańcuchową.

Zwróć szczególną uwagę podczas cięcia krzewów i młodych drzew. Cienki materiał może zostać zablokowany przez łańcuch pilarki i odrzucony w Twoim kierunku oraz spowodować, że utracisz równowagę.

Przenoś pilarkę łańcuchową za przedni uchwyt z wyłączonym silnikiem i z dala od ciała. Pilarkę należy transportować oraz przechowywać z założoną pokrywą prowadnicy. Prawidłowe obchodzenie się z pilarką łańcuchową obniża prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z poruszającym się łańcuchem pilarki.

Przestrzegaj instrukcji dotyczących smarowania, napinania łańcucha i wymiany akcesoriów.

Nieprawidłowe napięcie lub smarowanie łańcucha może spowodować jego przerwanie lub zwiększyć prawdopodobieństwo odrzutu.

Dbaj o to, aby uchwyty były suche i czyste oraz aby nie były zanieczyszczone olejem bądź smarem. Uchwyty zatłuszczone olejem lub smarem są śliskie i powodują utratę kontroli.

Tnij wyłącznie drewno. Nie używaj pilarki łańcuchowej do celów, do których nie jest przeznaczona. Na przykład: nie używaj pilarki łańcuchowej do cięcia plastiku, muru lub materiałów budowlanych niewykonanych z drewna. Używanie pilarki łańcuchowej do pracy niezgodnej z jej przeznaczeniem może spowodować niebezpieczną sytuację.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA UŻYTKOWNIKÓW PILARKI ŁAŃCUCHOWEJ ZAPOBIEGAJĄCE ODRZUTOWI

- Jak czytać symbole i kolorowe oznaczenia (rys. A)



Rys. A



Ostrzeżenie: CZERWONY Ostrzega przed wykonywaniem niebezpiecznych czynności.

OSTRZEŻENIE

1. Nie dopuść do kontaktu z czubkiem prowadnicy.
2. Nie dopuść do odrzutu.
3. Nie próbuj trzymać pilarki jedną ręką.
4. Trzymaj pilarkę porządnie oburącz.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! UWAŻAJ NA ODBICIE WSTECZNE!

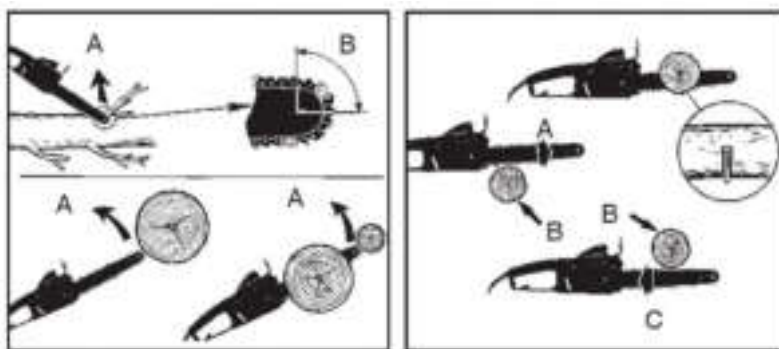
Odrzut może nastąpić podczas kontaktu przedniej części prowadnicy z obiektem lub gdy cięty materiał zablokuje łańcuch w miejscu cięcia.

Przy kontakcie końcowej części prowadnicy z obiektem w niektórych wypadkach może dojść do bardzo szybkiego odrzucenia pilarki do tyłu oraz do jednoczesnego ruchu prowadnicy do góry i do tyłu w kierunku obsługi.

Zablokowanie górnej części łańcucha w miejscu cięcia może doprowadzić do szybkiego ruchu prowadnicy w kierunku operatora.

Obie te reakcje mogą spowodować utratę kontroli nad pilarką, co może skutkować poważnymi obrażeniami.

Odrzut wynika z nieprawidłowego użycia urządzenia lub nieprawidłowej czynności roboczej czy też niewłaściwych warunków. Aby do niego nie dopuścić, stosuj się do poniższych zasad:



Rys. B

Rys. C

UWAŻAJ NA: ODRZUT WSTECZNY (rys. B)

A = Tor odrzutu

B = Strefa reakcji odrzutu

REAKCJA Z CIŚNIENIEM (ODRZUT PRZY ŚCIŚNIĘCIU) I CIĄGINIĘCIEM (rys. C)

A = Ciągnięcie

B = Twarde przedmioty

C = Nacisk

Trzymaj pilarkę mocno oburącz, obejmując kciukiem i palcami jej uchwyt; pozycja ciała i rąk musi umożliwiać stawianie oporu sile odrzutu. W przypadku podjęcia odpowiednich kroków, operator może kontrolować siłę odrzutu. Nie dopuść do upuszczenia pilarki łańcuchowej.

Podczas cięcia nie może dojść do utraty stabilnej pozycji. Cięcie należy wykonywać maksymalnie do wysokości ramion. Pozwoli to uniknąć nieumyślnego kontaktu z czubkiem prowadnicy i umożliwi lepszą kontrolę nad pilarką łańcuchową w nieprzewidzianych sytuacjach.

Używaj wyłącznie prowadnic i łańcuchów wyszczególnionych przez producenta. Korzystaj wyłącznie z zamiennych łańcuchów i prowadnic zalecanych przez producenta lub z ich ekwiwalentów. Niewłaściwe prowadnice i łańcuchy zamienne mogą spowodować przerwanie łańcucha i/lub wystąpienie odrzutu.

Przestrzegaj zaleceń producenta dotyczących smarowania i ostrzenia łańcucha pilarki. Obniżenie zęba ograniczającego łańcucha może prowadzić do zwiększenia siły odrzutu.

PRZEZNACZENIE

Pilarka łańcuchowa jest przeznaczona do cięcia drzew, pni drzew, gałęzi, belek drewnianych, desek itd. Cięcia mogą być wykonywane w kierunku wzdłuż lub w poprzek słoje drewna. Wyrób ten nie nadaje się do cięcia materiałów mineralnych.

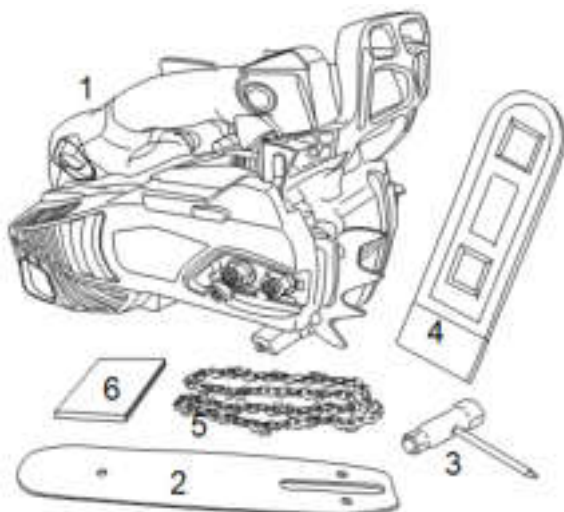
MONTAŻ**Montaż prowadnicy i łańcucha**

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie uruchamiaj pilarki łańcuchowej przed montażem i regulacją prowadnicy i łańcucha.



Podczas wykonywania tych czynności korzystaj z rękawic ochronnych. Zęby tnące łańcucha mogą spowodować obrażenia.

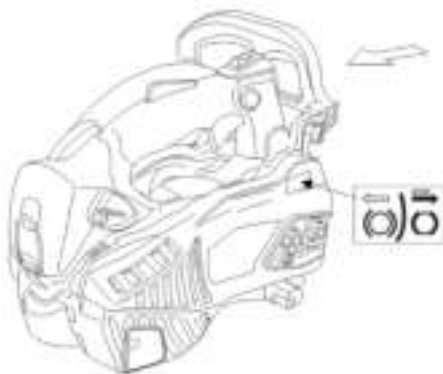
- 1) Otwórz pudełko zawierające pilarkę łańcuchową i wyjmij pilarkę, wszystkie części i akcesoria, patrz rys. 2. Pudełko zawiera następujące części:



Rys. 2

- Poz. 1 - Pilarka łańcuchowa
- Poz. 2 - Prowadnica łańcucha
- Poz. 3 - Łańcuch
- Poz. 4 - Osłona prowadnicy
- Poz. 5 - Wielofunkcyjny klucz do świecy zapłonowej
- Poz. 6 - Instrukcja obsługi

ZĘBY: Kolce są standardową częścią dostawy pilarki.

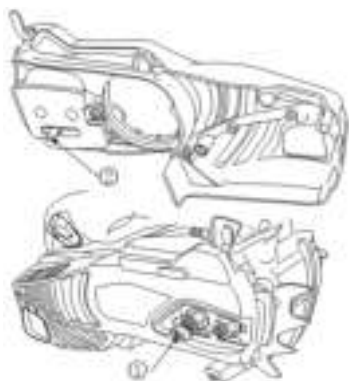


Rys. 3

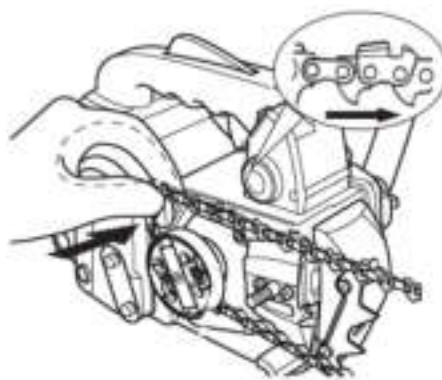


Rys. 4

- 2) Postaw pilarkę łańcuchową w pozycji pokazanej na rys. 3 i upewnij się, że jest wyłączony hamulec bezpieczeństwa łańcucha (strzałka na rys. 3).
- 3) Odkręć nakrętki (rys. 4) i zdejmij pokrywę hamulca.



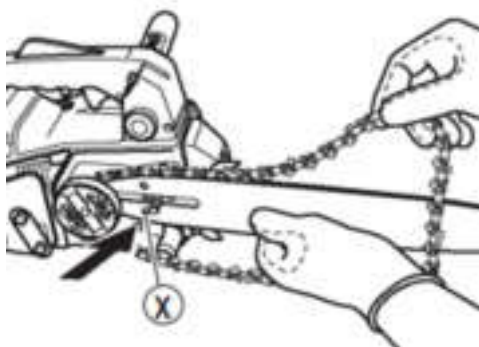
Rys. 5



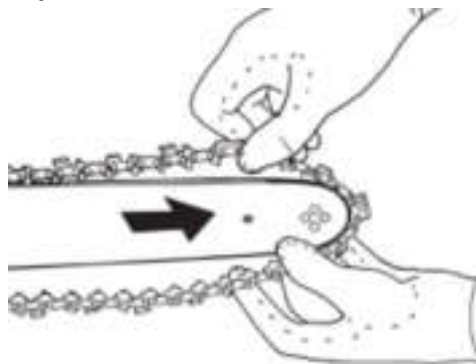
Rys. 6

- 4) Obracaj śrubę napinacza łańcucha w lewo (obr. 5, poz. 1), aby kołek napinacza łańcucha (rys. 5, poz. 2) przestawił się w kierunku do tyłu.
- 5) Załóż łańcuch na zębatkę silnika (za sprzęgłem) rys. 6. Zęby na górnej części łańcucha muszą być w pozycji przedstawionej w powiększeniu na obrazku.

⚠ OSTRZEŻENIE! Załóż zęby łańcucha na zębatki.



Rys. 7

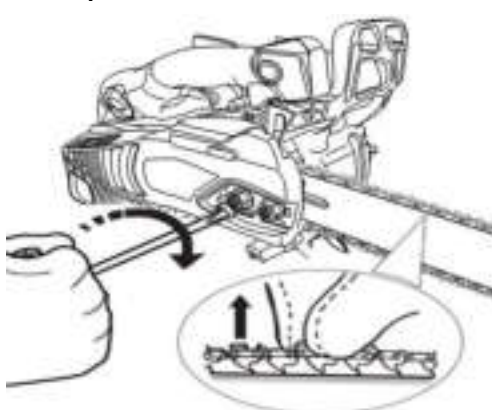


Rys. 8

- 6) Załóż prowadnicę łańcucha na kołki (rys. 7).
- 7) Wsuń zęby łańcucha w rowek prowadnicy (rys. 8). Pociągnij za prowadnicę, aby doszło do napięcia łańcucha.
- 8) Załóż z powrotem osłonę hamulca i upewnij się, czy kołek napinacza jest prawidłowo wsunięty do otworu (rys. 7, poz. X) w prowadnicy.



Rys. 9



Rys. 10

- 9) Wkręć nakrętkę i śrubę (rys. 9), ale nie dokręcaj całkowicie. Odwróć pilarkę dolną stroną do góry, aby się upewnić, czy łańcuch jest prawidłowo założony na zębatce silnika i czy zęby prowadnicy są w łańcuchu.
- 10) Dokręć (w prawo) śrubę napinacza łańcucha (rys. 10). Prawidłowo napięty łańcuch umożliwia takie podniesienie łańcucha (dwoma palcami), przy którym w pełni widzialny jest ząb prowadzący (rys. 10).
- 11) Trzymaj w górze przednią część prowadnicy i przy pomocy dostarczonego klucza w pełni dokręć nakrętkę i śrubę (rys. 9). Skontroluj, czy łańcuch porusza się swobodnie w prowadnicy.

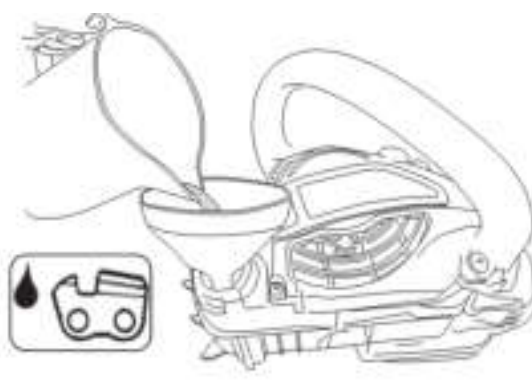
UWAGA! Jeśli korzysta się z nowego łańcucha, jego napięcie musi zostać skontrolowane i wyregulowane (przy wyłączonym silniku i z aktywowanym hamulcem łańcucha) po kilku minutach działania pilarki łańcuchowej.

EKSPLOATACJA

Uzupełnianie paliwa



Rys. 11



Rys. 12

- 1) **OSTRZEŻENIE!** Pilarka łańcuchowa jest wyposażona w silnik dwusuwowy.

Silnik jest napędzany mieszanką benzyny i oleju do silników dwusuwowych przygotowanej w poniższych proporcjach.

40 : 1 = (2,5 % oleju)

Benzyna: Używaj benzyny bezołowiowej z liczbą oktanową RON co najmniej 95.

- 2) Przed każdym uzupełnieniem paliwa zawsze dokładnie potrząśnij naczyniem z paliwem. Przygotuj tyle paliwa, ile zużyjesz w ciągu 1 miesiąca.
- 3) Przygotuj mieszankę paliwa i uzupełniaj paliwo zawsze na zewnątrz (rys. 11).
- 4) Paliwo przechowuj w odpowiednim kanistrze z dobrze dokręconym wieczkiem.

Smarowanie łańcucha

- 1) **OSTRZEŻENIE!** Używaj tylko oleju specjalnie przeznaczonego do smarowania łańcucha pilarki (patrz rys. 12).
- 2) **NIE UŻYWAJ** starego oleju.

3) Użycie innego oleju niż zalecany może spowodować uszkodzenie pilarki, łańcucha i systemu smarowania.

! Podczas każdego uzupełniania paliwa zawsze uzupełnij olej także olej do zbiornika na olej do smarowania łańcucha.

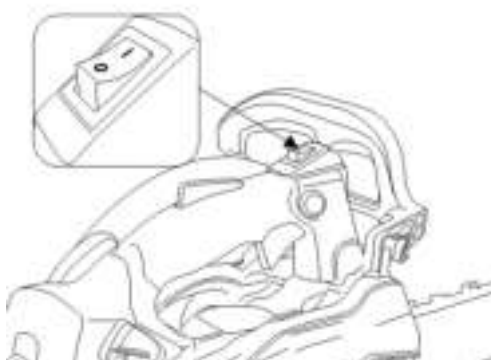
Uruchamianie i wyłączanie silnika

! **OSTRZEŻENIE!** Bezwzględnie przestrzegaj przepisów bezpieczeństwa podanych w poprzedniej części 2 Podstawowe przepisy bezpieczeństwa.

! **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Pilarkę łańcuchową uruchamiaj tylko wówczas, gdy na swoim miejscu są wszystkie części pilarki, włącznie z prowadnicą i łańcuchem.

Uruchamianie zimnego silnika

! Przed uruchomieniem silnika aktywuj hamulec łańcucha przez ustawienie dźwigni łańcucha na przedniej pozycji.



Rys. 13



Rys. 14

1) Postaw pilarkę łańcuchową na stabilnej powierzchni.

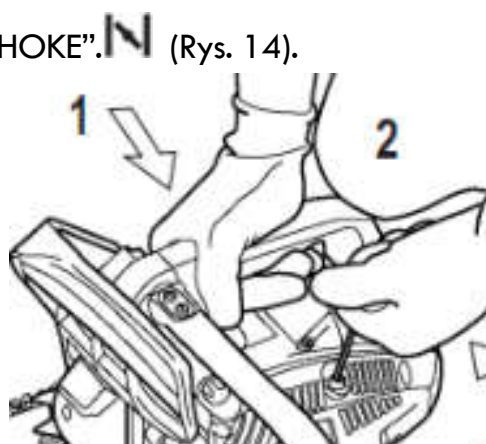
- Skontroluj, czy w pobliżu prowadnicy i łańcucha nie znajdują się żadne przedmioty.

2) Podnieś dźwignię „I” (rys. 13).

3) Ustaw regulator powietrza w położeniu „CHOKE”. (Rys. 14).



Rys. 15



Rys. 16

4) Kilka razy (4 do 5 wciśnieć) w pełni wciśnij pompkę do paliwa (rys. 15).

5) Nie manipuluj dźwignią przepustnicy.

6) Zabezpiecz pilarkę łańcuchową w pozycji pokazanej na rys. 16.

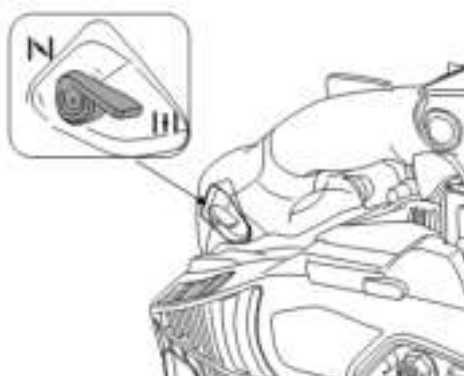
Prawą ręką uchwyc mocno rękojeść pilarki łańcuchowej (rys. 16-1) i oprzyj prawe kolano o pokrywę filtra (rys. 16-2).

– Upewnij się, czy w pobliżu prowadnicy i łańcucha nie znajdują się żadne przedmioty.

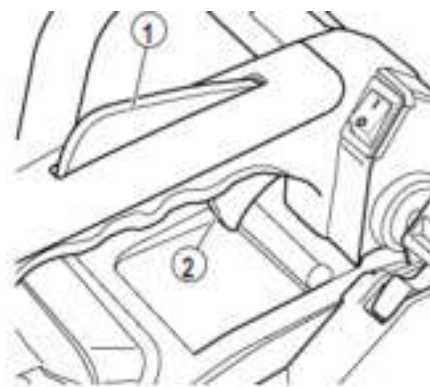
7) Mocno pociągnij za rękojeść linki rozrusznika, aż dojdzie do pierwszego zapłonu silnika (zwykle nie trzeba przekraczać 4 do 5 prób).



UWAGA na możliwy ruch łańcucha.



Rys. 17



Rys. 18

8) Po naciśnięciu dźwigni gazu, dźwignia ssania automatycznie przesunie się do pozycji otwartej (rys. 17)

9) Pociągaj dalej za uchwyt linki startującej, aż dojdzie do uruchomienia silnika.



UWAGA - NIEBEZPIECZEŃSTWO! Łańcuch pilarki się porusza, ponieważ dźwignia przepustnicy jest częściowo wciśnięta.

- Mocno trzymaj pilarkę i pozostaw silnik i łańcuch włączone przez przynajmniej 15 sekund (aby doszło do wstępnego rozgrzania).

10) Dłonią wciśnij bezpiecznik dźwigni przepustnicy (rys. 18, poz. 1) a następnie wciśnij dźwignię przepustnicy (rys. 18, poz. 2). W ten sposób dojdzie do poluzowania CZĘŚCIOWEGO OTWARCIA PRZEPUSTNICY a silnik będzie działał na najmniejszych obrotach.

11) Nie używaj pilarki łańcuchowej, jeśli łańcuch pilarki porusza się na minimalnych obrotach silnika.

W takim przypadku powierz naprawę pilarki autoryzowanemu serwisowi.

12) Nie poruszaj się ani nie transportuj tej pilarki łańcuchowej z włączonym silnikiem.

Podczas transportu przykryj prowadnicę pilarki dodatkową osłoną.



Rys. 19



Rys. 20

- Uruchom silnik. Pozwól, aby pracował na średnich obrotach i sprawdź, czy dochodzi do dystrybucji oleju silnikowego tak, jak pokazano na rysunku (rys. 19).
- Wyreguluj przepływ oleju łańcuchowego za pomocą śrubokręta, korzystając ze śruby regulacji smarowania. (rys. 20)

Wyłączanie silnika

- 1) Jeśli chcesz wyłączyć silnik, przełącz przełącznik na pozycję „0”.
- 2) Po długotrwałym użytkowaniu pilarki łańcuchowej należy przed przełączeniem przełącznika na pozycję „0” pozostawić silnik na kilka sekund na biegu jałowym.

UWAGA! Wypracuj nawyk szybkiego używania włącznika STOP, aby móc z niego w razie niebezpieczeństwa szybko skorzystać.

UWAGA! Łańcuch pilarki będzie się poruszać jeszcze przez chwilę po zwolnieniu dźwigni przepustnicy.

Uruchamianie rozgrzanego silnika

- 1) Podnieś dźwignię przełącznika „I”.
- 2) Ustaw dźwignię ssania w pozycji „OPEN” (rys. 17)
- 3) Pociągnij mocno za rękojęść linki startującej, aż dojdzie do uruchomienia silnika, rys. 16.

Uruchamianie rozgrzanego silnika po uzupełnieniu paliwa

- 1) Jeśli dojdzie do zupełnego zużycia paliwa w zbiorniku, po uzupełnieniu paliwa postępuj według instrukcji podanych w części „Uruchamianie zimnego silnika”.

WYŁĄCZENIE SILNIKA Silnik musi zawsze zostać wyłączony w następujących przypadkach:

- Podczas uzupełniania paliwa
- Podczas smarowania łańcucha
- Podczas przeprowadzania kontroli i napraw
- Podczas czyszczenia i regulowania pilarki łańcuchowej

- Podczas przenoszenia pilarki łańcuchowej w miejscu pracy
- Podczas transportu

UŻYCIE PILARKI ŁAŃCUCHOWEJ

- Jeśli to konieczne, ten specjalny typ pilarki łańcuchowej może być obsługiwany przez wykonuj personel jedną ręką, jeśli podczas przecinania drzew i usuwania gałęzi będzie postępować według prawidłowych i bezpiecznych procedur. Wszystkie pozostałe operacje muszą jednak być przeprowadzane przy użyciu obu rąk, tak jak podczas pracy z tradycyjną pilarką łańcuchową.
- Przestrzegaj wszystkich przepisów bezpieczeństwa podanych w części „BEZPIECZEŃSTWO”.
- Cięcie drewna przeprowadzaj z całkowicie wciśniętą dźwignią przepustnicy i dotknij pilarką drewna dopiero, gdy silnik osiągnie maksymalne obroty.

Użycie pilarki łańcuchowej na drzewach z wykorzystaniem lin i pasów

⚠ Następujące instrukcje podane są wyłącznie jako przykłady, jak korzystać z pilarki łańcuchowej w najlepszy sposób: zawsze należy jednak przestrzegać wszystkich aktualnie obowiązujących lokalnych i krajowych przepisów prawa i regulacji.

Warunki ogólne

- Obsługa pracująca na wysokości na drzewie i korzystająca z lin i pasów, nie może nigdy pracować sama, ale musi mieć na ziemi drugiego doświadczonego pracownika, który musi być zdolny do udzielenia pomocy w wyjątkowych warunkach.
- Obsługa pilarki musi zostać przeszkolona w bezpiecznym wspinaniu się na drzewa, korzystaniu z wyposażenia roboczego właściwego do pracy na wysokościach i musi być wyposażona we właściwe pasy bezpieczeństwa, liny i karabinki, a także inne elementy, które zapewnią stabilną i bezpieczną pozycję pracy dla obsługi i pilarki.

Czynności wstępne przy korzystaniu z pilarki łańcuchowej na drzewie



Rys. 21



Rys. 22



Rys. 23

1) Pilarka łańcuchowa musi zostać na ziemi skontrolowana przez drugą osobę, czy jest w dobrym stanie, czy jest uzupełnione paliwo, czy jest nasmarowana, uruchomiona i rozgrzana. Przed podniesieniem pilarki łańcuchowej do korony drzewa należy wyłączyć silnik.

2) Pilarka łańcuchowa musi zostać przymocowana przy pomocy liny z karabinkiem do upręży obsługi (rys. 22).

3) Pilarka łańcuchowa musi zostać przy pomocy linki przymocowana do punktu przypięcia (rys. 21).

4) Lina zawieszenia przechodzi przez karabinek aż do liny podnoszącej na ziemi.

5) Przed odłączeniem od liny podnoszącej upewnij się, że pilarka łańcuchowa przymocowana jest do upręży.

Na rys. 22 pokazano, jak przeprowadzić podłączenie pilarki łańcuchowej do upręży obsługi.

6) Przez podłączenie pilarki do upręży ogranicza się możliwe uszkodzenie pilarki podczas ruchu na drzewie.

 **Przed podłączeniem pilarki łańcuchowej do upręży zawsze wyłącz silnik.**

7) Podłącz pilarkę łańcuchową do upręży przy pomocy zaczepów znajdujących się na upręży, umieszczonych po bokach. Podczas wspinania się na drzewa należy zadbać, aby pilarka była zawieszona na haku znajdującym się po środku tylnej części urządzenia, co podczas wspinania się na drzewa jest mniej męczące dla obsługi (patrz rys. 23).

8) Chcąc przemieścić pilarkę z jednego haka na drugi, przed zdjęciem z pierwszego haka upewnij się, czy jest dobrze przymocowana do nowego haka.

Korzystanie z pilarki łańcuchowej na drzewie

Podczas analizy wypadków podczas pracy na drzewach z tym typem pilarki łańcuchowej stwierdzono, że najwięcej wypadków zostało spowodowanych z powodu obsługi pilarki jedną ręką. Technika ta zwiększa ryzyko podczas pracy a przyczyny obrażeń są następujące:

- nieprawidłowe trzymanie pilarki podczas odrzutu;
- niewystarczająca kontrola pilarki łańcuchowej, która może dostać się do kontaktu z linami i ciałem obsługi (lewa ręka i ramiona);
- utrata kontroli nad pilarką łańcuchową z powodu niebezpiecznych warunków pracy oraz spowodowany tym kontakt z pilarką łańcuchową (nieoczekiwany ruch podczas pracy z pilarką).



Rys. 24



Rys. 25

Zagwarantowanie bezpiecznej pozycji pracy podczas oburęcznej obsługi pilarki łańcuchowej

Aby umożliwić trzymanie pilarki obiema rękami, obowiązuje jedna podstawowa zasada, że obsługa musi spróbować znaleźć bezpieczną pozycję podczas pracy z pilarką:

- na poziomie bioder podczas przeprowadzania cięć poziomych;
- na poziomie piersi podczas przeprowadzania cięć pionowych.
- Podczas przeprowadzania prac na pniu drzewa z działaniem małych bocznych sił, obsługa musi pozostać w stabilnej pozycji, aby móc pracować w bezpiecznej pozycji.

Jeśli obsługa na drzewie musi oddalić się od pnia i jeśli konieczny jest do tego punkt oparcia, zawieszenie przy pomocy lin pomiędzy bezpiecznym górnym punktem kotwiczącym i uprzążką może okazać się dobrą pozycją roboczą (patrz rys. 24).

Na rys. 25 pokazano przykład tymczasowego pasa do podparcia.

Uruchamianie pilarki łańcuchowej na drzewie

Podczas uruchamiania pilarki na drzewie obsługa musi:

PRZY ZIMNYM SILNIKU

- Zwróć się do obsługi na ziemi, aby uruchomiła i rozgrzała silnik pilarki do temperatury roboczej.
- Aktywuj hamulec łańcucha.

DLA OBSŁUGI STOJĄCEJ NA DRZEWIE:

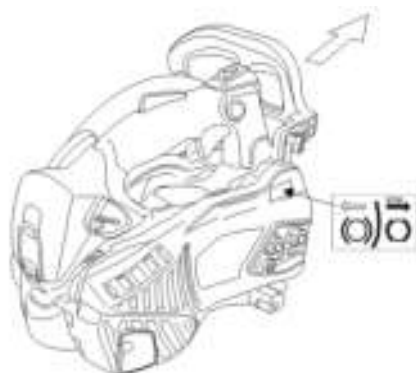
Gdy silnik jest wstępnie rozgrzany, podnieś dźwignię „I” (rys. 14).

TRZYMANIE PILARKI ŁAŃCUCHOWEJ W JEDEN Z DWÓCH PONIŻSZYCH SPOSOBÓW:

SPOSÓB PIERWSZY – Chwyć przednią rękojeść pilarki mocno lewą ręką, utrzymuj pilarkę w bezpiecznej odległości od ciała i ciągnij za uchwyt linki startującej prawą ręką.

SPOSÓB DRUGI – Chwyć jedną z dwóch rękojeści pilarki mocno prawą ręką, utrzymuj pilarkę w bezpiecznej odległości od ciała i ciągnij za uchwyt linki startującej lewą ręką.

- **Przed zawieszeniem pilarki łańcuchowej na linie (przy włączonym silniku) zawsze aktywuj hamulec łańcucha (rys. 26)**



Rys. 26



Rys. 27

- **Przed przeprowadzeniem decydującego cięcia obsługa zawsze musi skontrolować, czy w zbiorniku paliwa jest wystarczająca ilość paliwa.**

Obsługa pilarki łańcuchowej jedną ręką

- W następujących przypadkach nie obsługuj pilarki łańcuchowej podczas usuwania gałęzi jedną ręką:
 - w niestabilnej pozycji;
 - podczas cięcia gałęzi o małej średnicy i podczas cięcia czubków drzew.
- **Pilarka łańcuchowa może być obsługiwana jedną ręką w następujących przypadkach:**
 - 1) jeśli nie można znaleźć żadnej innej pozycji roboczej odpowiedniej dla oburęcznej obsługi pilarki;
 - 2) jeśli konieczne jest zabezpieczenie pozycji roboczej lewą ręką;
 - 3) jeśli obsługa musi przechylić się mocno do przodu (patrz rys. 27).

Obsługa nigdy nie może przeprowadzać następujących czynności:

- 1) Ciąć gałęzi czubkiem prowadnicy, ponieważ doszłoby do odrzutu (patrz rys. B);
- 2) trzymać i ciąć część gałęzi, która będzie odcięta;
- 3) próbować chwycić spadającą gałąź.

KOLCE: Podczas cięcia bardzo grubych gałęzi użyteczne jest wbicie w drewno zębów pilarki, aby móc przeprowadzać cięcie z mniejszym wysiłkiem i aby zagwarantować lepszą sterowność pilarki.

Poluzowanie prowadnicy zablokowanej w materiale

- Jeśli podczas pracy dojdzie do zablokowania prowadnicy w przeprowadzanym cięciu, postępuj w następujący sposób:

- 1) wyłącz silnik i przywiąż pilarkę łańcuchową do pnia przy pomocy kolejnej osobnej liny;
- 2) wyjmij pilarkę łańcuchową z materiału przez poruszanie i podnoszenie ciętej gałęzi;
- 3) jeśli to konieczne, użyj ręcznej piły lub drugiej pilarki łańcuchowej z silnikiem benzynowym i wykonaj cięcie minimalnie 30 cm (od pilarki zablokowanej w materiale) w kierunku do końcowej części gałęzi, aby zapobiec upadkowi gałęzi wraz z pilarką i powstaniu dalszych problemów.

OSTRZEŻENIE

Użycie mechanicznego urządzenia podnoszącego (gdy jest to możliwe) jest najbezpieczniejszym rozwiązaniem dla zagwarantowania optymalnej obsługi pilarki łańcuchowej.

KONSERWACJA

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie wykonuj żadnych czynności dotyczących kontroli, konserwacji lub napraw, gdy silnik jest włączony.

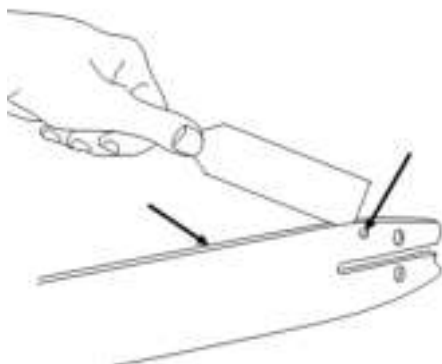
Konserwacja i pielęgnacja o łańcucha

- Jeśli łańcuch pilarki jest prawidłowo naostrzony, korzystanie z pilarki będzie łatwe, osiągnie się efektywniejsze cięcie i nie będzie dochodzić do nadmiernego zużycia części mechanicznych prowadnicy pilarki.
- Jeśli łańcuch pilarki nie jest wystarczająco smarowany, zwiększ przepływ oleju przekręcając śrubę regulującą pompy oleju w lewo (rys. 19).
- Do ostrzenia piły łańcuchowej wymagane są specjalne narzędzia, które zapewniają, że ostrza piły łańcuchowej są naostrzone pod odpowiednim kątem i na odpowiednią głębokość. Zaleca się zlecenie ostrzenia łańcucha pilarki specjalście.

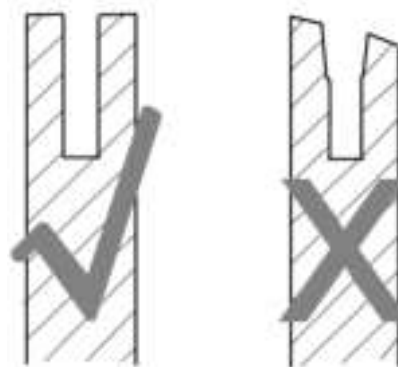
Zębatka:

Skontroluj zużycie zębów, luz na wale korbowym i nasmaruj smarem do łożysk.

Prowadnica



Rys. 28



Rys. 29

Regularnie czyść rowek prowadnicy i otwory na olej.(rys. 28)

Nasmaruj przepustnicę smarem do łożysk.

Odwróć prowadnicę dolną stroną do góry (przy przeprowadzaniu każdej konserwacji), aby zagwarantować jej równomierne zużycie.

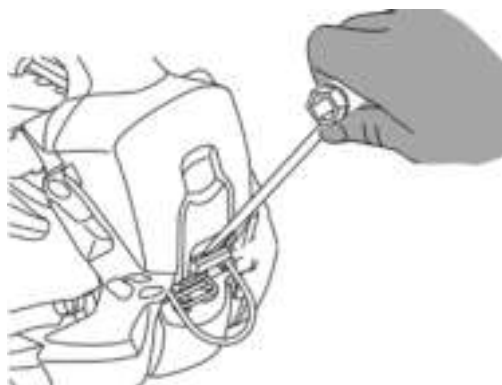
Odwracaj prowadnicę przy każdej konserwacji, aby zapewnić jej równomierne zużycie.

W przypadku wymiany łańcucha/prowadnicy używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Marka i typ prowadnicy i łańcucha są podane w tabeli w danych technicznych.

Rowek w prowadnicy musi być zawsze prostokątny. Sprawdź rowek w prowadnicy pod kątem zużycia. Sprawdź, przykładając linijkę do prowadnicy i zewnętrznej krawędzi ogniw łańcucha. Jeśli między nimi jest przerwa, prowadnica jest w porządku. W przeciwnym razie prowadnica jest zużyta. Taka prowadnica musi zostać naprawiona lub wymieniona (rys. 29)

Filtr powietrza



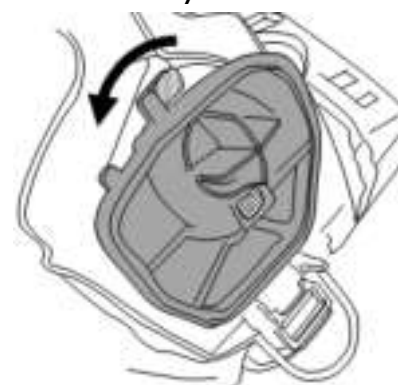
Rys. 30



Rys. 31



Rys. 32



Rys. 33

Zanieczyszczony filtr powietrza ogranicza wydajność silnika, efektywność cięcia i zwiększa zużycie paliwa.

Cięcie suchego drewna i praca w zapyłonym otoczeniu wymagają częstszego czyszczenia filtra.

- a) Zdejmij pokrywę filtra za pomocą śrubokręta (rys. 30).
- Podnieś filtr (rys. 31).

- Oddziel dwie połowy (rys. 32).
 - Przeprowadź wydmuchanie sprężonym powietrzem od wewnątrz w kierunku na zewnątrz.
- b) Jeśli filtr jest uszkodzony, przeprowadź jego wymianę (deformacja lub pęknięcia).

Filtr paliwa

Można go wyjąć (rys. 1, poz. 13) przy pomocy haczyka i szczypiec z długimi szczękami.

Wymieniaj filtr przynajmniej raz na rok.

- Używaj oryginalnego filtra.

Filtr oleju

Można go zdjąć w celu wyczyszczenia (rys. 1, poz. 14) przy pomocy haczyka i szczypiec z długimi szczękami.

Jeśli filtr jest uszkodzony, wymień go.

Umieść filtr w prawej dolnej części zbiornika (aby zapewnić, że olej będzie prawidłowo czerpany).

Świeca zapłonowa



Rys. 34



Rys. 35

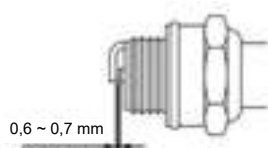


Rys. 36

Przeprowadzaj kontrolę stanu świecy zapłonowej przynajmniej raz w roku lub przy problemach z uruchomieniem silnika. Przed wykonaniem tych czynności poczekaj na wystygnięcie silnika.

- 1) Odłącz końcówkę kabla i dostarczoną kluczem wykręć świecę zapłonową (rys. 34-36).

Skontroluj i ewentualnie wyreguluj odległość pomiędzy elektrodami.



Jeśli stwierdzisz znaczne zanieczyszczenie lub zużycie elektrod, podczas wymiany użyj świecy zapłonowej tego samego typu.

Zanieczyszczenia mogą pojawić się z następujących powodów:

- W paliwie jest zbyt dużo oleju i/lub olej nie jest wymaganej jakości.
 - Częściowo niedrożny filtr powietrza.
- 2) Zakręć świecę zapłonową ręcznie aż do końca gwintu, aby zapobiec uszkodzeniu. Użyj odpowiedniego klucza do końcowego dokręcenia.
 - 3) Nie wykonuj żadnych napraw pilarki łańcuchowej (jeśli nie posiadasz do tego kwalifikacji). Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Czyszczenie

Ostrzeżenie: krawędzie tnące łańcucha są ostre. Podczas manipulacji łańcuchem używaj rękawic ochronnych

1. Utrzymuj maszynę w czystości, powierzchnię urządzenia można czyścić wilgotną, delikatną ściereczką, w razie potrzeby przy pomocy delikatnego środka czyszczącego. Do czyszczenia tego urządzenia nigdy nie używaj wody, ponieważ może ona spowodować uszkodzenie wewnętrznych części.
2. Niektóre środki do konserwacji i rozpuszczalniki mogą uszkodzić plastikowe części. Do produktów tych należy również benzen, trójchloroetylen, chlorek lub amoniak.
3. Zadbaj szczególnie o to, aby wejściowe i wyjściowe otwory wentylacyjne były drożne. Oczyszczenie ich delikatną szczotką i przedmuchiwanie strumieniem powietrza pod ciśnieniem wystarcza zazwyczaj do zapewnienia czystości części wewnętrznych.
4. Podczas czyszczenia korzystaj z ochrony wzroku.

Wylewanie paliwa / oleju

1. Postaw urządzenie na równej i stabilnej powierzchni. Rozgrzewaj silnik przez kilka minut, a następnie go zatrzymaj.
2. Poluzuj pokrywę zbiornika paliwa / oleju i usuń olej.
3. Przelej dokładnie paliwo / olej do zbiornika.
4. Wciśnij kilkakrotnie pompę doprowadzającą, aby paliwo zaczęło wypływać z pompki.
5. Wylej ponownie paliwo / olej.
6. Zamontuj z powrotem pokrywę zbiornika paliwa / oleju.

NAPRAWY

Urządzenie powinno być naprawiane wyłącznie w autoryzowanym serwisie.

PRZECHOWYWANIE

Jeśli przewożysz urządzenie w pojeździe, najpierw zupełnie opróżnij zbiornik paliwa, aby nie doszło do wycieku paliwa.

Na czas transportu zawsze należy zabezpieczyć pilarkę łańcuchową, aby nie mogło dojść

do wycieku paliwa, uszkodzenia urządzenia lub obrażeń osób.

Narzędzie, instrukcję obsługi i w razie potrzeby także wyposażenie przechowuj w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu wszystkie niezbędne informacje i części będą stale pod ręką.

Urządzenie dobrze zapakuj lub użyj oryginalnego opakowania, aby nie doszło do uszkodzenia podczas transportu.

Przechowuj urządzenie w suchym, należycie wywietrzonej miejscu z pustym zbiornikiem paliwa. Nie przechowuj paliwa obok urządzenia.

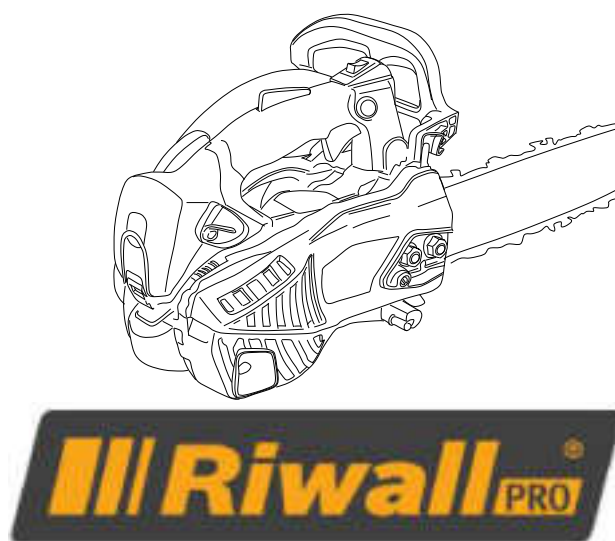
REGULARNA KONSERWACJA: Ta tabela regularnej konserwacji odnosi się do standardowego użytkowania. Przy pracy w bardzo trudnych warunkach roboczych konserwacja musi być przeprowadzana częściej. PRZESTRZEGAJ SPECYFICZNYCH WSKAZÓWEK ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI		przed każdym użyciem	po każdym użyciu	po każdym 50 godzinach pracy	po każdym 100 godzinach pracy	raz na rok	nieoczekiwane zachowanie, zużycie, uszkodzenie
Maszyna	Kontrola wizualna	X					
	Zwykłe czyszczenie		X				
	Czyszczenie rowków na powietrze chłodzące		X				
	Czyszczenie żeber cylindra			X			
Hamulec łańcucha	Kontrola działania	X					
	Kontrola w autoryzowanym serwisie	X					X
Bezpiecznik dźwigni przepustnicy, dźwignia przepustnicy, wyłącznik silnika.	Kontrola działania	X					
Filtr powietrza	Czyszczenie		X				
	Wymiana						X
Filtr paliwa	Wymiana				X		X
Zbiornik paliwa i zbiornik oleju	Czyszczenie					X	
Gaźnik	Kontrola obrotów jałowych silnika						X
	Kontrola, czy nie dochodzi do ruchu łańcucha przy jałowych obrotach silnika	X					
	Ustawienia biegu jałowego						X
Śruby	Kontrola dokręcenia: - Dostępne śruby - Śruby mocujące rękojeści						X
Łańcuch	Kontrola smarowania	X					
	Kontrola naostrzenia	X					
	Kontrola napięcia	X					
	Wymiana						X
Zębatka	Kontrola zużycia i uszkodzenia.			X			
	Kontrola łożyska i smarowania						
	Wymiana						X
Prowadnica	Czyszczenie		X				
	Kontrola zużycia i uszkodzenia	X					
	Wymiana						X
Świeca zapłonowa	Kontrola odległości pomiędzy elektrodami			X			X
	Wymiana				X		X

SL

PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL ZA UPORABO

BENCINSKA MOTORNA ŽAGA

RPCS 2526



Ta motorna žaga je predvidena samo za usposobljene vzdrževalce dreves.

SL Prevod originalnih navodil za uporabo

Izdelano na Kitajskem

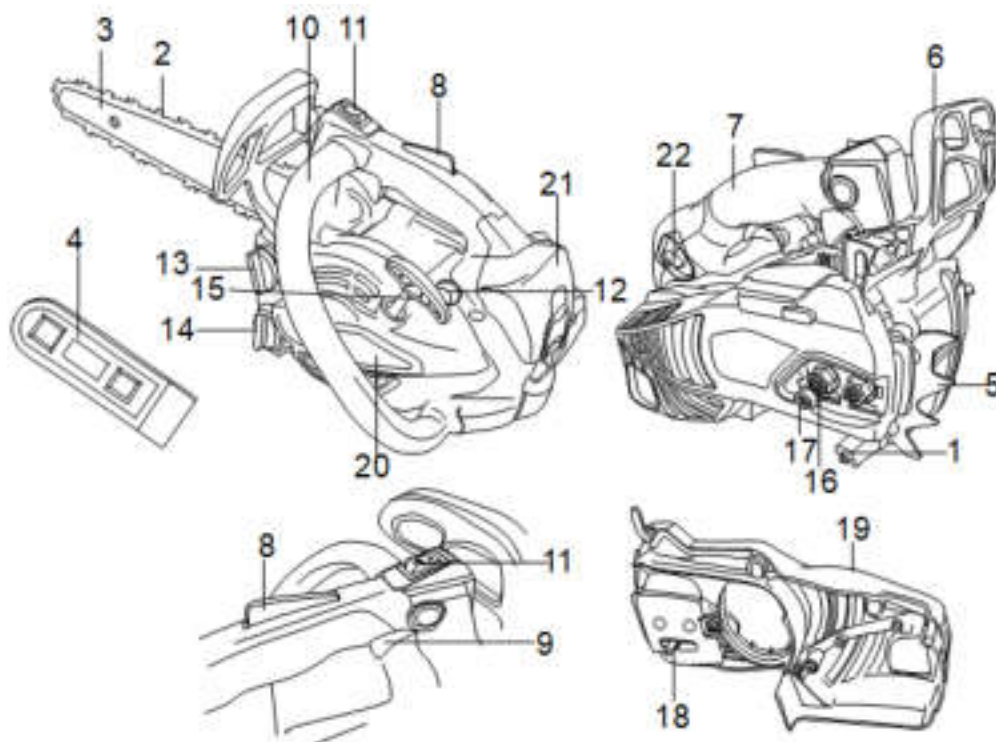


**SL SVARILO**

Ta verižna motorna žaga je predvidena samo za uporabo usposobljenih vzdrževalcev dreves.

Pred prvo uporabo pozorno preberite navodila za uporabo.

OPIS



Slika 1

1. Varovalka v primeru pretrganja verige	2. Veriga
3. Vodilni meč verige	4. Ščitnik vodilnega meča
5. Konice	6. Ščitnik sprednjega ročaja / ročica varnostne zavore verige
7. Desni zgornji ročaj	8. Varovalka ročice dušilne lopute
9. Ročica plina	10. Levi sprednji ročaj
11. Stikalo motorja [STOP]	12. Črpalka za gorivo
13. Pokrov rezervoarja goriva	14. Pokrov posode za olje
15. Ročaj zaganjalnika	16. Pritrdilne matice vodilnega meča
17. Vijak za nastavitev napenjalnika verige	18. Zatič napenjalnika verige
19. Ščitnik zavore verige	20. Zaganjalnik
21. Pokrov zračnega filtra	22. Dovod zraka

TEHNIČNI PODATKI

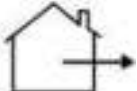
Model	RPCS 2526
Mobilnost naprave	ročno
Teža enote	2,5 kg
Volumen rezervoarja goriva	190 ml
Volumen posode za olje	140 ml
Delovna dolžina	225 mm
Korak verige	6,35 mm (1/4")
Debelina vodilnega člena verige	1,1 mm (0,043")

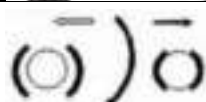
Verižnik	8 zob x 6,35 mm
Prostornina:	25 cm ³
Maks. število vrtljajev motorja (brez obremenitve)	12500 min ⁻¹
Vrtljaji prostega teka	3300 ±300 min ⁻¹
Maksimalna moč ročične gredi motorja na zavori	1,0 kW pri 8500 min ⁻¹
A-vrednotena raven zvočnega tlaka na položaju operaterja v skladu z ISO 22868.	LpA: 100,6 dB(A) KpA=3,0 dB(A)
A-vrednotena raven zvočne moči v skladu z ISO 22868	LwA=108,29 dB(A) KwA=3,0 dB(A)
A-vrednotena raven zvočne moči v skladu z direktivo za hrup 2000/14/ES	LwA,d = 111 dB(A)
Raven emisij vibracij po ISO 22867	$a_{\text{spredaj_hv,eq}}: 8,370 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$ $a_{\text{zadaj_hv,eq}}: 7,871 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$
Tip motorja	1E35F
Najvišja hitrost verige	19,625 m/s 19,625 m/s

OPIS OZNAK

Namen teh navodil je opozoriti na morebitne nevarnosti. Varnostne simbole in razlage, ki jih spremljajo, je treba popolnoma razumeti. Samo svarila niso dovolj, da bi preprečili nevarnosti in ne nadomeščajo pravilnega in varnega ravnanja.

	SVARILO Ta simbol pred varnostno opombo označuje previdnostni ukrep, opozorilo ali nevarnost. Neupoštevanje tega svarila lahko privede do vaših poškodb ali poškodb drugih oseb. Da bi zmanjšali tveganje poškodb, požara ali električnega udara, vedno upoštevajte navedena priporočila.
	To verižno motorno žago lahko uporabljajo samo usposobljeni vzdrževalci dreves. Nalepke s simboli na stroju ohranjajte v čistem in čitljivem stanju.
	Pred vsako uporabo preberite ustrezno poglavje iz navodil za uporabo.
	Ravnajte v skladu z ustreznimi varnostnimi standardi.
	Naprave ne uporabljajte v dežju in jo ne puščajte zunaj na dežju.
	Zagon motorja ustvarja iskre. Iskrenje lahko povzroči vžig vnetljivih plinov v bližini motorja.
	Pred izvajanjem vzdrževalnih del odklopite kabel vžigalne svečke in preberite navodila za uporabo.

	Bodite pozorni pri rokovanju z gorivom in mazivi!
	Namenjeno le zunanji uporabi.
	V bližini te naprave je strogo prepovedano kaditi ali uporabljati odprt ogenj!
	V motorju nastaja ogljikov monoksid, ki je brezbarven, strupen plin brez vonja. Vdihavanje ogljikovega monoksida lahko povzroči fizično slabost, nezavest ali celo smrt.
	Nevarnost poškodb zaradi letečih predmetov! Vedno upoštevajte varno razdaljo.
	Ta simbol predstavlja zahtevo za uporabo zaščite sluha in zaščite vida pri uporabi tega izdelka.
	Uporabite zaščitne rokavice.
	Uporabljajte primerno zaščito nog in rok.
	Pred uporabo 7x stisnite mehurček, da bi zagotovili, da gorivo v celoti zapolni cev za gorivo.
	Ročni zagon motorja.
	Odprtina za polnjenje olja za verigo.
	Stikalo motorja; obrnite stikalo na »O«, motor se takoj izklopi.
	Dovod zraka zaprt
	Dovod zraka odprt
	Vijak pod oznako »H« se uporablja za nastavitev visoke hitrosti.
	Vijak pod oznako »L« se uporablja za nastavitev nizke hitrosti.
	Vijak pod oznako »T« se uporablja za nastavitev prostega teka.
	Prikazuje smer montaže verige žage.

	Matica za nastavitev olja za verigo.
	Pozicije zavore verige (bela puščica) in aktivirano (črna puščica).

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

SVARILO! Ta stroj je opremljen z 2-taktnim motorjem. Uporabljajte samo gorivo, ki je zmešano z oljem. 2,5 % olja (25 gramov) na liter neosvinčenega bencina. Uporabljajte samo sintetično olje za 2-taktne motorje (tip API-TC/JASO-FD/ISO-L-EGD/TISI).

Pred dolivanjem goriva se prepričajte, da je gorivo dobro premešano.

Vedno uporabljajte svežo mešanico.

Stroj je treba vedno uporabljati v skladu z napotki proizvajalca, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo.

V primerih neprimerne uporabe ali spremembe te naprave proizvajalec ne odgovarja. Prav tako upoštevajte varnostna priporočila, navodila za montažo in upravljanje ter tudi veljavne določbe preprečevanja poškodb.

Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, raztreseni ali če so vaše reakcije oslabiljene zaradi uživanja alkohola ali zdravil. Nepozornost lahko povzroči resne poškodbe.

Če uporabljate motorno žago dlje časa, imate lahko težave s krvnim tokom, ki jih povzročijo vibracije (bela bolezen prstov) in hrup.

Natančnih podatkov o trajanju uporabe za vsak posamezen primer ni mogoče zagotoviti, saj se lahko razlikuje od osebe do osebe. Na ta pojav lahko vplivajo naslednji dejavniki: Težave s krvnim pretokom rok, nizke zunanje temperature, dolgotrajna uporaba naprave. Zato priporočamo, da uporabite tople delovne rokavice/zaščito sluha in da imate redne odmore.

Med delom nastajajo meglice mazalnega olja, izpušni plini in žagovina. Da bi zmanjšali izpostavljenost tem snovem, delajte v dobro prezračenem prostoru in z odobreno varnostno opremo, kot so maske proti prahu, ki so posebej zasnovane za filtriranje mikroskopskih delcev in meglice.

Naprava se ne sme zagnati z nepravilnimi ali manjkajočimi deli ali brez varnostnega pokrova. Informacije glede rezervnih delov dobite v servisnem centru.

Usposabljanje

- Pazljivo preberite te napotke. Seznanite se z vsemi krmilnimi elementi in s pravilno uporabo naprave.
- Nikoli ne dovolite, da napravo uporabljajo otroci ali ljudje, ki niso seznanjeni s temi napotki. Minimalno starost upravljavca naprave lahko določajo lokalni predpisi.
- Nikoli ne uporabljajte naprave, če so v vaši bližini ljudje, zlasti otroci ali živali.

- d) Upoštevajte, da za nesreče in tveganja, ki grozijo drugim osebam ali njihovem premoženju, odgovarja upravljavec ali uporabnik naprave.
- e) Večja popravila lahko izvaja samo pooblaščen servis ali strokovno osebje.

Priprava

- a) SVARILLO – Bencin je zelo vnetljiv:

- gorivo skladiščite v za to predvidenih posodah;
- gorivo dolivajte samo zunaj in med procesom ne kadite;
- gorivo dolijte pred zagonom motorja. Nikoli ne odstranjujte pokrovčka rezervoarja goriva in ne dolivajte bencina, kadar motor deluje ali je vroč.
- če bencin razlijete, ne poskušajte zagnati motorja, ampak se prvo prestavite stran od kraja razlivanja in preprečite kakršenkoli vir vžiga, dokler se bencinski hlapci ne razpršijo;
- ponovno namestite in privijte pokrovček rezervoarja goriva.

- b) Zamenjajte poškodovane amortizerje.

- c) Pred uporabo vedno vizualno preverite, ali je orodje obrabljeno oziroma poškodovano. Obrabljene ali poškodovane dele in vijake zamenjajte v kompletih, da je zagotovljeno ravnovesje.

- d) V bližini naprave ne kadite.

- e) Ne nosite ohlapnih oblačil, nakita ali podobnih predmetov, ki se lahko ujamejo v zaganjalnik ali druge premikajoče se dele.

- f) Nikoli ne vstavljajte nobenih predmetov v odprtine za prezračevanje. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči telesne poškodbe ali škodo na stroju.

- g) Če napravo uporabljate pri visokih temperaturah, na visokih nadmorskih višinah in vlagi, višji od spodaj navedenih pogojev, je treba zmanjšati njeno moč.

- 1) Maks. delovna temperatura: 40 °C
- 2) Maks. nadmorska višina: 1 000 m
- 3) Maksimalna vlažnost: 95%

Obratovanje

- a) Ne zaganjajte motorja v zaprtih prostorih, kje se lahko kopiči zdravju nevaren ogljikov monoksid.

- b) Na stroju ne sme biti olja, umazanije in drugih nečistoč.

- c) To napravo vedno postavite na ravno in stabilno površino.

- d) Nikoli ne uporabljajte naprave v zaprtih prostorih brez ventilacije. Pazite na pravilno cirkulacijo zraka in temperaturo.

- e) Ne uporabljajte in ne shranjujte tega orodja v mokrih ali vlažnih prostorih.

- f) Zagotovite pravilno delovanje dušilnika zvoka in zračnega filtra. Ti deli so namenjeni zaščiti pred požarom v primeru neuspešnih vžigov.
- g) Da bi se izognili morebitnim opeklinam, se ne dotikajte izpušnega sistema ali drugih delov, ki so med delovanjem vroči. Pazite na opozorila na napravi.
- h) Motor ne sme delovati s previsokimi vrtljaji. Delovanje motorja s previsokimi vrtljaji poveča nevarnost poškodb. Deli, ki imajo vpliv na vrtljaje, ne smejo biti spreminjani.
- i) Redno preverjajte, da ni iztekanja goriva ali sledi obrabe sistema za gorivo, kot na primer porozne cevi, zrahljane ali manjkajoče sponke in poškodbe rezervoarja ali pokrova rezervoarja. Pred uporabo morajo biti odstranjene vse okvare.
- j) Delo opravljajte samo pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni svetlobi.
- k) Nikoli ne dvigujte ali ne prenašajte stroja s prižganim motorjem.
- l) Izklopite motor:
 - Vedno, ko zapustite stroj.
 - Pred dolivanjem goriva.
- m) Pred pregledom ali naravnavanjem stroja je treba demontirati vžigalno svečko ali kabel za vžig, da se prepreči nehoten zagon motorja.

Vzdrževanje in shranjevanje

- a) Vse matice in vijaki morajo biti ustrezno priviti, da je zagotovljeno varno delovanje te naprave.
- b) Stroja nikoli ne shranjujte v zaprtih prostorih, če rezervoar goriva ni popolnoma prazen, saj hlapi goriva lahko pridejo v stik z odprtim ognjem ali iskrami.
- c) Pred shranjevanjem v zaprt prostor mora biti motor popolnoma hladen.
- d) Da bi zmanjšali nevarnost požara, morajo biti motor, dušilec in mesto shranjevanja bencina čisti, brez prisotnosti rastlinskega materiala in prekomerne količine maziv.
- e) Iz varnostnih razlogov takoj zamenjajte poškodovane in obrabljene dele.
- f) Če morate izprazniti rezervoar goriva, storite to na prostem.
- g) Pred shranjevanjem to orodje vedno očistite in izvedite njegovo vzdrževanje.
- h) Nikoli ne odstranjujte pokrovov naprave.
- i) Kovinske dele vedno hranite v suhih in hladnih prostorih, ne uporabljajte zarjavelih rezil ali vodilnega meča. Med delom lahko povzroči resno poškodbo.

POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA TO ORODJE

Če je motorna žaga prižgana, noben del vašega telesa ne sme biti blizu žage.

Preden žago zaženete, se prepričajte, da se veriga žage ne dotika drugih predmetov.

Trenutek nepozornosti lahko povzroči ujetje oblačila ali dela telesa v motorno žago.

Motorno žago vedno držite z desno roko za zadnji ročaj in z levo roko za sprednji ročaj. Držanje verižne žage z obrnjeno postavitvijo rok povečuje nevarnost za telesne poškodbe in se nikoli ne sme izvajati.

Uporabite zaščito pred hrupom in zaščito oči. Priporočamo tudi uporabo dodatne zaščite glave, nog in rok. Ustrezna zaščitna obleka bo zmanjšala nevarnost telesnih poškodb zaradi letečih delcev ali naključnega stika z verigo žage.

Z verižno žago ne delajte na drevesu. Upravljanje verižne žage na drevesu lahko povzroči telesne poškodbe.

Vedno pazite na stabilen položaj, upravljajte motorno žago samo na varni, trdi in ravni površini. Na spolzkih ali nestabilnih površinah, kot so na primer lestve, lahko zgubite ravnotežje ali nadzor nad motorno žago.

Pri žaganju napete veje pazite na povratni udarec. Če se napetost v vlaknih lesa sprosti, lahko napeta veja udari operaterja in/ali povzroči izgubo nadzora nad verižno žago.

Bodite izjemno pozorni pri žaganju grmov in mladih dreves. Tanek material se lahko ujame v verigo žage in se odbije nazaj proti vam, zaradi česa lahko izgubite ravnotežje.

Žago prenašajte le takrat, ko je izklopljena, držite jo za sprednji ročaj in daleč od telesa. Med prevozom ali pri shranjevanju žage vedno namestite zaščito meča verige. Pravilno rokovanje z motorno žago lahko zmanjša verjetnost naključnega stika s premikajočo se verigo žage.

Upoštevajte navodila glede mazanja, napetja verige in menjave dodatkov.

Nepravilno napetje ali mazanje lahko povzroči strganje verige ali poveča nevarnost povratnega udarca.

Ročaji naj bodo čisti in suhi. Pazite, da niso umazani z oljem ali mazalno mastjo. Ročaji umazani od olja ali mazalne masti so spolzki, zaradi česa lahko izgubite nadzor nad žago.

Žagajte le les. Ne uporabljajte motorne žage za delo, za katero ni predvidena. Na primer: ne uporabljajte motorne žage za žaganje plastike, zidovja ali drugega nelesenega gradbenega materiala. Uporaba verižne žage za dela, za katera ni predvidena, lahko povzroči nevarne situacije.

VARNOSTNI UKREPI ZA UPORABNIKE MOTORNE ŽAGE ZA PREPREČITEV POVRATNEGA UDARCA

- Kako brati simbole in barvne oznake (slika A)



Slika A



Svarilo: RDEČA Uporablja se za opozorilo, da se nevaren postopek ne sme izvesti.

SVARILO

1. Preprečite stik s konico meča.
2. Izogibajte se povratnemu udarcu.
3. Ne poskušajte držati žago z eno roko.
4. Držite žago pravilno, z obema rokama.

NEVARNOST! PAZITE NA POVRATNI UDAREC!

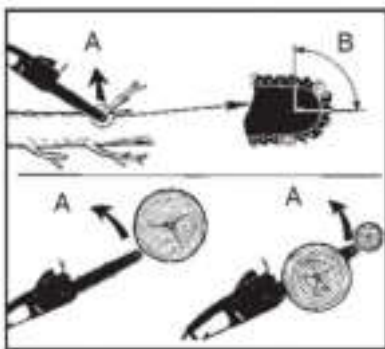
Do povratnega udarca lahko pride, ko veriga v pogonu pride s svojim zgornjim delom meča v stik s predmetom ali, ko se veriga zagozdi v les.

Ko pride veriga s svojim zgornjim delom meča v stik s predmetom, lahko pride do zelo hitrega, nazaj usmerjenega udarca in hkrati k premiku meča gor v smeri upravljavca.

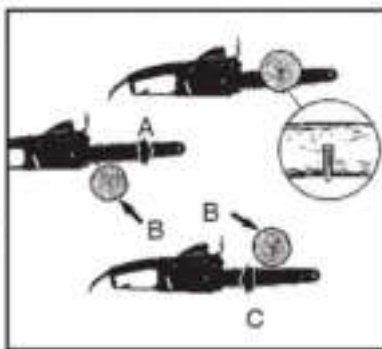
Pri rezanju z zgornjim delom, ko se veriga zagozdi v les, lahko pride do hitrega, nazaj usmerjenega premika meča v smeri upravljavca.

Obe reakciji lahko povzročita izgubo nadzora nad žago in s tem tudi hude poškodbe.

Povratni udarec se zgodi zaradi napačne uporabe orodja in/ali napačnega delovnega postopka, ali v slabih delovnih pogojih. Lahko ga preprečimo z upoštevanjem spodnjih ukrepov:



Slika B



Slika C

PAZITE NA: ROTACIJSKI POVRATNI UDAREC (slika B)

A = Pot povratnega udarca

B = Reakcijske cone povratnega udarca

REAKCIJA S PRITISKOM (POVRATNI UDAREC PRI STISKU) IN POTEKOM (slika C)

A = Poteg

B = Trdni predmeti

C = Pritisk

Z obema rokama trdno držite ročaj verižne žage, s palcema in prsti obdajate ročaja, telo in roko pa postavite tako, da se lahko uprete silam povratnega udarca. Povratni udarec lahko upravljaavec žage nadzoruje, če upošteva določene ukrepe. Ne pustite, da motorna žaga pade na tla.

Pri žaganju vedno pazite na stabilen položaj telesa, žagajte največ do višine ramen. S tem preprečite nenameren stik s koncem meča in omogočite boljši nadzor nad verižno žago v nepričakovanih situacijah.

Uporabljajte samo meče in verige, ki jih je določil proizvajalec. Uporabljajte samo nadomestne verige in meče, ki jih je določil proizvajalec, ali njihove ustrezniške. Nepravilni nadomestni meči in verige lahko povzročijo pretrganje verige in/ali povratni udarec.

Upoštevajte navodila proizvajalca glede mazanja in ostrenja verige žage. Zmanjšanje omejevalnega zoba verige lahko povzroči ojačanje povratnega udarca.

PREDVIDENA UPORABA

Verižna žaga je namenjena žaganju dreves, debel, vej, lesenih tramov, desk itd. Reze lahko izvajate v smeri letnic drevesa ali prek njih. Ta izdelek ni primeren za rezanje mineralnih materialov.

MONTAŽA

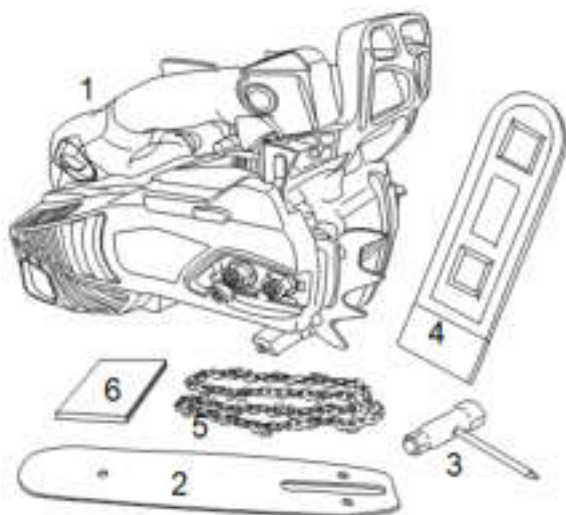
Montaža vodilnega meča in verige

⚠SVARILO! Pred montažo in prilagoditvijo vodilnega meča in verige ne zaganjajte naprave.



Pri izvajanju teh dejavnosti nosite zaščitne rokavice. Rezalni zobje verige lahko povzročijo telesne poškodbe.

- 1) Odprite škatlo z motorno žago in iz nje vzemite žago, vse vsebovane dele in dodatke, glej sliko 2. Škatla vsebuje naslednje dele:



Slika 2

Pos. 1 - Verižna žaga

Pos. 2 - Meč verige

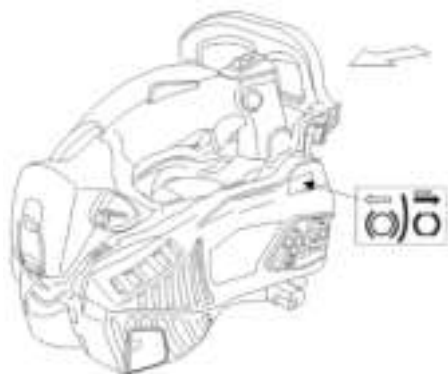
Pos. 3 – Veriga

Pos. 4 - Ščitnik meča

Pos. 5 - Kombinirani ključ za vžigalne svečke

Pos. 6 - Navodila za uporabo

KONICE: Konice so standardni deli paketa z žago.

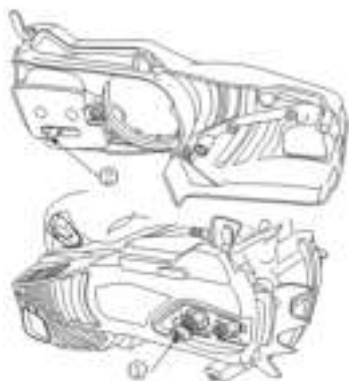


Slika 3

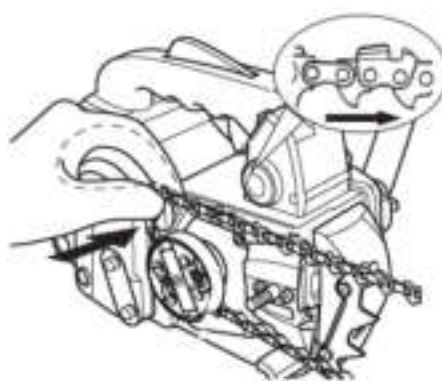


Slika 4

- 2) Žago postavite v položaj kot na sliki 3 in preverite, da je varnostna zavora verige izklopljena (puščica na sliki 3).
- 3) Odvijte matice (slika 4) in snemite pokrov zavore.



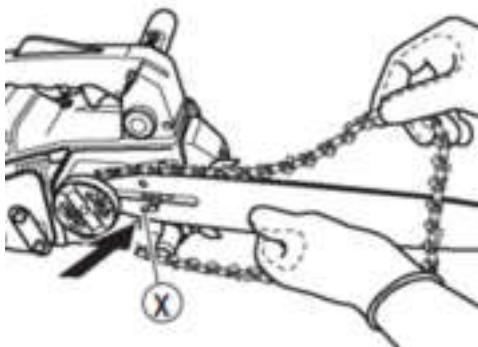
Slika 5



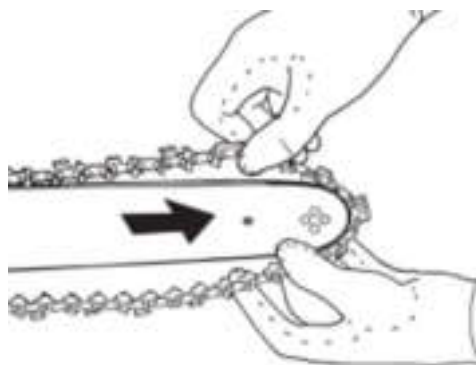
Slika 6

- 4) Zavrtite vijak napenjalnika verige v levo (slika 5, pos. 1), da se zatič napenjalnika verige (slika 5, pos. 2) prestavi nazaj.
- 5) Namestite verigo na verižnik motorja (za sklopko) slika 6. Zobe na zgornjem delu verige morajo biti v položaju kot na sliki.

⚠ SVARILO! Namestite zobe verige na zobe zobnika.



Slika 7



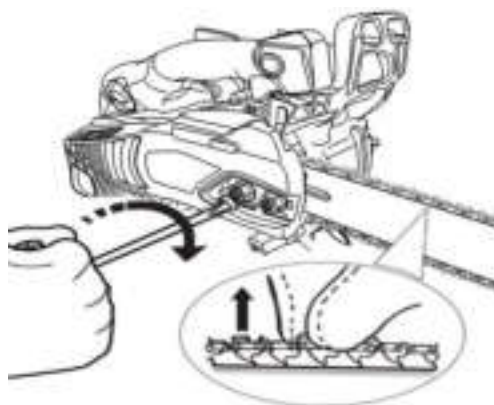
Slika 8

- 6) Namestite meč verige na zatič (slika 7).

- 7) Vstavite zobe verige v utore na meču (slika 8). Potegnite vodilni meč, da bi napeli verigo.
- 8) Namestite nazaj pokrov zavore in preverite, ali je zatič napenjalnika pravilno nameščen v odprtini (slika 7, pos. X) vodilnega meča.



Slika 9



Slika 10

- 9) Privijte matico in vijak (slika 9), vendar ju ne zategujte do konca. Obrnite žago s spodnjim delom navzgor in preverite, ali je veriga pravilno nameščena na verižnik motorja in ali so vodilni zobje v verižniku.
- 10) Zategnite (v desno) vijak napenjalnika verige (slika 10). Pravilno napeta veriga omogoča dvigniti verigo (z dvema prstoma) tako, da je v celoti viden vodilni zob (slika 10).
- 11) Zgoraj držite sprednji del meča ter s priloženim ključem do konca zategnite matico in vijak (slika 9). Preverite, da se veriga lahko brez ovir premika na vodilnem meču.

OPOMBA! Če je nameščena nova veriga, je treba preveriti njeno napetost po nekaj minutah delovanja (vedno preverite z izklopljenim motorjem in aktivirano zavoro verige).

DELOVANJE

Polnjenje goriva



Slika 11



Slika 12

- 1) **SVARILO!** Žaga je opremljena z dvotaktnim motorjem.

Motor mora delovati z mešanico bencina in olja za dvotaktne motorje, pripravljeno v spodaj navedenem razmerju.

40 : 1 = (2,5 % olja)

Bencin: Uporabljajte neosvinčen bencin z oktanskim številom RON najmanj 95.

2) Pred vsako menjavo goriva vedno pretresite posodo za gorivo. Pripravite takšno količino goriva, ki jo boste porabili v roku 1 meseca.

3) Pripravite mešanico goriva in gorivo vedno dolivajte na prostem (slika 11).

4) Gorivo shranjujte v primerni posodi z dobro zategnjenim pokrovčkom.

Mazanje verige

1) SVARILO! Uporabljajte samo olje, ki je posebej zasnovano za mazanje verige žage (glej sliko 12).

2) NE UPORABLJAJTE starega olja.

3) Uporaba drugega kot priporočenega olja lahko povzroči poškodbe vodilnega meča, verige in mazalnega sistema.



Pri vsakem dolivanju goriva vedno dolijte olje tudi v rezervoar za olje za mazanje verige.

Zagon in izklop motorja



SVARILO! Upoštevajte varnostna navodila iz predhodnega poglavja 2 Splošna varnostna navodila.



NEVARNOST! Motorno žago zaženite samo, če so nameščeni vsi deli žage, vključno z vodilnim mečem in verigo.

Zagon hladnega motorja



Pred zagonom motorja aktivirajte zavoro verige tako, da postavite ročico zavore verige v povsem sprednji položaj.



Slika 13



Slika 14

1) Postavite motorno žago na stabilno podlago.

- Preverite, da v bližini vodilnega meča in verige ni nobenih predmetov.

2) Postavite stikalo v položaj »I« (slika 13).

3) Postavite upravljalnik zraka v položaj »CHOKE« (Slika 14).



Slika 15



Slika 16

4) Večkrat (4 do 5 pritiskov) do konca pritisnite na črpalko za gorivo (slika 15).

5) Ne rokujte z ročico dušilne lopute.

6) Poskrbite, da je motorna žaga v položaju, ki je prikazan na sliki 16.

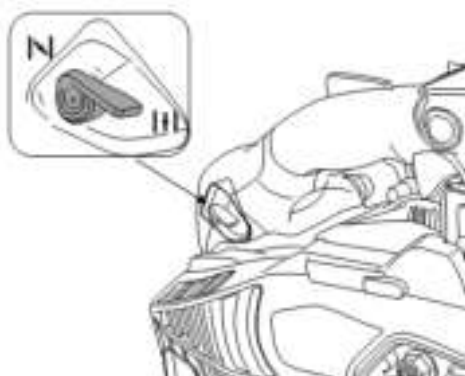
Z desno roko čvrsto primite ročaj motorne žage (slika 16-1) in oprite desno koleno na pokrov filtra (slika 16-2).

– Preverite, da v bližini vodilnega meča in verige ni nobenih predmetov.

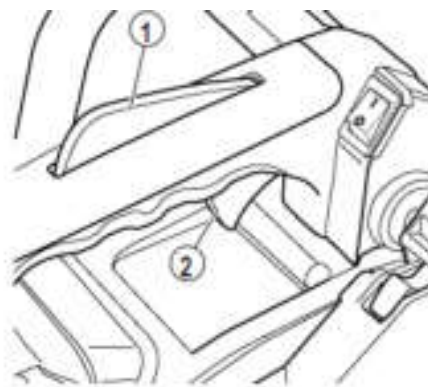
7) Močno potegujte za ročaj zaganjalnika, dokler se ne vžge motor (večinoma je potrebnih 4 do 5 poskusov).



PAZITE na možen premik verige.



Slika 17



Slika 18

8) Ob pritisku na ročico za plin se upravljalnik dovoda zraka samodejno prestavi v odprti položaj (slika 17).

9) Nadaljujte s potegovanjem za ročaj zaganjalnika, dokler se motor ne zažene.



POZOR – NEVARNOST! Veriga motorne žage se premika, ker je ročica dušilne lopute delno stisnjena.

- Čvrsto držite motorno žago in pustite motor ter verigo teči vsaj 15 sekund (da se ogrejeta).

10) Z roko potisnite varovalko ročice dušilne lopute (slika 18, pos. 1) in potem stisnite ročico dušilne lopute (slika 18, pos. 2). Na ta način pride do sprostitve DELNO ODPRTE DUŠILNE LOPUTE in motor bo deloval pri minimalni hitrosti.

11) Ne uporabljajte motorne žage, že se verige žage premika z minimalno hitrostjo.

V tem primeru žago nesite na popravilo v pooblaščen servis.

12) Ne premikajte se in ne prenašajte motorno žago z vžganim motorjem.

Pri transportu motorne žage vedno namestite ščitnik vodilnega meča.



Slika 19



Slika 20

- Zaženite motor; pustite ga teči na srednji moči in preverite, ali se verižno olje sprošča, kot je prikazano na sliki (slika 19).
- Pretok verižnega olja nastavite z izvijačem s pomočjo nastavitvenega vijaka mazanja. (slika 20)

Izklop motorja

1) Za izklop motorja preklopite stikalo v položaj »0«.

2) Po dolgotrajni uporabi žage je priporočeno, da pred izklopom motorja v pozicijo »0«, pustite motor nekaj sekund v prostem teku.



POZOR! Navadite se hitro uporabljati stikalo STOP, da ga lahko v primeru nevarnosti hitro uporabite.



POZOR! Veriga žage se bo premikala še nekaj sekund po sprostitvi ročice dušilne lopute.

Zagon segretega motorja

1) Postavite stikalo v položaj »I«.

- 2) Postavite dovod zraka v položaj »OPEN« (slika 17)
- 3) Močno potegujte za ročaj zaganjalnika, dokler se motor ne zažene, slika 16.

Zagon toplega motorja po polnjenju goriva

- 1) Če po polnjenju zmanjka goriva, nadaljujte po navodilih v delu »Zagon hladnega motorja«.

USTAVITEV MOTORJA Motor morate izklopiti v sledečih primerih:

- Pri polnjenju goriva
- Pri mazanju verige
- Pri opravljanju pregledov in popravil
- Pri čiščenju in prilagajanju motorne žage
- Pri prenašanju motorne žage v delovnem prostoru
- Pri prevozu

UPORABA MOTORNE ŽAGE

- Če je potrebno, to posebno vrsto verižne žage lahko usposobljeno osebje upravlja z eno roko, če pri obrezovanju dreves in odstranjevanju vej uporablja ustrezne delovne in varnostne postopke. Vsa druga dela je treba opraviti z obema rokama, tako kot je zahtevano pri delu s klasično verižno motorno žago.
- Upoštevajte vse varnostne predpise iz poglavja »VARNOST«.
- Rezanje lesa izvajajte z do konca stisnjeno dušilno loputo, pričnite z rezanjem šele takrat, ko motor doseže največjo hitrost.

Uporaba motorne žage na drevesih z uporabo vrvi in trakov



Naslednja navodila so navedena zgolj kot primeri uporabe verižne žage na najboljši možni način: vedno pa je treba upoštevati vso trenutno veljavno lokalno in državno zakonodajo.

Splošna pravila

- Delavec, ki dela v višini na drevesu in uporablja vrvi in pasove, nikoli ne sme delati sam, na tleh mora biti prisoten še en izkušen delavec, ki je sposoben zagotoviti pomoč v izrednih situacijah.
- Upravljaavec žage mora biti usposobljen za plezanje po drevesih, uporabo delovne opreme, ki je ustrezna za delo na višini in mora imeti varnostne pasove, vrvi, vponke ter druge elemente, ki zagotavljajo varen in stabilen položaj upravljavca in žage med delom.

Predhodna dela pri uporabi motorne žage na drevesu



Slika 21



Slika 22



Slika 23

1) Motorno žago mora še na tleh preveriti druga oseba, ali je v redu, ima dovolj goriva, je namazana, zagnana in segreta. Preden veržno žago dvignete v krošnjo drevesa, morate ugasniti motor.

2) Motorna žaga mora biti pritrjena z vrvjo z vponko k plezalnemu pasu upravljavca (slika 22).

3) Motorna žaga mora biti z vrvjo pritrjena k vpenjalni točki (slika 21).

4) Viseča vrv gre skozi vponko do dvizne vrvi na tleh.

5) Pred odklopom iz dvizne vrvi preverite, ali je motorna žaga pritrjena k plezalnemu pasu.

Na sliki 22 je prikazano, kako izvesti povezavo žage in plezalnega pasu delavca.

6) S povezavo motorne žage in pasu delavca je mogoče preprečiti možne poškodbe pri premikanju na drevesu.

⚠ Pred pričvrstitvijo žage k plezalnemu pasu vedno ugasnite motor žage.

7) Pričvrstite žago k plezalnemu pasu s pomočjo zank na plezalnem pasu, ki se nahajajo na njegovih straneh. Pri plezanju po drevesih je priporočeno obesiti žago na zanko na zadnjem delu pasu, s čimer je plezanje za delavca manj obremenjujoče (slika 23).

8) Če si želite žago premestiti z ene zanke na drugo, se najprej prepričajte, da je žaga že pritrjena na novo zanko, preden jo odklopite od prve.

Uporaba motorne žage na drevesu

Pri analizi nesreč, ki so se zgodile pri upravljanju tovrstne žage, smo ugotovili, da se največ nesreč zgodi zaradi upravljanja žage z eno roko. Takšni postopki povečujejo nevarnost dela, vzroki telesnih poškodb pa so sledeči:

- nepravilno držanje motorne žage pri povratnem udarcu;
- pomanjkanje nadzora nad motorno žago, ki lahko pride v stik z vrvmi ali telesom delavca (leva roka in rame);
- izguba nadzora nad motorno žago zaradi nevarnih delovnih pogojev in posledično stik z motorno žago (nepričakovan gib med delom).



Slika 24



Slika 25

Zagotovitev varnega delovnega položaja pri upravljanju žage z obema rokama

Da bi omogočili držanje žage z obema rokama, morate upoštevati osnovno pravilo, da mora delavec najti varen položaj za delo z žago:

- v višini bokov pri izvajanju horizontalnih rezov;
- v višini prsnega koša pri izvajanju vertikalnih rezov.
- Pri opravljanju dela na deblu ob delovanju majhnih stranskih sil mora biti delavec v stabilnem položaju, da delo lahko izvaja varno.

Če se mora delavec na drevesu odmakniti od debla in če je zato potrebna podporna točka, se lahko obešanje s pomočjo vrvi med varnim zgornjim sidriščem in plezalnim pasom izkaže kot možen varen delovni položaj (slika 24).

Na sliki 25 je prikazan primer začasnega pohodnega pasu.

Zagon motorne žage na drevesu

Pri zagonu motorne žage na drevesu mora delavec:

HLADEN MOTOR

- Delavec na tleh naj zažene in segreje motor na delovno temperaturo.
- Aktivirajte zavoro verige.

DELAVEC NA DREVESU:

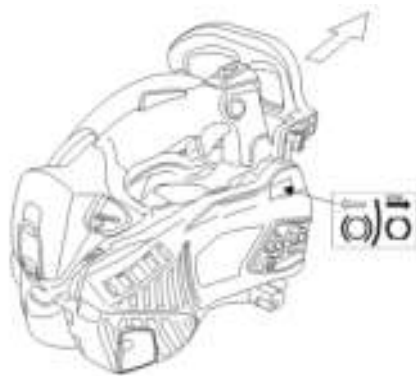
Ko je motor segret, dvignite ročico »I« (slika 14).

DRŽANJE MOTORNE ŽAGE NA EN OD SPODNJIH NAČINOV:

PRVI NAČIN – Čvrsto primite sprednji ročaj žage z levo roko, žago držite na varni razdalji od svojega telesa in z desno roko potegujte ročaj zaganjalnika.

DRUGI NAČIN – Čvrsto primite enega od ročajev žage z desno roko, žago držite na varni razdalji od svojega telesa in z levo roko potegujte ročaj zaganjalnika.

- **Preden obesite žago na vrv (zagnan motor) vedno aktivirajte zavoro verige (slika 26)**



Slika 26



Slika 27

- **Pred izvajanjem glavnega reza mora delavec vedno preveriti, ali je v posodi za gorivo dovolj goriva.**

Upravljanje motorne žage z eno roko

- V sledečih primerih motorne žage pri obrezovanju dreves ne smete upravljati z eno roko:
 - v nestabilnem položaju;
 - pri rezanju vej z majhnim premerom in pri rezanju vrhov dreves.
- **Žago za obrezovanje je mogoče upravljati z eno roko v sledečih primerih:**
 - 1) če ne morete najti drugega ustreznega delovnega položaja za upravljanje žage z obema rokama;
 - 2) če je za stabilen položaj nujna uporaba leve roke;
 - 3) če se delavec mora nasloniti naprej (glej sliko 27).

Upravljaivec žage nikoli ne sme:

- 1) Rezati veje s konico meča, saj lahko pride do povratnega udarca (glej sliko B);
- 2) držati in hkrati rezati del veje, ki bo odrezan;
- 3) poskušati ujeti padajočo vejo.

KONICE: Pri rezanju zelo debelih vej je zelo koristno zabiti zabosti konice žage v les, da lahko rez opravite z manj napora in da je žaga bolj okretna.

Sprostitev zagozdenega vodilnega meča

- Če se meč in veriga med rezanjem ujameta v rezu, se ravnajte sledeče:
 - 1) izklopite motor in s samostojno vrvjo privežite motorno žago k drevesu;
 - 2) odstranite motorno žago iz reza s premikanjem in dviganjem rezane veje;
 - 3) če je potrebno, uporabite ročno žago ali drugo verižno žago z bencinskim motorjem in ustvarite rez na razdalji vsaj 30 cm (od ujete žage) v smeri konca veje, da preprečite padec veje skupaj z žago in nastanek drugih težav.

SVARILO

Uporaba mehanske dvizne naprave (če je mogoče) je bolj varen način rezanja z motorno žago na višini.

VZDRŽEVANJE

 **NEVARNOST! Ne izvajajte nobenih popravil, vzdrževanja ali čiščenja pri zagnanem motorju.**

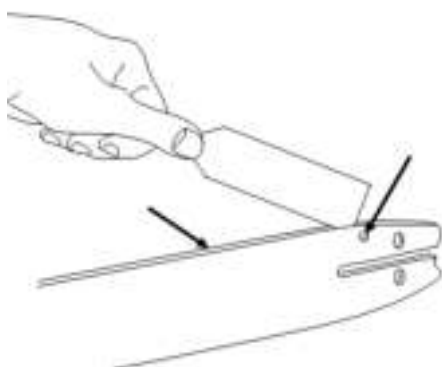
Vzdrževanje in ostrenje verige

- Če je žaga pravilno nabrušena, je njena uporaba veliko lažja, zmogljivost je boljša in mehanski deli ter vodilni meč bodo manj obrabljeni.
- Če veriga žage ni dovolj namazana, povečajte pretok olja z obračanjem nastavitvenega vijaka črpalke za olje v levo (slika 19).
- Za brušenje verige žage so potrebna posebna orodja, ki zagotavljajo nabrušenost rezil verige pod pravim kotom in na pravo globino. Brušenje verige žage je priporočljivo zaupati specialistu.

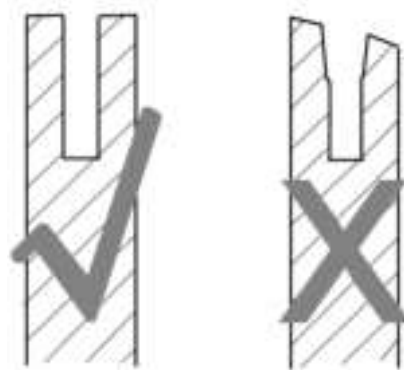
Verižnik:

Preverite obrabo zob, zračnost na ročični gredi ter izvedite mazanje z mazalno mastjo za ležaje.

Meč



Slika 28



Slika 29

Redno čistite vodilne utore verige ter odprtine za doziranje olja. (slika 28)

Namažite pastorek z mastjo za ležaje.

Obrnite meč s spodnjo stranjo gor (pri vsakem vzdrževanju), da bi zagotovili enakomerno obrabo meča.

Meč obrnite pri vsakem vzdrževanju, da zagotovite njegovo enakomerno obrabo.

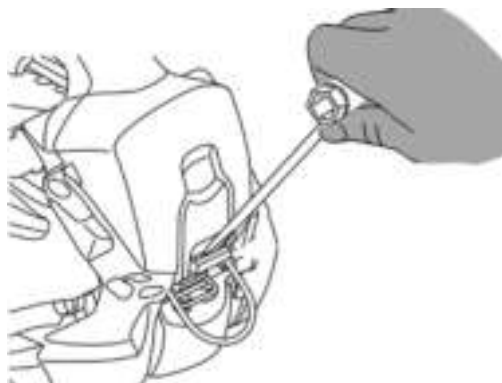
Če menjate verigo/meč, vedno uporabite samo originalne rezervne dele.

Znamka in tip meča ter verige sta prikazana v tabeli s tehničnimi podatki.

Utor v meču mora biti vedno pravokoten. Preverite obrabo utora v meču. Kontrolo izvajajte tako, da na meč in zunanji rob členov verige pristavite kotno ravnilo. Če je med njima

razmik, je meč v dobrem stanju. V nasprotnem primeru je meč obrabljen. Tak meč je treba popraviti ali zamenjati. (slika 29)

Zračni filter



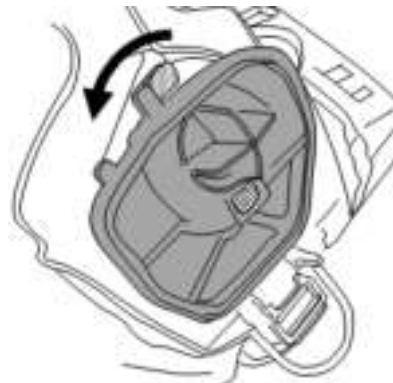
Slika 30



Slika 31



Slika 32



Slika 33

Zadelaan zračni filter zmanjša zmogljivost motorja, učinkovitost rezanje in poveča porabo goriva.

Pri rezanju suhega lesa in pri delu v prašnih prostorih je treba čiščenje filtra izvajati v krajših intervalih.

- a) Z izvijačem demontirajte pokrov filtra (slika 30).
 - Dvignite filter (slika 31).
 - Ločite obe polovici (slika 32).
 - S stisnjenim zrakom izpihnite umazanijo iz filtra.
- b) Če je filter poškodovan, ga zamenjajte (deformacija ali razpoke).

Filter za gorivo

Odstraniti ga je mogoče (slika 1, pos. 13) s pomočjo kavlja ali dolgih klešč.

Filter menjajte vsaj enkrat na leto.

- Uporabite originalni filter.

Oljni filter

Za namene čiščenja ga je mogoče odstraniti (slika 1, pos. 14) s pomočjo kavlja ali dolgih klešč.

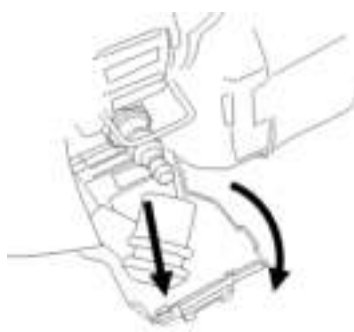
Če je filter poškodovan, ga zamenjajte.

Namestite filter v spodnji desni del posode (s tem zagotovite, da se olje črpa pravilno).

Vžigalna svečka



Slika 34



Slika 35

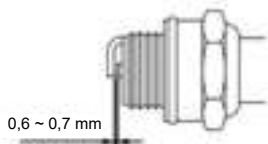


Slika 36

Preglejte stanje svečke vsaj enkrat na leto, ali če se pojavijo težave z zagonom motorja. Pred izvedbo te dejavnosti počakajte, da se motor ohladi.

- 1) Snemite konec kabla in s priloženim ključem odvijte vžigalno svečko (slika 34–36).

Preverite in po potrebi naravnajte razdaljo med elektrodami.



Če ugotovite, da so elektrode zelo umazane ali obrabljene, pri menjavi uporabite isti tip vžigalne svečke.

Umazanija se lahko pojavi iz sledečih razlogov:

- V gorivu je preveč olja in/ali olje ni kvalitetno.
 - Zračni filter je delno neprehoden.
- 2) Ročno privijte vžigalno svečko do konca navojnega dela, da bi preprečili poškodbe. Ustrezni ključ uporabite samo za končno privitje.
 - 3) Ne izvajajte nobenih popravil motorne žage (razen če ste kvalificirani za tovrstna dela). Obrnite se na pooblaščen servis.

Čiščenje

Svarilo: rezalni robovi verige so ostri, pri rokovanju z verigo uporabljajte zaščitne rokavice

1. Stroj ohranjajte čist, zunanost stroja lahko čistite z vlažno krpo, po potrebi lahko uporabite blago čistilo. Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte vode, saj bi lahko poškodovali notranje dele naprave.
2. Nekateri izdelki za vzdrževanje in topila lahko poškodujejo plastične dele, mednje štejemo tudi izdelke, ki vsebujejo benzen, trikloroetilen, kloride ali amoniak.
3. Pazite predvsem na to, da so prezračevalne odprtine proste. Čiščenje z mehko krtačo in stisnjenim zrakom večinoma zadošča za zadovoljivo čistočo notranjih delov.
4. Pri čiščenju uporabljajte zaščito vida.

Praznjenje goriva/olja

1. Stroj položite na ravno in stabilno površino. Segrejte motor za nekaj minut in ga nato ustavite.
2. Zrahljajte pokrov rezervoarja za gorivo/olje in ga odstranite.
3. Gorivo/olje temeljito izpraznite v posodo.
4. Večkrat stisnite dovodno črpalko, da se gorivo začne prazniti iz cevi.
5. Ponovno izpustite gorivo/olje.
6. Namestite nazaj pokrov rezervoarja za gorivo/olje.

POPRAVILA

Napravo lahko popravlja samo pooblaščen servis.

SKLADIŠČENJE

Pri transportu orodja v vozilu najprej izpraznite rezervoar goriva, da preprečite puščanje goriva.

Verižno žago med transportom ustrezno zavarujte, da ne bi prišlo do iztekanja goriva, materialne škode ali telesnih poškodb.

Shranite ta stroj, navodila za uporabo in po potrebi tudi dodatke v originalno embalažo. Na ta način boste vedno imeli pri roki vse potrebne informacije.

Stroj dobro zaščitite ali uporabite originalno embalažo, da bi se izognili poškodbam med prevozom.

Stroj hranite na suhem in dobro prezračenem prostoru, rezervoar za gorivo naj bo vedno prazen. Goriva ne hranite ob stroju.

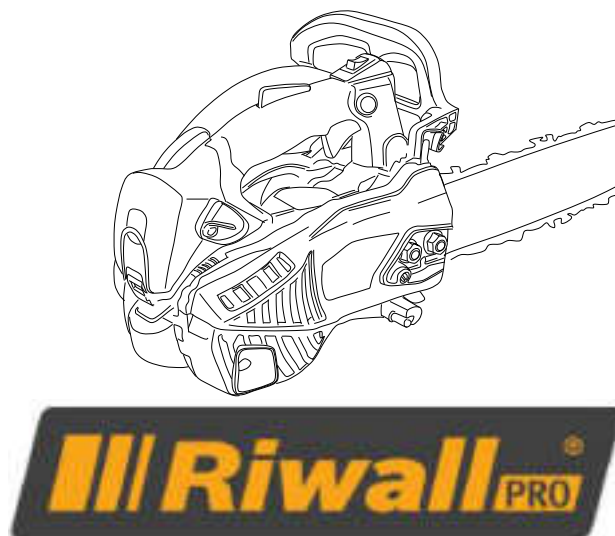
REDNO VZDRŽEVANJE: Ta tabela rednega vzdrževanja velja za standardno uporabo. Pri delu v težkih delovnih pogojih mora biti vzdrževanje izvajano bolj pogosto. SLEDITE POSEBNIM NAPOTKOM IZ TEH NAVODIL ZA UPORABO		pred vsako uporabo	po vsaki uporabi	vsakih 50 ur delovanja	vsakih 100 ur delovanja	vsako leto	nepravilnosti, obraba, poškodbe
Stroj	Vizualni pregled	X					
	Običajno čiščenje		X				
	Čiščenje utorov za hladilni zrak		X				
	Čiščenje reber valja			X			
Zavora verige	Kontrola delovanja	X					
	Kontrola pri pooblaščenem servisu	X					X
Varovalka ročice dušilne lopute, ročica dušilne lopute, stikalo za izklop motorja.	Kontrola delovanja	X					
Zračni filter	Čiščenje		X				
	Menjava						X
Filter za gorivo	Menjava				X		X
Posoda za gorivo in rezervoar olja	Čiščenje					X	
Uplinjač	Preverjanje hitrosti prostega teka motorja						X
	Preveritev, da se veriga v prostem teku ne premika	X					
	Prilagoditev prostega teka						X
Vijaki	Kontrola zategnjenosti: - Vijaki za dostop - Pritrdilni vijaki ročajev						X
Veriga	Kontrola mazanja	X					
	Kontrola ostrenja	X					
	Kontrola napetosti	X					
	Menjava						X
Verižnik	Kontrola obrabe in poškodb. Kontrola ležajev in mazanja			X			
	Menjava						X
Vodilo rezila	Čiščenje		X				
	Kontrola obrabe in poškodb	X					
	Menjava						X
Vžigalna svečka	Kontrola razmika med elektrodami			X			X
	Menjava				X		X

HU

AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

BENZINES LÁNCFŰRÉS

RPCS 2526



Ez a láncfűrész csak képzett fakarbantartóknak készült.

HU Az eredeti használati útmutató fordítása

Gyártási hely: Kína



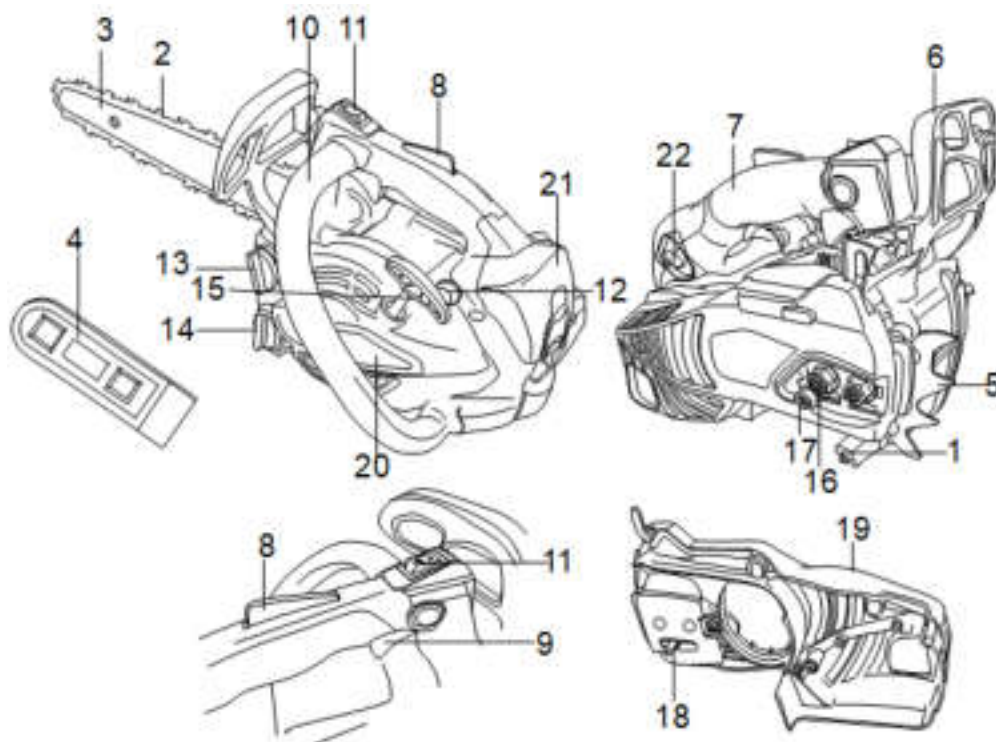


HU FIGYELMEZTETÉS

Ez a láncfűrész csak képzett fakarbantartók általi használatra készült.

Első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

LEÍRÁS



Ábra 1

1. Biztosíték arra az esetre, ha a lánc túlterhelődik	2. Lánc
3. Láncvezető lemez	4. A vezetőlemez fedele
5. Rönktámasz	6. Elülső kézfedő / a lánc biztonsági fékjének karja
7. Jobb felső fogantyú	8. A fojtószelep karjának biztosítóka
9. Gázadagoló kar	10. Bal elülső fogantyú
11. Motorkapcsoló [STOP]	12. Üzemanyagpumpa
13. Az üzemanyagtartály kupakja	14. Az olajtartály teteje
15. Az indítószinór fogantyúja	16. A vezetőlemez rögzítő anyája
17. A láncfeszítő beállítócsavarja	18. A láncfeszítő pecke
19. A láncfék fedele	20. Indító
21. A légszűrő fedele	22. Szívató

MŰSZAKI ADATOK

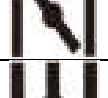
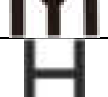
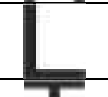
Modell	RPCS 2526
A készülék mozgatása	kézi
Az egység tömege	2,5 kg
Az üzemanyagtartály űrtartalma	190 ml
Az olajtartály térfogata	140 ml
Munkahosszúság	225 mm
A lánc szemtávolsága	6,35 mm (1/4")
Vezető láncszem vastagsága	1,1 mm (0,043")
Lánckerék	8 fog x 6,35 mm
Hengerűrtartalom:	25 cm ³

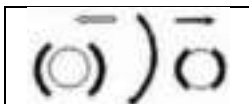
Max. motor fordulatszám (terhelés nélkül)	12500 min ⁻¹
A motor üresjáratú fordulatszáma	3300 ±300 min ⁻¹
A motor forgattyús tengelyének maximális teljesítménye a féken	1,0 kW 8500 min ⁻¹ mellett
A súlyozású hangnyomásszint súlyszűrővel kezelési pozíció az ISO 22868 szerint.	L _{pA} : 100,6 dB(A) K _{pA} =3,0 dB(A)
A súlyozású hangnyomásszint az ISO 22868 szerint.	L _{wA} =108,29 dB(A) K _{wA} =3,0 dB(A)
A súlyozású hangnyomásszint a zajkibocsátásra vonatkozó 2000/14/EK irányelv alapján	L _{wA,d} = 111 dB(A)
Rezgéskibocsátási szint az ISO 22867 szerint	α _{elől_rsz,ekv} : 8,370 m/s ² K = 1,5 m/s ² α _{hátsó_rsz,ekv} : 7,871 m/s ² K = 1,5 m/s ²
A motor típusa	1E35F
Maximális láncsebesség	19,625 m/s 19,625 m/s

AZ IKONOK LEÍRÁSA

Az ikonok használatának az a célja, hogy felhívják a figyelmét a lehetséges veszélyekre. A biztonsági ikonokat és a hozzájuk tartozó magyarázatokat tökéletesen meg kell érteni. A bennük található figyelmeztetések nem akadályozzák meg a veszélyt, és nem helyettesítik a veszély megelőzését biztosító helyes cselekedeteket.

	FIGYELMEZTETÉS Ez a jel a biztonsági figyelmeztetés előtt intézkedésre, figyelmeztetésre vagy veszélyre utal. Ennek a figyelmeztetésnek a figyelmen kívül hagyása az Ön vagy más személy sérüléséhez vezethet. Ha meg akarja előzni a sérülés, tűz vagy áramütés veszélyét, mindig kövesse a feltüntetett ajánlásokat.
	Ezt a láncfűrész csak képzett fakarbantartók használhatják. A gép címkéit és szimbólumait tartsa tisztán és olvasható állapotban.
	Minden használat előtt tanulmányozza át ezen kezelési útmutató megfelelő részét.
	A hatályos biztonsági szabványoknak megfelelően járjon el.
	Ne használja esőben, és ne is hagyja kint esőben.
	A motor beindításakor szikra keletkezik. A szikrázástól a motor közelében lévő gyúlékony gőzök meggyulladhatnak.
	A karbantartás megkezdése előtt húzza ki a gyújtógyertya kábelét, és olvassa el a használati útmutatót.
	Figyeljen, ha az üzemanyaggal vagy a kenőanyaggal dolgozik!

	Csak kültéri használatra való.
	Szigorúan tilos nyílt lángot használni vagy dohányozni a szerszám közelében!
	A motorban szénmonoxid, egy színtelen, szagtalan mérgező gáz keletkezik. A szén-monoxid belélegzése gyomorpanaszokat, eszméletvesztést vagy halált okozhat.
	A kirepülő tárgyak sérülést okozhatnak! Mindig tartson biztonságos távolságot.
	Ezek az ikonok azt jelzik, hogy a termék használata közben fülvédőre, szemvédőre van szükség.
	Használjon védőkesztyűt.
	Használjon megfelelő láb- és kézvédelmet.
	Használat előtt nyomja meg hétszer a ballont, hogy biztos lehessen benne, az egész vezeték megtelt benzinnel.
	A motor kézi indítása.
	Láncolaj utántöltő nyílás.
	Kapcsolja át a motorkapcsolót; fordítsa a kapcsolót „O” állásba, a motor azonnal kikapcsol.
	A szívató zárva
	A szívató nyitva
	A „H” jel alatti csavarral állíthatja be a magas fordulatszámot.
	Az „L” jel alatti csavarral állíthatja be az alacsony fordulatszámot.
	A „T” jel alatti csavarral állíthatja be az üresjáratot.
	A fűrészlánc felszerelésének irányát mutatja.
	A láncolaj beállító anyacsavarja.



A láncfék pozíciói (fehér nyíl) és aktiválva (fekete nyíl).

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELEM! Ez a gép kétütemű motorral van felszerelve. Csak olajjal kevert üzemanyagot használjon. 2,5% olaj (25 gramm) egy liter ólommentes benzinben. Csak kétütemű motorhoz való szintetikus olajat használjon (API-TC/JASO-FD/ISO-L-EGD/TISI típus).

Az üzemanyag betöltése előtt győződjön meg róla, hogy az üzemanyag jól el van keverve.

Mindig friss keveréket használjon.

A gépet mindig a gyártó által ebben a használati útmutatóban meghatározott módon kell használni.

A készülék nem megfelelő használatára és módosítására nem terjed ki a gyártó felelőssége. Tartsa be a biztonsági javaslatokat, a szerelési és üzemeltetési útmutatót, valamint a balesetmegelőzés hatályos szabályait.

Ne használja a készüléket, ha fáradt vagy szétszórt, illetve ha alkohol vagy gyógyszer hatására reakciói lelassultak. Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést okozhat.

Ha a benzines láncfűrész hosszú ideig használja, vérkeringési probléma léphet fel a rázkódás (fehér ujjak) vagy a zaj miatt.

Nem lehet pontos információt adni a használat alkalmankénti időtartamáról, mert az személyenként változó. Ezt a jelenséget az alábbi tényezők befolyásolhatják: A felhasználó kezének vérkeringési problémái, az alacsony külső hőmérséklet és a használat időtartamának hossza. Ezért javasoljuk, hogy használjon meleg munkakesztyűt / fülvédőt, és tartson rendszeresen szünetet.

Munka közben kenőolaj-pára, kipufogógáz és forgács keletkezhet. Hogy ezeknek kevésbé legyen kitéve, jól szellőző helyen dolgozzon, jóváhagyott személyes biztonsági felszerelésben, pl. pormaszokban, amelyeket kifejezetten a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére terveztek.

A készüléket tilos nem megfelelő vagy hiányzó alkatrészekkel, vagy biztonsági fedél nélkül üzembe helyezni. A pótalkatrészekkel kapcsolatban a szervizközponttól kaphat tájékoztatást.

Betanítás

- Gondosan olvassa el ezeket az utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőegységekkel és a gép helyes használatával.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem ismerkedtek meg ezzel az útmutatóval. A kezelő minimális életkorát a helyi előírások határozzák meg.
- Soha ne használja ezt a készüléket, ha emberek, különösen gyermekek, vagy állatok vannak a közelben.

- d) Ne feledje, hogy a berendezés üzemeltetője vagy használója felelős a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért vagy kockázatokért.
- e) A nagyobb javításokat csak megfelelő képzettséggel rendelkező személy végezheti.

Előkészítés

a) VIGYÁZAT – A benzin nagyon gyúlékony:

- az üzemanyagot arra szánt tartályokban tárolja;
- az üzemanyagot mindig a szabadban töltsse, és üzemanyagtöltés közben ne dohányozzon;
- az üzemanyagot a motor beindítása előtt töltsse be. Soha ne vegye le az üzemanyagtartály fedelét, és ne öntsön bele benzint, ha a motor jár vagy forró.
- ha a benzin kifolyik, ne próbálja beindítani a motort, hanem húzza el a gépet a kiöntés helyétől, és akadályozza meg, hogy bármilyen gyúlékony anyag kerüljön a közelébe, amíg a benzingőz el nem párolog;
- tegye fel és csavarja be az üzemanyagtartály és a kanna fedelét.

b) Cserélje ki a sérült fojtást.

- c) Használat előtt vizuálisan mindig ellenőrizze, hogy a gép nem kopott vagy sérült-e. Az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket és csavarokat készletenként cserélje ki, hogy ne sérüljön az egyensúly.

d) Ne dohányozzon a gép közelében.

- e) Ne hordjon laza ruházatot, ékszert vagy hasonló tárgyat, amelyek beakadhatnak az indítómotorba vagy más mozgó alkatrészbe.

- f) Soha ne tegyen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokba. Ezek be nem tartása sérülést okozhat vagy kárt tehet a gépben.

- g) Amennyiben az előírtaknál magasabb hőmérsékleten, nagyobb tengerszint feletti magasságban és magasabb páratartalom mellett használja, csökkenteni kell a teljesítményt.

- 1) Maximális üzemi hőmérséklet: 40 °C
- 2) Maximális tengerszint feletti magasság: 1000 m
- 3) Maximális páratartalom: 95%

Üzemeltetés

- a) Ne működtesse a motort zárt térben, ahol a veszélyes szénmonoxid összegyűlhet.

- b) Tartsa a gépet olajtól, piszoktól és egyéb szennyeződéstől mentesen.

- c) A gépet mindig egyenes és stabil felületre helyezze.

- d) Soha ne használja a gépet épület belsejében vagy olyan környezetben, ahol nincs megfelelő szellőzés. Figyeljen a légáramlásra és a hőmérsékletre.

- e) Ne üzemeltesse és ne tárolja a gépet nedves és párás környezetben.
- f) Gondoskodjon róla, hogy a zajsűrő és a légsűrő megfelelően működjön. Ezek az alkatrészek védenek a lángtól gyújtáshiba esetén.
- g) Ne érjen hozzá a kipufogórendszerhez vagy más olyan alkatrészhez, ami a működés közben forrók, nehogy megégesse magát. Figyeljen a gépen feltüntetett figyelmeztetésekre.
- h) A motornak nem szabad túl magas fordulatszámon működnie. A motor túl magas fordulatszámon történő működése fokozza a balesetveszélyt. A fordulatszámot befolyásoló alkatrészeket tilos módosítani és cserélni.
- i) Rendszeresen ellenőrizze az üzemanyag-szivárgást és az elhasználódás jeleit az üzemanyagrendszeren, pl. porózus cső, szabadon lévő vagy hiányzó kapcsok, a tartály vagy a tartály kupakjának meghibásodása. Használat előtt minden hibát ki kell javítani.
- j) Csak nappali fény vagy jó minőségű mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- k) Soha ne emelje fel és ne hordozza a gépet járó motorral.
- l) Kapcsolja ki a motort:
 - Minden alkalommal, ha elhagyja a gépet.
 - Üzemanyagtöltés előtt.
- m) A gép ellenőrzése vagy beállítása előtt ki kell szerelni a gyújtógyertyát és a gyújtógyertya kábelét, hogy megakadályozzuk a véletlen bekapcsolást.

Karbantartás és tárolás

- a) Figyeljen rá, hogy minden csavar és anya megfelelően meg legyen húzva, hogy biztosítsa a gép megfelelő működését.
- b) Soha ne tárolja a gépet benzinnel az üzemanyagtartályban épület belsejében, ahol az üzemanyag kipárolgása nyílt lánggal vagy szikrával érintkezhet.
- c) Mielőtt zárt térbe viszi, várja meg, míg kihűl a motor.
- d) Tűzveszély megelőzése érdekében a motort, a fojtást és a benzin tárolóhelyét tartsa tisztán, és távolítson el minden növényi anyagot és a túl sok kenőanyagot.
- e) Biztonsági okokból cserélje ki az elhasználódott vagy meghibásodott alkatrészeket.
- f) Ha ki kell üríteni az üzemanyagtartályt, ezt szabad téren végezze.
- g) Tárolás előtt a gépet mindig tisztítsa meg, és végezze el karbantartását.
- h) Soha ne szerelje le a tartozékok borítását.
- i) A fémkést mindig hűvös, száraz helyen tárolja, soha ne használjon rozsdás láncot vagy vezetőlemezt. Munka közben súlyos sérülést okozhat.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS EZZEL A SZERSZÁMMAL KAPCSOLATBAN

Ha a láncfűrész működésben van, egyetlen testrészével se közelítse meg a láncfűrészt.

A láncfűrész elindítása előtt győződjön meg róla, hogy a lánc nem ér hozzá más tárgyakhoz.

A láncfűrész használata közben egyetlen pillanat figyelmetlenség is elég, hogy a fűrészlánc becsípje a ruháját vagy valamelyik testrészét.

A láncfűrészt mindig a jobb kezével a hátsó, a bal kezével az elülső fogantyújánál fogva tartsa. Ha a láncfűrészt fordított kéztartással fogja, az fokozza asérülés veszélyét, ezért soha nem szabad úgy tartani.

Használjon védőszemüveget és fülvédőt. További védőfelszerelés ajánlott fejre, kézre, lábra, talpra. A megfelelő védőöltözet csökkenti a kipattanó törmelékek és a fűrész láncával történő véletlen érintkezés okozta sérülés veszélyét.

Ne dolgozzon a láncfűrészszel fán. A láncfűrész használata, miközben a kezelő a fán van, sérülést okozhat.

Mindig őrizze meg a stabilitását, és mindig csak akkor dolgozzon a láncfűrészszel, ha stabil, biztonságos és sima felületen áll. A létra, vagy ahhoz hasonló csúszós vagy instabil felület egyensúlyvesztéshez vagy a láncfűrész feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

Ha feszülő ágakat vág, óvakodjon a visszarúgástól. Ha a feszültség kienged az ág szöveteiben, a rugalmas ág megütheti a kezelőt és/vagy a láncfűrész feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

Különösen ügyeljen, ha bozótot vagy fiatal fát vág. A vékony anyag beakadhat a fűrész láncába, és kicsapódhat Ön felé, vagy kibillentheti az egyensúlyából.

A láncfűrészt az elülső fogantyújánál fogva vigye kikapcsolt motorral, távol tartva a testétől. Ha a láncfűrészt szállítja vagy elraktározza, mindig tegye fel a vezetőlemez fedelét. A láncfűrész helyes kezelése csökkenti annak esélyét, hogy véletlenül érintkezésbe kerüljön a fűrész mozgásban lévő láncával.

Tartsa be a kenéssel, a lánc feszítésével és a tartozékok cseréjével kapcsolatos utasításokat.

A lánc nem megfelelő feszessége vagy zsírozása túlterhelést okozhat, vagy nőhet a visszarúgás esélye.

Tartsa a fogantyúkat tisztán és szárazon, ügyeljen rá, hogy ne legyenek olajosak vagy zsírosak. Az olajtól vagy gépszírtól zsíros fogantyú csúszós, és hozzájárulhat az ellenőrzés elvesztéséhez.

Csak fát vágjon. Ne használja a készüléket más célra, mint amire való. Például: ne használja a láncfűrészt műanyag, fal vagy fától eltérő anyagból készült

építőanyagok vágásához. Veszélyes helyzeteket okozhat, ha a láncfűrész más munkára használja, mint amire való.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK VISSZARÚGÁS ELLEN A LÁNCFŰRÉSZ KEZELŐJE SZÁMÁRA

- Hogyan olvassa az ikonokat és a színes jelöléseket (A. ábra)



Ábra A



Figyelmeztetés: PIROS Figyelmeztet, hogy nem szabad veszélyes műveletet végezni.

FIGYELMEZTETÉS

1. Kerülje az érintkezés a lemez hegyével.
2. Óvakodjon a visszarúgástól.
3. Ne tartsa a fűrész egy kézzel.
4. A fűrész rendszeren két kézzel tartsa.

VESZÉLY! ÜGYELJEN A VISSZARÚGÁSRA!

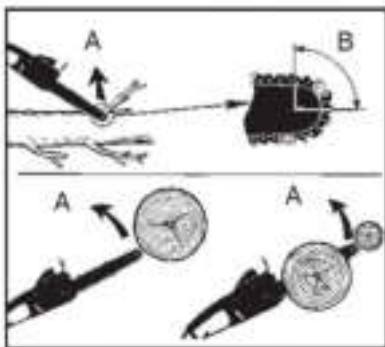
A visszarúgásra akkor kerül sor, amikor a vezetőlemez elülső része hozzáér egy tárgyhöz, vagy amikor a vágott anyag megakasztja a láncot a vágatban.

Ha a vezetőlemez vége hozzáér egy tárgyhöz, bizonyos esetekben a fűrész gyorsan hátrarághat, ezzel egy időben a lemez felfelé és hátra, a kezelő felé mozdulhat el.

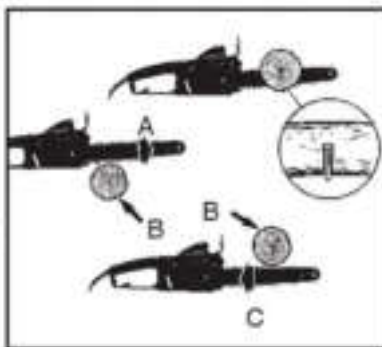
A lánc megakadása a vágatban, amikor a lánc felső részével vág, azzal járhat, hogy a lemez gyorsan hátraugrik a kezelő felé.

Ez a két reakció azt eredményezheti, hogy a kezelő elveszti az ellenőrzését a fűrész felett, ami súlyos sérüléshez vezethet.

A visszarúgás a gép helytelen használatának és/vagy a nem megfelelő munkavégzésnek vagy feltételeknek a következménye, és az alábbi intézkedésekkel előzhető meg:



Ábra B



Ábra C

FIGYELJEN A KÖVETKEZŐKRE: FORGÁSI VISSZARÚGÁS (B. ábra)

A = A visszarúgás útvonala

B = A visszarúgás reakciózónái

REAKCIÓ TOLÁSKOR (VISSZARÚGÁS BESZORULÁSKOR) ÉS HÚZÁSKOR (C. ábra)

A = Húzás

B = Rögzített tárgyak

C = Tolás

Tartsa meg a biztos fogást a hüvelykujjával és az ujjával a láncfűrész fogantyúja körül, mindkét kézzel a fűrészben, és a testtartása és a karja tegye lehetővé, hogy ellen tudjon tartani a visszarúgás erejének. A megfelelő intézkedések megtétele esetén a kezelő ellenőrzése alatt tudja tartani a visszarúgás erejét. Ne engedje el a láncfűrész.

Vágás közben soha ne veszítse el a stabil pozícióját, legfeljebb vállmagasságban vágjon. Ez segít, hogy megelőzze a lemez végével való akaratlan érintkezést, és jobb ellenőrzést biztosít a láncfűrész felett váratlan helyzetben.

Csak a gyártó által meghatározott lemezt és láncot használjon. Csak a gyártó által megadott vagy velük azonos tartalékláncot és -lemezt használjon. A nem megfelelő tartalék lemez vagy -lánc esetén a láncot túlterhelheti, és/vagy a gép visszarúghat.

Tartsa be a gyártónak a fűrészlánc kenésével és élezésével kapcsolatos utasításait. A lánc mélység határolójának csökkentése a visszarúgás erősödésével járhat.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A láncfűrész fák, fatörzsek, ágak, fagerendák, deszkák stb. vágására szolgál. A vágások a fa erezetének irányában vagy keresztben végezhetők. Ez a termék ásványi anyagok vágására nem alkalmas.

ÖSSZESZERELÉS

A vezetőlemez és a lánc felszerelése

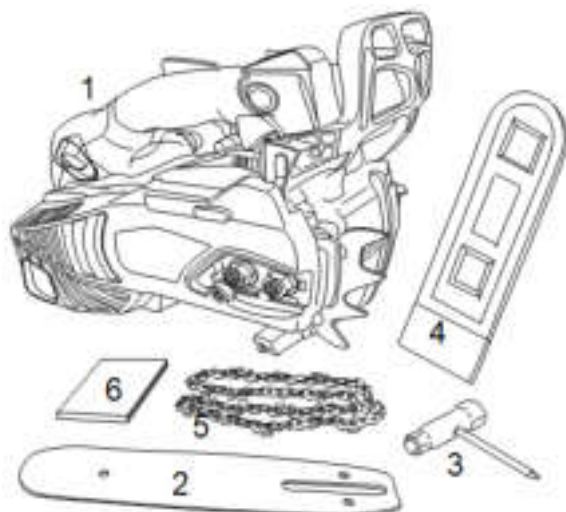


FIGYELEM! Ne indítsa el a láncfűrész, amíg nem szerelte fel és állította be a vezetőlemezt és a láncot.



Karbantartáshoz használjon védőkesztyűt. A lánc vágófogai sérülést okozhatnak.

- 1) Nyissa ki azt a dobozt, amelyikben a láncfűrész van, és vegye ki a fűrész, minden alkatrészt és tartozékot a dobozból, ld. 2. ábra. A doboz az alábbi részeket tartalmazza:



Jel. 1 - Láncfűrész

Jel. 2 - Láncvezető lemez

Jel. 3 - Lánc

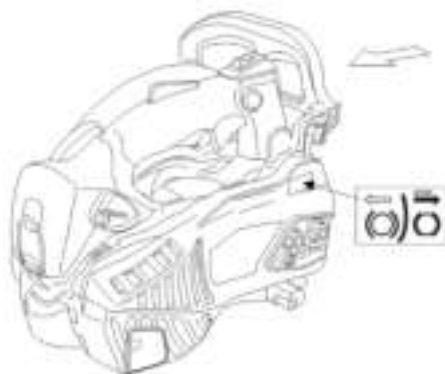
Jel. 4 - A vezetőlemez fedele

Jel. 5 - Kombinált gyújtógyertya-
kulcs

Jel. 6 - Használati útmutató

Ábra 2

RÖNKTÁMASZ: A rönktámasz a fűrész alaptartozéka.

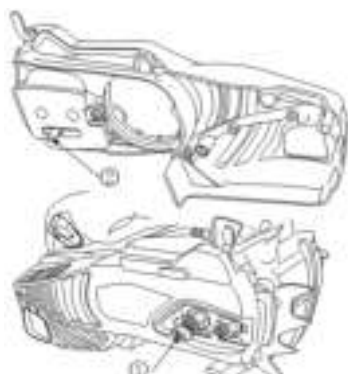


Ábra 3

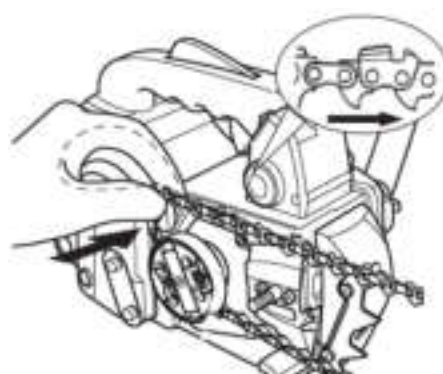


Ábra 4

- 2) Állítsa a láncfűrész a 3. ábrán látható helyzetbe, és győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva a lánc biztonsági fékje (nyíl a 3. ábrán).
- 3) Csavarozza le az anyákat (4. ábra) és vegye le a fékburkolatot.



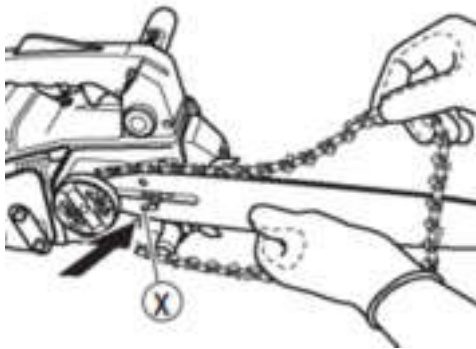
Ábra 5



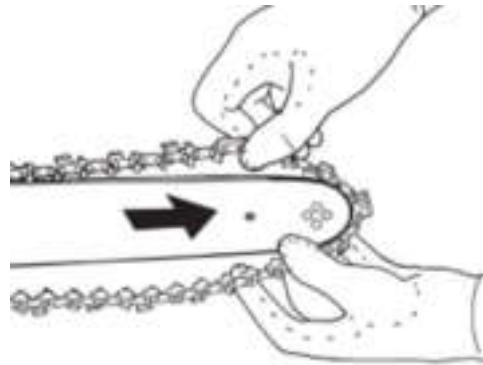
Ábra 6

- 4) Forgassa balra a láncfeszítő csavarját (5. ábra, 1. poz.), hogy a láncfeszítő peckét (5. ábra, 2. poz.) hátrafelé mozgassa.
- 5) Illessze fel a láncot a motorláncra (a tengelykapcsoló mögött) - 6. ábra. A lánc felső részének fogai a képrészleten látható pozícióban legyenek.

FIGYELMEZTETÉS! Illessze a lánc fogait a lánckerék fogaira.



Ábra 7

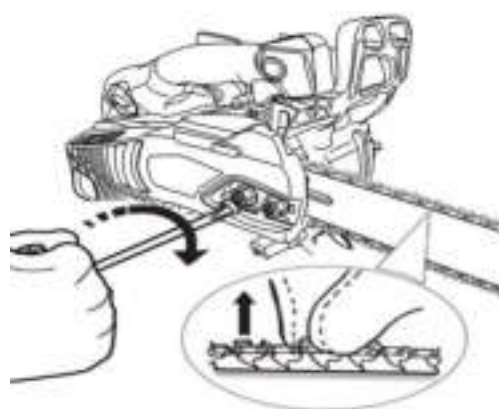


Ábra 8

- 6) Helyezze a lánc vezetőlemezét a peckekre (7. ábra).
- 7) Nyomja a lánc fogait a vezetőlemez vájatába (8. ábra). Húzza meg a vezetőlécet, hogy a lánc megfeszüljön.
- 8) Helyezze vissza a fék fedelét, és győződjön meg róla, hogy a láncfeszítő pecke megfelelően van beillesztve a vezetőlécen lévő nyílásba (7. ábra X. poz.).



Ábra 9



Ábra 10

- 9) Csavarja be az anyát és a csavart (9. ábra), de ne húzza meg teljesen. Fordítsa a fűrészt az alsó felével felfelé, hogy meggyőződhessen róla, jól van-e feltéve a lánc a motor lánckerekére, és hogy a vezetőfogak a lánckerékben vannak-e.
- 10) Húzza meg (jobbra) a láncfeszítő csavarját (10. ábra). Ha a lánc megfelelően van megfeszítve, úgy emelheti fel a láncot (két ujjal) vezetőfog teljes egészében látható (10. ábra).
- 11) Tartsa fenn a vezetőlemez elülső oldalát, és a mellékelt kulccsal húzza meg az anyát és a csavart (9. ábra). Ellenőrizze, hogy a lánc szabadon mozog-e a vezetőlemezen.

MEGJEGYZÉS! Ha új láncot használ, azt a láncfűrész néhány percre működése után (kikapcsolt motorral és aktivált láncfékkel) kell ellenőrizni és beállítani.

ÜZEMELTETÉS

Üzemanyag-töltés



Ábra 11



Ábra 12

1) **FIGYELMEZTETÉS!** A láncfűrész kétütemű motorral van ellátva.

A motort benzin és kétütemű motorhoz való olaj keveréke hajtja, amit az alábbi arányban kell összekeverni.

40: 1 = (2,5% olaj)

Benzin: Ólommentes, legalább RON 95 oktánszámú benzint használjon.

2) Minden üzemanyag-töltés előtt alaposan rázza fel az üzemanyagos edényt. Annyi üzemanyagot készítsen, amennyit 1 hónapon belül elhasznál.

3) Az üzemanyag-keveréket mindig csak a szabadban készítse és töltse (11. ábra).

4) Az üzemanyagot jól záró kupakkal rendelkező megfelelő kannában tárolja.

A lánc kenése

1) **FIGYELMEZTETÉS!** Csak kifejezetten fűrészlánc kenésére való olajat használjon (12. ábra).

2) **NE HASZNÁLJON** régi olajat.

3) Az ajánlottól eltérő olaj használata meghibásodást okozhat a vezetőlemezben, láncban vagy a kenőrendszerben.



Minden alkalommal, amikor üzemanyagot tölt, töltsön olajat a lánckenő olaj tartályába is.

A motor indítása és kikapcsolása



FIGYELEM! Feltétlenül tartsa be az előző, 2 Alapvető biztonsági előírások c. részben leírt biztonsági előírásokat.



VESZÉLY! A láncfűrész csak akkor indítsa be, ha a fűrész minden alkatrésze, beleértve a vezetőlemez és a láncot, a helyén van.

A hideg motor beindítása



A motor beindítása előtt a láncfék karjának egészen előre húzásával aktiválja a láncféket.



Ábra 13



Ábra 14

1) A láncfűrészst állítsa stabil felületre.

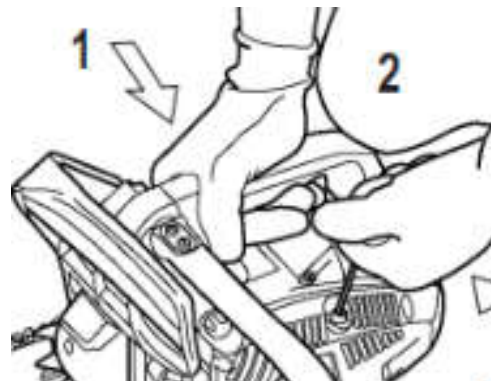
- Ellenőrizze, nincs-e a vezetőlemez és a lánc közelében semmilyen tárgy.

2) Emelje fel az „I” kart (13. ábra).

3) Tegye a levegővezérlőt „CHOKE” állásba.  (Ábra 14).



Ábra 15



Ábra 16

4) Néhányszor (4-5 nyomás) teljesen nyomja meg az üzemanyagpumpát (15. ábra).

5) Ne nyúljon hozzá a fojtószelep karjához.

6) Rögzítse a láncfűrészst a 16. ábrán látható helyzetben.

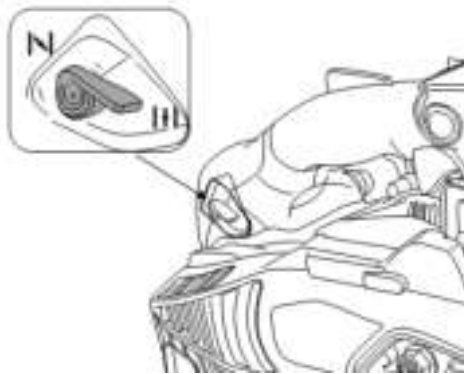
Jobb kezével stabilan fogja meg a láncfűrész fogantyúját (16-1. ábra), és jobb térdét támassza a szűrő fedeléhez (16-2. ábra).

– Győződjön meg róla, hogy a vezetőlemez és a lánc közelében nincs semmilyen tárgy.

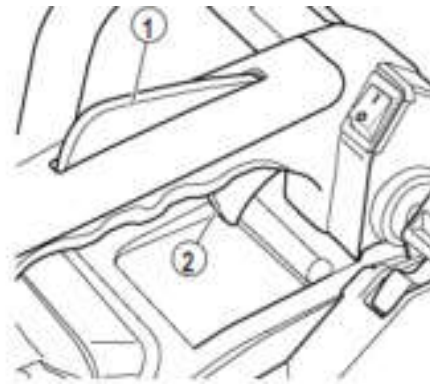
7) Rántsa meg az indítószinór fogóját, amíg be nem gyújt a motor (általában legfeljebb 4-5 próbálkozásra van szükség).



VIGYÁZZON, a lánc mozoghat.



Ábra 17



Ábra 18

8) A gázadagoló kar lenyomásakor a szívatószelep automatikusan visszaáll nyitott helyzetbe (17. ábra)

9) Továbbra is húzogassa az indítószinór fogóját, amíg a motor be nem indul.



FIGYELEM - VESZÉLY! A fűrész lánc mozog, mivel a fojtószelep karja részlegesen be van nyomva.

- Tartsa biztosan a láncfűrész, és legalább 15 másodpercig hagyja a motort és a láncot futni (az előzetes bemelegedés érdekében).

10) Tenyerével nyomja meg a fojtószelep karjának biztosítékát (18. ábra, 1. poz.), majd nyomja meg a fojtószelep karját (18. ábra, poz. 2). Így A FOJTÓSZELEP RÉSZLEGES NYITÁSA kiold, és a motor minimális fordulatszámon járni kezd.

11) Ne használja a láncfűrész, ha a fűrész lánc a motor minimális fordulatszáman mozog. Ilyen esetben bízsa a javítást szakszervizre.

12) Ne mozgassa, és ne szállítsa a láncfűrész járó motorral.

Szállításkor takarja le a vezetőlemezt a mellékelt fedéllel.



Ábra 19



Ábra 20

- Indítsa el a motort; működtesse közepes teljesítményen, és ellenőrizze, hogy a láncolaj adagolása a képen látható módon történik-e (19. ábra).
- Állítsa be a láncolaj áramlását egy csavarhúzóval a kenésbeállító csavar segítségével. (20. ábra)

A motor kikapcsolása

- 1) Ha ki akarja kapcsolni a motort, állítsa a kapcsolót „0” állásba.
- 2) A láncfűrész hosszabb ideig történő használata után jó, ha a „0” állásba kapcsolás előtt hagyja a motort néhány másodpercig üresben járni.



FIGYELEM! Szokjon hozzá a STOP gomb gyors használatához, hogy veszély esetén gyorsan használni tudja.



FIGYELEM! A fűrész lánc a fojtószelep karjának elengedése után még néhány másodpercig mozog.

A bemelegített motor indítása

- 1) Emelje fel a kapcsoló „I” karját.
- 2) Állítsa a szívatót „OPEN” állásba (17. ábra).
- 3) Rántsa meg az indítószinór fogantyúját, amíg a motor be nem indul, 16. ábra.

A meleg motor beindítása üzemanyagöltés után

- 1) Ha az üzemanyag teljesen kifogyott a tartályból, üzemanyagöltés után cselekedjen a „Hideg motor beindítása” részben ismertetettek szerint.

A MOTOR KIKAPCSOLÁSA A motort mindig ki kell kapcsolni az alábbi esetekben:

- Üzemanyagöltéskor
- A lánc olajozásakor
- Ellenőrzés és javítás végzésekor
- A láncfűrész tisztítása és beállítása esetén
- A láncfűrész áthelyezésekor a munkaterületen belül
- Szállításkor

A LÁNCFŰRÉSZ HASZNÁLATA

- Ha szükséges, ezt a speciális láncfűrész típust
- szakképzett kezelő egy kézzel is kezelheti, ha a fa felvágása és az ágak eltávolítása során megfelelő és biztonságos munkát végez. Minden egyéb munkafolyamatot két kézzel kell végezni, ahogy ez a hagyományos láncfűrészrel végzett munka során is követelmény.
- Tartsa be a „BIZTONSÁG” részben ismertetett biztonsági előírásokat.
- A fa vágását teljesen benyomott fojtószeleppel végezze, és csak akkor érintse hozzá a fűrész a fához, amikor a motor eléri a maximális fordulatszámot.

A láncfűrész használata fán kötél és heveder segítségével



A következő utasítások csak példák arra, hogyan használhatja a láncfűrész a

lehető legjobban: természetesen minden aktuálisan érvényben lévő helyi és állami törvényt és előírást be kell tartani.

Általános szabályok

- Az a kezelő, aki a fán, magasban dolgozik, és kötelet vagy hevedert használ, soha nem dolgozhat egyedül, hanem a földön jelen kell lennie egy másik tapasztalt dolgozónak, aki rendkívüli helyzetekben képes segítséget nyújtani.
- A fűrész kezelőjének kellőképpen képzettnek kell lennie biztonságos fáramászásban, a magasban végzett munkákkal kapcsolatos technikákban, és fel kell szerelnie magát megfelelő biztonsági hevederekkel, kötelekkel és karabinerekkel, valamint egyéb olyan eszközökkel, amelyek biztosítják számára a stabil és biztonságos elhelyezkedést a fűrész használata közben.

A láncfűrész fán történő használatát megelőző tevékenységek



Ábra 21



Ábra 22



Ábra 23

1) A földön egy másik személynek kell ellenőriznie, hogy a láncfűrész rendben van-e, fel van-e töltve üzemanyaggal, meg van-e kenve, elindul-e és be van-e melegítve. Mielőtt a láncfűrészt a fa koronájába emelik, ki kell kapcsolni a motort.

2) A láncfűrészt egy karabineres kötéllal hozzá kell rögzíteni a kezelő hámjához. (22. ábra).

3) A láncfűrészt egy kötéllal hozzá kell erősíteni a tartóponthoz (21. ábra).

4) A tartókötel átmege a karabineren a földön lévő emelőkötelhez.

5) Mielőtt lekapcsolja az emelőkötelről, győződjön meg róla, hogy a láncfűrész rögzítve van a hámhöz.

A 22. ábrán látható hogyan kell a láncfűrészt csatlakoztatni a kezelő hámjához.

6) A láncfűrészt a hámhöz csatlakoztatva megelőzhető a fűrész esetleges sérülése a fán történő mozgás közben.

⚠ Mielőtt a láncfűrészt rögzíti a hámhöz, mindig kapcsolja ki a motort.

7) A láncfűrészt a hám oldalain található akasztók segítségével csatolhatja fel. Ha mászik a fán, az a megfelelő, ha a fűrészt a hám hátsó részén lévő akasztóra akasztja, mert így a fán való közlekedéskor kevésbé megterhelő a kezelő számára (ld. 23. ábra).

8) Ha a fűrész az egyik akasztóról át akarja tenni a másikra, mielőtt leveszi az eredeti akasztóról, győződjön meg róla, hogy stabilan csatlakoztatva van az új akasztóhoz.

A láncfűrész használata a fán

Amikor azokat a baleseteket vizsgálták, amelyet az ezzel a fűrészrel fán dolgozók szenvedtek el, megállapítást nyert, hogy a legtöbb balesetet az okozta, hogy a fűrész egy kézzel használták. Ez a technika növeli a kockázatokat munka közben, az okok pedig a következők:

- a láncfűrész hibás tartása visszarúgáskor;
- elégtelen ellenőrzés a láncfűrész felett, ami érintkezhet a kötéllel és a testtel (bal kéz és kar);
- az ellenőrzés elvesztése a láncfűrész felett a veszélyes munkafeltételek miatt, aminek következtében a kezelő érintkezhet a láncfűrészrel (váratlan mozdulat a láncfűrészrel végzett munka közben).



Ábra 24



Ábra 25

Biztonságos munkapozíció biztosítása kétkézes láncfűrész használat mellett

Hogy a láncfűrész mindkét kézzel lehessen fogni, az az alapszabály érvényes, hogy a kezelőnek meg kell próbálnia stabil pozíciót találnia a fűrészrel végzett munkához:

- oldalmagasságban a vízszintes vágáshoz;
- mellmagasságban a függőleges vágáshoz.
- Ha olyan fatörzsön dolgozik, amelyre kis oldalirányú erők hatnak, a kezelőnek stabil pozíciót kell felvennie, hogy biztonságos helyzetben tudjon dolgozni.

Ha a kezelőnek a fán el kell távolodnia a törzstől, és ezért alátámasztási pontra van szükség, jó munkapozíciónak bizonyulhat, ha a kötel segítségével a biztonságos felső rögzítési pont és a hám között felfüggeszti magát (ld. 24. ábra).

A 25. ábrán láthat egy példát az ideiglenes rálépős hevederre.

A láncfűrész beindítása a fán

A láncfűrész fán történő beindításakor a kezelő:

A HIDEG MOTOR ESETÉN

- Kérje meg a földön lévő kezelőt, hogy indítsa be, és melegítse üzemi hőfokra a fűrész motorját.
- Aktiválja a láncféket.

A FÁN LÉVŐ KEZELŐ:

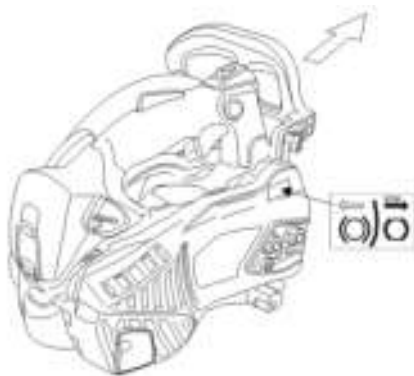
Amikor a motor elő van melegítve, emelje fel a „I” kart (14. ábra).

A LÁNCFŰRÉSZ TARTÁSA AZ ALÁBBI KÉT MÓD EGYIKE SEGÍTSÉGÉVEL:

ELSŐ MÓD – Fogja meg az elülső fogantyút stabilan a bal kezével, tartsa a fűrész biztonságos távolságban a testétől, és jobb kezével húzza meg az indítózsín fogantyúját.

MÁSODIK MÓD – Fogja meg a két fogantyú egyikét stabilan a jobb kezével, tartsa a fűrész biztonságos távolságban a testétől, és bal kezével húzza meg az indítózsín fogantyúját.

- **Mielőtt felakasztja a láncfűrész a kötéltre (járó motorral), mindig aktiválja a láncféket (26. ábra).**



Ábra 26



Ábra 27

- **A döntő vágás megkezdése előtt a kezelőnek mindig ellenőriznie kell, hogy van-e a tartályban elég üzemanyag.**

A láncfűrész kezelése egy kézzel

- Az alábbi esetekben ne használja a láncfűrész fa átvágásához egy kézzel:
- instabil testhelyzetben;
- kis átmérőjű ágak vágásakor és a fa csúcsának vágásakor.
- **A gallyazó láncfűrész az alábbi esetekben lehet egy kézzel kezelni:**
 - 1) ha nem talál semmilyen olyan testhelyzetet, amely alkalmas lenne a fűrész kétkezes használatára;
 - 2) ha bal kézzel tartania kell magát;
 - 3) ha a kezelőnek erősen előre kell hajolnia (ld. 27. ábra).

A kezelő soha nem teheti az alábbiakat:

- 1) A vezetőlemez hegyével vágni az ágakat, mert az visszarúgáshoz vezethet (lásd a B. ábrát);
- 2) az ágnak a levágandó részét tartani és vágni;
- 3) megpróbálni elkapni a leeső ágat.

RÖNKTÁMASZ: Nagyon vastag ágak vágásakor hasznos, ha a rönktámaszt beszúrja a fába, így kisebb erőfeszítéssel tud fűrészelni, és jobban ellenőrzése alatt tarthatja a fűrész.

A vágásban elakadt vezetőléc kiszabadítása

- Ha munka közben a vezetőlemez és a lánc beakad a vágatba, az alábbi módon cselekedjen:

- 1) kapcsolja ki a motort, és kösse a láncfűrész a fa törzséhez egy másik szabad kötéllal;
- 2) mozgatással és a vágott ág felemelésével vegye ki a láncfűrész a vágatból;
- 3) ha szükséges, használjon kézfűrész vagy másik benzinmotoros láncfűrész, és ejtsen egy vágást legalább 30 cm-re (a vágatba beakadt fűrészről) az ág vége irányába, hogy megakadályozza, hogy az ág a fűrészrel együtt leessen, és ezzel további problémát okozzon.



FIGYELEM

A mechanikus emelőberendezés használata (ahol lehetséges) még mindig a legbiztonságosabb megoldás a láncfűrész optimális kezelésének biztosítására.

KARBANTARTÁS



VESZÉLY! Ne végezzen semmiféle ellenőrzést, karbantartást és javítást, amíg a motor jár.

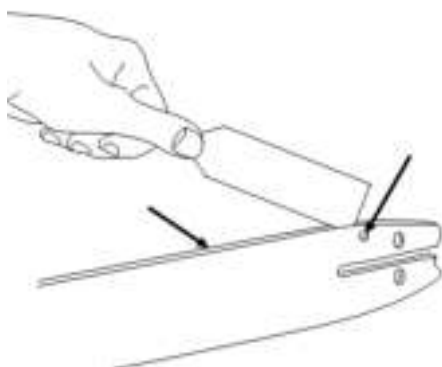
A lánc karbantartása és élezése

- Ha a fűrészlánc megfelelően meg van köszörülve, a láncfűrész használata könnyű, a legjobb vágási teljesítmény érhető el, és nem lopnak túlzottan a fűrész műszaki alkatrészei és a vezetőlemezei.
- Ha a fűrészlánc nincs eléggé megkenve, az olajszivattyú baloldali beállítócsavarjának elfordításával (19. ábra) növelje az olaj áramlását.
- A fűrészlánc élezéséhez speciális szerszámokra van szükség, amelyek biztosítják, hogy a lánc élei a megfelelő szögben és a megfelelő mélységben legyenek élesítve. A fűrészlánc élezését ajánlatos szakemberre bízni.

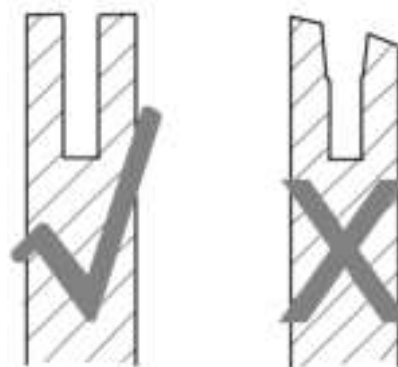
Lánckerék:

Ellenőrizze a fogak kopását, a forgattyús tengely holtjátékát és csapágyzsírral kenje meg.

Vezetőlemez



Ábra 28



Ábra 29

Rendszeresen tisztítsa a láncvezető vájatot és az olajnyílásokat (28. ábra).

Kenje meg csapágyzsírral a csigát.

Fordítsa a vezetőlemezt az alsó felével felfelé (minden karbantartás alkalmával), hogy egyenletesen kopjon.

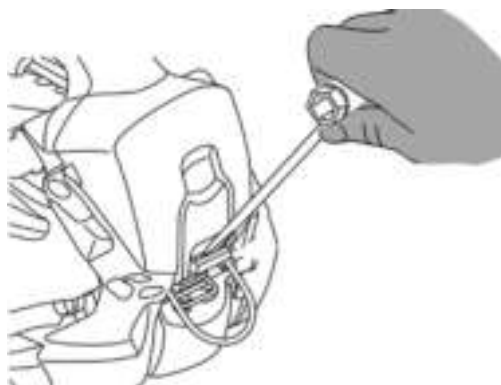
Minden karbantartás alkalmával fordítsa meg a vezetőlemezt, hogy egyenletesebben kopjon.

Ha a láncot/lemezt cseréli, mindig kizárólag eredeti pótalkatrészt használjon.

A vezetőlemez és a lánc márkája és típusa a műszaki adatok között van feltüntetve.

A vezetőlemez hornyának mindig derékszögűnek kell lennie. Ellenőrizze a horony kopását a lemezen. Úgy ellenőrizze, hogy egy vonalzót helyez a lemezre és a láncszemek külső szélére. Ha rés van köztük, akkor a vezetőlemez rendben van. Ellenkező esetben a vezetőlemez elhasználódott. Az ilyen lemezt meg kell javítani vagy ki kell cserélni (29. ábra).

Légszűrő



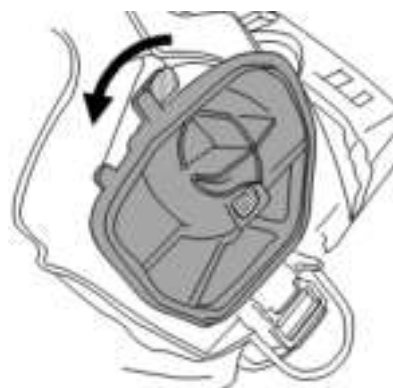
Ábra 30



Ábra 31



Ábra 32



Ábra 33

A szennyezett légszűrő csökkenti a motor teljesítményét, a vágás hatékonyságát és növeli az üzemanyag felhasználást.

Ha száraz fát vág, vagy poros környezetben dolgozik, kisebb időközönként kell tisztítani a szűrőt.

- a) Csavarhúzó segítségével szerelje le a szűrőfedelelet (30. ábra).
 - Emelje fel a szűrőt (31. ábra).
 - Válassza szét a két felét (32. ábra).
 - Sűrített levegővel fújja ki belülről kifelé.
- b) Ha a szűrő megsérült, cserélje ki (deformálódott vagy repedt).

Üzemanyagszűrő

Kivehető (1. ábra, 13. poz.) egy kampóval és hosszú fogóval.

Legalább évente egyszer cserélje ki a szűrőt.

- Eredeti szűrőt használjon.

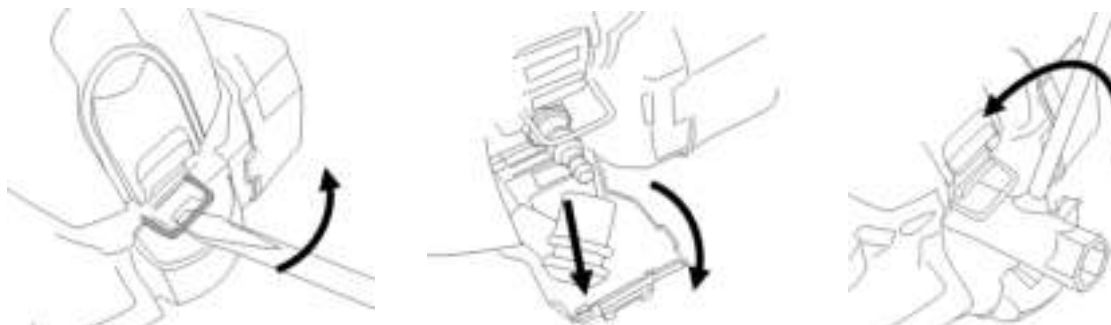
Olajszűrő

Tisztítás céljából kivehető (1. ábra, 14. poz.) egy kampóval és hosszú fogóval.

Ha a szűrő megsérült, cserélje ki.

A szűrőt a tartály jobb alsó részébe helyezze (hogy biztosítsa az olaj megfelelő szivattyúzását).

Gyújtógyertya



Ábra 34

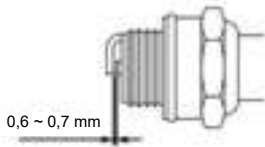
Ábra 35

Ábra 36

Ellenőrizze a gyújtógyertya állapotát legalább évente egyszer, vagy ha nehéz a motort beindítani. E tevékenység előtt várja meg, míg a motor kihűl.

- 1) Vegye le a kábel végét, és a mellékelt kulccsal csavarja ki a gyújtógyertyát (34-36. ábra).

Ellenőrizze, és szükség esetén állítsa be az elektródák távolságát.



Ha azt tapasztalja, hogy az elektródák meglehetősen szennyezettek vagy kopottak, a cseréhez azonos típusú gyújtógyertyát használjon.

Szennyeződések az alábbi okokból jelenhetnek meg:

- Az üzemanyagban túl sok az olaj és/vagy az olaj nem megfelelő minőségű.
 - Részben eldugult a légszűrő.
- 2) Csavarja be a gyújtógyertyát kézzel egészen a menetes rész végéig, hogy megelőzze a sérülést. A megfelelő kulcsot csak a végső behúzáshoz használja.
 - 3) Semmilyen javítást nem végezzen a láncfűrészen (ha nincs ilyen munkára szakképesítése). Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.

Tisztítás

Figyelmeztetés: a lánc vágóélei élesek, a lánc kezelésekor használjon védőkesztyűt

1. A szerszámot tartsa tisztán, a felületét puha, nedves ronggyal, szükség esetén enyhe tisztítószerrel tisztíthatja. A gép tisztításához soha ne használjon vizet, mert az meghibásodást okozhat a belső alkatrészekben.
2. Bizonyos karbantartási termékek és oldószerek kárt okozhatnak a műanyag alkatrészekben, ilyenek a benzol, triklór-etilén, klorid vagy ammónia tartalmú termékek.
3. Különösen ügyeljen a szellőzőnyílások átjárhatóságára. Egy finom kefével történő tisztítás, majd egy adag sűrített levegő rendszerint elég a belső alkatrészek tisztán tartásához.
4. Tisztításkor viseljen védőszemüveget.

Üzemanyag/olaj kiürítése

1. A gépet egyenes és stabil felületre tegye. Indítsa be a motort néhány percre, majd állítsa meg.
2. Csavarja ki az üzemanyag-/olajtartály fedelét, és vegye le.

3. Engedje ki az üzemanyagot/olajat egy edénybe.
4. Nyomja meg néhányszor a szivattyút, míg az üzemanyag elkezd kiürülni.
5. Engedje ki újra az üzemanyagot/olajat.
6. Szerelje vissza az üzemanyag-/olajtartály fedelét.

JAVÍTÁS

A gépet csak szakszerviz javíthatja.

TÁROLÁS

Ha a szerszámot gépjárműben szállítja, előtte teljesen ürítse ki az üzemanyagtartályt, nehogy az üzemanyag szökjön.

A láncfűrészt szállítás közben alaposan rögzítse, nehogy az üzemanyag szivárogon, megsérüljön vagy személyi sérülést okozzon.

A gépet, a használati útmutatót és szükség esetén a tartozékokat az eredeti csomagolásba helyezze. Így minden szükséges információ és alkatrész mindig kéznél lesz.

A gépet jól csomagolja be, vagy használja az eredeti csomagolóanyagot, nehogy szállítás közben megsérüljön.

A gépet száraz és jól szellőző helyen, üres üzemanyagtartállyal tárolja. Ne tárolja az üzemanyagot a gép mellett.

RENDSZERES KARBANTARTÁS: Ez a rendszeres karbantartásról szóló táblázat normál használatra vonatkozik. Nagyon megterhelő körülmények között végzett munka esetén a karbantartást gyakrabban kell elvégezni. TARTSA BE AZ EBBEN AZ ÚTMUTATÓBAN LEÍRT SPECIÁLIS UTASÍTÁSOKAT		minden használat előtt	minden használat után	50 munkaóránként	100 munkaóránként	évente	abnormalitás, kopás, sérülés
Gép	Vizuális ellenőrzés	X					
	Normál tisztítás		X				
	A hűtőlevegő vágatainak tisztítása		X				
	A henger hűtőbordáinak tisztítása			X			
Láncfék	A működés ellenőrzése	X					
	Ellenőrzés szakszervizben	X					X
A fojtószelep karjának biztosítóka, a fojtószelep karja, a motorkapcsoló.	A működés ellenőrzése	X					
Légszűrő	Tisztítás		X				
	Csere						X
Üzemanyagszűrő	Csere				X		X
Üzemanyagtartály és olajtartály	Tisztítás					X	
Karburátor	A motor üresjáratú forgásának ellenőrzése						X
	Annak ellenőrzése, nem mozog-e a lánc a motor üresjáratban	X					

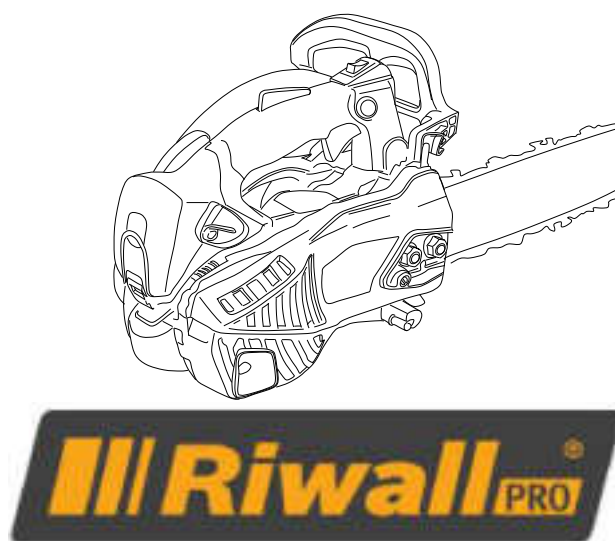
	Az üresjárat beállítása						X
Csavarok	Meghúzás ellenőrzése: - Hozzáférhető csavarok - A fogantyú rögzítőcsavarjai						X
Lánc	Az olajozás ellenőrzése	X					
	Az élezés ellenőrzése	X					
	Feszesség ellenőrzése	X					
	Csere						X
Lánckerék	A kopás vagy sérülés ellenőrzése A csapágy és zsírozás ellenőrzése			X			
	Csere						X
Késlemez	Tisztítás		X				
	A kopás vagy sérülés ellenőrzése	X					
	Csere						X
Gyújtógyertya	Az elektródák távolságának ellenőrzése			X			X
	Csere				X		X

HR

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA ZA UPOTREBU

BENZINSKA MOTORNA PILA

RPCS 2526



Ova motorna pila namijenjena je samo radnicima obučenim za održavanje drveta.

HR Prijevod originalnih uputa za upotrebu

Proizvedeno u Kini



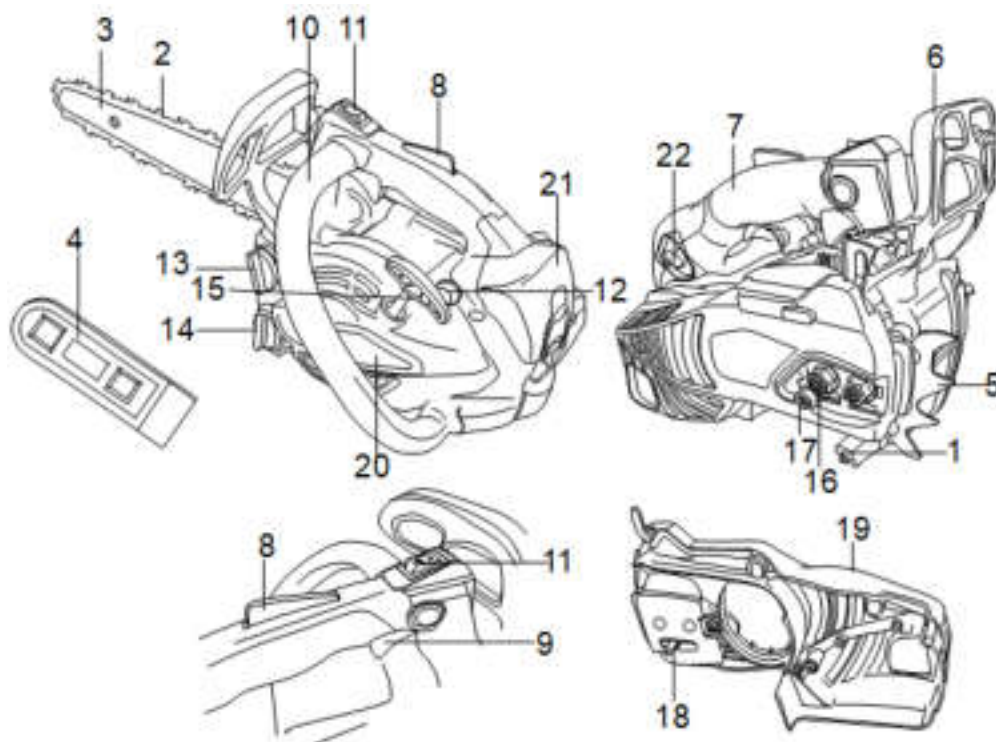


HR UPOZORENJE

Ova motorna pila namijenjena je samo za korištenje od strane radnika obučenih za održavanje drveta.

Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu.

OPIS



Sl. 1

1. Osigurač u slučaju pucanja lanca	2. Lanac
3. Vodilica lanca	4. Poklopac vodilice
5. Šiljci	6. Prednji štitnik za ruku / poluga kočnice lanca
7. Desna gornja ručka	8. Osigurač poluge zaklopke
9. Poluga gasa	10. Lijeva prednja ručka
11. Prekidač motora [STOP]	12. Pumpa goriva
13. Čep spremnika za gorivo	14. Čep spremnika za ulje
15. Ručka užeta za pokretanje	16. Matice za pričvršćivanje vodilice
17. Vijak za podešavanje zatezača lanca	18. Mehanizam zatezača lanca
19. Poklopac kočnice lanca	20. Starter
21. Poklopac filtera za zrak	22. Čok

TEHNIČKI PODACI

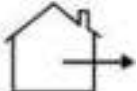
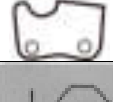
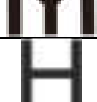
Model	RPCS 2526
Upravlјivost uređaja	ručna
Težina jedinice	2,5 kg
Obujam spremnika za gorivo	190 ml
Obujam spremnika za ulje	140 ml
Radna duljina	225 mm
Korak lanca	6,35 mm (1/4")
Debljina karike lanca	1,1 mm (0,043")
Lančaniк	8 zuba x 6,35 mm
Radni obujam motora:	25 cm ³

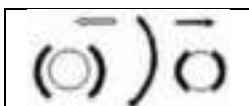
Maks. broj okretaja motora (bez opterećenja)	12500 min ⁻¹
Okretaji motora u praznom hodu	3300 ±300 min ⁻¹
Maksimalna snaga koljenastog vratila motora na kočnici	1,0 kW pri 8500 min ⁻¹
Razina akustičnog tlaka s vrednovanim filtrom A položaj operatera prema ISO 22868.	L _{pA} : 100,6 dB(A) K _{pA} =3,0 dB(A)
Razina akustične snage s vrednovanim filtrom A prema ISO 22868.	L _{wA} =108,29 dB(A) K _{wA} =3,0 dB(A)
Razina akustičnog tlaka s vrednovanim filtrom A prema smjernici o buci 2000/14/EC	L _{wA,d} = 111 dB(A)
Razina emisije vibracija prema ISO 22867	a _{naprijed_hv,eq} : 8,370 m/s ² K = 1,5 m/s ² a _{iza_hv,eq} : 7,871 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Tip motora	1E35F
Maksimalna brzina lanca	19,625 m/s 19,625 m/s

OPIS SIMBOLA

Cilj upotrebe simbola u ovom priručniku je skretanje vaše pozornosti na moguće opasnosti. Sigurnosni simboli i objašnjenja koja ih prate moraju se u potpunosti razumjeti. Upozorenja u njima ne sprječavaju opasnost i ne mogu zamijeniti ispravnu radnju za izbjegavanje opasnosti.

	UPOZORENJE Ovaj simbol prije sigurnosne napomene označava mjeru opreza, upozorenje ili opasnost. Zanimarivanje ovog upozorenja može dovesti do ozljede vas ili druge osobe. Kako biste smanjili rizik od ozljeda, požara ili strujnog udara, uvijek slijedite prikazane preporuke.
	Ovu lančanu pilu smije koristiti samo osoblje obučeno za održavanje drveta. Održavajte oznake sa simbolima na stroju čistima i čitljivima.
	Prije svake uporabe pročitajte odgovarajući odlomak ovog korisničkog priručnika.
	Ponašajte se u skladu s relevantnim sigurnosnim standardima.
	Ne koristite ju na kiši i ne ostavljajte ju vani na kiši.
	Prilikom pokretanja motora dolazi do iskrenja. Iskre mogu zapaliti zapaljive pare u blizini motora.
	Prije izvođenja radova održavanja odspojite kabel svjećice i pročitajte upute za uporabu.

	Budite oprezni pri rukovanju gorivom i mazivima!
	Namijenjeno isključivo za vanjsku upotrebu.
	Strogo je zabranjeno održavanje otvorenog plamena ili pušenje u blizini ovog alata!
	Motori proizvode ugljični monoksid, bezbojan, otrovan plin bez mirisa. Udisanje ugljičnog monoksida može uzrokovati želučane tegobe, gubitak svijesti ili smrt.
	Opasnost od ozljeda od letećih predmeta! Uvijek održavajte dovoljnu sigurnu udaljenost.
	Ovi simboli označavaju zahtjeve za korištenje zaštite sluha i zaštite očiju pri korištenju ovog proizvoda.
	Koristite zaštitne rukavice.
	Koristite odgovarajuću zaštitu za noge i ruke.
	Prije upotrebe, stisnite balon 7 puta kako biste bili sigurni da je cijela cijev napunjena benzinom.
	Ručno pokretanje motora.
	Otvor za dodavanje ulja za lanac.
	Okrenite prekidač motora; okrenite prekidač u položaj "O", motor će se odmah zaustaviti.
	Čok zatvoren
	Čok otvoren
	Vijak ispod simbola "H" služi za podešavanje visokih okretaja.
	Vijak ispod simbola "L" služi za podešavanje niskih okretaja.
	Vijak iznad simbola "T" služi za podešavanje okretaja praznog hoda.
	Prikazuje smjer postavljanja lanca pile.
	Matica za podešavanje ulja lanca.



Položaj kočnice lanca (bijela strelica) i aktiviran (crna strelica).

OPĆENITA SIGURNOSNA UPOZORENJA

UPOZORENJE! Ovaj stroj je opremljen 2-taktnim motorom. Koristite samo gorivo pomiješano s uljem. 2,5% ulja (25 grama) u litri bezolovnog benzina. Koristite samo sintetičko ulje za 2-taktne motore (tip API-TC/JASO-FD/ISO-L-EGD/TISI).

Prije dolijevanja goriva provjerite je li gorivo dobro izmiješano.

Uvijek koristite svježu smjesu.

Stroj se uvijek mora koristiti u skladu s uputama proizvođača navedenim u ovom korisničkom priručniku.

U slučaju neprikladne uporabe ili modifikacije ovog uređaja, proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost. Također se pridržavajte sigurnosnih preporuka, uputa za montažu i rad, kao i važećih propisa u vezi sa sprječavanjem nesreća.

Nemojte koristiti uređaj ako ste umorni ili rastreseni, ili ako ste pod utjecajem alkohola ili lijekova. Nepažnja može rezultirati ozbiljnom ozljedom.

Ako dulje vrijeme koristite motornu pilu na benzin, možete patiti od problema s cirkulacijom uzrokovanih vibracijama (bolest bijelih prstiju) i bukom.

Nije moguće dati točne informacije o trajanju uporabe za svaki slučaj, jer se to može razlikovati od osobe do osobe. Sljedeći faktori mogu utjecati na ovu pojavu: Problemi s cirkulacijom u rukama korisnika, niske vanjske temperature i duljina intervala korištenja. Stoga preporučamo da koristite tople radne rukavice/zaštitu za sluh i da uzimate redovite pauze.

Tijekom rada stvara se maglica od ulja za podmazivanje, ispušnih plinova i piljevine. Kako biste smanjili izloženost tome: radite u dobro prozračenom prostoru i nosite odobrenu osobnu zaštitnu opremu, kao što su maske za prašinu, koje su posebno dizajnirane za filtriranje mikroskopskih čestica i maglice.

Oprema se ne smije pustiti u rad s neispravnim dijelovima ili dijelovima koji nedostaju ili bez sigurnosnog poklopca. Servisni centar će vam pružiti informacije o rezervnim dijelovima.

Osposobljavanje

- Molimo pažljivo pročitajte ove upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom upotrebom uređaja.
- Nikada ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste stroj. Minimalna dob rukovatelja može biti regulirana lokalnim propisima.
- Nikada nemojte raditi sa strojem ako su u blizini ljudi, posebno djeca ili životinje.
- Ne zaboravite da je operater ili korisnik odgovoran za nesreće, rizike ili neočekivane događaje koji ugrožavaju druge osobe ili njihovu imovinu.

e) Veće popravke smije izvoditi samo posebno obučeno osoblje.

Priprema

a) UPOZORENJE - Benzin je lako zapaljiv:

- gorivo čuvajte u spremnicima koji su za to predviđeni;
- gorivo dolijevajte samo na otvorenom i ne pušite tijekom točenja goriva;
- gorivo puniti prije pokretanja motora. Nikada ne skidajte poklopac spremnika goriva i ne točite benzin kada je motor pokrenut ili kada je vruć.
- ako se benzin prolije, ne pokušavajte pokrenuti motor, već odmaknite stroj od mjesta izlijevanja i izbjegavajte stvaranje bilo kakvog izvora iskre dok se pare benzina ne rasprše;
- stavite i čvrsto pritegnite poklopac spremnika goriva i kanistra.

b) Zamijenite oštećene prigušnice.

c) Prije uporabe uvijek vizualno pregledajte je li alat istrošen ili oštećen. Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove i vijke u kompletima kako biste osigurali ravnotežu u radu.

d) Ne pušite u blizini stroja.

e) Ne nosite široku odjeću, nakit ili slične predmete koji bi se mogli zaplesti u starter ili druge pomične dijelove.

f) Nikada ne stavljajte nikakve predmete u ventilacijske otvore. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do ozljede osoba ili oštećenja opreme.

g) U slučaju korištenja na visokoj temperaturi, velikoj nadmorskoj visini i vlažnosti višoj od dolje navedenih uvjeta, snaga se mora smanjiti.

- 1) Maksimalna radna temperatura: 40 °C
- 2) Maksimalna nadmorska visina: 1000 m
- 3) Maksimalna vlažnost: 95 %

Rad

a) Ne pokrećite motor u zatvorenom prostoru u kojem se može akumulirati opasni ugljikov monoksid.

b) Držite stroj čistim od ulja, prljavštine i drugih nečistoća.

c) Ovaj uređaj uvijek postavite na ravnu i stabilnu površinu.

d) Nikada ne koristite uređaj u zatvorenom prostoru ili u okruženju bez odgovarajuće ventilacije. Obratite pozornost na cirkulaciju zraka i temperaturu.

e) Nemojte koristiti ili čuvati ovaj alat u mokrom ili vlažnom okruženju.

f) Provjerite rade li prigušivač i filter zraka ispravno. Ovi dijelovi služe kao zaštita od plamena u slučaju kvara na sustavu paljenja.

- g) Kako biste izbjegli moguće ozljede od opekline, nemojte dodirivati ispušni sustav ili druge dijelove koji su vrući tijekom rada. Obratite pozornost na upozorenja na stroju.
- h) Motor ne smije raditi s previsokim brojem okretaja. Rad motora pri previsokom broju okretaja povećava rizik od ozljeda. Dijelovi koji utječu na broj okretaja ne smiju se mijenjati ili modificirati.
- i) Redovito provjeravajte je li došlo do curenja goriva ili znakova istrošenosti sustava goriva, kao što su porozni vodovi, labave spojnice ili spojnice koje nedostaju i oštećenje spremnika ili čepa spremnika. Svi nedostaci moraju se popraviti prije uporabe.
- j) Radite samo za danjeg svjetla ili pri dobrom umjetnom osvjetljenju.
- k) Nikada nemojte podizati ili nositi stroj dok motor radi.
- l) Isključite motor:
 - Svaki put kada niste u blizini stroja.
 - Prije punjenja goriva.
- m) Prije provjere ili podešavanja stroja, svjećica i kabel svjećice moraju biti uklonjeni kako bi se spriječilo slučajno pokretanje.

Održavanje i skladištenje

- a) Pazite da su sve matice i vijci pravilno zategnuti, kako biste osigurali siguran rad uređaja.
- b) Nikada ne čuvajte stroj s benzinom u spremniku za gorivo unutar zgrade, gdje pare goriva mogu doći u doticaj s otvorenim plamenom ili s izvorom iskrenja.
- c) Prije stavljanja stroja u zatvoreni prostor, pustite motor da se ohladi.
- d) Kako biste smanjili rizik od požara, održavajte motor, prigušivač i prostor za skladištenje benzina čistima i uklonite sav biljni materijal i višak masti.
- e) Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- f) Ako se spremnik za gorivo mora isprazniti, učinite to vani.
- g) Uvijek očistite i provedite održavanje ovog alata prije nego što ga spremite.
- h) Nikada ne rastavljajte poklopce pribora za rad.
- i) Metalne dijelove uvijek čuvajte na hladnom i suhom mjestu, nikada ne koristite zahrđali lanac ili vodilicu. To može uzrokovati ozbiljne ozljede tijekom rada.

POSEBNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA OVAJ ALAT

Kada motorna pila radi, niti jedan dio vašeg tijela ne smije biti blizu lanca pile.

Prije nego što pokrenete motornu pilu, uvjerite se da lanac pile ne dodiruje druge predmete.

Trenutak nepažnje tijekom rada s motornom pilom može uzrokovati zaplitanje odjeće ili dijela tijela u lanac pile.

Uvijek držite motornu pilu desnom rukom na stražnjoj ručki, a lijevom na prednjoj ručki. Držanje motorne pile obratno od navedenog povećava rizik od ozljeda i zato se nikada ne smije držati na taj način.

Koristite zaštitu vida i sluha. Također se preporučuje korištenje dodatne zaštitne opreme za glavu, ruke, noge i stopala. Odgovarajuća zaštitna odjeća smanjit će rizik od ozljeda od letećih krhotina ili slučajnog kontakta s lancem pile.

Nemojte koristiti motornu pilu dok se nalazite na stablu. Rukovanje motornom pilom na stablu može dovesti do ozljeda.

Uvijek održavajte odgovarajuću stabilnost i uvijek koristite motornu pilu samo kada stojite na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj površini. Skliske ili nestabilne površine kao što su ljestve mogu dovesti do gubitka ravnoteže ili kontrole nad motornom pilom.

Pazite na povratni udar prilikom rezanja napete grane. Ako napetost u vlaknima drva popusti, istegnuta grana može udariti rukovatelja i/ili uzrokovati gubitak kontrole nad motornom pilom.

Budite posebno oprezni pri rezanju grmlja i mladih stabala. Tanak materijal može biti zahvaćen lancem pile i odbačen prema vama ili vas izbaciti iz ravnoteže.

Motornu pilu nosite držeći je za prednju ručku s isključenim motorom i dalje od tijela. Uvijek postavite poklopac vodilice kada transportirate ili skladištite motornu pilu. Ispravno rukovanje motornom pilom može smanjiti mogućnost slučajnog kontakta s lancem pile u pokretu.

Slijedite upute za podmazivanje, zatezanje lanca i zamjenu pribora.

Neispravno zatezanje ili podmazivanje lanca može uzrokovati njegovo pucanje ili povećati vjerojatnost povratnog udara.

Držite ručke suhima, čistima i bez ulja ili masti. Ručke masne od ulja ili masti su skliske i uzrokuju gubitak kontrole.

Pilite isključivo drvo. Nemojte koristiti motornu pilu u svrhe za koje nije namijenjena. Na primjer: ne koristite motornu pilu za rezanje plastike, cigle ili građevinskih materijala koji nisu od drveta. Korištenje motorne pile za rad koji nije onaj za koji je namijenjena može dovesti do opasne situacije.

SIGURNOSNE MJERE U VEZI S POVRAATNIM UDAROM ZA KORISNIKE MOTORNIH PILA

- Kako čitati simbole i oznake u boji (Sl. A)



Sl. A



Upozorenje: CRVENA Koristi se za upozorenje da se ne smije izvoditi nesiguran postupak.

UPOZORENJE

1. Izbjegavajte kontakt s vrhom vodilice.
2. Izbjegavajte povratni udar.
3. Ne pokušavajte držati pilu jednom rukom.
4. Držite pilu pravilno s obje ruke.

OPASNOST! OPREZ OD POV RATNOG UDARA!

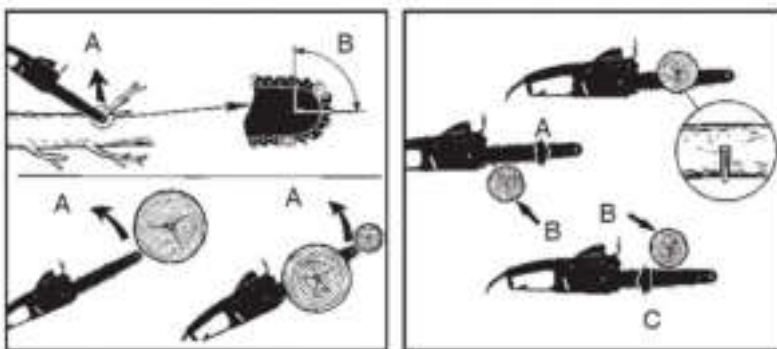
Do povratnog udara može doći kada prednji dio vodilice dođe u kontakt s predmetom ili kada materijal koji se reže priklješti lanac u rezu.

Kada prednji dio vodilice dođe u kontakt s predmetom, u nekim slučajevima, pila se može vrlo brzo odbaciti unatrag, a vodilica se može istovremeno kretati prema gore i unatrag prema operateru.

Priklještenje lanca u rezu prilikom rezanja vrhom lanca može dovesti do brzog pomicanja vodilice prema operateru.

Obje ove reakcije mogu dovesti do gubitka kontrole nad pilom, što može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Povratni udar rezultat je nepravilne uporabe alata i/ili nepravilnog radnog postupka ili uvjeta i može se spriječiti poduzimanjem ispravnih mjera navedenih u nastavku:



SI. B

SI. C

OBRATITE PAŽNJU NA: ROTACIJSKI POV RATNI UDAR (SI. B)

A = putanja povratnog udara

B = Reakcijske zone povratnog udara

REAKCIJA S PRITISKOM (POV RATNI UDAR KOD BLOKIRANJA) I POTISKOM (SI. C)

A = Potisak

B = Čvrsti objekti

C = Pritisak

Čvrsto držite palčeve i prste oko ručki motorne pile, s obje ruke na pili; položaj vašeg tijela i ruku mora omogućiti otpor silama povratnog udara. Operater može kontrolirati sile povratnog udara ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza. Ne dopustite da motorna pila padne.

Tijekom rezanja ne smije doći do gubitka stabilnog položaja i rezanje ne smije biti više od visine ramena. To pomaže u sprječavanju nenamjernog kontakta s vrhom vodilice i omogućuje bolju kontrolu motorne pile u neočekivanim situacijama.

Koristite samo vodilice i lance koje je naveo proizvođač. Koristite samo zamjenske lance i vodilice koje je naveo proizvođač ili njihove ekvivalente. Neodgovarajuće zamjenske vodilice i lanci mogu uzrokovati lom lanca i/ili povratni udar.

Slijedite upute proizvođača za podmazivanje i oštrenje lanca pile. Spuštanje graničnika lanca može dovesti do povećanog trzaja.

NAMJENA

Motorna pila je namijenjena za rezanje drveća, debala, grana, drvenih greda, dasaka itd. Rezovi se mogu raditi u smjeru vlakana drveta ili poprijeko. Ovaj proizvod nije prikladan za rezanje mineralnih materijala.

SASTAVLJANJE

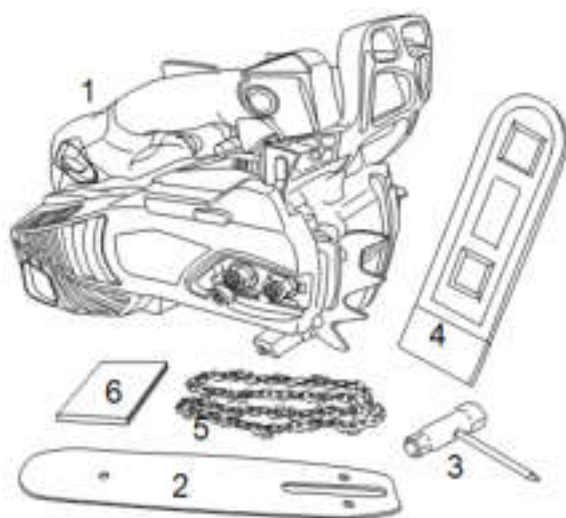
Montaža vodilice i lanca

⚠ UPOZORENJE! Ne palite motornu pilu prije postavljanja i podešavanja vodilice i lanca.



Nosite zaštitne rukavice prilikom izvođenja ovih aktivnosti. Rezni zupci lanca mogu uzrokovati ozljede.

- 1) Otvorite kutiju u kojoj se nalazi motorna pila i izvadite pilu, sve pohranjene dijelove i pribor iz kutije, pogledajte sl. 2. Kutija sadrži sljedeće dijelove:



Sl. 2

Nap. 1 - Motorna pila

Nap. 2 - Vodilica lanca

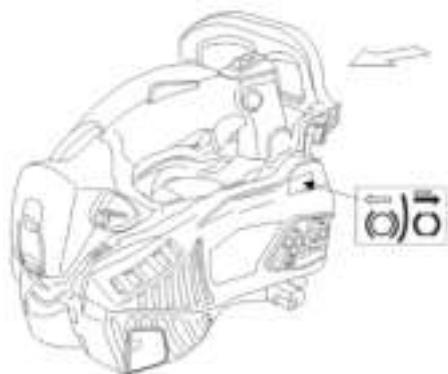
Nap. 3 - Lanac

Nap. 4 - Poklopac vodilice

Nap. 5 - Kombinirani ključ za svjećice

Nap. 6 - Upute za uporabu

ŠILJCI: Šiljci su standardni dio koji dolazi uz pilu.

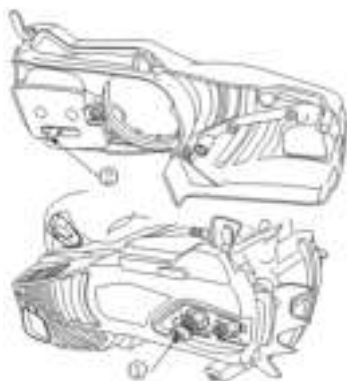


Sl. 3

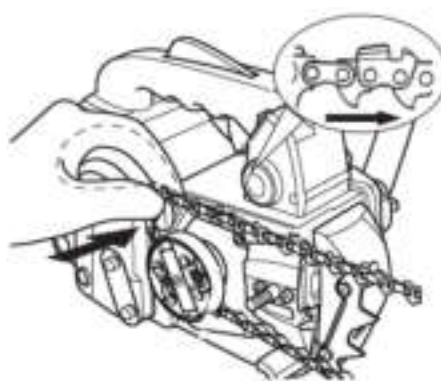


Sl. 4

- 2) Postavite motornu pilu u položaj prikazan na slici 3 i provjerite je li sigurnosna kočnica lanca isključena (strelica na slici 3).
- 3) Odvijte matice (sl. 4) i uklonite poklopac kočnice.



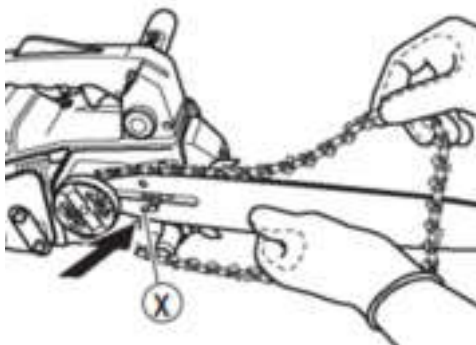
Sl. 5



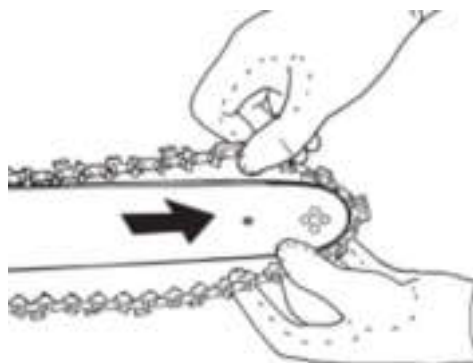
Sl. 6

- 4) Okrenite vijak zatezača lanca ulijevo (Slika 5, stavka 1) kako biste mehanizam zatezača lanca (Slika 5, stavka 2) pomaknuli unatrag.
- 5) Postavite lanac na lančanic motora (iza spojke) sl. 6. Zupci na vrhu lanca moraju biti u položaju prikazanom na detaljima na slici.

⚠ UPOZORENJE! Postavite zupce lanca na lančanic.



Sl. 7



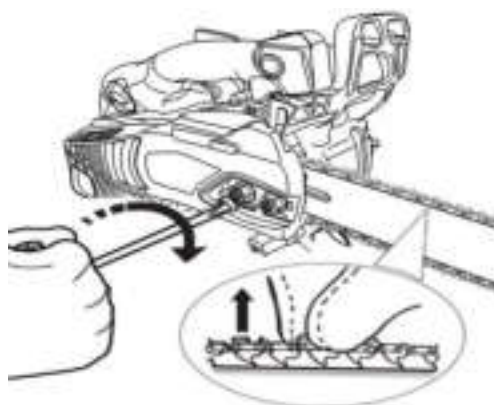
Sl. 8

- 6) Postavite vodilicu lanca na mehanizam (Sl. 7).
- 7) Umetnite zupce lanca u utor vodilice (slika 8). Povucite vodilicu da zategnete lanac.

- 8) Ponovno stavite poklopac kočnice i provjerite je li mehanizam zatezača ispravno umetnut u otvor (Sl. 7, stavka X) na vodilici.



Sl. 9



Sl. 10

- 9) Uvrnite maticu i vijak (slika 9), ali ih nemojte zategnuti do kraja. Okrenite pilu naopako kako biste provjerili je li lanac pravilno namješten na lančanic motora i jesu li zupci na lančanicu.
- 10) Zategnite (desno) vijak zatezača lanca (Sl. 10). Pravilno zategnut lanac omogućuje podizanje lanca (s dva prsta) na način da se zubac potpuno vidi (slika 10).
- 11) Držite prednji dio vodilice gore i potpuno zategnite maticu i vijak koristeći isporučeni ključ (Sl. 9). Provjerite kreće li se lanac slobodno u vodilici.

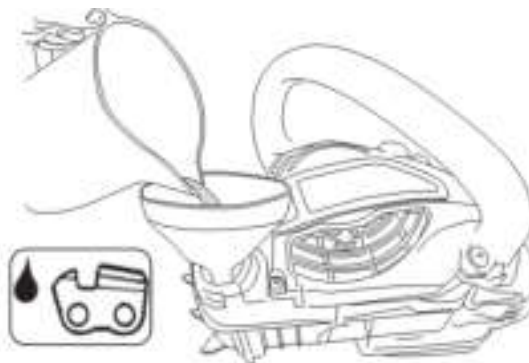
NAPOMENA! Ako se koristi novi lanac, njegova se napetost mora provjeriti i podesiti (s isključenim motorom i uključenom kočnicom lanca) nakon nekoliko minuta rada motorne pile.

POKRETANJE

Nadopunjavanje goriva



Sl. 11



Sl. 12

- 1) **UPOZORENJE!** Motorna pila je opremljena dvotaktnim motorom.

Motor mora raditi na mješavini benzina i ulja za dvotaktne motore koja se priprema u niže navedenom omjeru.

40 : 1 = (2,5% ulja)

Benzin: Koristite bezolovni benzin s oktanskim brojem RON od najmanje 95.

2) Uvijek dobro protresite spremnik goriva prije svakog punjenja. Pripremite onoliko goriva koliko ćete potrošiti unutar 1 mjeseca.

3) Pripremite mješavinu goriva i dolijevajte gorivo samo na otvorenom (Sl. 11).

4) Spremite gorivo u odgovarajući kanistar s pravilno zategnutim poklopcem.

Podmazivanje lanca

1) **UPOZORENJE!** Koristite samo ulje koje je posebno namijenjeno za podmazivanje lanca pile (vidi sl. 12).

2) **NE KORISTITE** staro ulje.

3) Korištenje ulja koje nije preporučeno može uzrokovati oštećenje vodilice, lanca i sustava za podmazivanje.



Tijekom svakog punjenja uvijek dodajte ulje u spremnik ulja za podmazivanje lanca.

Paljenje i gašenje motora



UPOZORENJE! Obavezno slijedite sigurnosne propise navedene u prethodnom odjeljku 2 Osnovni sigurnosni propisi.



OPASNOST! Motornu pilu pokrenite tek kada su svi dijelovi pile na mjestu, uključujući vodilicu i lanac.

Pokretanje hladnog motora



Prije pokretanja motora aktivirajte kočnicu lanca pomicanjem poluge kočnice lanca u krajnji položaj naprijed.



Sl. 13



Sl. 14

1) Postavite motornu pilu na stabilnu površinu.

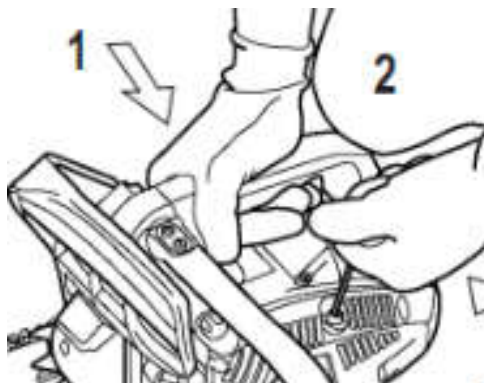
- Provjerite ima li predmeta u blizini vodilice i lanca.

2) Podignite polugu "I" (Sl. 13).

3) Postavite gumb za kontrolu zraka na "CHOKE".  (Sl. 14).



Sl. 15



Sl. 16

4) Nekoliko puta do kraja pritisnite pumpu za gorivo (4 do 5 pritisaka) (Sl. 15).

5) Ne dirajte polugu zaklopke.

6) Osigurajte motornu pilu u položaju prikazanom na sl. 16.

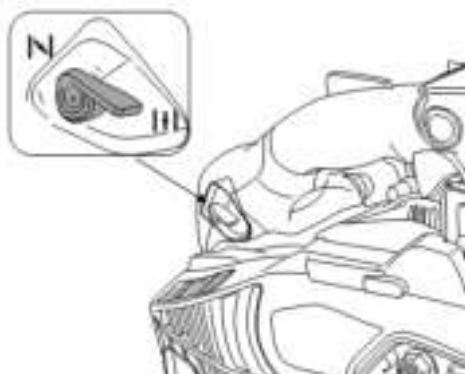
Desnom rukom čvrsto uhvatite ručku motorne pile (Sl. 16-1) i naslonite desno koljeno na poklopac filtra (Sl. 16-2).

– Pazite da u blizini vodilice i lanca nema nikakvih predmeta.

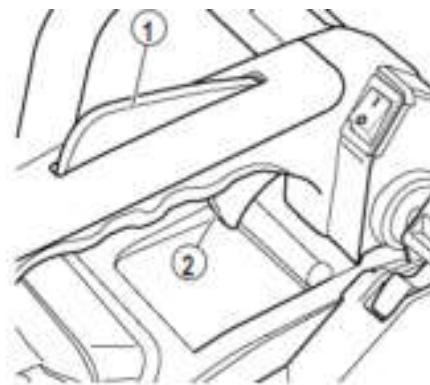
7) Snažno povucite ručku užeta za paljenje dok se motor ne upali prvi put (obično nije potrebno više od 4 do 5 pokušaja).



PAZITE na moguće pomicanje lanca.



Sl. 17



Sl. 18

8) Kada se pritisne poluga gasa, kontrola čoka automatski se vraća u otvoreni položaj (Sl. 17)

9) Nastavite povlačiti ručku užeta za pokretanje dok se motor ne pokrene.



OPREZ - OPASNOST! Lanac pile se pomiče jer je poluga zaklopke djelomično pritisnuta.

- Čvrsto držite motornu pilu i pustite motor i lanac da rade najmanje 15 sekundi (da se zagriju).

10) Dlanom pritisnite osigurač poluge zaklopke (Sl. 18, stavka 1), a zatim pritisnite polugu zaklopke (Slika 18, stavka 2). Na taj će način POLUGA ZAKLOPKE BITI DJELOMIČNO OTVORENA i motor će raditi na minimalnom broju okretaja u minuti.

11) Nemojte koristiti motoru pilu ako se lanac pile kreće pri minimalnim okretajima motora.

U tom slučaju dajte pilu na popravak u ovlašteni servis.

12) Nemojte pomicati niti transportirati ovu motornu pilu dok motor radi.

Prilikom transporta pokrijte vodilicu pile isporučenim poklopcem.



Sl. 19



Sl. 20

- Pokrenite motor; pustite ga da radi na srednjoj snazi i provjerite raspršuje li se ulje za lanac kao što je prikazano na slici (Sl. 19).
- Podesite protok ulja za lanac odvijačem pomoću vijka za podešavanje podmazivanja. (Sl. 20)

Isključivanje motora

1) Za isključivanje motora, okrenite prekidač u položaj "0".

2) Nakon duljeg korištenja motorne pile, preporučljivo je pustiti motor da radi u praznom hodu nekoliko sekundi prije okretanja prekidača u položaj "0".



PAŽNJA! Neka vam postane navika brza upotreba prekidača STOP kako biste ga mogli brzo koristiti u slučaju opasnosti.



PAŽNJA! Lanac pile će se nastaviti kretati neko vrijeme nakon što se poluga zaklopke otpusti.

Pokretanje zagrijanog motora

1) Podignite polugu prekidača "I".

2) Postavite čok u položaj "OPEN" (Sl. 17)

3) Čvrsto povucite ručku užeta za pokretanje dok se motor ne pokrene, sl. 16.

Pokretanje zagrijanog motora nakon punjenja goriva

1) Ako je gorivo u spremniku potpuno potrošeno, nakon punjenja slijedite upute navedene

u odjeljku "Pokretanje hladnog motora".

GAŠENJE MOTORA Motor uvijek mora biti ugašen u sljedećim slučajevima:

- Prilikom punjenja goriva
- Prilikom podmazivanja lanca
- Prilikom obavljanja pregleda i popravaka
- Prilikom čišćenja i podešavanja motorne pile
- Prilikom nošenja motorne pile u radnom području
- Tijekom transporta

UPOTREBA MOTORNE PILE

- Ako je potrebno, ovom posebnom vrstom motorne pile
- može jednom rukom upravljati obučeni rukovatelj ako se koriste ispravni i sigurni postupci rada prilikom rezidbe stabala i uklanjanja grana. Međutim, sve druge radne operacije moraju se obavljati s obje ruke, kao što je potrebno pri radu s tipičnom motornom pilom.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih propisa navedenih u odjeljku "SIGURNOST".
- Režite drvo s polugom zaklopke stisnutom do kraja i pilom dotaknite drvo samo kada motor dostigne najveći broj okretaja.

Korištenje motorne pile na drveću pomoću užadi i pojasa

 Sljedeće upute su samo primjeri kako koristiti motornu pilu na najbolji mogući način: međutim, uvijek se moraju poštivati svi važeći lokalni i državni zakoni i propisi.

Opća pravila

- Rukovatelj koji radi na visini na drvetu i koji koristi užad i pojas nikada ne smije raditi sam, već mora imati drugog iskusnog radnika na zemlji koji mora biti u stanju pružiti pomoć u hitnim situacijama.
- Rukovatelj pile mora biti obučen za sigurno penjanje na drveće, korištenje radne opreme prikladne za rad na visini te mora biti opremljen odgovarajućim sigurnosnim pojasevima, užadima i karabinerima, kao i drugim elementima koji će osigurati stabilan i siguran radni položaj za operatera i pilu.

Preliminarne radnje pri korištenju motorne pile na stablu



Sl. 21



Sl. 22



Sl. 23

1) Motornu pilu mora provjeriti druga osoba na zemlji kako bi se uvjerila da je u dobrom stanju, da je napunjena gorivom, da je podmazana, pokrenuta i zagrijana. Prije podizanja motorne pile u krošnju drveća motor mora biti ugašen.

2) Motorna pila mora biti pričvršćena uz pomoć užeta s karabinerom na sigurnosni pojas rukovatelja (Sl. 22).

3) Motorna pila mora biti pričvršćena na točku povezivanja uz pomoć užeta (Sl. 21).

4) Nosivo uže prolazi kroz karabiner do užeta za podizanje na tlu.

5) Prije odvajanja od užeta za podizanje, provjerite je li motorna pila pričvršćena za sigurnosni pojas.

Slika 22 pokazuje kako spojiti motornu pilu na sigurnosni pojas operatera.

6) Spajanjem motorne pile na sigurnosni pojas ograničavaju se moguća oštećenja pile tijekom kretanja po drvetu.

⚠ Uvijek isključite motor prije nego što pričvrstite motornu pilu na sigurnosni pojas.

7) Pričvrstite motornu pilu na sigurnosni pojas pomoću bočnih remena na pojasu. Prilikom penjanja na drveće pilu je prikladno objesiti na priхват koji se nalazi u sredini na stražnjoj strani pojasa, da što manje opterećuje rukovatelja prilikom penjanja na drveće (vidi sliku 23).

8) Ako želite premjestiti pilu s jednog pojasa na drugi, provjerite je li čvrsto pričvršćena za novi pojas prije nego što ga odvojite od originalnog remena.

Korištenje motorne pile na stablu

Prilikom analize nesreća izazvanih pri radu na drveću s ovom vrstom motorne pile, utvrđeno je da je većina nesreća uzrokovana rukovanjem pilom jednom rukom. Ova tehnika povećava rizike na radu, a uzroci ozljeda su sljedeći:

- nepravilno držanje motorne pile tijekom povratnog udara;
- nedovoljna kontrola motorne pile, koja može doći u kontakt s užadima i tijelom operatera (lijeva ruka);

- gubitak kontrole nad motornom pilom zbog opasnih uvjeta rada i naknadni kontakt s motornom pilom (neočekivani pokret tijekom rada s pilom).



Sl. 24



Sl. 25

Osiguravanje sigurnog radnog položaja pri korištenju motorne pile s dvije ruke

Kako bi se motorna pila mogla držati s obje ruke, osnovno pravilo je da rukovatelj mora pokušati pronaći siguran položaj za rad s pilom:

- na razini kukova pri horizontalnim rezovima;
- u razini prsa pri okomitim rezovima.
- Kada radite na deblu s malim bočnim silama, rukovatelj mora biti u stabilnom položaju kako bi radio u sigurnom položaju.

Ako se rukovatelj na drvetu mora odmaknuti od debla i stoga je potrebna točka oslonca, vješanje pomoću užadi između sigurne gornje točke sidrišta i sigurnosnog pojasa može se pokazati dobrim radnim položajem (vidi sliku 24).

Primjer privremene upotrebe remena za noge prikazan je na slici 25.

Paljenje motorne pile na drvetu

Prilikom pokretanja motorne pile na drvetu, operater mora:

KAD JE MOTOR HLADAN

- Neka operater na zemlji pokrene i zagrije motor pile na radnu temperaturu.
- Aktivirajte kočnicu lanca.

OPERATER KOJI SE NALAZI NA DRVETU:

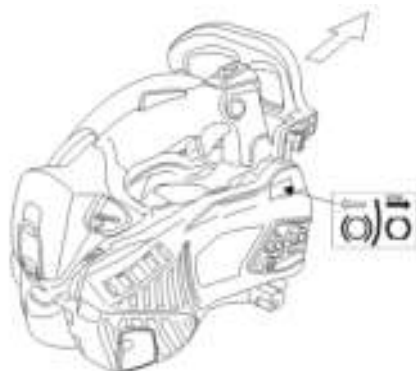
Kad je motor prethodno zagrijan, podignite polugu "I" (Sl. 14).

DRŽITE MOTORNU PILU NA JEDAN OD DVA NAČINA PRIKAZANIH NIŽE:

PRVI NAČIN - Lijevom rukom čvrsto uhvatite prednju ručku pile, držite pilu na sigurnoj udaljenosti od tijela, a desnom rukom povucite ručku užeta za paljenje.

DRUGI NAČIN - Desnom rukom čvrsto uhvatite jednu od dvije ručke pile, držite pilu na sigurnoj udaljenosti od tijela, a lijevom rukom povucite ručku užeta za paljenje.

- **Uvijek aktivirajte kočnicu lanca prije nego što motornu pilu objesite na uže (s upaljenim motorom) (Sl. 26)**



Sl. 26



Sl. 27

- **Prije rezanja, rukovatelj uvijek mora provjeriti ima li dovoljno goriva u spremniku za gorivo.**

Rukovanje motornom pilom jednom rukom

- U sljedećim slučajevima nemojte rukovati motornom pilom samo jednom rukom kada režete drveće:
 - u nestabilnom položaju;
 - kod rezanja grana malog promjera i kod rezanja vrhova krošnji.
- **Motornom pilom za rezidbu može se upravljati jednom rukom u sljedećim slučajevima:**
 - 1) ako ne možete pronaći drugi radni položaj prikladan za dvoručno rukovanje pilom;
 - 2) ako je potrebno osigurati radni položaj lijevom rukom;
 - 3) ako se rukovatelj mora jako nagnuti prema naprijed (vidi sl. 27).

Operater nikada ne smije učiniti sljedeće:

- 1) Rezati grane vrhom vodilice jer može doći do povratnog udara (vidi sliku B);
- 2) rezati i držati dio grane koji treba rezati;
- 3) pokušavati uhvatiti granu koja pada.

ŠILJCI: Kada režete vrlo debele grane, vrlo je korisno zariti šiljke pile u drvo kako biste rez napravili s manje napora i kako biste osigurali bolju kontrolu pile.

Oslobađanje vodilice zahvaćene u rezu

- Ako se tijekom rada vodilica i lanac zaglave u rezu, postupite na sljedeći način:
 - 1) ugasi motor i privežite motornu pilu za deblo drveta drugim zasebnim užetom;
 - 2) izvadite motornu pilu iz reza pomicanjem i podizanjem odrezane grane;

- 3) ako je potrebno, upotrijebite ručnu pilu ili drugu motornu pilu s benzinskim motorom i zarezite najmanje 30 cm (od pile koja je zapela u rezu) prema kraju grane kako biste spriječili da grana padne s pilom i izazove daljnje probleme.

UPOZORENJE

Korištenje mehaničkog uređaja za podizanje (gdje je moguće) još uvijek je najsigurnije rješenje za osiguravanje optimalnog rada motorne pile.

ODRŽAVANJE

 **OPASNOST!** Nemojte izvoditi nikakve preglede, održavanje ili popravke dok motor radi.

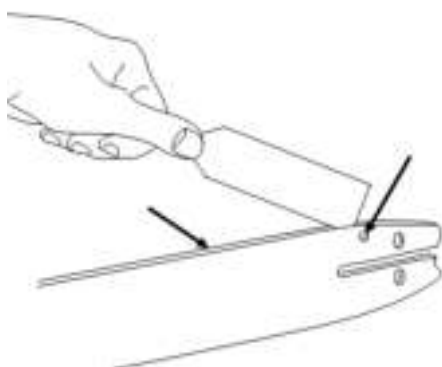
Održavanje i oštrenje lanca

- Ako je lanac pravilno naoštren, motorna pila će biti lakša za korištenje, postići će se bolji učinak rezanja i neće doći do prekomjernog trošenja mehaničkih dijelova i vodilice.
- Ako lanac pile nije dovoljno podmazan, povećajte protok ulja okretanjem vijka za podešavanje pumpe ulja ulijevo (Sl. 19).
- Za oštrenje lanca pile potrebni su posebni alati koji osiguravaju da su rubovi lanca naoštreni pod pravim kutom i na odgovarajuću dubinu. Preporuča se povjeriti oštrenje lanca pile stručnjaku.

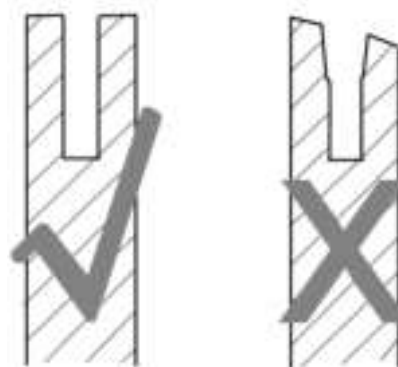
Lančanik:

Provjerite istrošenost zuba, zazor na koljenastom vratilu i podmažite ležajeve mašću.

Vodilica



Sl. 28



Sl. 29

Redovito čistite utore vodilice lanca i otvore za ulje (Sl. 28).

Podmažite zupčanik mašću za ležajeve.

Okrenite vodilicu naopako (prilikom održavanja) kako biste osigurali ravnomjerno trošenje.

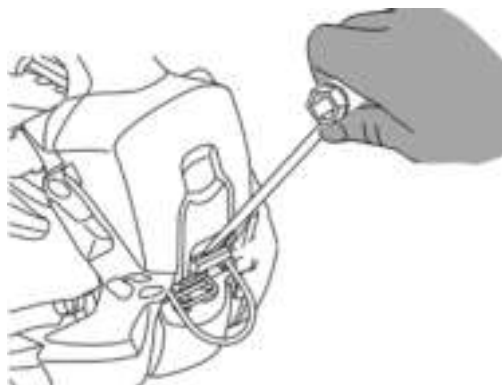
Okrenite vodilicu pri svakom održavanju kako biste osigurali ravnomjernije trošenje.

Kada mijenjate lanac/vodilicu, koristite samo originalne rezervne dijelove.

Marka i tip vodilice i lanca navedeni su u tablici u tehničkim podacima.

Utor u vodilici uvijek mora biti pravokutnog oblika. Provjerite istrošenost utora u vodilici. Provjerite tako da ravnalo prislonite na vodilicu i na vanjski rub karika lanca. Ako između njih postoji razmak, vodilica je u redu. U suprotnom, vodilica je istrošena. Takvu vodilicu potrebno je popraviti ili zamijeniti (slika 29).

Filter zraka



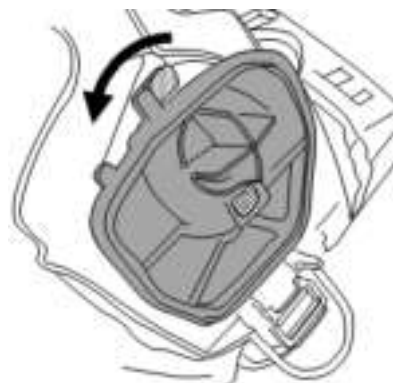
Sl. 30



Sl. 31



Sl. 32



Sl. 33

Začepljen filter zraka ograničava rad motora, učinkovitost rezanja i povećava potrošnju goriva.

Rezanje suhog drva i rad u prašnjavim okruženjima zahtijevaju čišćenje filtera u kraćim intervalima.

- a) Pomoću odvijača uklonite poklopac filtera (Sl. 30).
 - Podignite filter (Sl. 31).
 - Odvojite dvije polovice (Sl. 32).
 - Pušite komprimiranim zrakom iznutra prema van.
- b) Ako je filter oštećen, zamijenite ga (deformacija ili pukotine).

Filtar za gorivo

Može se ukloniti (Sl. 1, stavka 13) pomoću kuke i kliješta s dugim čeljustima.

Zamijenite filter barem jednom godišnje.

- Koristite originalni filter.

Filter ulja

Može se ukloniti u svrhu čišćenja (Sl. 1, stavka 14) pomoću kuke i kliješta s dugim čeljustima. Ako je filter oštećen, zamijenite ga.

Postavite filter u donji desni dio spremnika (kako biste osigurali pravilno pumpanje ulja).

Svjećica



Sl. 34



Sl. 35

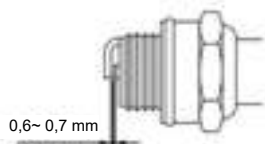


Sl. 36

Provjerite stanje svjećice barem jednom godišnje ili kada postoje problemi s pokretanjem motora. Pričekajte da se motor ohladi prije izvođenja ove radnje.

- 1) Uklonite kraj kabela i odvrnite svjećicu isporučenim ključem (sl. 34-36).

Provjerite i po potrebi prilagodite zazor između elektroda.



Ako uočite značajnu prljavštinu ili istrošenost elektroda, koristite istu vrstu svjećice prilikom zamjene.

Nečistoće se mogu pojaviti iz sljedećih razloga:

- U gorivu ima previše ulja i/ili ulje nije potrebne kvalitete.
 - Djelomično nepropusni filter zraka
- 2) Uvrnite svjećicu rukom sve do kraja dijela s navojem kako biste spriječili oštećenje. Koristite odgovarajući ključ samo za završno zatezanje.
 - 3) Nemojte izvoditi nikakve popravke na motornoj pili (osim ako niste kvalificirani za to). Obratite se ovlaštenom servisu.

Čišćenje

Upozorenje: rezni rubovi lanca su oštri, nosite zaštitne rukavice pri rukovanju lancem

1. Održavajte stroj čistim, površinu stroja možete čistiti vlažnom mekom krpom, po potrebi i blagim deterdžentom. Nikada ne koristite vodu za čišćenje ovog stroja jer biste mogli oštetiti unutarnje dijelove.

2. Neki proizvodi za održavanje i otapala mogu oštetiti plastične dijelove, uključujući proizvode koji sadrže benzen, trikloretilen, kloride ili amonijak.
3. Obratite posebnu pozornost na ventilacijske otvore. Čišćenje finom četkom praćeno mlazom komprimiranog zraka obično je dovoljno da se osigura dovoljna čistoća unutarnjih dijelova.
4. Prilikom čišćenja nosite zaštitu za oči.

Ispuštanje goriva/ulja

1. Postavite stroj na ravnu i stabilnu površinu. Zagrijte motor nekoliko minuta, zatim ga ugasisite.
2. Otpustite poklopac spremnika za gorivo/ulje i uklonite ga.
3. Temeljito ispustite gorivo/ulje u spremnik.
4. Pritisnite dovodnu pumpu nekoliko puta dok gorivo ne počne istjecati iz spremnika.
5. Ponovno ispustite gorivo/ulje.
6. Vratite poklopac spremnika za gorivo/ulje.

POPRAVCI

Stroj se smije popravljati samo u ovlaštenom servisnom centru.

SKLADIŠTENJE

Prilikom transporta alata u vozilu, najprije potpuno ispraznite spremnik goriva kako biste izbjegli curenje goriva.

Uvijek pravilno osigurajte motornu pilu tijekom transporta kako biste spriječili gubitak goriva, štetu ili tjelesne ozljede.

Čuvajte ovaj stroj, priručnik s uputama i, ako je potrebno, pribor u originalnom pakiranju. Tako ćete uvijek imati sve potrebne informacije i dijelove pri ruci.

Pravilno zapakirajte uređaj ili koristite originalno pakiranje kako biste izbjegli oštećenje tijekom transporta.

Spremite stroj na suho i dobro prozračeno mjesto s praznim spremnikom goriva. Nemojte skladištiti gorivo u blizini stroja.

PRAVILNO ODRŽAVANJE: Ova tablica periodičnog održavanja odnosi se na standardnu uporabu. Kod rada u vrlo zahtjevnim radnim uvjetima intervali održavanja moraju se odgovarajuće skratiti. SLIJEDITE POSEBNE UPUTE U OVOM PRIRUČNIKU		prije svake upotrebe	nakon svake upotrebe	svakih 50 radnih sati	svakih 100 radnih sati	svake godine	abnormalnosti, trošenje, oštećenje
Stroj	Vizualna kontrola	X					
	Redovito čišćenje		X				
	Čišćenje žljebova za zrak za hlađenje		X				
	Čišćenje rebara cilindra			X			
Kočnica lanca	Provjera funkcije	X					
	Provjera u ovlaštenom servisu	X					X
Osigurač poluge zaklopke, poluga zaklopke, prekidač motora.	Provjera funkcije	X					
Filter zraka	Čišćenje		X				
	Izmjena						X
Filtar za gorivo	Izmjena				X		X
Spremnik goriva i spremnik ulja	Čišćenje					X	
Rasplinjač	Provjera broja okretaja motora u praznom hodu						X
	Provjera da se lanac ne pomiče dok motor radi u praznom hodu	X					
	Podešavanje praznog hoda						X
Vijci	Provjera zategnutosti: - Dostupni vijci - Vijci za pričvršćivanje ručke						X
Lanac	Provjera podmazivanja	X					
	Provjera oštrenja	X					
	Provjera zategnutosti	X					
	Izmjena						X
Lančanic	Provjera istrošenosti i oštećenja. Provjera ležaja i podmazivanja			X			
	Izmjena						X
Nož	Čišćenje		X				
	Provjera istrošenosti i oštećenja.	X					
	Izmjena						X
Svjećica	Provjera zazora elektroda			X			X
	Izmjena				X		X

GARLAND distributor, s.r.o., Šturmova 1307, 50601 Jičín, Czech Republic

- CZprohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství
- SKprehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
- PLdeklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
- SIizjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
- HUaz EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
- DEerklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtline und Normen für den Artikel
- GBhereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
- FRdéclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article
- ITdichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo
- HROvime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjerni-ca i normama za sljedece artikle

RPCS 2526

BENZINOVÁ ŘETĚZOVÁ PILA / BENZINOVÁ ŘETĚZOVÁ PILA / SPALINOWA PILARKA ŁANCUCHOWA / MOTORNE ŻĄGE Z BENZYNISKIM MOTORJEM / BENZINMOTOROS LÁNCFÜRESZ / MOTORKETTENSÄGE / PETROL CHAINSAW / SCIES A CHAŁNE BENZYN / SCIEGA A CATENA DEL BENZINO / BENZINSKI ZRAKOVÍ

Výrobní označení / výrobné označenie / Oznaczenie produkcji / Oznaka proizvodnje / Gyártási megnevezés / Produktionsbezeichnung / Production designation / Designation de production / Designazione di produzione / Oznaka proizvodnje:

YH2200

2009/105/EC

2014/35/EU

2006/28/EC

2005/32/EC

X

2014/30/EU

2004/22/EC

1999/5/EC

97/23/EC

90/396/EC

2011/65/EU

89/686/EC_96/58/EC

X

2006/42/EC

X

2000/14/EC_2005/88/EC ANNEX VI

X

Hladina akustického výkonu / Poziom mocy akustycznej / Raven zvóčne modí / Hangteljesítményszint / Schalleistungspegel / Sound power level / Niveau de puissance sonore / Livello di potenza sonora / Razina zvučka:
naměřená/nameraná/zmierzone/merjeno/mért/gemessen/measured/mesuré/ misurato/izmjerena
L_{WA} = 106,29 dB(A)
garantované/gwarantowane/zajamčeno/garantált/garantiert/guaranteed/garanti/ garantito/zajamčena
L_{WA} = 111 dB(A)

Změřeno v/Namereno v/Mierzzone w/Merjeno na/Mérve/Gemessen bei/ Measured at/Mesuré à/Misurato al/izmjereno u:
TUV Rheinland (Shanghai) Co., Ltd.
No.177, 178, Lane 777 West Guangzhong Road, Jing'an District, Shanghai, China

X

2016/1628

Evropské normy / Európske normy / Normy europejskie / Evropski standardi / Európai szabványok / Europäische Standards / European standards / Normes européennes / Standard europei / Europski standardi :

EN ISO 11681-2:2022
EN ISO 14982:2009
EN ISO 22868

Jičín, 27.08.2024

Vladek Trenka, jednatel

Osoba poverená kompletaci technické dokumentace / Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie / Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej / Ime in naslov osebe, pooblaščenca za sestavo tehnične dokumentacije / A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy neve és címe / Name und Adresse der Person, die berechtigt ist, die technische Datei zu erstellen / Name and address of the person authorised to compile the technical file / Nom et adresse de la personne autorisée à établir le dossier technique / Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico / Ime i adresa osebe ovlaštene za sestavljanje tehničke dokumentacije: Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21, Czech Republic

Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

Datum servisní prohlídky	Datum příští servisní prohlídky	Razítko servisu	Provedené práce

Záznamy o záručních opravách

Datum přijetí	Datum opravy	Razítko servisu	Popis závady a provedené práce

Seznam autorizovaných servisních středisek najdete na www.garland.cz.



Záruční list

Prodávající potvrzuje, že zboží bude způsobilé k použití pro obvyklý účel nebo si zachová obvyklé vlastnosti po dobu 24 měsíců od jeho převzetí kupujícím (základní záruka). Na motory Briggs Stratton, Honda a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda a Kohler. Na zboží značky Palram se poskytuje vedle základní záruky i další záruka po dobu 10 let na prorezavění a zřehnutí použitých materiálů. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem převzetí zboží vyznačeném na tomto záručním listu.

Rozsah záruky:

Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly a součásti podléhající při užívání přirozenému opotřebení nebo u nichž v důsledku obvyklého užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohyblivé části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové řemeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil, elektromotory, uhličky elektromotorů, akumulátory, palivové, či vzduchové filtry, brzdová obložení. Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním zboží a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, přeprava, údržba) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecně závazné předpisy pro práci se zbožím a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty při respektování zásad běžné péče a obvyklé opatrnosti a dále použití paliva, oleje a dalších obdobných substancí, které výrobce či prodávající nedoporučili. Záruka se nevztahuje na zboží, u kterého došlo k pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby nebo provedení takové opravy, případy kdy došlo k použití nepůvodního náhradního dílu, nebo byla provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených nedostatečným zajištěním zboží při přepravě a uskladnění zboží. Záruka se nevztahuje na vady zboží, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnější událostí - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zavinění třetí osoby. Jednotlivá práva, která může kupující uplatnit v případě, kdy se jedná o záruční vadu, jsou upravena v ust. § 2169 a násl. zák.č. 89/2012 Sb..

Způsob uplatnění práv ze záruky:

O tom, zda se jedná o záruku, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s GARLAND distributor s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu (autorizovaný servis). Při zjištění závady je kupující povinen ihned zboží uvést mimo provoz a vhodným způsobem zabezpečit proti dalšímu poškození. Bez odkladu kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil a domluvit se s ním na dalším postupu vyřízení reklamace. Při uplatňování práv ze záruky kupující předloží prodejní doklad, který obsahuje údaje jako záruční list (alespoň značku, model a sériové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Kupující vždy ověří, zda souhlasí označení a číslo zboží s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného trhu. Zboží předá kupující do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vycištěné. Ze zboží které případně bude do opravy zasíláno je nezbytné vyřadit nespolehlivou palivovou směs a olej, řádně zboží zabalit (nejlépe do původního obalu) a zabezpečit pro přepravu. Škody způsobené nedostatečným zabalením zásilky nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek.

Prodloužená záruka:

Prodávající poskytuje na zboží proslouženo záruku na celkovou dobu záruky 4 roky za těchto podmínek. Zboží je v materiálech prodávajícího (zejm. katalogy, letáky, webové stránky, atd.) označeno symbolem „prodloužená záruka 4 roky“. Kupující v průběhu posledního kalendářního měsíce před uplynutím základní záruky (24 měsíců od převzetí zboží) předloží výrobek autorizovanému servisu ke kontrole. Výrobek kupující předá, případně zašle autorizovanému servisu spolu se záručním listem, na kterém servis vyznačí záznam o provedení kontroly. Náklady na dopravu (zaslání) zboží ke kontrole hradí kupující. Náklady na provedení kontroly (práce servisního technika, náhradní díly a součásti, výměna směsí, olejů a jiných substancí) hradí kupující. Pokud oprava provedená při kontrole splňuje podmínky záruční opravy, kupující náklady na provedení opravy (náhradní díly, práce technika) nehradí. Převzetím zboží po provedení kontroly začíná běžet kupujícímu prodloužená záruka délce 24 měsíců. Pro rozsah této záruky a způsob uplatnění práv platí shora uvedená ustanovení o základní záruce. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec základní záruky, se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vyřízení reklamace.

Identifikace zboží:

Výrobek.....

Typ

Výrobní č.

Modelové č.

Den prodeje

Razítko prodejce:

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití - např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první po třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční doby. Servisní prohlídka je prováděna na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka

IČO : DIČ :

podpis zákazníka



Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:

S výrobkem nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předjet potenciálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na Vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

JÓTÁLLÁSI JEGY

Kérjük, hogy a jótállási jegyet gondosan őrizze meg!

1. ÁLTALÁNOS ADATOK

Vállalkozás neve és címe:

.....
.....

Vállalkozás bélyegzőlenyomata

.....
A jótállási jegy kiállításakor a vállalkozás képviselőjében eljáró személy aláírása¹

Termék megnevezése:.....

Termék típusa:.....

Termék gyártási száma/egyedi azonosítója (amennyiben van):

.....

Gyártó / Forgalmazó neve és címe:

*GARLAND distributor, s.r.o.
Šturmová 1307, 506 01 Jičín, Česká Republika
Adószám: CZ-60108461
Cégjegyzékszám: 60108461
Cégbejegyzés: Zaps. v OR u KS v HK v oddíl. C vl.5276*

A termék fogyasztó részére történő átadásának időpontja:

Az üzembe helyezés² időpontja:

A vásárlás (szerződéskötés) időpontja:.....

Termék eladási ára³ :

¹ Elektronikus dokumentum esetén az elektronikus aláírás feltüntetése szükséges.

² A vállalkozás vagy közreműködője általi üzembe helyezés esetén töltendő ki.

³ Az eladási ár feltüntetése a jelenleg hatályos jogszabályok alapján nem kötelező, azonban a jótállás időtartamának megállapítása és az esetlegesen felmerülő jogviták könnyebb rendezése érdekében célszerű megjelölni! Gyakorlati szempontból célszerű a nyugtát, számlát a jótállási jegyhez tűzni.

A jótállás időtartama:

A fogyasztói szerződés keretében vásárolt, jelen jótállási jegyen feltüntetett új, tartós fogyasztási cikk termék(ek)re a Gyártó/Forgalmazó az alábbi időre és feltételekkel vállal jótállást (garanciát):

• Scheppach, Scheppach Special Edition, Woodster, DWT, Kity termék(ek) Riwall, Riwall PRO és GTM Professional:

- 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év jótállás, amely további 2 évvel meghosszabbítható, valamint

- 250.000,- Ft eladási ár felett 3 év kötelező jótállás, amely további 1 évvel meghosszabbítható.

A jótállás fentiek szerinti meghosszabbításához szükséges, hogy a fogyasztó a terméket garanciális szerviz felülvizsgálatra beszovaltassa a vásárlás / üzembe helyezés időpontjától számított:

- 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén a 24. (huszonnegyedik) hónap folyamán, illetve

- 250.000,- Ft feletti vételár esetén 36. (harminchatodik) hónap folyamán.

A garanciális szerviz felülvizsgálattal kapcsolatos költségek a fogyasztót terhelik. A meghosszabbított garancia időtartama alatt a szervizelésre nem vonatkozik a jogszabályban előírt határidő. Amennyiben az érintett termék beépített Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler motorral került értékesítésre, a termék motorjára értelemszerűen a Briggs&Stratton, Honda, Kawasaki és/vagy Kohler mindenkor jótállási feltételei vonatkoznak.

• MWH márkájú kerti bútorok: 3 év gyártói garancia

• Palram márkájú üvegházak, kerti házak, kocsibeállók és kerti pavilonok: 10 év gyártói garancia⁴

• Palram márkájú pergolák: 7 év gyártói garancia⁵

• Minden további, fentebb fel nem sorolt termékre az alábbiak szerinti jótállás vonatkozik, azaz

250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év;

250.000,- Ft eladási ár felett 3 év.

A nem fogyasztói szerződés keretében vásárolt, illetve professzionális vagy kölcsönzői célú felhasználásra szánt, jelen jótállási jegyen feltüntetett új, tartós fogyasztási cikk termék(ek) esetén a vásárlás / üzembe helyezés napjától számított 6 hónap kijavítási garancia vonatkozik a gyártási eredetű hibák kijavítására.

A jótállás érvényesíthetőségének határideje⁶:.....

A jótállás érvényesíthetőségének meghosszabbított határideje⁷:.....

A termék kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a kijavításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta!

2. JAVÍTÓSZOLGÁLAT, SZERVIZ

Fogyasztó a Gyártó/Forgalmazó hivatalos honlapján feltüntetett javítószolgálat(ok)nál, szerviz(ek)nél közvetlenül is érvényesítheti kijavítási igényét, melynek elérhetősége:

<http://garland.hu/markaszervizek/>

⁴ Az adott termék használati utasításában feltüntetett feltételek szerint.

⁵ Az adott termék használati utasításában feltüntetett feltételek szerint.

⁶ A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a Felek között létrejött szerződés teljesítésétől, vagyis a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásától vagy az üzembe helyezésének napjával kezdődik! Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

⁷ „A jótállás időtartama” részben részletezett, a kötelező jótálláson felül 2 vagy 1 évvel meghosszabbított jótállás esetén, a jótállás meghosszabbításához szükséges felülvizsgálatot végző szerviz tölti.

3. KIJAVÍTÁSI IGÉNY TELJESÍTÉSE

Az első kijavítás esetén kitöltendő!

Az első kijavítás iránti igény bejelentésének időpontja:.....

Az első kijavításra történő átvételnek az időpontja:.....

Hiba oka:.....
.....
.....

Az első alkalommal történő kijavítás módja:.....
.....

A termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontja:.....

A második kijavítás esetén kitöltendő!

A második kijavítás iránti igény bejelentésének időpontja:.....

A második kijavításra történő átvételnek az időpontja:.....

Hiba oka:.....
.....
.....

A második alkalommal történő kijavítás módja:.....
.....

A termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontja:.....

A harmadik kijavítás esetén kitöltendő!

A harmadik kijavítás iránti igény bejelentésének időpontja:.....

A harmadik kijavításra történő átvételnek az időpontja:.....

Hiba oka:.....
.....
.....

A harmadik alkalommal történő kijavítás módja:.....
.....

A termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontja:.....

4. KICSERÉLÉS IRÁNTI IGÉNY TELJESÍTÉSE VAGY A VÉTELÁR VISSZATÉRÍTÉSE⁸

a) A termék kicserélése megtörtént:.....

b) A termék vételárának visszatérítése megtörtént:.....

⁸ A két lehetőség közül csak az egyik töltendő ki! A nem megfelelőt kérjük áthúzni!

5. A FOGYASZTÓ JÓTÁLLÁSBÓL EREDŐ JOGAI

I. Általános szabályok

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait – így különösen, de nem kizárólagosan a kellék- és termékszavatossági, illetve kárértékesítési jogait – nem érinti.

A jótállási kötelezettségek teljesítése és az azzal kapcsolatos költségek a fogyasztási cikk eladóját terhelik.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti.

Amennyiben a jótállási jegyet a fogyasztó részére nem adják át, a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni akkor is, ha a fogyasztó az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, nyugtát vagy számlát bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal (pl. blokkal) érvényesíthetőek.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásának, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezésnek a napjával kezdődik, ennek dátumát a jótállási jegyen rögzítették.

A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a felek között létrejött szerződés teljesítésétől, vagyis a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásától vagy az üzembe helyezésének napjával kezdődik és a termék árától függően 2, vagy 3 évig tart.

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozással közölni. Fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés esetén a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó a felelős.

A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett bármelyik békéltető testületnél eljárást kezdeményezhet.

II. Jótállási jogok

A jótállás keretében belül a jótállási igénye alapján a fogyasztó választása szerint:

- ☒ **kijavítást vagy kicserélést igényelhet**, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállás teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet;
- ☒ az ellenszolgáltatás (termék ára) arányos **leszállítását igényelheti**, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy
- ☒ a szerződéstől **elállhat**, ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Ilyenkor a termék vételára visszajár a fogyasztónak.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szerint.

Kijavítás, kicserélés szabályai

A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.

A kijavítás során a termékbe kizárólag új alkatrész építhető be.

Javítási és csere határidők

a) A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy **a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.**

Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás legkésőbb a 15. napon a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

Ha a fent megjelölt jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton, nyugtán, számlán⁹ feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a fogyasztási cikk **kijavítására a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor**, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a **harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni.** Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton, nyugtán, számlán¹⁰ feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

b) Ha a jótállási jegyen rögzített **jótállási időtartam** alatt a fogyasztási cikk **három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik** - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában -, valamint ha a fogyasztó a vonatkozó jogszabályok alapján nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a vállalkozás **köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni.** Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton, nyugtán, számlán¹¹ feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

c) Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

⁹ Kizárólag az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számla vagy nyugta fogadható el, amely követelmény a jótállási jegy által megkövetelt számlák, nyugták, bizonylatok mindegyike esetén alkalmazandó.

¹⁰ Id. előző lábjegyzet

¹¹ Id. előző lábjegyzet

Javítás helyszíne

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - a járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás, vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

III. Kivételek:

A jótállási felelősségvállalás - különösen, de nem kizárólag – az alábbi esetkörökre nem terjed ki:

- szakszerűtlen üzembe helyezés, ha az üzembe helyezést nem a vállalkozás vagy annak megbízottja végezte el, továbbá ha a szakszerűtlen üzembe helyezés nem a használati-kezelési útmutató hibájára vagy hiányára vezethető vissza,
- nem rendeltetésszerű használat,
- karbantartási kötelezettség elmulasztása,
- helytelen tárolás, kezelés, rongálás,
- amennyiben a hibát elemi kár, természeti csapás okozta.

IV. A garancia meghosszabbításhoz szükséges felülvizsgálati kötelezettség¹²

A fogyasztó a garancia meghosszabbításhoz szükséges felülvizsgálati kötelezettségének legkésőbbi időpontja¹³:.....

A garancia meghosszabbításhoz szükséges felülvizsgálati kötelezettség felmerülő költségei a fogyasztót terhelik!

A KERESKEDŐ A TERMÉK ÉRTÉKESÍTÉSEKOR KÖTELES A JÓTÁLLÁSI JEGYEN ÉS A TERMÉKEN LEVŐ TÍPUST ÉS GYÁRTI SZÁMOT EGYEZTETNI, A JÓTÁLLÁSI JEGYET A VÁSÁRLÁS / ÜZEMBE HELYEZÉS DÁTUMÁNAK FELTÜNTETÉSÉVEL HITELESÍTENI (ALÁÍRÁS, BÉLYEGZŐ) ÉS AZT A VÁSÁRLÓNAK ÁTADNI. AZ IDŐSZAKOS FELÜLVIZSGÁLATOT, ILLETVE A JAVÍTÁST VÉGZŐ FORGALMAZÓ / KERESKEDŐ / SZERVIZ KÖTELES AZ IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉSRE VONATKOZÓ BEJEGYZÉSEK, ILLETVE A JÓTÁLLÁSI JEGYNEK VONATKOZÓ ROVATAIT HIÁNYTALANUL ÉS PONTOSAN KITÖLTENI!

A 151/2003. (IX.22.) kormányrendelet alapján jótállásköteles termékek felsorolása az alábbi címen érhető el, amelyet a QR-kód leolvasásával meg is nyithat okostelefonján:

<https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/kijelzo/alkotelmestermekek>



¹² Nem kötelező

¹³ A garancia meghosszabbításhoz szükséges felülvizsgálat elmulasztásával a „A jótállás időtartama” részben feltüntetett 2, illetve 1 évvel történő garancia meghosszabbodás lehetősége automatikusan megszűnik.

Záruční list

Tieto Záručné podmienky (ďalej len „ZP“) platia len pre produkty značky GARLAND a Riwall PRO dodaných zákazníkom v Slovenskej republike prostredníctvom distribučného reťazca spoločnosti GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 506 01 Jičín, IČ: 60108461, DIČ: CZ60108461, spoločnosť registrovaná v OR v KS v Hradci Králové 17. 11. 1993, oddiel C, vložka 5276 (ďalej tiež len „Produkty“ a „Spoločnosť“) určené pre konečných spotrebiteľov na použitie v domácnosti (ďalej uvádzané ako: „konečný spotrebiteľ“) podľa podmienok uvedených v týchto ZP.

1. Uplatňovanie zodpovednosti za vady produktov vyrábaných výrobcou môžu byť uplatňované iba konečnými spotrebiteľmi (ďalej uvádzané ako: „koneční spotrebiteľ“), ktorí si produkt zakúpili v distribučnom reťazci spoločnosti, resp. u iných predávajúcich v Slovenskej republike.
2. Tieto záručné podmienky výrobca neobmedzuje zákonný nárok, ktoré pre uplatňovanie zodpovednosti za vady predávaných produktov pre konečných spotrebiteľov vyplývajú podľa §§ 619 - 627 Občianskeho zákonníka a ktoré sú uplatniteľné voči predávajúcemu výrobu. Predávajúci poskytuje spotrebiteľovi záručnú dobu za akost produktov spôsobom, v rozsahu, so záručnou dobou, s obsahom a za podmienok, vyplývajúcich pre záručnú dobu v zmysle § 620 ods. 1 občianskeho zákonníka a týchto ZP.
3. Výrobca poskytuje na produkty značky GARLAND a Riwall PRO záručnú dobu 2 roky odo dňa zakúpenia produktov. Ak je na predávanej veci, jej obale alebo návode k nej pripojenom vyznačená lehota na použitie, záručná doba sa neskončí pred uplynutím lehoty na použitie.
4. U výrobkov značky Riwall PRO, Scheppach, Elpumps je možné predĺžiť záručnú dobu o ďalších 24 mesiacov, za splnenia podmienky, ktorou je vykonanie servisných prehliadok výrobkov v rozsahu: prvá servisná prehliadka do 12 mesiacov od kúpy výrobku, druhá servisná prehliadka, najneskôr do 24 mesiacov od kúpy výrobku. Práva spotrebiteľa na uplatnenie zodpovednosti za vady výrobkov v zákonom stanovenej záručnej dobe týmto nie sú dotknuté. Predávajúci výrobkov značky Riwall PRO, Scheppach, Elpumps si môže účtovať náklady na vykonanie servisných prehliadok, len za účelom predĺženia záručnej doby o ďalších 24 mesiacov.
5. Na uvedené výrobky sa spotrebiteľom poskytuje záručná doba, ako je uvedená v tomto záručnom liste, za podmienok dodržania spôsobu uvedenia do prevádzky, používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako aj návodom na obsluhu výrobku. Záručná doba začína plynúť dňom predaja výrobku konečným spotrebiteľovi.
6. Záručná doba pre nový výrobok, ktorý je zakúpený fyzickou alebo právnickou osobou na účely podnikania alebo inej podnikateľskej činnosti, alebo na výkon povolania, je 12 mesiacov.
7. Záručná doba na použitý výrobok je 12 mesiacov.
8. Práva zo zodpovednosti za vady (reklamácie) si spotrebiteľ uplatňuje priamo u predávajúceho, alebo v jednom z nižšie uvedených servisných stredísk.
9. Zákazník si uplatňuje reklamáciu v záručnej dobe, bez zbytočného odkladu po zistení vady, aby nedochádzalo k jej zhoršovaniu. Zákazník pri reklamacii preukazuje oprávnenie na uplatnenie práva zo zodpovednosti za vady predložením čistého a kompletného výrobku s výrobným štítkom, zbaveného pohonnej hmoty, vrátane príslušenstva, originálu dokladu o kúpe, alebo vyplneného a potvrdeného originálu záručného listu/ v prípade, že bol vydaný/. Zákazník pri vybavovaní reklamácie vyvíja potrebnú súčinnosť pri overení existencie reklamovanej závady, ako aj pri vybavovaní reklamácie.
10. Predávajúci, resp. autorizované servisné stredisko zabezpečí vybavenie spotrebiteľskej reklamácie zákonom stanoveným spôsobom, v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovenej lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť dňom nasledujúcim po prijatí reklamácie u predávajúceho, resp. v autorizovanom servisnom stredisku.
11. Doba od uplatnenia práva zo zodpovednosti za vady produktu až do doby, keď kupujúci po ukončení reklamačného konania bol povinný vec prevziať, sa do záručnej doby nepočíta.
12. Predávajúci zodpovedá za vady, ktoré má predaná vec pri prevzatí kupujúcim.
13. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené neodborným a nevhodným používaním produktu, používaním produktu v rozpore s návodom na obsluhu, používaním produktu na iný účel, než na aký je určený, nesprávnym alebo nedbanlivým zaobchádzaním s produktom, vinou obsluhy výrobku, chybou montáže alebo chybným uvedením do prevádzky zo strany zákazníka, neodbornými zmenami alebo opravami produktu vykonanými tretími osobami, iným neodborným zásahom do produktu, mechanickým poškodením produktu, nesprávnou údržbou, zanedbaním údržby produktu, použitím neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva, použitím nevhodného paliva, zrejším preťažením produktu v dôsledku prekročenia hornej hranice výkonu, bežným mechanickým opotrebovaním dielov spôsobeným prevádzkou produktu, ako aj na poškodenie produktu v dôsledku jeho znečistenia, nehodu alebo živelnú pohromu, nevhodným, resp. nesprávnym skladovaním. Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady produktu, ktoré znižujú hodnotu produktu alebo obmedzujú jeho použiteľnosť len v nepatrnom rozsahu.
14. V prípade použitého produktu sa záruka nevzťahuje na vadu, na ktorú bola poskytnutá záruka.
15. Za bežné opotrebovanie dielov spôsobených prevádzkou produktu sa považuje najmä opotrebovanie: dielov, ktoré režu, drvia, rozdeľujú, pohybujú alebo vedú látky a materiály (napr. nože akéhokoľvek druhu, sekáče, britvy, ostria, pilové listy, kovadliny, nákovky, nožové kotúče, výžinače, rezné lanká, zhrňacie listy a dopravné závitovky pre snežné frézy, vyhadzovacie kanály a pod.), prvky prenášajúcich silu (napr. klinové, ozubené remene, iné remene, reťaze, bowdenové lanká a pod.), trecích ploch brzd a spojok, ložísk, elektrických dielcov (napr. spínače a relé, žiarovky, signalizačné svetlá, kontrolky, kabeľy a pod.), kolies, (napr. pneumatiky, kolesá s pásovým dopravníkom, podporné kladky a pod.), náterov, motorov (najmä všetky pohyblivé diely, všetky diely vystavené pôsobeniu výfukových plynov, štartovacie zariadenie, elektrické a elektronické dielce, vzduchové filtre, zapalovacie sviečky a koncovky zapalovacieho kábla a pod.), zdrojov energie (akumulátory, batérie), ako aj ostatných dielov, ku ktorých opotrebovaniu bežne dochádza pri prevádzke produktu (najmä skrutkové spoje, metľové štetiny, umývacie stierky, gumové čeluste, drevené časti násad a pod.).
16. Práva zo záruky nemožno uplatniť v prípadoch, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na produkte, ako aj v prípadoch, keď sa reklamovaný produkt nestotožňuje s produktom uvedeným v predložených dokladoch.
17. Práva zo zodpovednosti za vady vecí, pre ktoré platí záručná doba, zaniknú, ak sa neuplatnili v záručnej dobe.
18. Pri uplatňovaní zodpovednosti za vady predávaných produktov sa postupuje podľa § 619 - 627 Občianskeho zákonníka a § 18 a § 18a zákona č.250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskor. Predpisov

Poučenie

podľa § 19 zákona č.18/2017 Z.z.

Dotknutá osoba/spotrebiteľ/:

Meno a priezvisko:

Adresa: Telefónne číslo

email:

(ďalej len dotknutá osoba)

Prevádzkovateľ:

Obchodné meno a právna forma:

Sídlo:

IČO:

Kontaktné údaje:

(tel. číslo/email/fax) :

Spracovanie osobných údajov na účely uskutočnenia objednávky

1. Účel spracúvania osobných údajov: vystavenie daňového dokladu, kontaktovanie zákazníka ohľadom objednávky, plnenie zmluvy, vybavovanie uplatňovania zodpovednosti za vady predaných výrobkov – vyplývajúce z plnenia zmluvy.
2. Právny základ spracúvania osobných údajov: a) Spracúvanie osobných údajov (meno, priezvisko, titul, ulica a číslo, PSČ, mesto) je nevyhnutné podľa osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, predovšetkým podľa zákona č. 250/2007 Z. z., Občianskeho zákonníka.
3. Oprávnené záujmy prevádzkovateľa podľa § 13 ods. 1 písm. f): nevyžaduje sa
4. Identifikácia príjemcu alebo kategórie príjemcu: servisné strediska nižšie uvedené
5. Prenos osobných údajov do tretej krajiny: neaplikuje sa
6. Doba uchovávania osobných údajov: 4 roky
7. Dotknutá osoba má právo: - požadovať od prevádzkovateľa prístup k osobným údajom týkajúcim sa dotknutej osoby, o právach na opravu osobných údajov, na vymazanie osobných údajov, na obmedzenie spracúvania osobných údajov, - namietať spracúvanie osobných údajov, právo na prenosnosť osobných údajov, právo kedykoľvek svoje súhlas odvolať, právo podať návrh na začatie konania podľa § 100,
8. Poskytovanie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou alebo požiadavkou, ktorá je potrebná na uzatvorenie zmluvy. Dotknutá osoba je povinná poskytnúť osobné údaje, v prípade neposkytnutia osobných údajov nemôže dôjsť k uzatvoreniu zmluvy.
9. Prevádzkovateľ nemá zavedené automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania podľa § 28 ods. 1 a 10. Prevádzkovateľ spracováva osobné údaje len za účelom uzatvorenia zmluvy, reklamačného konania a na iný účel prevádzkovateľa nebude osobné údaje spracovávať.

Identifikácia tovaru:

Výrobok.....

Typ

Výrobné č.

Modelové č.

Deň predaja.....

Pečiatka predajcu:



Pre elektrické a elektronické nástroje označené týmto symbolom (na výrobku, obale či v dokumentácii) platí:

S výrobkom nie je možné zaobchádzať ako s odpadom z domácnosti, a preto ho neodhadzujte do odpadkového koša či kontajnera na zmiešaný komunálny odpad. Výrobok je potrebné odložiť v príslušnom mieste spätného odberu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením riadnej likvidácie výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa mohli prejaviť v prípade likvidácie tohto výrobku nevhodným spôsobom. Podrobnejšie informácie o miestach spätného odberu tohto výrobku si vyžiadajte na vašom obecnom úrade, od firmy zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.

Záznamy o servisnej prehliadke

Servisná prehliadka sa vykonáva iba v autorizovanom servisnom stredisku a je vykonávaná na náklady zákazníka.

Dátum servisné prehliadky	dátum budúcej servisnej prehliadky	Pečiatka servisu	Vykonané práce

Záznamy o záručných opravách

Dátum prijatia	Dátum opravy	Pečiatka servisu	Popis závady a vykonanej práce

Zoznam autorizovaných servisných stredísk nájdete na www.garland.sk.



Cub Cadet



ARNOLD

Agri-Fab

RYOBI



/// Riwall PRO



TurfMaster